licraniem (A.P.P.) — M. Mennhem Begin devait remetire on démission offi-cielle au président de l'État d'Israél à 13 heures locales, a annoncé ce jeudi 15 meures rocales, a amone ce jendi 15 septembre le porte-parole de la prési-dence. La lettre de démission ne sera pas romise au président Haim Herzog par M. Begin en personne, mais par le secré-taire du cablant lurafilien, M. Dan Meridor, n-1 il été présisé.

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

3,80 F

Algéria, 3 DA; Maroc, 3.80 dir.; Turisia, 380 m.; Alle-magna, 1.60 DM; Autricha, 15 sch.; Balgiqua, 26 fr.; Canada, 1.10 \$; Côse-d'Ivoira, 340 F CFA; Bananark, 6.50 kr.; Espagna, 100 pae.; E-U., 96 c.; C.4., 50 p.; Grèca, 65 dr.; Irlande, 80 p.; Italia, 1 200 l.; Lancembourg, 27 f.; Rozdoga, 8.00 kr.; Paya-Bas, 1.75 f.; Portuguis, 1 20 dl.; Sanigal, 340 F CFA; Suède, 7.75 kr.; Suède, 340 L.; Daya-marts, pagna, 38

S. RUE DES ITALIENS SEZ7 PARIS CEDEX 09 THE MONDPAR 650572 F EU.P. 4207 - 23 PARIS Tél.: 246-72-23

Entente franco-italienne

de septemble

de l'éducation : Qu

nous à nos enfants

AND STATE OF THE PARTY OF THE P

Same Same

The second second

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

The state of the s

Man Con ser - Name

A PARTY OF THE PAR

State & State of Stat

Andrew St. A. A. S. Sept. St.

Application of the same

a process or the engine

4 La manton, 10507.

金融を行っていたのでは、

Market F 4 to 22

🐂 musique :

e des philatélistes

a Courrier de l'Europe,

A Charles

X

Mection complete

Oyster. chef.

a part the transfer

• diplomatique : Gue

bon au Tchad.

Premier président socialiste du conseil italien, M. Craxi commence ce jeudi 15 septembre à Paris une série de consultations européeanes qui le mêne-rout éasuite à Londres et à Bount ensuire à Londres et à Bount se visite dans la capitale française, projene particulièrement courte arrive peu avant le déjeuner, le cliéf, du gouvernement de Rome derint senvoler le soir même pour la dégrande Bretagne, — avait pour déjet de permetre de faire le point avec M. Mitterrand, sur les princies M. Mitterrand sur les principaux aspects des relations bilatérales. Et aussi sur certaines affaires où la France et l'Italie se trouvent conjointement enga-gées, comme la relance de la construction enropéenne ou la guerre du Liban, ainsi que sur les événements du Tchad, à propos desquels Paris souhaitait exposer en détail son point de vue à M. Craxi, du fait des liens relativement étroits que Rome entrefient avec Tripoli.

Les rapports franco italiens avaient été revigorés, en février dernier, par la visite de M. Fanfani à Paris: Celui qui présidalt alors aux destinées du gouverne-ment de Rome avait présenté ces rence au sommet équivalant aux consultations régulières franco-allemandes. Il avait été décidé, an cours de la rencontre, que les sommets franco-italiens

Une grande identité de vues se manifeste entre MM. Mitterrand et Craxi-sur un certain rand et Craxis an an ceream nombre de questions actuelles. Rome est par exicultit bostile, comme l'auts et Jondres, à la prise en compte des armements nucléaires français et britanniques dans les négociations enrostratégiques de Genève, et favorable à la double décision » de l'OTAN.

Certains points de friction demeurent pourtant sur le plan économique. Certes, la « guerre du vin » n'est plus à l'ordre du jour, et les deux pays font des analyses très proches à propos de la politique agricole com-mune de la C.E.E. Mais le déséquilibre de leurs échanges commerciaux s'est accru l'an dernier au détriment de la France, et ce déficit – 4,3 milliards de francs - est jugé préoccupant à Paris. La coopération industrielle franco italienne pourrait être resserrée, en matière aéronauti-

S'agissant de la relance de la construction européenne, la France espère de M. Craxi un soutien au projet qu'élle doit présenter hudi au cours de la réunion ministérielle de Bruxelles et, d'une manière générale, une attitude plus réso-lement « communautaire » que celle de ses prédécesseurs.

Onant an drame libanais, Plant au drame manais,
l'Italie s'y trouve engagée aux
côtés de la France puisqu'elle
entretient, elle aussi, un contingent de la force multinationale.
Différents signes montrent que
Rome n'entend pas se contenter,
dans la recherche d'une solution, de ce rôle militaire. M. Craxi s'est récemment entretenu au téléphone avec M. Walid Journblatt, et a invité le dirigeant druze à lui rendre visite. La semaine dernière, il a reçu un émissaire du président Gemayel.

Chef d'un gouvernement où son parti, le P.S.L. est minoritaire, M. Craxi doit tenir compte de cette situation parti-culière, de la présence de son allié démocrate-chrétien, affai-bli par le dernier scrutin mais encore puissant, et de l'opposi-tion des communistes. Cette nécessité peut le conduire à rechercher à Paris une double caution « de gauche » : pour sa politique d'austérité — la rigueur à fa française a fort bonne presse en Italie, tant au P.C.I. que dans les rangs du patronat — et pour sa fidélité aux engagements atlantiques de son pays, dont le président Reagan vient de le remercier par écrit. Deux raisons pour la France d'attendre une certaine compréhension de son partenaire italien.

La Syrie fournit un appui croissant aux druzes, et les Israéliens lancent des patrouilles au nord du fleuve Awali

De notre envoyé spécial

Le projet politico-militaire élaboré, sous l'égide de l'Arabie Saondite, pour mettre un terme à la guerre civile au Liban ayant été rejeté par le gouver-nement de Beyrouth, les États-Unis ent proposé le mercredi 14 septembre qu'un cessezle-feu soit proclamé comme condition préalable à la recherche d'une solution politique.

Beyrouth. - La décision de la Maison Blanche autorisant les . marines . à utiliser l'aviation et l'artillerie navale au cas où l'armée libenaise se trouverait en difficulté n'a surpris personne. M. Camille Chamoun, président du Front liba-nais, s'est félicité de cette initiative qui constitue, selon lui, - un changement essentiel dans l'attitude des Etats-Unis ». Les milieux officiels, qui observent un silence prudent, qu'ils avaient d'ailleurs eux-mêmes

Certains, cependant, pensent que les menaces de Washington ne constituent en réalité qu'un nouveau

inciter à se montrer plus souples dans les difficiles tractations menées actuellement sous l'égide de l'émir Bandar Ben Sultan, émissaire du roi

Les représentants du Front du salut national (opposition) ne sont guère optimistes sur l'issue de ces pourpariers. . Washington n'a pat encore donné le seu vert indispensable à la réussite des pourparlers en cours's, nous a déclaré l'un d'eux. qui estime que la décision améri-caine a pour objectif d'e annuler la victoire militaire e remportée par les partisans de M. Walid Joumblatt sur le terrain. Il prévoit donc une nouvelle phase d'hostilités à laquelle participeraient cette fois-ci les

Cette perspective ne semble guère effrayer notre interlocuteur, qui invoque le précédent de l'invasion militaire israélienne, qui, dit-il, " n'a pas servi à grand-chose ». « Tout le problème est de savoir, ajoute-t-il, si les « marines » vont accepter de mourir pour le président Amine Gemayel, ..

> JEAN GUEYRAS. (Lire la suite page 3.)

Washington propose La réussite de la politique économique en 1984 un cessez-le-feu au Liban suppose un freinage sans précédent des salaires

Bâti sur l'hypothèse d'une croissance de 1 % le budget adopté par le gouvernement prévoit une nouvelle année d'efforts et de sacrifices

L'essentiel du budget de 1984 n'est pas... dans le budget. Plus que l'évolution des dépenses publiques et des impôts d'État — Dieu sait pourtant si les décisions prises à leur suiet par le gouvernement vont peser sujet par le gouvernement vont peser lourd au cours des prochains mois! - c'est la politique salariale qui pro-jette son ombre sur toute la stratégie du pouvoir et donc sur les comptes de l'État. De son succès ou de son échec dépendra la réussite ou le naufrage de la politique d'assainisse-ment menée par MM. Mauroy et Delors depuis juin 1982.

moyen par tête de 4,9 % seule-ment (1). Ce chiffre doit être mêdité. Il implique un freinage sans précédent des rémunérations en France. Celles-ci ont progressé de 9,6% l'année dernière et de quelque 15% en 1980 et 1981.

Un tel freinage est justifié. Les coûts salariaux, s'ils devaient continuer à progresser en France plus vite qu'à l'étranger, entraîneraient immanquablement de nouvelles dévaluations du franc. Sans croisimportant des effectifs en surnombre dans les entreprises, les gains de productivité sont devenus beaucoup

Le budget de 1984 a été bâti sur l'hypothèse d'une hansse du salaire

Le véritable horizon de notre industrie

c'est le monde

par EDITH CRESSON

LIRE PAGE 38

Hommage à Robert Badinter

par HÉLÈNE DORLHAC DE BORNE

trop faibles (de l'ordre de 1.5% l'an) pour compenser une dérive salariale qui, par rapport à l'étrauger, ne date pas d'hier. Les syndicats allemands négocient chaque année alors qu'en France les clauses inayouées mais bien réclles d'indexation assurent de façon automatique des gains salariaux de 10 %. Trois dévaluations en à peine deux ans ont permis à l'industrie française d'effacer ces différences et de continuer à exporter. Il serait périlleux de poursuivre dans cette

Tout cela explique la formidable bataille que s'apprête à engager M. Delors pour faire accepter un ralentissement de moitié des salaires, bataille qu'il va d'abord devoir livrer aux syndicats de la fonction publique, le budget de 1984 ne prévoyant pour eux que le strict maintien de leur pouvoir d'achat, maintien qui se traduirait concrètement - les acquis de fin 1983 aidant - par des hausses moyennes de 1 à 2 %....

ALAIN VERNHOLES.

En glissement, c'est-à-dire du début à la fin de l'année.

(Lire la suite page 31.)

L'ambivalence des institutions

Selon Edouard Balladur, qui fut secrétaire général de l'Élysée au temps de Georges Pompidou un président de gauche peut cohabiter avec une majorité de droite sans changer ni la Constitution ni la loi électorale

LES DEUX TENTATIONS

Tout au long de notre histoire, les idées ont changé de camp. Le cen-tralisme, la régionalisation, l'élec-tion populaire du président, le référendum, pour ne citer que celles-là, ont été soutenus ou combattus à tour de rôle par les uns on les autres. Nous ne sommes pas là dans le domaine des vérités éternelles, des opinions désintéressées.

Il en va parfois de même aujourd'hui du-jugement que l'on porte sur nos institutions. D'un côté, quelques-uns les trouvent maintenant trop contraignantes, regrettent les pouvoirs trop grands du prési-dent de la République. Avec une autre loi électorale faisant leur place aux groupes-charmières, ajoute-t-on, c'en serait déjà fini de l'expérience socialiste. Mieux, elle n'aurait jamais été entreprise.

De l'autre, alors que l'on a si longtemps fait grief à notre Constitution de ne pas laisser au Parlement sa place légitime, on se préoccupe maintenant d'éviter un éventuel désaccord entre le président et la prochaine Assemblée en modifiant a loi électorale pour conserver intacte au président l'autorité qu'il tient presqu'autant de sa position de chef de la majorité que de ses pou-voirs constitutionnels.

Les réformes de circonstance sont de manvaises réformes ; elles ont de mauvais résultats. Lorsqu'on veut changer les choses, il ne faut pas perdre de vue l'essentiel. Pour la première fois depuis deux siècles. nous disposons, avec la Ve Républi-que, d'un régime qui assure à la fois la liberté pour les citoyens, l'autorité pour le pouvoir. De surcroît, ce régime à déjà duré plus que tous les autres depuis 1789, sauf la III. République. Ceux qui pren-draient la responsabilité d'affaiblir nos institutions en modifiant fonda-mentalement soit la Constitution, soit la loi électorale, prendraient un grand risque. Il a fallu à la fois les événements d'Algérie et le général de Gaulle pour imposer une Constitution qui ne remette pas entre les mains des partis la totalité des pou-

par EDOUARD BALLADUR voirs. Pareille conjonction ne retrouvers pas de longtemps.

Après un quart de siècle, il est légitime d'adapter nos institutions à la lumière de l'expérience, à la condition de ne pas en changer l'esprit ni l'efficacité.

Pour ce qui est de la Constitution, son fonctionnement n'a jamais donné lieu à une crise grave ; le président a toujours pu compter sur le soutien, plus ou moins fervent selon les époques, de l'Assemblée. Mieux, grace au scrutin majoritaire législa-tif, le président est le véritable chef de la majorité parlementaire, ce qui accroît l'efficacité de ses pouvoirs

Il est désormais évident que le système devrait permettre au pou-voir de vérifier plus commodément le sentiment populaire, afin de mieux en tenir compte. Le respect des engagements électoraux n'exclut nullement l'adaptation aux circonstances, ainsi qu'on le constate

Tout d'abord, l'article 11 permet, sous certaines conditions, au président de recourir au référendum. A le lire, ces conditions sont strictes; dans la pratique, elles ont été consi-dérablement assouplies, puisque le référendum de 1962 et, dans une moindre mesure, le référendum de 1972, pouvaient, sur le plan juridique, être contastés. Il serait temps de traduire cette pratique élargie dans le texte de l'article 11 et d'étendre le champ d'application du référendum. Cela éviterait bien des contestations sur les changements fondamentaux apportés à notre système économique et social que le peuple déciderait directement.

Faut-il pour autant admettre un droit d'initiative populaire ? Ce serait tout à fait dangereux. Partout où elle est appliquée, l'initiative populaire introduit l'instabilité dans l'exercice des pouvoirs, est souvent un élément de sclérose sociale. Dans les années 60; un référendum d'initiative populaire sur la force de frappe aurait privé la France des moyens de la puissance nucléaire.

(Lire la suite page 2)

Un crime, vite,

LES ANNULATIONS DE QUATRE ÉLECTIONS MUNICIPALES

Le P.C. et le suffrage universel

L'Humanité dénonce un « défi de la droite » mais les fraudes sont confirmées par le Conseil d'État

 Le suffrage universel, la démo-cratie, sont bafoués », écrit M= Madeleine Vincent, membre du bureau politique du P.C.F., dans l'Humanité du jeudi 15 septembre, après les décisions prises par le Conseil d'État d'annuler les élections municipales d'Antony, Aulnay-sous-Bois, Villeneuve-Saint-Georges Queue-en-Brie, quatre municipalités à direction communiste.

Le Conseil d'État n'adresse pas pareil commentaire aux représen-tants du P.C.F. dont il a contesté l'élection. Ce n'est évidemment pas son rôle que de conclure ainsi une liste d'attendus. Il n'en reste pas moins que l'accusation est implicitement contenue dans les jugements qu'il a rendus. Le Conseil d'État, juridiction administrative suprème, s'est, jusqu'à présent, prononcé en appel sur six dossiers qui figurent au contentieux des élections municipales de mars dernier et qui concer-nent tous des municipalités à directions communistes. Dans un cas (Choisy-le-Roi), il a confirmé le scrution de mars. Dans cinq autres (les quatre précédemment cités et Sarcelles, dont les électeurs devront voter une nouvelle fois les 2 et 9 octobre), il l'a infirmé.

JEAN-YVES LHOMEAU. (Lire la suite page 8.) *AU JOUR LE JOUR*

Lundi, il commence sa semaine en songeant au dernier tiers qui menace.

Semaine

Mardi, il s'évertue à oublier la réduction des

Mercredi, la « surtaxe progressive - lui brouille l'esprit et l'assurance-vieillesse lui gache le boulot. Jeudi, les impôts locaux

lui trottent dans la tête, et vendredi il succombe sous les coups du - prélèvement exceptionnel -.

Samedi et dimanche, il récupère sa force de travail et tout son dynanisme.

BRUNO FRAPPAT.



Roman Seuil - "Apostrophes" demain

Les deux tentations

(Suite de la première page.)

Le recours au référendum doit demeurer une prérogative réservée au président, dont la liberté de décision doit être à l'abri de pressions organi-sées. Dans nos institutions, le référendum est un moyen pour le président d'en appeler directement au peuple, éventuellement contre le Parlement, Il faut lui conserver ce caractère.

La durée du mandat présidentiel devrait être réduite à cînq ans, comme le président Pompidou l'avait fait décider par les deux Assemblees. Cela permettrait au président de la République de vérifier à intervalles plus rapprochés qu'il dispose du soutien du pays. Il va de soi que la réduction du mandat ne seralt pas applicable au président en exercice au moment où elle serait votée.

S'agirait-il pour autant de ressusciter le régime présidentiel ? En aucune façon. Le mandat du président et celui de l'Assemblée ne prendraient pas fin nécessairement aux mêmes dates, car ils peuvent être interrompus par des événements exceptionnels : décès, démission, dissolution... En outre, en régime présidentiel, le président et l'Assem-blée n'ont aucun moyen d'action l'un sur l'autre. le président ne pouvant dissoudre l'Assemblée, l'Assemblée ne pouvant consurer le gouvernement, nommé par le président. Il n'est pas question de remettre en cause ces moyens d'action réciproque qui existent dans notre Constitu-

En troisième lieu, le préambule de la Constitution n'énumère pas de facon suffisamment précise les libertés et les droits des citovens. Il en résulte une trop large facilité d'intervention du Parlement et du gouvernement dans le domaine des libertés; dès lors le contrôle du Conseil constitutionnel et du Conseil d'Etat sur les lois et les décrets ne sont pas assez contraignants pour les

Depuis l'avant-guerre, et en raison de circonstances présentées cha-que fois comme exceptionnelles, notre législation a été alourdie par des sédimentations successives qui ont donné des pouvoirs exorbitants à l'administration, pas sculement dans le domaine de l'ordre public mais aussi en matière fiscale et douanière, par exemple, ainsi qu'à la justice. Le juge d'instruction est tou-jours, selon le mot de Balzac, l'homme le plus puissant de France. Il est temps de procéder au réexanal fiscal, et d'éviter à l'avenir des interventions législatives et réglementaires trop peu respectueuses des droits de l'individu, qui sont menacés par l'évolution des sociétés

Le préambule de la Constitution doit être complété dans deux domaines où ses lacunes sont évidentes, celui des libertés économiques et sociales, d'une part, celui des droits du citoyen, de l'autre. Les conditions d'exercice des libertés seraient ainsì plus à l'abri des fluctuations de la politique et des entraînements passagers de l'opinion, le Conseil constitutionnel et le Conseil d'Etat pouvant alors mieux exercer

Il est fréquemment question d'une réforme de la loi électorale

pour y introduire une part de repréentation proportionnelle.

La loi actuelle, en vigueur depuis 1958, est fondée sur le scrutin majoritaire uninominal à deux tours. On lui fait grief de maintenir et d'aggraver une coupure de la France en deux qui serait déjà le résultat de l'élection présidentielle. En outre, d'un côté, certains affirment que la représentation proportionnelle au-rait évité une victoire aussi massive de la gauche en 1981. l'aurait obligée au compromis ; certains, de l'autre, espèrent qu'elle atténuerait une éventuelle défaite de la majorité actuelle lors des prochaines élections législatives.

Mainteoir la loi électorale actuelle

Sans le dire, les uns et les autres font grief au scrutin actuel d'accentuer par trop la prime au vainqueur. alors justement que le système français, caractérisé par les deux tours et les désistements, introduit une part de proportionnelle à l'intérieur de chacun des deux camps.

Passons sur ce curieux regret d'une France coupée en deux. Dans toutes les démocraties il existe une majorité et une opposition, l'on n'entend jamais parler d'une Angleterre ou des Etats-Unis d'Amérique coupés en deux. L'unanimisme n'a rien à voir avec les règles du gouvernement démocratique.

Remertre en vigueur, même partiellement, la représentation proportionnelle ne manquerait pas d'avoir des effets dévastateurs sur le fonctionnement de nos institutions.

Jusqu'à présent, le président, quel qu'il soit, a toujours disposé d'une majorité et la censure contre son gouvernement n'a jamais été votée qu'en 1962. Sans majorité solide et durable, le gouvernement serait af-l'aibli et aussi le président, dont les pouvoirs seraient privés d'une partie de leur consistance réelle.

Le résultat de l'introduction de la proportionnelle serait la reconstitution d'un ou de plusieurs groupescharnières auxqueis serait remis le pouvoir de faire et de défaire les majorités, comme on l'a vu récemment en Allemagne avec le parti libéral. On confierait dans certains cas un pouvoir d'arbitrage à un groupe marginal, supposé modéré dans ses attitudes ; sous prétexte de corriger la coupure en deux camps, on ocfraction parlementaire représentant la plus faible part du pays. Il n'y aurait plus jamais de majorité du tout, ni contre le président, ni pour lui.

Mais, objectera-t-on, l'existence de ce groupe-charnière éviterait que ne se constitue contre le président une majorité qui lui serait résolument hostile, et lui redonnerait une marge de jeu et de manœuvre lui permettant de gouverner même au cas où ceux qui l'ont porté au pouvoir perdraient les élections législa-

Nos institutions n'ont jamais connu leur minute de vérité, celle où devraient cohabiter un président d'une tendance et une assemblée d'une autre. Si cela se produit un iour, il serait évident que le pouvoir présidentiel dispose d'une autorité

variable selon qu'elle repose ou pas sur une majorité parlementaire. Nous vivons sous une monarchie présidentielle, mais ses pouvoirs sont d'une efficacité variable selon la

composition de l'Assemblée. Notre

Constitution est riche de nombreuses virtualités. Dans le cas où la majorité parlementaire serait d'une autre tendance que le président, celui-ci conserve-rait ses compétences légales, mais elles seraient d'une efficacité moindre, comme c'est le cas aux Etats-Unis, selon que le président dispose ou non d'une majorité au Congrès. Ce fut parfois le cas du premier mi-nistre en Grande-Bretagne ou du chancelier en Allemagne.

Qu'il dispose ou non d'une majorité parlementaire, le président conserverait des pouvoirs considérables : nommer le premier ministre et les ministres, présider le conseil des ministres, signer les projets de lois, les décrets les plus importants, demander une deuxième délibération de la loi, la soumettre au référendum sous certaines conditions, la déférer au Conseil constitutionnel, exercer des pouvoirs diplomatiques et militaires étendus, dissoudre l'Assemblée, ... autant de moyens pour le président de faire en sorte que l'Assemblée ainsi que le gouvernement continuent de compter avec lui et ne prennent pas à la légère le risque d'un affrontement ouvert.

L'épreuve de vérité

Tel est le choix : maintenir le système majoritaire actuel avec le ris-que qu'un président un jour puisse ne pas disposer d'une majorité parlementaire ; ou, en introduisant la proportionnelle, priver presque à coup sur à tout jamais le président d'une véritable majorité pour le soutenir. Faut-il, pour éviter une limitation passagère de ses pouvoirs, introduire es germes d'un affaiblissement permanent de l'exécutif ?

Un jour ou l'autre, nos institutions subiront l'épreuve de vérité qui permettra de juger de leur solidité

Oue se passera-t-il alors ? Les responsables politiques auront le choix entre deux attitudes : ou bien rechercher l'affrontement, la majorité nouvelle tentant de paralyser le président, le président refusant de tenir

compre dans la composition du gouvernement de l'existence d'une majorité nouvelle ; ou bien tenter la cohabitation, ce qui suppose que chacun accepte d'être quelque pen empêché dans la liberté de ses mouvements et de ses choix, de ne pas appliquer tout de suite tous ses proets. Le général de Gaulle lui-même l'accepta bien sur l'Algérie : et s'il put finalement l'emporter, ce fut grace à l'usage répété du référen-

L'Assemblée ne renoncerait pas plus à son droit de renverser le gou-vernement que le président à celui de dissoudre l'Assemblée. Mais, avant d'en arriver là, ils exploreraient, l'un et l'autre, les possibilités d'une certaine vie en commun. Faute de quoi, nous courrions le risque de transformer tout changement politique en crise de régime.

Ainsi la Constitution de 1958 démontrerait-elle son ambivalence et sa faculté d'adaptation : quasiprésidentielle, et même davantage, quand le président dispose d'une majorité à l'Assemblée, plus pariementaire quand ce n'est pas le cas. En pareille hypothèse, le premier ministre, charmère entre le Parlement et le président, verrait son rôle s'affirmer.

Qu'un tel équilibre entre les deux fonctions et les deux hommes soit délicat, que des conflits soient possibles, que le régime perde en efficacité, c'est évident. Mais ce serait le résultat de décisions populaires suc-cessives dont il faudrait bien tenir compte. D'ailleurs si, à l'échéance électorale suivante, qu'elle survienne à sa date normale ou non, le peuple maintenait sa confiance soit su président mis en difficulté par l'Assemblée, soit à l'Assemblée dissoute par le président, force serait à l'un et à l'autre de s'en accommoder.

Changer la Constitution pour affaiblir le pouvoir en place ou pour abréger sa durée, changer la loi électorale pour éviter un éventuel renversement de majorité, sont deux tentations auxquelles il faut résister.

Les grandes démocraties occidentales ont des mécanismes politiques séculaires ; leurs avantages et leurs inconvénients sont acceptés par tous. La France, qui a enfin trouvé la stabilité, devrait s'inspirer de leur

EDOUARD BALLADUR.

« L'AMI RETROUVÉ », de Fred Uhlman

Un chef-d'œuvre mineur

Tout tient dans le titre : une histoire d'amitié, de séparation et de réunion. Mais cette réunion ne se fera que par-delà la mort de l'un des deux amis. Et tout est donné d'emblée per la date, février 1923, et le lieu, un gymnase de Stuttgart. Cala commenca, comme dans Madame Bovary, par l'arrivée d'un nouveau. Le narrateur s'appelle Hans Schwarz, il est le fils d'un médecin juit qui a fait la grande guerre et y a gagné la croix de fer, « ta-lisman infaillible ». Hans est solitaire, rêveur, poète comme convient lorsqu'on a seize ans ; il voudrait un ami, pour qui il serait doux et glorieux de mourir.

Le nouveau porte avec une grace étonnante le nom de Conrad Von Hohenfels; il est seul, lui aussi, retranché courtoisement derrière un titre nobillaire et une fortune qui tiennent à dis-tance. Pour Hans, ce sera lui, Conrad, l'ami tant attendu. Et nous connaissons, avant même qu'éclose cette amitié, la menace rrifiante qui plane sur elle et sur la classe, dont plus de la moitié périra dans les steppes russes ou dans les sables d'El-Alamein. La très rare qualité d'émotion qui sourd de ce récit tient à la peraite pureté de sa ligne, accordée à la pureté des sentiments qui unissent les deux adolescents, et que le narrateur retrouve intacts vingt ou trente ans plus tard. « Entre seize et dix-huit ans, les jeunes gens allient parfois une naive innocence et une radieuse ouraté de corps et d'esprit à un besoin passionné d'abnégation absolue et désiméressée. Cette phasa ne dure généralement que peu de temps, mais, à cause de son intensité et de son unicité, elle demeure l'une des expériances les plus précieuses de la VIA. B

La séparation intervient au bout d'un an, lorsque les parents de Hans décident de le mettre à l'abri de la hideuse folie qui s'empare du pays de Goethe, Kant, Beethoven, Hölderlin. A la veille de son départ pour les États-Unis. Hans recoit de Conrad une lettre où celui-ci lui dit son regret que le destin de l'Allemagne contraigne pour quelque temps son ami juif à l'exil, et sa conviction que la grandeur de ce destin est assurée par la Führer que l'Allemagne s'est choisi.

Devenu avocat à New-York, Hans Schwarz a voulu tout oublier. S'il lui arrive de rencontrer un Allemand, il se renseigne d'abord, pour ne pas avoir à serrer la main d'un de ceux qui ont poussé ses perents au suicide. Son amitié aussi il a voulu l'annu-ler : « Mes blessures ne sont pas cicatrisées, chaque fois que l'Allemagne se rappelle à moi, c'est me si on les frotteit de sel. »

Brièveté et musique

Un jour, il reçoit de son ancien lycée, détruit par le bombardement de Stuttgart comme les trois quart de la ville, une demande de souscription pour ériger un monument à la mémoira des élèves tombés durant la deuxième guerre mondiale. On en donne la liste. Hans évite soiuneusement la lettre H. Pour finir, il lit : « Von Hohenfels, Conrad, impliqué dans le com-plot contre Hitler, Exécuté, »

C'est dans le sanglot qui noue la gorge à ces demières lignes qu'est tenue la promesse de réunion annoncée par le titre. Quand un livre bouleverse à ce point, comme la fin de l'Adieu sux armes, tout ce que peut faire le critique, qui pense obscurément que la seule rédemption du mail se trouve dans une œuvre de bonté et d'intelligence, c'est d'exhorter ceux qui lui font confiance à lire ce « chef-d'auvre mineur », ainsi que le qualifie Arthur Koestier en pariant de sa brièveté et de sa musique.

MICHEL CONTAT.

* L'Ami retrouvé, de Fred Uhl-man. Traduit par Léo Lack Intro-duction d'Arthur Koestler. Gallimard, - Folio - nº1463, 132 pages. [Avocat, Fred Uhlman aban-donna l'Allemagne après l'avène-ment de Hitler. Il s'installa à Paris, où il devint peintre, puis en Espa-gue et fimilement en Angloterre. L'Ami retrouvé est, à notre connaissance, sa seule œuvre litté-raire. Le livre fut publié en anglais, sous le titre Reunion, en 1971, et, en traduction française, chez Galli-mard, en 1978.]

LETTRES AU Monde

Répliques à Alain Peyresitte

Les deux articles d'Alain Peyrefitte sur la « désinformation » publiés dans le Monde des le et 2 septembre, qui avalent déjà suscité un certain nombre de réactions (voir le Monde du 7 septembre), nous ora valu d'autres lettres. Nous publions ci-dessous les extraits de certaines d'entre elles.

L'élection de Trappes

Député de Trappes, je me contenterai de quelques remarques sur ce qu'Alain Peyrefitte dit des élections municipales dans cette commune.

 Oui, la gauche a gagné à Trappes. Mais elle est parfaitement consciente de la baisse importante des suffrages qui se sont exprimés en sa faveur. Cependant, ce que nous savons également c'est que le score de la droite n'a pas évolué en valeur absolue:

2) Lorsque nous avons choisi avec Bernard Hugo, sénateur et maire de Trappes, de refaire les élections le plus vite possible, nous avons volontairement opté pour la démocratie : faire trancher le débat par la population de Trappes et permettre ainsi, d'une part, de gérer la ville au plus tôt par ses élus et, d'autre part, un fonctionnement normal Syndicat communautaire de Saint-Quentin-en-Yvelines.

Dans son obsession à voir le « mal » partout où il y a la gauche, M. Peyrelitte a trouvé une idée géniale : - La plupart des usines où travaillent les ouvriers de Trappes ne fermaient qu'en août. - Tiens, y aurait-il la reconnaissance de la notion de lutte de classe qui conduit les ouvriers à voter à gauche ? L'ancien garde des sceaux ignore-t-il le vote par procuration qui a été largement utilisé par les électeurs de Trappes en juillet;

3) La mise en cause des décisions du tribunal administratif a fait couler beaucoup d'encre. La encore. M. Peyrefitte continue à donner ses leçons de morale... Pourtant, la décision du Conseil d'Etat de valider l'élection de Choisy-le-Roi, qui avait été annulée par le tribunal administratif, devrait faire réfléchir ces censeurs de droite et leur porte-parole. **GUY MALANDAIN**

(député des Yvelines, P.S.).

Et Touvier?

Je ne saurais laisser parler M. Peyrefitte des mesures - énergiques » prises par le président Pompidou pour obtenir l'extradition de Barbie sans rappeier que c'est sous la même présidence que Touvier, émule français de celui-ci, bénéficia d'une grâce « à la sauvette ». CLAUDE LEVY.

historien (Paris).

Désinformation à droite

N'est-ce pas un comble de devoir recourir à un journal britanique (information relatée par votre journal), le Financial Times, pour découvrir que « tout ne va pas si mal en France (arguments à l'appui) en dépit d'une avalanche quotidienne de commentaires pessimistes en provenance de sa presse nationale »

Quand verrous-nous des informations de ce genre dans les journaux chers à M. Peyrefitte ?

MAURICE POUCHON

Les architectes. de Toulouse à Avignon

Quand on veut dénoncer fa désinformation », il est préférable d'être soi-même correctement informé. Récondant à M. Roger Quilliot, M. Peyrelitte a admis que le congrès des architectes n'avait pas en lieu, en juin dernier, à Toulouse, mais à Avignon.

Il aurait pu reconnature aussi s'être trompé sur l'essentiel : le ministre de l'urbanisme et du logement n'avait pas quitté le congrès après avoir tenté en vain de prendre la parole sous les clameurs -, comme l'écrivait M. Peyrefitte. Sans avoir à consulter la presse locale, les lecteurs du Monde daté 5-6 juin savaient que M. Quilliot, « sérieusement chahuté et pris à partie. avait prononcé à Avignon le long discours prévu.

M. Peyrelitte a du confondre plusieurs fiches : quelques mois plus tot, le directeur adjoint de l'architecture, lui-même architecte et non homme politique; avait été empeché de prendre la parole par ses confrères, dans une réunion de travail sur la réforme de la profession. A Toulouse, justement...

Pas de tribulations pour M. Rocard

THE MES

· maria

La Constitution

والمحادث والم

بكم بيدت سرية

هاڭ ئىيدىن

- 30.00

algebra de 😽

Licharden proposi

2000

" 1 4 " - take

A lie der e vorangent a.

The same of the sa

1 to positivati

Service Service

Sand Sand

The same of the sa

The second of the second

Contract to Contract to

A contract of the contract of

See all the see al

2 (188)

Same was seen and

A STATE OF THE STA

The second secon

The state of the s

STATE OF THE PERSON

A . Tark . Bark . S. -

Commence Sale

The reac Or.

Trade of 1 4

25 x x x

M. Peyrelitte affirme: . En juin dernier, par exemple, qui a su... que le plus populaire des ministres. M. Michel Rocard. lors du congrès national du Centre national des jeunes agriculteurs à Royan, a du s'échapper par une porte dérobée sous la protection de la police après avoir attendu dans les caves du Palais des Congrès ?

Etant, avec d'autres Elus dont mon collègue Jean-Noël de Lipkowski, député et maire de Royan, aux côtés de Michel Rocard lorsqu'il est venu participer à la séance de clôture du congrès national du Centre national des jeunes agriculteurs, je me dois de rétabili la stricte vé-

Michel Rocard, ses collaborateurs et des responsables des organisations agricoles de la Charento-Maritime, dont le président de la Chambre d'agriculture, se sont réunis comme le prévoyait le programme de la rnée à l'issue du congrès dans une salle située au rez-do-chaussée du Palais des Congrès. Cette réunion. qui avait pour objet d'étudier les problèmes spécifiques au départe-ment, s'est déroulée sous le signe de la courtoisie et du dialogue très ou-Vert.

Au terme de cette réunion, le mipistre et les participants se sont dirigés vers la sortie qui se trouvait à proximité, et non une porte dérobée. pour regagner leurs voitures, ceci sans aucune difficulté.

Quelques dizaines de vendeurs directs de cognac se trouvaient dans la rue pour manifester courre la vignette. l'ai d'ailleurs eu avec eux, aussitôt après le départ du ministre, un long entretien qui s'est déroulé sans incident et sans aucune agressivité. Un service d'ordre très restreint était assuré par les agents de police du commissriat de Royan.

PHILIPPE MARCHAND (diputi de la Charente-Maritime président du conseil général).

fond sonore

Alain Peyreffitte affirme que - la nésentation des déplacements pré-sidentiels en province est faite le plus souvent sans fond sonore -. Ac-crédité par TF1 auprès de la présidence, je ne puis que contester cette affirmation erronée pour ne pas dire

Pour ce qui est de ma propre res-

ponsabilité, je me souvieus parfaite-ment, lors du compte rendu des visites de F. Mitterrand à Toulouse et à Lille, non seulement avoir diffusé sur l'antenne l'image et le son des « contestataires », mais aussi y avoir fait explicitement référence dans mon commentaire. J'ai bien l'intention de continuer à témoigner, le plus honnêtement possible, du «cli-mat» qui entoure les déplacements du président, bien conscient des - risques » du métier. Il y a quelques années, un journaliste, coupa-ble d'avoir souligné lors d'un voyage présidentiel en Lorraine la froideur de l'accueil des populations, avait été, sur recommandation insistente de l'Élysée, écarté de l'antenne avant de démissionner.

Le journaliste s'appelait H. Chabalier, et le président Georges Pompidou, qui cut, iorsqu'il était à Matignon, un ministre de l'information pommé A. Peyrefitte.

BRUNO MASURE

LE MONDE diplomatique

EST PARU Au sommains :

Grand jeu pour l'Afrique : GUERRE LT INTOXICATION AU TCHAD

Edité par la S.A.R.L. le Monde Gérant : André Leurens, directeur de la publication Anciens directeurs:



Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437. ISSN : 0395 - 2037

BĔGUĒ

Établissement d'Enseignement Supérieur Privé Recomu par l'État

LA FORMATION **ÉCOLE DE GESTION +** D.E.C.S.:

L'assurance d'un choix de carrières de haut niveau. Professions indépendantes:

Expert-Comptable, Conseil en Entreprises, Dirigeont de P.M.E... Carrières de Cadre dans les grands services de l'Entreprise : Directeur des Services Financiers, Contrôleur de Gestion, Ingénieur en Organisation...

SANCTION DES ÉTUDES:

- Diplôme I.C.S. TECFI - CPECF.

Diplômes d'État - D.E.C.S. Nouveau Réaime

*Résultats au C.P.E.C.E 1983 : % de reçus ICS = 5 fois le % académique

. ADMISSION:

Sélection sur dossier. Baccalauréat exigé (cycle special pour bacheliers G2 visant le BJS.C.G.).

- Statut étudiant

- Services: Stages, Logement, Piacement.

- Financement: Bourses et prêts bancaires à toux préférentiel.

tél: 272.20.76+

I.C.S. TECFI - GROUPE BEGUE 15, place de la République 75003 PARIS U Monde

Abin Peyrelitte

A STATE OF THE STA The state of the s

Pas de tribulation

bour II. Rotari

M. Marine S. Commission of the Commission of the

Market Street

A deline representation of the state of

manufacture of the second of t

Botton to the beating of a

Service of the servic

South Selection of the selection of the

The same of the sa

Market of the state of the stat

東海の中の大学 こうしょうかん

Profession 1

Para de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la

Section 2 to the second section of the second section section

Se destrict of the second seco

Make the second files

personal to the state of

Market Programmer of the Con-

Bushing a commence of

Marie Control of the Control

PORT OF STATE OF THE STATE OF

anagement agent and antique

THE WAR STORY

Billion and the second of the second

THE SERVICE OF A PERSON.

Market Market Control of the Property of the P

godgenta in a contract

Bed Tarrell Control

\$250 NECT 1

Asset of Figure 1

IN WINTE

ESTPARE

STEEL CONTROL

ALLES TO A STATE OF

113.8

Appearance of the second

4-10-5

Toris some

\$46 W.E.F.

FERM

-

go facility.

W 748

A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR

L'ÉVOLUTION DE LA CRISE LIBANAISE

L'engagement croissant des Etats-Unis aux côtés du président Gemayel suscite des réserves dans certains pays arabes

Une brève controverse a opposé, le mercredi 14 septembre, la France et les Etats-Unis. Mardi, la Maison et les Etats-cins. Martin, la Masson Blanche avait annoncé que le com-mandant des « marines » à Beyrouth avait été autorisé à faire appel aux bombardiers et à l'artillerie américombardiers et à l'artillene améri-caine se trouvant au large de Bey-routh, en cas de « menace visant la force multinationale ». Et le porte-parole du président Reagan, M. Larry Speakes, avait précisé que cette nouvelle consigne était valable en cas de menaces contre les contin-gents français, britannique et ita-tien.

l'ambassade de France à Wa-shington a répliqué, mercredi, que Paris n'avait en aucime façon de-mandé au gonvernement américain de contribuer à la protection de son contingent. Le perte parole de l'am-

bassade a notamment déclaré:

Nos forces dans la région sont capables d'assurer leur propre protec-tion. Et il a ajouté que, si les troupes françaises étaient attaquées, elles n'hésiteraient pas à faire, même massivement, usage de toutes les forces dont elles disposent.

C'est au département d'Etat qu'est revenue la tâche d'émetire le même jour une « mise au point ». Celle ci indique que les forces amé-ricaines n'interviendraient aux côtés des autres contingents de la force multinationale que si une telle aide faisait l'objet d'une « requête spécifique ». Le département d'Etat ajoute : « Il n'existe aucune consigne prévoyant une riposte automatique des forces américaines - pour défendre les autres contingents.

ont de plus en plus tendance à y re

tourner subrepticement pour faire la police dans les secteurs où ils esti-ment la sécurité de l'État hébreu

menacée. C'est ainsi qu'il y a trois jours, des patrouilles blindées israé

llennes remettaient aux Forces libe

naises (milices chrétiennes) les

deux localités stratégiques de Bor-

jein et Ain-El-Hawr, que les druzes

avaient perdues la veille, dans la province méridionale du Kharroub,

la scule région du Chouf à échapper

encore au contrôle du P.S.P. de

M. Walid Journblatt. Depuis, l'ar-mée israélienne renforcée d'élé-ments de la milice libanaise du com-

mandant Saad Haddad effectue des

patrouilles régulières jusqu'à 20 ou 25 kilomètres au nord de la rivière

Awali pour - empêcher des infiltra-

tions de terroristes . à l'intérieur de

JEAN GUEYRAS.

la zone israélienne du Liban-Sud.

L'engagement américain aux côtés du président Gemayel s'accroît et se précise de jour en jour Tandis que d'importantes quantités d'équipements militaires sont débar-qués, Washington formulait mer-credi des contre-propositions à celles qui avaient été élaborées par le médiateur sacudien et approuvées par la Syrie et l'opposition libanaise. Le projet de Ryad comporte des dispo-sitions à la fois militaires et politiques susceptibles de mettre un terme aux combats ; celui des Etats Unis se limite à proner un cessezlo-feu immédiat qui « pourrait être un prélude à une solution politique ». La formule, qui a le mérite de maintenir l'armée libenaise dans les positions qu'elle a occupées au cours de la dernière quinzaine, ne satisfait pas les exigences de l'opposition et ne paraît pas enchanter l'Arabie Saoudite.

Le gouvernement de Ryad a donné un signe de son mécontente ment en passant sous silence la visite effectuée mercredi dans la capitale saoudienne par l'envoyé spécial du président Reagan, M. Robert McFarlane, qui est reparti pour Damas, où il a soumis au gouverne-ment syrien la proposition de son gouvernement. Les « milleux politiques saoudiens », cités per l'A.F.P., ajoutent à cela que le renforcement du dispositif militaire américain au large de Beyrouth « risque de provo-quer une escalade militaire et ne peut que muire aux efforts de mé-

Tel n'est pas l'avis du gouverne ment libanais, qui se félicite de l'en-gagement américain. Au cours d'une émission télévisée, le ministre des affaires étrangères, M. Elie Salem, a notamment déclaré : « Nous avons choisi la voie américaine car les deux autres voies possibles, l'israélienne-et la syrienne, ne débouchent pas sur la libération du Liban de toutes les troupes étrangères. =

Washington propose un cessez-le-feu

(Suite de la première page.)

Beaucoup ici, et parmi eux na nombre croissant de chrétiens, pen-sent que la position de la France paraît plus sage lorsque ses dirigeants affirment qu'il existe au Liban une - situation de guerre civile » et qu'il appartient aux Libenais de « sur-

nter leurs difficultés » En revanche, le chef sunnite de Beyrouth, M. Saeb Salam, sursaute lorsqu'il entend parler de « guerre civile » Pour lui, la guerre de la montagne se réduit à des « heurts entre deux factions libanaises » et ne peut être assimilée à une guerre civile proprement dite. « L'Etat libanais et son armée, ajoute-l.], sont menaces par des forces manipulées par l'étranger. C'est pourquot nous. acceptons avec soulagement toute aide fouride par les Etats-Unis à l'armée, légale et au gouvernement du Liban parce que la disparition de l'Etat libanais signifieralt la fin du Liban. Dans ce cas, le monde arabe serait seconé jusque dans ses fonda-tions et aucun régime de la région n'échapperall aux conséquences de cette tragédie qui mettrait en dan-ger les traérêts vitaux des Améri-cains et des Européens dans cette partie du monde. »

M. Saeb Salam, qui est conmu pour ses sympathies pro-saoudiennes et pro-américaines, adopte les ac-cents d'un prophète en colère lorsqu'il prédit des catastrophes apocalyptiques pour les pays qui n'auront pas su à temps contrecarrer les « communistes » et les « khomeynistes - au Liban.

Le rôle des « étrangers »

Mardi déjà, le président Gemayel avait donné le ton en s'inscrivant en faux contre « les allégations selon lesquelles la guerre du Chouf est une guerre entre Libanais - et en rejetant toute la responsabilité sur les étrangers - qui utilisent certaines contradictions locales -. Le premier ministre, M. Chafic El Wazzen, lui a emboné le pas en affirmant au cours de la réunion hebdomadaire du Comité supérieur de coordination, qui groupe les chefs de mission des pays participant à la force multinationale, qu'on se trouvait face à une guerre déclenchée par des étrangers contre le Liban » et que partout où se trouve l'armée il n'y a ni combats ni massacres, mais au contraire la paix et la stabilité ...

Nous sommes tous devenus soudain des étrangers », notait mi-figue mi-raisin un responsable druze qui nous a assuré que contrairement aux affirmations des autorités, répétées à satiété, il n'y avait pas avec les combattants druzes des « corps de troupes syriennes ou palestiniennes ». Il ne fait cependant pas de donte que la Syrie fournit aux druzes un appui politique, matériel et logistique considérable. Il est également acquis qu'un nombre indéterminé de druzes d'origine syrienne combattent avec leurs frères du Liban avec l'autorisation officielle de Damas et que des Palestiniens servent comme spécialistes dans les différents services techniques de l'armée druze.

En fait, d'autres étrangers à dont on croyait qu'ils avaient quitté une partie du Liban, les Israéliens,

 Quatre-vings-quaire civils chrétiens auraient été massacrés dans la localité de Masser-cl-Chouf (sous contrôle israélien), au pied du mont Barouk dans la région du Chouf, selon la radio la Voix du Liban, organe du parti phalangiste. La radio a diffusé l'enregistrement du mont d'une confact du massarre. récit d'une rescapée du massacre.

M= Marie Bechara Noujeim, qui
r'est réfugiée à Saida (Sud-Liban).

et qui a affirmé que le massacre a eu

l'est réfugiée à Carda (Sud-Liban). lien vendredi et samedi derniers. -

M. Hernu réclame une nouvelle définition du rôle de la force multinationale de sécurité à Beyrouth

Entendu durant trois houres par des députés membres de la commis-sion de la défense à l'Assemblée nationale, le ministre de la défense, M. Charles Hernu, a semblé, mercredi 14 septembre, davantage préoccupé dans l'immédiat par évolution de la situation au Liban que par celle du Tchad. Dens ces deux pays, a souligné M. Hernu, la France a envoyé - des soldats de la paix » pour assurer la sécurité et l'intégrité du territoire « à la demande des gouvernements

A Beyrouth, le ministre est convenu qu'il faudrait réfléchir à une nouvelle définition des missions de la force militaire multinationale de sécurité dans la mesure où, le contexte ayant change, il faut essayer d'apporter un appui aux interventions humanitaires de la Croix-Rouge internationale, qui tente d'éviter les massacres de populations civiles.

M. Hernu a révélé, à cette occasion, que le contingent français de Beyrouth avait fourni des camions et des personnels militaires, sans armes, pour le transport par la Croix-Rouge internationale de vivres, de médicaments et de maté-riels aux habitants des villages libanais encerclés par la guerre entre factions rivales. Interrogé à propos cible, dont les servants œuvraient à partir d'une zone « sous contrôle syrien ».

Selon le ministre, le contingent français reste sous les ordres du seul gouvernement français et il n'est pas prévu d'intervention coordonnée ou commune avec les forces américaine, britannique ou italienne. En revanche, M. Hernu n'est pas hostile à un projet, prêté au président liba-nais, M. Gemayel, de créer, sous le drapeau de l'ONU, une FINUL-2 à Beyrouth, c'est-à-dire l'équivalent de la Force intérimaire des Nations unies (FINUL) en garnison dans d'autres régions du Liban, qui pren-drait la relève de la force d'interposition.

Au Tchad

Au Tchad, M. Hernu s'est déclaré . très attentif - au fait qu'on ne répare pas ou qu'on ne bitume pas la piste, endommagée, de Faya-Largeau dans le nord du pays, cette palmeraie tenue aujourd'hui par les signalée à Faya-Largeau, ci elle pourrait remettre la piste en état.

Depuis Faya-Largeau, les Mirage F-1 libyens, qui sont pour l'instant stationnés plus au nord à Aouzou, seraient à pied d'œuvre pour attaquer les forces gouverne-mentales. Seuls sont capables de telles actions, pour le moment, les bombardiers libyens Tupolev-22 basés à Aouzou. Dans la palmeraje de Faya-Largeau, on compterait actuellement deux mille à deux mille cinq cents membres de la Légion islamique sous les ordres d'un colonel libyen qui disposerait de deux mille autres combattants en réserve (soldats libyens, soudanais et partisans du GUNT).

A propos de la situation dans le sud du Tchad, M. Herou a indiqué qu'étaient réapparues deux bandes, fortes chacune de quatre-vingts à cent membres du GUNT, responsables du climat d'insécurité « préco cupant » par les pillages dont elles étaient les auteurs. Contre leurs actions, il est prévu d'envoyer sous peu des soldats zaïrois, puisque M. Habré réserve ses meilleures troupes pour la défense du nord du

Pour couvrir le coût de ces opérations, le ministre de la défense a laissé entendre à ses interlocuteurs qu'il demanderait à bénéficier du collectif budgétaire . de fin d'année et que, pour le moment, il ferait des économies dans son budget de 1983 sans réduire ses dépenses d'équipement.

La relève des personnels mili-taires français ainsi engagés au Liban et au Tchad exigera sans doute que des régiments d'appelés soient expédiés dans les départe-ments et territoires d'outre-mer pour remplacer les unités de profession-nels - notamment les légionnaires qui y sont stationnées et qui succéderont aux forces - de la paix - au Proche-Orient et en Afrique. M. Hernu a confirmé que cent vingts gendarmes auxiliaires, qui sont des gendarmes du contingent volontaires, seront envoyés en octo-bre à Beyrouth. Il a, d'autre part, indiqué qu'il faudrait s'attendre en 1984-1985 à la constitution d'unités d'appelés volontaires pour un service long - jusqu'à vingt-quatre mois maximum - qui seraient en mesure d'œuvrer outre-mer aux côtés de forces entièrement de profession-

 M. Bernard Pons, secrétaire général du R.P.R., a déclaré le mercredi 14 septembre : « Il serait inconcevable que les forces françaises de la Force multinationale demeurent passives. Ce seralt contraire à la vocation de la France de ne pas assumer le rôle humanitaire qu'elle doit jouer, surtout dans un pays qui lui est lié par une longue tradition d'amitié et dont elle s'est engagée à assurer l'indépendance et l'unité. •

AFRIQUE

Cameroun

AU TERME DU CONGRÈS EXTRAORDINAIRE DU PARTI UNIQUE

M. Paul Biya a été élu président de l'Union nationale camerounaise

l'Union nationale cameronnaise (U.N.C.), qui s'est tenu le mercredi 14 septembre à Yaoundé, a permis l'élection - sans surprise - de M. Paul Biya, président de la République, su poste de président de l'U.N.C. laisse vacant depuis la démission de M. Ahamadon Ahidjo, le 27 août dernier. Ce plébiscite n'a donné lieu à aucune mise en cause directe de M. Ahidjo, même si l'action de l'ancien chef de l'Etat

Sur le plan politique, il est sans doute trop tôt pour parier sur la sta-bilité du pouvoir, même si, apparem-ment, le chef de l'Eust semble jouir

d'un large consensus populaire et du

ralliement de la grande majorité des

«barons» de l'ancien régime. Les

prochains mois permettront de dire si M. Ahidjo a décidé ou non de

quitter la scène politique camerou-

naise, ou, en tout cas, de se canton-ner au rôle historique qui est le sien, en cessant alors de dénigrer – à tort

on à raison - l'action du chef de l'Etat. M. Paul Biya estime, de son

côté, qu'il est « encore prématuré de

parler de réconciliation en ce mo-ment ». Il n'est, en effet, pas exclu

que M. Ahidjo soit inculpé dans le

procès des hommes accusés d'une

tentative de coup d'Etat que

M. Biya avait rendue publique le

Le président de la République,

dans le discours qu'il a prononcé de-vant les délégués de l'U.N.C., ainsi qu'à l'occasion d'un entretien ac-

Ghana

HILLA LIMANN, placé en dé-

tention depuis son renversement

le 31 décembre 1981, est apparu

mardi 13 septembre à la télévi-

sion pour dénoncer les malversa-tions de l'office de commerciali-

sation du cacao (C.M.B.).

PRÉSIDENT

A TRAVERS

LE MONDE

22 août dernier.

L'ANCIEN

a été sévèrement critiquée de manière allusive. La crise institutionnelle et politique qui avait pris un tour aigu à la suite des violentes critiques émises par M. Ahidjo à l'encontre de son successeur (le Monde des 25 et 30 soût) est donc terminée du strict point de vue institutionnel. M. Biya dispose désormais de tous les instruments de l'autorité de l'Etat que ini confère la Constitution camerounaise.

De notre envoyé spécial

cordé à quelques journalistes, a insisté sur le fait qu'à aucun moment, dans l'histoire du pays, il n'a été question d'admettre la suprématie d'un parti politique sur l'autorité de l'Etat La - lutte - à la tête de l'Etat qui s'est instaurée nécessitait, selon lui, des mesures pour restaurer une autorité unique. La - maturité dont a fait preuve le peuple came-rounuis dans la crise qui a secoué le pays doit avoir pour conséquence et justifie « de renforcer le jeu démo-cratique au sein du parti ». Cette libéralisation, a-t-il précisé, dont « l'idée doit être approfondie », se fera par « l'introduction d'un débat d'idées, un débat libre ». On peut même envisager, a-t-il ajouté, que « des débats ou éventuellement des votes puissent intervenir ». Cette libéralisation devra toutefois s'effectuer « progressivement » et après « une période de formation » des dé-légués. Mais l'U.N.C. doit devenir un - parti vraiment démocratique -.

Le « libéralisme planifié »

Réaffirmant sa volonté de poursuivre, sur le plan économique, la voie du « libéralisme planifié », le chef de l'Etat a estimé que cette op-tion n'est pas responsable de la situation financière difficile que connaissent bon nombre de banques camerounaises qui ont accordé dans le passé des crédits bancaires souvent très importants sans jamais être remboursées. Parlant de la rigueur et de la moralisation des services publics, M. Biya a expliqué que, dorénavant, des garanties seront exigées pour l'attribution de ces crédits, ajoutant : - Des actions sont en per de préserver une unité relative-ment récente et fragile. Nous ferons des exemples dans la mesure où cela ne laissera pas croire qu'il y a une politique de persécution systée à l'égard catégorie sociale - M. Biya a fait part de son intention d'intensifier l'action d'une commission destinée à lutter contre la corruption, précisant que, dans les services de sécurité. il y a plus d'une centaine de personnes qui ont été révoquées. Cela se poursuivra avec détermination dans les mois à venir ., a-t-il ajouté.

A propos, d'autre part, du - complot » du 22 août, M. Paul Biya a dit : - Ce complot n'a pas été in-venté ; il est réel. » Actuellement, at-il précisé, les instances judiciaires sont saisies et leur verdict sera connu. M. Biya a indiqué qu'il ne voyait pas d'objection à ce que le procès soit public. Parlant des accusations portées contre lui par M. Ahidjo (1), il a déclaré : . Je ne tiens pas à revenir sur cette péripétie que je trouve extrêmement re-grettable, et tout le peuple camerounais avec moi déplore ces propos. - Sur la raison qui a poussé M. Ahidjo à lancer ses accusations, M. Biya a noté : - A un certain

stade, il faut s'attendre à tout ! » Le congrès a été marqué par la lecture, à la tribune, d'une motion de soutien lue par M. Youssoufa Daouda, ministre de la fonction publique. M. Daouda, qui est originaire de Mokolo (extrême nord du pays), apportait ainsi, de manière ostensible, la caution des a nordistes » à un président « sudiste ».

A l'issue du congrès, M. Georges Ngango, ministre chargé de mission à la présidence de la République, a indiqué que l'hypothèse d'élections législatives anticipées, qui pourraient avoir lieu avant la prochaine session parlementaire de novembre. n'était pas exclue. A certe occasion, une certaine démocratisation pourrait intervenir, soit en permettant à plusieurs candidats de se présenter pour les cent cinquante sièges à pourvoir, soit en organisant des primaires entre plusieurs listes du parti. M. Ngango n'a pas non plus exclu l'éventualité d'une légalisation d'un ou plusieurs autres partis politiques, tant pour les élections législatives que pour l'élection présidentielle. Cette mesure pourrait alors bénéficier à l'U.P.C. (2). M. Ngango a, d'autre part, assuré que tous les Camerounais qui se sont exilés pour des raisons politiques pourraient rentrer au Cameroun. Les ambassades du Cameroun à l'étranger recevront des instructions en ce sens, a-t-il indiqué.

I AURENT ZEC

(1) M. Ahidjo avait accusé son successeur d'avoir « instauré au Cameroun un régime policier, de terreur, de me-nace, de mensonge, d'intoxication «. (Le Monde du 25 août.)

(2) U.P.C.: Union des peuples du Cameroun, mouvement clandestin fondé en 1948.

Apparemment en bonne santé, souriant même à certains moments, M. Limann a mis en cause cours pour que les gens qui ont emla gestion du président de l'office, prunté de l'argent soleni en mesure M. Kwame Gyamfi, à qui il était de rembourser. (...) Nous ferons confronté dans le cadre de débats des exemples ; on a déjà commencé, mais on doit également se préoccutélévisés de la commission nationale d'enquête. - (Reuter.) **Philippines**

SINAT D'AQUINO. - Ce tion » du gouvernement philippin et beaucoup de Philippins « soupçonnent de complicité » leur gouvernement, a déclaré mardi 13 septembre devant le Congrès M. John Monjo, sous-secrétaire adjoint pour l'Asie et le Pacifique, cité par l'International Herald Tribune.

WASHINGTON ET L'ASSAS-

Pologne

 DIX JEUNES POLONAIS, huit hommes et deux femmes venus assister à Turin au match de football entre la Juventus et Lechia de Gdansk, le mercredi 14 septembre, ont demandé le jour même l'asile politique aux autorités italiennes. — (UPI).

République **Sud-Africaine**

• UNE JEUNE FEMME A ÉTÉ TUÉE et un adolescent blessé mardi 13 septembre par les tirs de la police au cours d'une manifestation réunissant environ trois cents Noirs à Duncan-Village (province du Cap), 2 indiqué mercredi la police sud-africaine, qui a ajouté qu'elle avait ouvert le feu après que la foule, essentiellemnt composée d'écoliers, eut commencé à lancer des pierres sur des voitures roulant sur une route il grande circulation. La manifestation, organisée par les élèves de deux lycées de Duncan-Village, avait apparam-ment pour objet la célébration du sixième anniversaire de la mort en détention de Steve Biko, chef du mouvement anti-apartheid de la Conscience noire, le 12 sep-tembre 1977, a indiqué la police locale. - (A.F.P.)

Thailande

GÉNÉRAL ARTHIT KAMLANG-EK, commandant en chef de l'armée de terre, a été nommé, mercredi 14 septembre, chel suprême des forces armées, annonce le Guardian de Londres. Il est le premier militaire à détenir concuremment les deux postes depuis la fin du régime militaire du maréchal Thanom Kittikachora en 1973.



DIPLOMATIE

LES RÉPERCUSSIONS DE L'AFFAIRE DU BOEING SUD-CORÉEN

Des pilotes non syndiqués assurent les vols d'Air France

- Si le gouvernement, qui nous a confié, en notre qualité de compagnie nationale, la mission d'assurer une ligne aérienne entre Paris et Moscou, nous demandait d'interrompre les vols à destination de l'U.R.S.S., nous cesserions aussitôt de les assurer. - Pour le porteparole d'Air France, interrogé mercredi 14 septembre, « il convient d'observer qu'aucune des compagnies internationales qui ont sus-pendu, ou vont suspendre leurs vols en direction de Moscou, n'a pris cette décision de son propre chef: dans tous les cas, leurs gouvernements respectifs sont à l'origine

A Air France, on se dit - irrité par les interprétations diverses rele-vées çà et là dans les médias, dont certains ont clairement laissé entendre que la compagnie - avait exercé des pressions sur certains pilotes .. Le porte-parole le dit tout net : - A aucun moment, nous n'avons agi de la sorte. Notre rôle consiste à assurer des contrats. Si le Syndicat national des pilotes de ligne (S.N.P.L.) u pris la décision que l'on sait, en revanche, d'autres pilotes, qui n'adhèrent pas à ce syndicar, ont accepte d'assurer les vois. Parler de « réquisitions », comme l'ont fait certains, ne correspond en rien à la réalité! »

Air France fait remarquer, enfin. que les vols hebdomadaires qu'elle assure à destination de la capitale soviétique ne sont pas au nombre de sept, comme cela a été dit, mais seulement de six, la liaison Paris-Tokyo avec escale à Moscou n'étant pas au nombre des liaisons que le S.N.P.L. a décide de boycotter.

Au ministère des transports, on se refusait à tout commentaire. - Pour l'heure, nous a-t-on dit, nous n'avons aucune précision à ajouter à ce qui a été décidé et déclaré ces jours derniers. La position du ministère reste

Au Syndicat national des pilotes de ligne, enfin. on déclarait que . la consigne est maintenue . Mais puisque le gouvernement - semble bien décidé à appuyer nos démarches en vue d'une amélioration du code in-ternational de la navigation aérienne – notamment pour ce qui concerne les signaux d'interception émis par les avions militaires à l'intention des appareils civils. - nous modifierons peut-être notre position actuelle ». Toutefois, un tel changement d'attitude de la part du S.N.P.L. ne pourrait, en aucune fa-con, intervenir avant le 20 septembre, date de la prochaine réunion nationale de l'organe exécutif du

J.-M. D.-S.

Les dangers de la bombe et les vertus du téléphone rouge seion M. McNamara

L'ancien secrétaire américain à la défense, M. Robert McNa-mara, a révélé qu'una bombe atomique avait failli exploser en 1961 sur le territoire des Etats-Unis, à la suite d'un accident survenu à un avion B-52. Le mécaétait protégé par sept dispositifs de sécurité, a expliqué M. McNamara, au cours d'une conférence de presse, mercredi 14 septembre, mais lorsque l'appareil s'est icrasé, six de ces dispositifs ont cédé. L'ancien responsable de la défense n'a donné aucun autre détail, mais selon deux autres anciens fonctionnaires du Pentagone, l'accident s'est produit le 24 janvier 1961 au-dessus de un B-52 s'est délesté de deux bombes atomiques de 24 mégatonnes avant de s'ecraser. L'une de ces bombes s'est ouverte, et la région a été contaminée par le

M. McNamara a évoqué aussi l'incident soviéto-américain qui a marqué la guerre de six jours au Proche-Orient, en 1987, « Nous sommes passés à deux doigts de la guerre », a-t-il dit. Il amivait au Pentagone un matin guand on lui apprit qu'Alexis Kossyguine, ators premier ministre de l'U.R.S.S., átait au « téléphone rouge » (en fait le téléx d'urgence) et demandait à parler immédiatement au président John-son. Le Kremlin se disant très

emu par l'arrivée d'un porteavions américain près de la zone des combats. Lyndon Johnson rappela M. Kossyguine pour s'entendre dire sur un ton très dur : « Si vous voulez la guerre. vous l'aurez. » M. McNamra n'a avait été réglée.

Ses confidences différent sensiblement de la version de l'incident donnée par L. Johnson luimême dans ses Mémoires (Ma vie de président, Buchet-Chastel 1972). Selon l'ancien président, le 10 juin au matin, alors que les Israéliena avançaient rapidement en direction de Damas, A. Kossyguine l'appela pour l'avertir que si Israél ne mettait pas rapideit un terme aux opérations I'U.R.S.S. prendrait les mesures nécessaires, y compris des me-

Un « silence de mort » acqueillit ca message parmi ses collaborateurs, écrit le président, qui assure avoir répondu sur « un ton modéré et positif », tout en donnant à la VIº flotte l'ordre de se rapprocher de la côte syrienne (la version de M. McNamara semble indiquer que c'est au contraire ce mouvement qui provoqua l'irritation des Soviétiques). Selon L. Johnson, la ton des messages soviétiques baissa ensuite, et un cessez-le-feu fut conclu dans la journée, interrompant la progression israélienne.

L'Assemblée de Strasbourg adopte un projet d'union européenne

Strasbourg. - L'Assemblée euro-péenne a adopté, mercredi 14 septembre, à une majorité plus forte que prévu (199 pour, 37 contre et 72 abstentions) un projet d'union européenne proposé par un député communiste italien, M. Spinelli (ancien membre de la Commission).

Ce projet en cent quarante-deux articles prévoit que le pouvoir législatif sera exercé conjointement par le conseil de la Communauté (dont les réunions seront ouvertes à la presse et au public) et l'Assemblée Le pouvoir exécutif sera exercé par Commission. Le projet sera - mis



en forme » par des juristes, soumis à nouveau à l'Assemblée en 1984, puis aux gouvernements des Dix qui aviseront . Toute modification des institutions européennes ne peut en effet, intervenir qu'après accord unanime des gouvernements, ratifié par les Parlements nationaux.

M. Thorn, président de la Commission, tout en appuyant l'ensemble du projet, a fait des « réserves » le représentant du conseil est resté muet. Les groupes démocratechrétien et libéral ont voté pour ; les socialistes ont aussi voté pour, à l'exception des Britanniques et des Danois, très hostiles, et des Français qui se sont abstenu, bien qu'un des eurs. M. Moreau, ait été le rapporteur du texte. Les conservateurs, qui avaient pour consigne de s'abstenir se sont divisés.

Alors que les Italiens - des communistes aux néo-fascistes - ont voté pour, les Français se sont divisés. Comme les socialistes, les gaullistes, jugeant le projet - utopique et inopportun », se sont abs-tenns ; si les démocrates-chrétiens et les libéraux ont voté pour, Mª Simone Veil a fait des réserves juridiques; les communistes ant voté

L'Assemblée reçoit, ce jeudi, le président grec, M. Caramanlis, premier chef d'Etat à s'adresser à elle. Le blocage par la Grèce d'une condamnation de l'U.R.S.S. dans l'affaire du Boeing par le conseil de la Communauté (qu'elle préside actuellement) a été vivement attaque. mercredi, en séance plénière de l'As-semblée et en commission.

PARIS REFUSANT DE S'ASSOCIER AUX SANCTIONS CONTRE L'U.R.S.S.

L'agence Tass rend hommage à l'attitude de la France

à la France mercredi soir 14 septemà la France mercredi soir 14 septembre, pour son refus de s'associer à la mesure de suspension des vols vers l'U.R.S.S. décidée par la plupart des puissances occidentales. ** Certains pays occidentaux, dont la France, écrit l'agence soviétique, se rendent comple que les nouvelles « sanctions » de Reagan affectent au premier chef leurs propres intérêts économiques. ** Ce cas a ses précédents, ajoute Tass. Souvenonsnous de la « guerre économique » nous de la « guerre économique » contre l'U.R.S.S. et les autres pays socialistes déclenchée pour entraver la construction du gazoduc Sibérie-Europe occidentale, guerre dans laquelle Washington a voulu entrai-ner les autres membres de l'OTAN

et le Japon. -Les autorités soviétiques ont, d'autre part, annoncé qu'elles n'avaient aucune intention de verser des réparations aux familles des passagers disparus dans la destruction du Boeing de la Korean Airlines. Cela serait inapproprié, a déclaré M. Kornienko, ministre adjoint des M. Kornienko, ministre adjoint des affaires étrangères, « car non seulement la responsabilité financière, mais l'entlère responsabilité, la responsabilité politique devrait être endossée par ceux qui ont fait de l'avion l'instrument de leur sale politique

Le vol Aeroflot Moscou-Paris annulé

Du côté occidental, la Suisse a décidé de s'associer au boycottage des liaisons aériennes avec l'U.R.S.S. que devaient appliquer pour quinze jours, à partir de ce jeudi 15 septem-bre, la plupart des pays membres de l'OTAN. Le Conseil fédéral ayant, en outre, décidé d'interdire le survol de l'espace aérien helvétique aux ap-pareils de l'Aeroflot, et les autres pays limitrophes de la France ayant pris des mesures identiques, le seul

L'agence Tass a rendu hommage, la France mercredi soir 14 septemre, pour son refus de s'associer à la resure de suspension des vols vers U.R.S.S. décidée par la plupart des uissances occidentales. - Certains uissances occidentales. - Certains main pour Paris a dû être annulé.

A Vienne, la compagnie Austrian Airlines a, en revanche, annoncé qu'elle continuait à assurer sa liaison quotidienne avec Moscou. A Helsinki, les aiguilleurs du ciel finlan-dais out décidé de ne pas s'associer au boycottage des liaisons avec Mos-cou décidé par les pilotes de la com-pagnie Finnair. A Montréal, le conseil de l'Orga-

nisation internationale de l'aviation civile (O.LA.C.) se réunit, ce jeudi 15 septembre, en sestion extraordinaire pour examiner l'affaire du Boeing sud-coréen. Plusieurs pays, dont la France, s'apprêtent à demander à l'Organisation de procéder à une enquête et de publier un rapport complet sur les circonstances dans lesquelles l'avion de la KAL a pu être abatru. A l'issue du conseil des Paris, le gouvernement français a en outre confirmé qu'il inviterait l'O.I.A.C. - à adopter et à rendre obligatoires les mesures assurant une meilleure coopération entre avions civils et militaires en vue d'éviter la répétition d'une telle trogédie et d'introduire dans le droit international une disposition par laquelle tous les Etats s'engagent à s'abstenir de la force à l'encontre d'aéroness civils ».

Au Japon, où les recherches se poursuivent pour retrouver des dé-bris du Boeing sud-coréen, la chaîne de télévision N.H.K. a annoncé, jeudi, qu'un chalutier soviétique a été aperçu en train de mettre à l'eau un petit sous-marin à proximité du site présumé de la catastrophe, ce qui laisserait supposer que l'épave principale de l'appareil a été repé-rée. LA VISITE DU VICE-PRÉSIDENT AMÉRICAIN A ALGER

M. Bush fait l'éloge du « véritable non-alignement »

De notre correspondant

Alger. - Dans la salle des conférences de l'hôtel Aurassi d'Alger, où l'on entend généralement une autre musique, M. Bush a prononcé, mercredi 14 septembre, un discours sur le non-alignement sans euphémisme, ni précautions oratoires. Sous les ni précautions oratoires. Sous les drapeaux croisés des États-Unis et de l'Algèrie, le vice-président a parlé avec la franchise que l'on doit à un pays qui » partage avec l'Amérique un même héritage : une indépendance gagnée de haute lutte contre la domination étrangère ».

Exaltant les vertus des Etats-Unis, « la libre concurrence, la confrontation des idées, en un mot la liberté ». M. Bush a affirmé son respect des pays dont . les méthodes sont différentes ., mais qui pratiquent « un non-alignement véritable ». Il a admis la critique mais pour exiger que les pays qui se disent non-alignés « appliquent les mêmes critères aux défauts des pays de l'Est ., et sortent d'un conformisme artificiel - qui, 2-1-il laissé entendre, ne correspond pas à leur pensée réelle.

Les journalistes d'Europe de l'Est sont sortis en chœur de la salle, après avoir écouté une diatribe contre - des gouvernements soi-disant non alignés qui font preuve d'un aveuglement curieux lorsqu'ils admettent la façon dont le commu-nisme traite les droits de 'homme ». Diatribe suivie d'un rappel du • meurire cynique de deux cent soixante-neuf civils à bord d'un avion commercial et des mensonges hontés - du coupable.

 Nous sommes convaincus que l'Ouest a beaucoup plus à offrir aux pays du tiers-monde, en matière de liberté et de possibilités économiques, a dit M. Bush, au cours de cette profession de foi sans complexe. L'économie américaine

est eujourd'hui sur la voie d'un redressement soutenu, et c'est probablement ce que nous pouvons faire de mieux pour aider à restaurer la croissance dans le tiers-

Parmi les autres pays occidentaux capables de jouer également ce rôle moteur. M. Bush a distingué la Grande-Bretagne, l'Aflemagne de l'Ouest et le Japon, sans que la France soit citée nommément.

Des applaudissements assez nourris ont salué cette leçon d'économie et de - véritable nonalignement ». Ils étaient le fait d'un grand nombre d'élèves de l'Ecole nationale d'administration algérienne, constituant l'essentiel de l'assistance, derrière quelques hauts-fonctionnaires, du ministère des affaires étrangères, du socrétaire d'Etat auprès du premier ministre chargé de la fonction publique, M. Djelloui Khatib, qui avant fait le discours de bienvenne. Dans la salle, se trouvaient le ministre de la planilication et de l'aménagement du territoire, M. Brahimi, et M. Rabah Bitat, président de l'Assemblée populaire nationale.

Près de l'aéroport et de certains bâtiments publics, le drapeau améri-cain flottait, mais, tout an long de sa visite, le vice-président des États-Unis s'est déplacé dans une ville pavoisée aux conteurs du Burundi et ornée de portraits du président de ce pays, M. Bagaza, en visite officielle en même temps que M. Bush. L'Algérie a réservé au « numéro 2 » américain un de ces accueils corrects mais savamment modulés dont

Certains spéculaient mercredi sur la représentation très partielle du gouvernement et du parti lors du discours de M. Bush, quelles que soient les raisons protocolaires possi-bles. S'il a une vision d'avenir, le visiteur n'a toutefois pas lieu de se pleindre d'avoir pu apporter aux futurs cadres de l'Algèrie ce qu'il appelait en leur serrant la main, après avoir quitté la tribune, le « message des Etats-Unis ».

120 m - 1



RÉAFFIRMANT LES POSITIONS DE MOSCOU SUR LES EUROMISSILES

Un responsable soviétique accuse M. Genscher de « prendre ses désirs pour des réalités »

des affaires étrangères, et le maréchal Akhromeev, premier chef adjoint de l'état-major général des forces armées, ont réalfirmé mercredi 14 septembre, au cours d'une conférence de presse, à Moscou, les positions de leur gouvernement sur le problème des euromissiles, et démenti notamment les propos de M. Genscher, ministre questallemand des affaires étrangères, se-Ion leguel l'U.R.S.S. amorcerait une évolution dans sa demande de prise en compte des forces françaises et britanniques (le Monde daté 11-

- Il n'y a rien derrière ces assertions ., a dit M. Kornienko, qui a reproché à leur auteur de - prendre ses désirs pour des réalités e. Nous jugeons absolument nécessaire de comptabiliser les moyens nucléaires britanniques et français dans la quantité totale des systèmes nucléaires à moyenne portée des pays de l'OTAN, quelle que soit l'appellation qu'on veut leur donner, stratégique, ou à moyenne por-

M. Kornicuko a également écarté l'hypothèse selon laquelle ces forces pourraient être incluses dans les conversations sur les armements stratégiques (intercontinentaux) que les deux Grands poursuivent également à Genève. « La réponse serait non, nous n'accepterons pas cela », a-t-il dit, avant de se demander, à la suite une question. « Pourquoi ces deux négociations levraient-elles être unifiées, puis-

que les Etat-Unis ne veulent pe d'accord ni à l'une ni à l'autre? ». L'adjoint de M. Gromyko a enfin nade dans les bois », discutée en juillet 1982 entre MM. Nitze et Kvitsinski, les négociateurs américain et soviétique sur les euromissiles (réduction du nombre des SS-20 contre un déploiement limité des sculs missiles de croisière américains). - Espérer que l'Union soviétique donnera son accord au déploiement en Europe d'un nombre

 Les États-Unis ont annulé leur participation à la douzième conférence internationale de l'énergie, qui doit se tenir à New-Delhi, du 18 au 23 septembre, pour protester contre le refus de l'Inde d'accorder un visa à la délégation israélienne. Les re-présentants de l'Afrique du Sud n'ont pas non plus obtenu de visas. Les délégués - représentants de gouvernements et d'entreprises - de plus de soixante-dix pays et d'orga-nisations internationales doivent participer à cette conférence. - (A.F.P.)

Deux responsables soviétiques, quelconque d'engins américains se-M. Kornienko, premier vico-ministre rait à tout le moins non sérieux », a-nedy) se sont opposés à ce budget de

De nouveaux SS-20

Pour sa part, le maréchal Akhromeev a précisé que la dernière proposition de M. Andropov vise à « liider aussi bien les rampes de lancement que les missiles » qui fo-raiem l'objet d'un accord de réduction en Europe. « Concrètement, les modalités de liquidation des mis-siles seraient déterminées par une procédure qui pourrait être élaborée au cours des négociations », a-t-il indiqué. Evoquant les mesures de rétorsion qui suivront la mise en place des fusées américaines, le maréchal a affirmé que, « en vertu d'une entente avec nos alliés, de nouveaux systèmes seront déployés en vue de créer le contrepoids nécessaire » et que le moratoire proclamé sur le programme SS-20 en 1982 sera an-

A ce propos, le Pentagone a révélé mardi 13 septembre que l'U.R.S.S. construit actuellement dans la région centrale de son territoire trois nouvelles bases de SS-20, dont les 27 missiles s'ajouteront aux 243 ongins de ce type qui visent actuellement l'Europe, en sus des 108 dé-nombrés en Asie.

Large majorité au Sénat américain sur les crédits militaires

Un porte-parole du gouvernement de Bonn a aussitôt répondu à ces déclarations en accusant à son tour l'U.R.S.S. de « prendre ses désirs pour des réalités » lorsqu'elle espère « faire pression » sur les Occidentaux. Pour sa part, le président Rea-gan a adressé une lettre aux chefs de gouvernements alliés, affirmant notamment à l'intention de M. Craxi, qui a rendu public ce document mercredi, que l'affaire du Boeing sud-corben a « altéré l'atmosphère » des négociations de Genève, mais que, « malgré cet incident [son] engagement profond à rechercher un accord reste inchangé ».

Le président trouve en tout cas un soutien accru au Congrès pour sa po-litique militaire. Tandis que la Chambre des représentants adoptait à l'unanimité, mercredi, une résolu-tion condamnant l'Union soviétique pour « l'attaque brutale, barbare et de sang-froid d'un avion commercial », le Sénat adoptait à une très large majorité le budget de défense demandé par le président : parmi les quarante-cinq membres de l'opposition démocrate notamment, huit

187.5 milliards de dollars mentation de 5 % en termes récis sur celui de 1983), qui prévoit entre antres, pour la première fois depuis 1969, des crédits pour la fabrication de gaz innervants.

Enfin, le Parlement européen devait voter ce jeudi une résolution sur l'affaire du Boeing qui a fait l'objet d'un accord entre tous les groupes politiques à l'exception des communistes. Ce texte « dénonce le caractère odieux d'un acte qui démontre le total mépris des autorités soviéti-ques à l'égard de tous les principes admis et respectés par la commu-nauté internationale » et estime qu'« Aeroflot doit être isolée au sein de l'aviation civile internationale pour une période indétermi-née ». – (A.F.P., A.P., Tass.)

POUR LA PAIX DANS LE GOLFE

La guerre entre l'Irak et l'Iran a éclaté le 4 septembre 1980. Depuis trois longues années, ce conflit dramatique oppose et affaiblit deux pays en développement et contrave à déstabiliser le région du

Le 15 juin 1982, le président Saddam Hussein a confirmé que l'Irak a accepté toutes les résolutions des Nations unies (notamment la résolution 514 du Conseil de sécurité) et a retiré ses troupes sur la frontière internationale. Le 4 octobre 1982, une nouvelle résolution des Nations unies a appelé à un cassez-le-feu immédiat, au retrait des balligérants derrière les frontières internationales et à l'engagement d'une négociation avec la coordination du secrétaire général de l'ONU. Le Conseil de sécurité a enregistré avec satisfaction que l'Irak « a accepté de coopérer en appliquent les résolutions des Nations unies ».

La guerra actuelle est devenue sans objet et elle ne procède que de l'entétament d'une seule des parties. Nous félicitant de l'attitude adoptée par le gouvernement français dans ce conflit, nous déplorons la position de certains dirigeants iraniens qui poursuivent les hostilités at nous lancons un appel au peuple d'iran pour qu'il mette fin à cette querre fratricide.

Signatures (première liste) :

Sénateur Michel Alloncie; professeur Bergue; Jean Charbonnei. ancien ministre; Jean-Pierre Chevenement, ancien ministre d'Etat; sénateur Marcel Daunay; Bernard Fournier, président de l'ULIP.; Jean-Pierre Fourté, député; Roger Garaudy; séneteur Cécile Goldet; Georges Gorse, ancien ministre, député; Daniel Goulet, député; Michel Grimard, coprésident du C.P.O.; Michel Habib-Delonde, ancien ministre; professeur Jouve; Roger Kempf, écrivain; Jean-Yves Le Drian, député; Père Michel Lelong; sénateur Mathieu; Alain Mayoud, député; professeur Milliez; Gilles Munier; Raymond Offroy, ambassadeur; Daniel Perisse, journaliste; Gérard Pince, président de la Fondation pour l'Europe; Christian Poncelet, ancien ministre, sénateur; Charles Saint-Prot, écrivain ; Zeina Tibi, journaliste...

Renseignements : Comité pour la paix au Proche-Orient. 10. rue Seint-Marc. 75002 Paris. Tél.: 233-86-61.

économia Sur votre be

The state of the s

TO SEE

Tree de la company

Transfer of the second

All the second

The Late of the La

THE STATE OF

100

3-61-6

Decame

-

1.4

1. 20

A

. 'X ; 19 30

- Bay

-

L . .

-

and a second

--

Asset 1

Corte EDE

C'est un connect de

AMÉRIQUES

Venezuela

Imprévoyance et gaspillage expliquent la crise financière actuelle

De notre envoyé spécial

Caracas. - Opulence et improvisation: ces deux mots par lesquels on définit souvent le Venezuela d'aujourd'hui, comment n'en pas ressentir la justesse après quelques iours passés à Caracas. La profusion d'autoroutes et de gratte-ciel témoigne du « boom » des derniers histres. Mais le désordre urbain révèle aussi les défailiances des planificateurs et des gestionnaires. Emrons dans un service public, la Compagnie des téléphones par exemple : il y a là pléthore d'employés, le plus souvent inactifs; ils justifieraient à cux sculs les-invitations à - combattre l'indolence » qu'on lit sur cer-taines pancartes de la capitale!

MOENT AMERICAIN A ALE

s non-alignement

and an extended from the land Control of the state of the sta

Marie and the party of the part

The second secon

And the state of t

Homeley Harry

The second secon

E ADMINISTRATION OF THE PROPERTY OF THE PROPER

Sanda Santa and the santa and

Control of the second

Maria Maria Maria

Branch Co.

The contract of the second of

Secretary of the second section of the

Side officer as the

MANAGER HAVE

Party Land Control of the Control of

Market and the second s

Marinette age in the second

海河縣 张 为 5

A CONTRACTOR

Mile Park Tank The State State

September 1997

JEAN DE LA CULEVE

thre chois

186 St. 186

TRECA

CAPELOU

IX DANS LE GOLFE

PROFESSION SECTION

STATE OF THE PARTY OF

4 14

.944

LES

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

a fait l'éloge

20 EDTERDON PRO

Dans un comment où la majorité des problèmes viennent de la misère et du sous-développement, le Venezuela constitue un cas à part. De tous les pays latino-américains, il est le plus riche, avec un P.N.B., en 1982, de 2 775 dollars par habitant. Il n'y a pas si longtemps, il ne savait que faire de l'avalanche de devises que lui procurait son pétrole, après le quadruplement du prix du brut. Ses ressources énergétiques et minières lui valaient, jusqu'au début de l'année dernière, la sollicitude siévreuse des banques étrangères, qui se concurrençaient pour lui

Or voici qu'en un an on a découvert que le Venezuela était devenu l'un des pays les plus endettés d'Amérique latine, le deuxième par tête après Panama. Depuis plusieurs mois, il est dans l'incapacité de remboarser sa dette publique extérieure, qui se monte à 26 milliards de dol-lars et dont 18,4 milliards viennent à échéance avant la fin de 1984. Pour la troisième fois en un an, le 1 octobre prochain, il demandera un moratoire de trois mois.

Le bolivar, qui était l'une des monnaies les plus stables de la région (sa parité avec le dollar n'avait pas changé depuis vingtans), est soumis depuis février à un régime de tanz de change multiples, qui constitue - hien que les autorités le nient - une semidévaluation, laissant présager une dévaluation véritable.

C'est le prochain président de la République, appelé à prendre ses fonctions en février 1984, pour cinq ans, qui sera sans doute obligé de décider une telle dévaluation. On s'attend aussi qu'il renforce le contrôle sur les changes et les impor-tations, soumettant ainsi ses compatriotes à une austérité inédite, car ils s'étaient habitués aux facilités que donne l' « or noir ».

Comment les Vénézuéliens expliquent-ils un tel retournement. de situation ? Par l'imprévoyance et le gaspillage. Les dirigeants n'ont pas résisté à la tentation d'utiliser la manne pétrolière pour gonfler les publiques et multiplier les emplois improductifs. Après la nationalisation du fer et du pétrole, en 1975, l'Etat a augmenté jusqu'à 65 % sa participation dans l'activité économique. - L'Etat entrepreneur est un monstre », dit le journalisteécrivain Carlos Rangel (1), et un monstre coûteux puisque, selon notre interlocuteur, les entreprises publiques perdent 20 milliards de bolivars par an. soit 16 milliards de francs. En quelques années, le nombre de fonctionnaires est passé de buit cent mille à un million deux cent mille, soit le quart de la population active, affirme M. Kim Fuad, directeur du quotidien en langue anglaise Daily Journal.

Sous le quinquennat de M. Carlos Andres Perez (1974-1979), l'euphorie pétrolière avait conduit le pays à lancer d'ambitieux programmes sidérurgiques et pétrochimiques, et à multiplier ce que les Vénézuéliens appellent les « éléphants blancs », c'est-à-dire les projets excessifs et dispendieux. Le gaspillage s'est accru. M. Rangel cite le cas du port de Caracas, qui, contre toute logi-que, perd de l'argent. Les partis au pouvoir y ont successivement placé leurs « clients », la main-d'œuvre portuaire est excédentaire et souvent sur-payée. Selon M. Rangel, les doc-kers arrivent à gagner l'équivalent de 25 000 à 30 000 francs par mois. Beaucoup d'entre eux restent des mois, voire des années, en « congé de

Pour combler leurs déficits de trésorerie, les entreprises de l'Etat out emprunté massivement à l'extérieur. Le gouvernement n'a exercé aucun contrôle sur leurs demandes de prêts, qui ont été consentis à court terme. Plus que le volume de la dette publique, resté inconnu jusqu'à l'année dernière, selon un directeur de banque, c'est son . profil » qui est malsain : la plus grande partie est remboursable, en effet, avant un an.

Au centre gauche

La fuite des capitaux, provoquée par les taux d'intérêt très élevés pratiqués aux Etats-Unis, et par les incertitudes pesant sur la monnaie nationale, a précipité les décisions prises en février dernier.

Le F.M.I. n'a pas tardé à intervenir et à préconiser une réduction sévère des dépenses publiques pour assainir la situation. Mais les responsables de l'économie s'y sont refusés, en évoquant les répercussions sur l'emploi : déià le taux de chômage serait de 12 %, selon la Chambre de ommerce Venezuela-Etats-Unis.

 Ce ne sont pas les répercussions sociales que redoutent les dirigeants politiques, dit M. Rangel, mais la assibilité que le F.M.I. mette fin à la corruption et au gaspillage. •

Les responsables se disent d'autant moins enclirs à suivre les avis du Fonds monétaire international qu'ils n'ont pas besoin de son aide financière : avec 14 milliards de dollars par an de revenus pétroliers (1 000 dollars par habitant!), le Venezuela possède des ressources suffisantes pour payer ses créanciers. Ce qu'il souhaite, c'est rééchelonner sa dette, l'étaler dans le

Mais les banquiers ne veulent pas se prononcer avant qu'un accord soit conclu entre Caracas et le F.M.I. Or toute décision est suspendue, dans l'attente des élections qui auront lieu le 4 décembre prochain. Le parti social-chrétien au pouvoir, le COPEI, a été durement touché par

la crise, qu'il a mal gérée, et par les mesures impopulaires que l'actuel président, M. Herrera Campins, a dû prendre pour - refroidir - la machine économique. Il ne fera donc rien qui puisse géner son candi-dat, l'ancien président Rafael Caldera, dont la défaite est prévue malgré tout par les sondages.

Tout indique que le prochain chef de l'Etat sera M. Jaime Luchinsi, le candidat de l'Action démocratique, parti adhérant à l'Internationale socialiste - un homme qui n'a ni l'envergure ni évidemment l'expérience de son rival.

Le choix des électeurs ne sera guère idéologique, car les deux prin-cipales formations pe se distinguent que par des nuances. - Elles se situent toutes les deux au centre gauche, et elles sont aussi difficiles à définir l'une que l'autre, remarque M. Arturo Uslar Pietri, historien. On ne sait jamais ce qu'elles feront une fois au pouvoir : une politique social-démocrate ou conservatrice, ou les deux successivement... »

Convaincus que seule la « mala administracion - a engendré les difficultés présentes, les Vénézuéliens estiment qu'ils ont suffisamment d'atouts pour s'en sortir. Ils ont un énorme potentiel, encore inexploité, de pétrole et de gaz. Certains, comme M. Uslar Pietri, pensent même que la crise sera bénéfique, car en obligeant à restreindre les importations elle aidera à bâtir une économie moins tournée vers l'extérieur, - plus centrée sur elle-

Comme le remarque plaisamment un observateur local, « les Vénézuéliens, après tout, peuvent vivre sans champagne et sans Chivas Regal. Ils ne sont pas obligés de passer tous les ans leurs vacances à Miami, comme le faisaient un miliion d'entre eux jusqu'à présent ..

CHARLES VANHECKE.

(1) Auteur, notamment, de deux ouvrages publiés en français : l'Occident et le Tiers-Monde et Du bon souvage au bon révolutionnaire, chez Robert Laf-font. Pérou

Répression ou dialogue?

De notre correspondante

Lima. - Que faire face au terrorisme? Rétablir la peine de mort, afin de châtier de l'açon exemplaire les terroristes du Sentier lumineux ? Ouvrir un dialogue avec les insurgés? L'alternative divise actuellement toute l'opinion publique au Pérou.

Comment freiner cette spirale de la violence qui déchire la région d'Ayacucho, au cœur des Andes? Mille cinq cents personnes ont été tuées depuis le début de l'année, parmi lesquelles des guérilleros, des membres des forces de l'ordre, mais surtout de nombreux innocents pris entre deux feux, suspects de collabo-rer soit avec l'armée, soit avec Sen-

Les attentats sendéristes ont d'ailleurs redoublé au début du mois, pour marquer le premier anniver-saire de la mort d'Edith Lagos, une jeune « comandante » de la guérilla, tombée au combat alors qu'elle n'avait pas encore vingt ans. Une multitude d'écoliers avaient, alors accompagné son cercueil, en lançant des vivas à la lutte armée, et jurant de la venger.

Cet enterrement avait bouleversé plusieurs personnalités gouverne-mentales, notamment le général à la retraite José Gagliardi, ministre de l'intérieur, qui lançait pour la pre-mière fois l'idée d'un dialogue : Nous ne pouvons laisser notre jeu-nesse se sacrifier de cette manière. Tendons-lui la main ... Cette initiative avait été désapprouvée par le président. Pour M. Fernando Belaunde, - on ne dialogue pas avec des délinquants ».

Lin an après, c'est au tour du procureur général de la nation, M. Miguel Cavero, de plaider pour le dialogue, car - l'échange des idées peut permettre de trouver des solutions viables et pratiques ». Le procureur a fait appel à - la sensibllité patriotique des guérilleros qui veulent le bien pour le pays .. afin que cesse la violence.

Cette déclaration a été aigrement critiquée par la majorité. La Chambre des députés a approuvé une motion de « désaccord » avec le premier magistrat de la nation, afin de le pousser à démissionner...

Ces pressions ne sont pas legales puisque le ministère public est absoument autonome face aux pouvoirs exécutif et législatif. Mais elles démontrent la susceptibilité de la majorité, pour qui le Sentier lumineux n'est qu'une association de - traîtres à la patrie - et non un parti politique - hors la loi -.

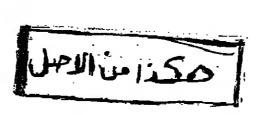
Pour pacifier le pays, le régime s'en tient à la solution de la force. Trois provinces sont contrôlées par l'armée, et tout le territoire est déclaré en état d'urgence depuis juin. Accion popular, le parti de M. Belaunde, espère même faire voter un amendement constitutionnel afin de rétablir la peine de mort pour le délit de terrorisme.

Peine de mort ou dialogue? Le débat peut sembler byzamin : les guérilleros n'ont foi en effet que dans - le langage des armes », ils l'ont affirmé à maintes reprises. Les avocats du dialogue prêchent dans le désert... Mais les défenseurs de la peine de mort aussi : les exécutions sommaires qui, selon divers témoignages, ont eu lieu dans la région d'Ayacucho n'ont, jusque-là, nullement découragé le fanatisme des jeunes kamikazes du Sentier lumineux désireux de mourir pour la

· Basta », disent les évêques dans une lettre pastorale. . La recrudescence de la violence nous oblige à parler comme pasieurs. Ne portons plus atteinte à la vie de nos semblables... Ne nous laissons pas emporter par le désir de la vengeance. Ne perdons pas l'équanimité pour affronter les problèmes créés par un groupe d'hommes animé d'une folle passion, qui a choisi la voie de la terreur pour imposer ses idées de justice. - Que faire face au terrorisme? Les évêques répondent : « Supprimer les causes idéologiques de la révolte en améliorant les conditions de vie - des Péruviens les

NICOLE BONNET.





Page 6 - LE MONDE - Vendredi 16 septembre 1983 ***

<u>.</u>

Adroite. Tranquillement.



moderne et pas de gauche, profondément libéral mais pas réac, Magazine Hebdo c'est une information plus actuelle. plus rapide et toute en couleurs, ce qui va vous changer du grisgris et du ronron. Magazine Hebdo c'est le news d'aujourd'hui. N°1. Jeudi 15.

Le news d'aujourd'hui.

AMER

118 MI

Asgan

Annual An

AMÉRIQUES

Nicaragua

Il existe un plan américain pour installer chez nous un gouvernement provisoire contre-révolutionnaire

nous déclare M. Borge, ministre de l'intérieur

Près de mille neuf cents personnes out été tuées depuis le début de 1983 au Nicaragua lors d'affrontements entre opposants et forces régulières sandinistes, a déclaré, mercredi 14 septembre, à Managua, M. Daniel Ortega, chef de la junte de gouvernement. Les rebelles auraient perdu mille quatre-vingt-un hommes. De son côté, la Force démocratique nicaraguayenne (F.D.N.), qui regroupe d'anciens partisans d'Anastasio Somoza, a affirmé, le même jour, su Honduras, avoir tué ou blessé quatre-vingt-cinq membres des forces armées sandinistes lors de précents entrangements au Nicaragua.

récents engagements au Nicaragua.

D'autre part, les grandes manœuvres conjointes américanohondurieunes, commencées le 5 août, hattent actuellement leur plein, a
indiqué, le 15 septembre, le porte-parole de l'armée à Tegucigalpa : deux
mille cinq cents militaires des Etats-Unis y participent.

A Paris, le ministre de l'intérieur du Nicaragua, M. Borge, a commencé, le 13 septembre, une tournée européeane. Il a vu, ou verra, notamment, M. Pierre Mauroy, ainsi que MM. Defferre, Lang, Cheysson, Nucci, Jospin et Marchais. Son homologue français, M. Defferre, a, le 14 septembre, accepté une invitation à se rendre prochainement à Manague. ment à Managua.

Lanettes design et costume trois, et de déçus de notre révolution pièces de bonne coupe : le comman-dante est méconnaissable ! On ne Pavait jamais vu qu'en treillis, Tomas Borge, fondateur du Front sandiniste de libération nationale du sandiniste de libération nationale du Nicaragua. Et, soudain, dans cette suite d'un grand hôtel parisien bruis-sante d'allées et venues, volci une sorte de P.-D.G. japonais qui serait venu vendre non des magnétoscopes nais sa révolution. Méconnaiss ble ? Sous le masque lourd de métis indien, c'est bien, pourtant, le même regard jamais en repos. La diction lente sert toujours un trait acéré. La formulation du ministre s'est quelque peu polie, mais la conviction demeure, celle du gnécillero.

-

75.45=10.0

(Yorkin)

And South Control

Artemie :

CONTRACTOR OF

THE STATE OF STATE OF

·建門傳統 (2017)

CARLES AND AND AND

副基本 中心原

grant 1.1

Approx.

·5: // · · · · ·

the series

Star wast as

hui.

many and the same

1 122 TO

THE PART WAS

Marketon orași

Pourquei cette tournée euronne, commencée le 13 septembre à Paris, au cours de laquelle le plus prestigieux des chefs sandinistes verra quatre premiers ministres, dont, ce jeadi 15 septembre, M. Pierre Mauroy (1)? » J'aime-rais, explique M. Borge, qu'ici on découvre enfin l'Amérique – toute l'Amérique ! Je suit venu dire aux Européens que nous existons aussi, nous les Ladins de ce continent. Car c'est là une réalité quelque peu oc-culté par la propagande des grandes transautionales de l'information: Je suls consterné de constater que le coin de terre qui a vu naître Danie, Goethe, Hugo, Marx, Hegel, tant d'autres, ne pense plus, aujourd'hai qu'au travers du Reader's Digest. Alors, je suis venu expliquer directement aux Européens notre part de

Quelle est certe » part de vérité » que le ministre de l'intérieur du-Nicaragua entend transmettre ces pro-chains jours à sea interlocuteurs français, espagnols, portugais, hol-landais, italiens? « Que nous sommes un petit pays qui a été agressé au nom d'un philosophie extrémiste, quasi messianique, dia-bolique plutôt; celle de M. Reagan Que les Esats-Uniz s'arrogent le droit de ne tolérer en Amérique latine que des gouvernements qui font sa volonté. Qu'il existe, se servant du Honduras comme base et d'anciens gardes nationaux somozistes

Pakistan **UN MORT**

PAR L'EXPLOSION D'UNE BOMBE **A LAHORE**

Islamabad (A.F.P., UPI, Reuter). - L'explosion d'une bombe a fait un mort, mercredi 14 septem-bre à Lahore, capitale de la province du Pendjab, province la plus riche et la plus peuplée du pays, jusqu'alors peu affectée par la campagne d'agitation lancée depuis un tauration de la démocratie. L'explosion 2 en lien dans les toilettes d'un centre commercial de la ville.

Dans la province du Sind, plusieurs incidents se sont égalem produits : la gare ferroviaire de Sitarajah, ainsi que le bureau de poste et plusieurs bâtiments publics de la pe-tite localité de Ban-Sayedabad ont notamment été attaqués par des pro-testataires. Cependant, après les fu-sillades de Khairpur, Nathan-Shah et Hais (le Monde du 14 septembre), qui qui fait de nombreuses victimes, les responsables de la loi martiale out donné l'ordre à la police de ne plus intersenir contre les manifes-

tants dans ces deux villes. Les deux plus importantes asso-ciations de journalistes et d'employés de presse ont, d'autre part, protesté contre le licenciement de neuf journalistes employés dans des organes de presse contrôlés par le gouvernement, et qui s'étaient associés à un appel d'intellectuels en faveur d'une démocratisation de la vic

comme instruments, un plan américain pour installer chez nous, sur une partie de notre territoire national, un goldernement provisoire contre-révolutionnaire, que Washington reconnatirair aussitöt. En attendant, au nom de ce plan, on assassine des Nicaraguayens et on detruit des biens qui nous sont essen-tiels. Voilà notre part de vérité. -

La liberté d'expression

: Selon M. Borge, pour faciliter ce plan, on a sciemment dénaturé la réalité: « Ce qu'on dit de nous, je puis vous le répéter aussi bien. Que le pays est gouverné par une dicta-ture marxiste, qu'on persécute la re-ligion, qu'on étousse la démocratie, qu'on est devenu un satellite de Moscoù. Eh bien! croyez-vous que si nous avions si peur de notre peuple, nous l'aurions armé jusqu'aux dents pour défendre la révolution? Croyez-vous que si nous avions la passion de la servitude nous n'au-rions pas été au plus facile : devenir un satellite des Etats-Unis? Croyez-vous que des prêtres resteraient une minute encore au gouver-nement, dans la haute administraton, si nous persécutions les chrétiens ? (2) »

Mgr Ovando y Bravo, archevêque de Managua, a des propos très durs pour le régime ? « C'est vrai, nous avons des problèmes avec lui. Mais ce n'est pas parce qu'il est prêtre; c'est parce qu'il est devenu le chef du parti réactionnaire au Nicara-

La presse consurée ? - Oui, nous avons limité la liberté d'expression car nous sommes en guerre. Des que l'agression contre nous s'arrêtera, nous lèverons ces restrictions. Cela électoral de 1985, que nous avons promis et que nous tiendrous. »

Les violences faites aux indiens Miskitos? - On peut être révolutionnaires sans être anthropologues ! Nos jeunes cadres ont débarque sur la côte atlantique en ignorant tout des caractéristiques de cette minorité ethnique. Ils leur ons demandé, de façon très mécani-que, d'appuyer la révolution. Les in-diens avaient un dirigeant, Steadman Fagoth, qui étoit un ancien responsable de la police somoziste. On le leur a dit. Eh bien ! figurezvous que les Miskitos sont attachés à leurs dirigeants sans considération de ce qu'ils pensent : c'est une de leurs caractéristiques éthniques! La propagunde s'est mise là-dessus, et ca s'est mal passe. Voilà ! » Voilà qui en effet, ne ressemble pas à l'or-dinaire langue de bois des révolutions-infaillibles.

Et que dit-on encore du Nicara-gua ? Ah ! oui : qu'il imite trop servilement le modèle cubain. M. Borge n'est pas d'accord. « Ils ont un seul parti; nous en avons onza. Ils collent des gens au po-teau; nous avons aboli la peine de mort Ils ont un leader unique: nous formons une direction collégiale de neuf membres. Et nos relations avec la religion catholique n'ont rien de comparables. Alors, l'influence cubaine? Oui, nous la recevons - notre campagne d'alpha-bétisation, par exemple. Mais les différences de style sont pro-

L'entourage s'affaire : l'entretien doit se terminer, le commandante a un diner officiel. Prenant congé. M. Borge conclut: « Dites bien à vos lecteurs que nous apprécions hautement la solidarité que nous avons toujours trouvée en France! > Voile qui est fait...

JEAN-PIERRE CLERC.

(1) Outre M. Mauroy, M. Borge doit rescontrer les premiers ministres du Portugal, M. Soarès; d'Espagne, M. Gonzalez, et des Pays-Bas, M. Rudo phus Lubbers:

(2) La délégation de neuf personnes accompagnant M. Borge comprend os-tensiblement upe religieuse catholique et un pesteur protestant.

Union soviétique

L'espion américain comptait sur l'« humanisme » soviétique...

ment exalté la difficile mission du nilote qui a abattu le Boeing de la KAL, ont trouvé leur anti-héros : le lâche espion américain qui utilisa sans scrupule sa femme et son enfant pour couvrir ses acti-

Le coupable désigné est M. Lon Augustenborg, vice-consul des Etats-Unis à Leningrad, déclaré parsona non gram pour avoir tenté il y a trois jours de se procurer des « documents secrets sur la marine de guerre de l'U.R.S.S.». Pour cela, écrit la Pravda du mardi 13 septembre, lui et sa femme avaient « pré-texté une excursion à la campagne et emmané leur petite fille an culant sur notre humanisme et notre attitude envers les en-

En fait, l'« espion » allait relever une « boîte aux lettres », au bord d'une route, à 40 kilomètres de Leningrad (c'était dimanche, et la route en question relie la ville à la datcha réservée aux diplomates américains). Une fois sur place, le diplomate e n'a pas couru la risque de sortir de sa voiture et a envoyé sa femme, aissant le moteur en marche ». M™ Augustenborg est allée cherchar un « bocal en verre entouré de chiffons graisseux », mais surprise cen flagrant délit », elle jeta le paquet sur la banquette arrière, sans pouvoir remonter dens la voiture. Son mari « tenta

Cette annonce est

réservée aux clients

de Jean de Bonnot.

Elle remplace tout

courrier ou autre

message adressé

person nel lement .

Jean de Bormot ne remerciera jamais assez sus amis et les bibliophiles qui

ont bing youlu so faire recommitte.

Touché par ces marques de sympa-tine, Jose de Bomot souhaite leur témoigner concrètement sa grati-

tude en leur proposant exception-sellement un de ses livres d'Art au prix coûtant: l'œuvre complète de

La presse et la télévision so- alors de fuir », en démarrant en trombe : «La peur a été plus forte que l'amour. 3 D'ailleurs, poursuit la Pravda, « les espions américains agissent conformé-ment à la morale de leur société », marquée par « le monsonge, l'hystèrie antisoviétique et les tentatives de diversion ».

> Quant à l'espionnage e militaire, économique, politique », c'est « une des constantes de la politique de l'administration Reagan : ils espionnent leur propre peuple aux États-Unis, leurs alliás et les pays socialistes ». Les preuves ne manquent pas : l'article de la Pravda est illustré de photos accablantes; des plans routiers (impossibles à identifier) portant la mention « cachette »; un document (illisible) estamp du mot « chiffré » ; des bitlets de 25 roubles, des timbres à l'effigie de John Kennedy. On connaît même le nom du Soviétique re-cruté par la C.I.A. qui a fourni les documents secrets du bocal :

> La télévision soviétique a aussi révélé la méthode prévue pour faire passer ces précieuse informations à Washington : par la poste, sous la forme de messages codés écrits au dos de lettres de touristes étrangers en vi-site en U.R.S.S. Des procédés bien périmés mais qui ont l'avantage d'inspirer une méfiance salutaire à l'encontre de tout ce qui est étranger. - J. K.

Espagne

Le gouvernement destitue le commandant de la région militaire de Valladolid

De notre correspondant

répondu avec fermeté et célérité au premier problème vraiment sérieux qu'il ait connu sur le plan militaire depuis son arrivée en fonction en décembre dernier : il a décidé, le mercredi 14 septembre, la destitution immédiate du capitaine général de la VII^e Région militaire, le lieutenant-général Fernando Soteras Casamayor.

Le matin, un hebdomadaire de Barcelone avait publié une interview de ce haut responsable de l'armée de terre (le grade de lieutenant-général est le plus élevé de la hiérarchie militaire en Espagne) dans laquelle il souhaitait l'amnistie pour les auteurs du putsch manqué du 23 février 1981, affirmant que ces - compagnons - avaient agi par - mobile politique - et allant jusqu'à justifier leur action (le Monde du jeudi 15 septembre).

Le gouvernement a surrout été heurté par l'interprétation très particulière donnée par ce lieutenantgénéral de la « mission constitutionnelle - des forces armées : - si la souveraineté, l'intégrité territoriale et l'ordonnancement juridique de

Madrid. - Le gouvernement l'Espagne étaient en réel danger : socialiste de M. Felipe Gonzalez a avait-il expliqué, les forces armées auraient alors le droit et le devoir de se substituer au gouvernement issu des urnes. Cela revenait à affirmer la subordination du pouvoir civil au pouvoir militaire, thèse défendue par les secteurs • ultras - depuis la mort de Franco, et notamment par les acteurs du 23 février 1981.

EUROPE

En agissant rapidement et brutalement, le gouvernement socialiste a donc voulu réaffirmer sans équivoque la primanté absolue du pouvoir civil sur le pouvoir militaire. Cette décision énergique a fait la quasiunanimité des forces politiques et syndicales. Seule l'Alliance popufaire (opposition de droite) a pré-féré ne faire aucun commentaire.

Le nouveau capitaine-général de la VIIª Région militaire (dont le siège se trouve à Valladolid, en Vieille-Castille), est un homme présentant un profil très voisin de celui de son prédécesseur ; le lieutenantgénéral Ricardo Rivas Nadal. soixante-trois ans, jusqu'alors mem-bre du conseil suprême de justice militaire (qui jugea, l'an dernier, les pustchistes du 23 février).

40 NOUVELLES DANS « LE MONDE »

■ Le Monde » vient d'éditer une brochure illustrée rassemblant, dans une deuxième livraison, quarante nouvelles publiées par « Le Monde Dimanche » 93 pages, 25 F. En vente chez tous les marchands de journeu et su « Monde » 5, rue des Italians 75427 Paris Cedex 09

En remerciement Jean de Bonnot offre un livre d'Art au prix coûtant

Sait-on que pour ce livre d'art Jean de Bonnot a utilisé 343 cm² de feuille d'or pur titrant 22

l'Œuvre complète François Villon



Imprimée pour la première fois en rouge renaissance et or à fond perdu, décorée de 63 illustrations incunables, avec la reproduction du manuscrit de la bibliothèque royale de Stockholm.

Anarchiste, débauché, voleur, assassin, mais aussi maître ès arts, poète incomparable à ses heures...

François Villon, de son vrai nom

François de Montcorbier, dit

aussi François des Loges, est un véritable revolutionnaire, un anarchiste, "un dur". Ses violences et ses crimes ne sont pas les jeux d'un bourgeois jetant sa gourme, mais une révolte pro-fonde, farouche, lucide contre son destin, l'injustice, la cupidité, la sottise, la corruption, Pourtant tout au fond de lui, veille une flamme merveilleusement pure, délicatement chaste, tendre et quasi mystique, qui s'exprime par flambées, aux heures cruelles, en des accents émouvants, déchirants, inoubliables, Après 500 ans, François Villon survit encore par la richesse de son œuvre. Aussi, j'ai voulu que

le pauvre escholier famélique,

loqueteux, transi, soit magnifi-

quement édité afin de lui don-

ner ce qu'il n'a pas reçu de ses contemporains. J'ai réalisé son œuvre dans les plus riches et les plus nobles matières: des ors précieux, les

cuirs les plus fins, du papier vergé filigrané et fabrique à l'an-

Le texte s'établit ainsi : d'abord une vie de François Villon, une présentation des poèmes en gothique, suivie d'une presentation en Garamond ancien corps 16 afin de rendre la lecture see. Ensuite, une passionnante étude sur le jargon parlé par les truands et les mendiants de répoque, par Auguste Vitu, la reproduction en fac-similé du manuscrit de Villon acquis par la reine Christine de Suède et conserve à la bibliothèque royale de Stockholm, et enfin, un passion nent glossaire pour la compré-hension du vieux français.

Une édition très précieuse offerte au prix coûtant.

En offrant aujourd'hui ce chefd'œuvre au prix coûtant, Jean de Bonnot souhaite ainsi payer un peu sa dette à l'amitié et à le fidé-lité. Ce geste n'est le résultat d'aucune concession sur la qua-lité. En effet, ce bel in-quarto (21 x 27 cm) de 560 pages, pesant 1,700 kg, ≡ eté réalisé dans la saine tradition de Jean de Bonnot : reliure plein cuir taillée d'une seule pièce dans une peau de mouton de pays, douce au toucher, fine à l'odorat, voluptueuse au regard par ses décors à la feuille d'or et "à froid", sert d'écrin à ce chef-d'œuvre. Tranche supérieure dorée à la

feuille avec ce même or fin, mise en page raffinée, tranchefiles et signet tressés, gardes à l'ancienne, impression en deux couleurs : rouge et or. Ce livre de haute tenue vous est

exceptionnellement offert au prix coûtant à titre de remercie-

Garantie à vie.

Il vaut mieux avoir peu de livres mais les choisir avec goût. Les beaux livres donnent à l'amateur éclairé des satisfactions inépuisables. Jean de Bonnot ne publie que des œuvres de qualité, soignées dans les plus petits détails. Elles prennent de la valeur chaque année car l'or véritable et la cuir embellissent en se patinant avec le temps. C'est pourquoi Jean de Bonnot s'engage à racheter ses ouvrages au souscripteur pour le même prix et à n'importe quel moment. Lear de Borner

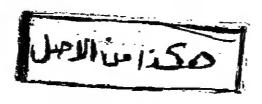
OFFRE EXCEPTIONNELLE EN REMERCIEMENT 1

à envoyer à JEAN de BONNOT 7, Faubourg Saint-Honoré - 75392 Paris Cedex 08

Je souhaite profiter de votre offre exceptionnelle me proposant "l'Œuvre complète de François Villon" en un fort volume in-quarto (21 x 27 cm), relié plein cuir à l'or fin 22 carats.

Si ce livre ne me convient pas, je vous le renverrai dans son emballage d'origine, dans les dix jours, sans rien vous devoir. Si je décide de le garder, je vous réglerai le montant de 188 F (4-22.80 F de frais de port).

| Nom | Prénoms |
|------------------|---|
| Adresse complète | ••••• |
| Code postal | Ville |
| Signature | *************************************** |
| | re suspendue à tout moment sans prétyr |



[Oeu

% sompless

france

Villo:

master

es arts

🧚 Sorbons

canrie
canrie
canrie
canrie
canrie
contend
consi

Le Conseil d'Etat confirme trois annulations et décide l'inversion des résultats à La Queue-en-Brie

Le Conseil d'Etat a rendu, mercredi 14 septembre, ses arrêts relatifs aux élections municipa communes d'Antony (Hauts-de-Seine), Aulnaysous-Bois (Seine-Saint-Denis), Villeneuve-Saint-Georges et La Queue en-Brie (Val-de-Marne), qui avaient, le 13 mars dernier, conduit à la désignation de maires communistes.

Depuis le début du mois de septembre, le Conseil d'Etat a ainsi réglé le contentieux de six communes

Retenant les conclusions du commissaire du gouvernement, M. Delon (le Monde daté 11-12 septembre), le Conseil d'Etat a inversé les résultats du scrutin de la Queueen-Brie et proclamé élue la liste d'opposition conduite par M. Roger Fontanille (R.P.R.). Il s'est ainsi montré beaucoup plus sévère que le tribunal administratif de Paris, qui, le 15 juin, avait annulé l'élection et suspendu tous les conseillers élus.

Il a confirmé, comme l'avait requis les commissaires du gouvernement (M. Genevois pour Antony, M. Delon pour Aulnay-sous-Bois et Villeneuve-Saint-Georges), l'annulation des élections des trois autres communes. Les électeurs d'Antony. d'Aulnay-sous-Bois et de Villeneuve-Saint-Georges devront retourner aux arnes, et c'est le tribunal de grande instance compétent qui désignera, pour les prochains scrutins, les présidents de chacun des bureaux de

Enfin, le Conseil d'Etat, qui a recenu dans ses arrêts des . irrégularités à caractère délibéré » et non des - irrégularités consécutives à des erreurs ou à des négligences •, a décidé, comme l'exige l'article L171.1 du code électoral, que les dossiers litigieux seront transmis au procureur de la République.

A Antony, ces - irrégularités sont notamment des émargements d'électeurs radiés, un mauvais fonctionnement des compteurs et sonnettes d'urnes et des incidents sur-

venus lors du dépouillement. A Aulnay-sous-Bois, le Conseil d'Etat a retenu que la liste d'émar-gement avait été soustraite durant plus d'une heure au contrôle des membres du bureau de vote pendant le dépouillement, que parmi les abstentionnistes du premier tour qui ont voté au second, vingt-quatre électeurs au moins ont quitté la commune, et qu'une personne a été surprise alors qu'elle disposait sur la d'enveloppes extraites de sa poche pour les mêler à celles qui sortaient

A Villeneuve-Saint-Georges, les fraudes considérées portent essentiellement sur des . traces de manipulations - de deux procès-verbaux.

En ce qui concerne La Queueen-Bric, le Conseil d'État, dans son arrêt, a estimé non seulement que · eu égard tant à la nature et à la

«UN INTOLÉRABLE DÉFI»

Commentant les décisions du Conseil d'État, Mrs Madeleine Vincent, membre du bureau politique du P.C., écrit notamment, dans l'Humanité du 15 septembre : - Cette décision intervient au moment où les forces de droite poursuivent leur violente agression anticommuniste et multiplient les attaques contre le gouvernement et la majorité de gauche (...).

· Dans ce contexte, on mesure mieux la portée de l'offensive mensongère menée, des avant les élections municipales, autour d'une prétendue fraude dont se seraient rendues coupables les municipalités de gauche, et notamment les municipalités d'union à direction communiste. Les Labbé, Griotteray ou Poniatowski et quelques autres en furent les maîtres d'œuvre (...). J'ajoute que toutes ces décisions ont été prises à l'encontre des avis formulés par le ministère de l'intérieur, qui avait rejeté toute accusation de fraude (1).

» De tels faits sont graves : dénués de tout fondement réel, ils ne peuvent apparaître que comme des mesures politiques contre la gauche tout entière, permettant à la droite de s'installer dans des mairies dont les électeurs l'ont chassée.

De sels faits sont inquiétants: ils constituent un intolérable défi que tous les démocrates, tous les républicains se doivent de relever dans l'union la plus large.

(1) Mar Vincent se réfère à l'avis du ministère de l'intérieur, sollicité, comme pour chacun des recours dont cette juridiction avait été saisie. Le ministèr l'intérieur avait remis ses avis au Conseil d'État dans les premiers jours

Monde doviers et documents

gravité des irrégularités relevées qu'à leur caractère délibéré. la suspension par le tribunal administratif des candidats proclamés élus avait été décidée - à bon droit -, mais que l'inversion des résultats s'imposait. Dans son arrêt, le Conseil d'État constate que le procès-verbal concernant les résultats du vote du 13 mars dernier dans le cinquième bureau de La Queue-en-Brie avait été - frauduleusement modifié - en faveur de la liste d'union de la gauche créditée abusivement d'une centaine de suffrages.

Revenant aux résultats primitifs, le Conseil d'État proclame donc élue la liste d'opposition conduite par M. Roger Fontanille (R.P.R.), qui obtient 22 sièges, la liste d'union de la gauche menée par M. Claude Roméo (P.C.) ne gardant que

Le nouveau maire, M. Fontanille, après la décision du Conseil d'État, a déciaré: « Justice est faite, qui a rétabli les choses malgré la fraude grossière et incontestable des communistes. - M. Claude Roméo, dans une déclaration à l'Humanité, proteste contre cette décision en rappelant que - le tribunal administratif.

de la région parisienne, où les élections municipales ont été annulées et les conseillers élus suspendus en première instance (Sarcelles, Choisy-le-Roi - voir le Monde date 4-5 septembre - et les quatre villes sur lesquelles il s'est prononcé mercredi). Il doit eacore trancher le cas de trois autres communes pour lesquelles les tribunaux administratifs ont inversé les résultats : Limeil-Brévannes, Villepinte

en juin dernier, dans ses attendus. avait affirmé : les éléments recueillis ne mettent pas le tribunal en mesure de déterminer exactement le nombre de suffrages obtenus par chacune des deux listes en présence. Il n'y a donc pas lieu de procéder à la rectification de la proclamation effectuée par le bureau centralisateur ». De plus, a souligné M. Roméo, le ministère de l'intérieur avait déposé, en date du 2 septembre, auprès du Conseil d'Etat un mémoire qui concluait : il n'y a ependant pas eu de fraude patente. ependant pas eu de traude patenta.

En imposant aux habitants de
La Queue-en-Brie l'inversion des
résultats, on décide de les doter
d'un conseil municipal qu'ils n'ont pas élu ., affirme M. Roméo, avant de conclure : « Si doute il y avait, n'aurait-il pas été plus sage de s'en remettre au verdict des électeurs? »

Le maire communiste de Villeneuve-Saint-Georges, M. Roger Gaudon, dénonce pour sa part « la machination politique de toute la droite qui se confirme depuis quelque temps et dont la meilleure illustration est le résultat des élections municipales de Dreux dimanche

Le P.C. et le suffrage universel

(Suite de la première page.)

Qui basoue le suffrage universel et, puisqu'il en est à la sois l'expression et le fondement, qui bafone la démocratie? Lorsque Mª Madeleine Vincent qualifie les jugements du Conseil d'État de « mesures politiques contre la gauche tout entière permettant à la droite de s'installer dans des mairies dont les électeurs l'ont chassée . elle pratique, sans s'embarrasser de subtilités superflues, un amalgame. Le Conseil d'Etat, écrit-t-elle, «répond aux espérances de la droite», et l'Humanité qualifie cette affaire, en titre, d'«intolérable défi de la

Certes, la composition sociologi-que du Conseil d'Etat n'en fait pas une assemblée à vocation majoritairement « révolutionnaire ». Issus de l'Ecole nationale d'administration, ses membres ont passé tous les filtres culturels et financiers des inégalités - de classe -. Mais ils ne sont nommés par le pouvoir et se peuvent pas être considérés, dès lors, comme porteurs d'un quelconque héritage politique. Si le caractère politique du Conseil constitutionnel et de ses décisions peut donner lieu à débat et cela n'a pas manqué puisque ses membres sont désignés par le prési-dent de la République et les présidents des deux Assemblées parlementaires, - celui du Conseil d'Etat ne le peut pas. Il se prononce en outre sur la base de faits précis.

On comprend cependant la violence des protestations de l'Humanité. Elles s'inscrivent dans la suite de celles qui avaient accompagné les

manipulation politique est évi-dente -, affirmait M. Georges Marchais au lendemain des annulations en série prononcées au mois de juin. M. Jack Ralite, ministre délégue à l'emploi, avait parlé de « pressions » et M. Charles Fiterman, ministre des transports, avait participé à une manifestation de protestation à l'vry-

Le parti communiste ne peut pas laisser, sans réagir, s'accréditer l'idée selon laquelle certains de ses représentants seraient peu scrupu leux, localement, sur les moyens ati-lisés pour accéder au pouvoir et pour maintenir. D'antant que les incuipations pour corruption, inter-venues en juillet et en août, dont font l'objet quatre de ses élus de la région parisienne (le Monde du 15 septembre) ajoutent de ce point de vue aux difficultés de la direction du parti communiste.

Sur l'une et l'autre de ces affaires, les personnalités concernées ont adopté un système de défense simple : elles nient tout en bloc. L'Humanité affirme que les décisions du Conseil d'Etat sont dénuées de tout fondement. La lecture des attendus rédigés par la juridiction administrative (lire ci-contre) montre pourtant que les faits, établis, détaillés, ne peuvent être tenus pour négligeables.

Dénogcer les «fraudes» commises par d'autres - le vote des Français de l'étranger, notamment - et s'élever contre la « formidable orchestration politique de la

jugements, en première instance, droite -, ainsi que l'a fait au mois de des tribunaux administratifs. - La juin l'un des dirigeants socialistes parmi les moins suspects de sympathie excessive envers le P.C.F. M. Jean Poperen, ne suffit pas. Encore fant-il s'expliquer sur celles dont on est accusé Mieux qu'une polémique, ce serait là, sans dotte, le véritable respect du suffrage sui-versel et de la démocratie.

JEAN-YVES LHOMEAUL

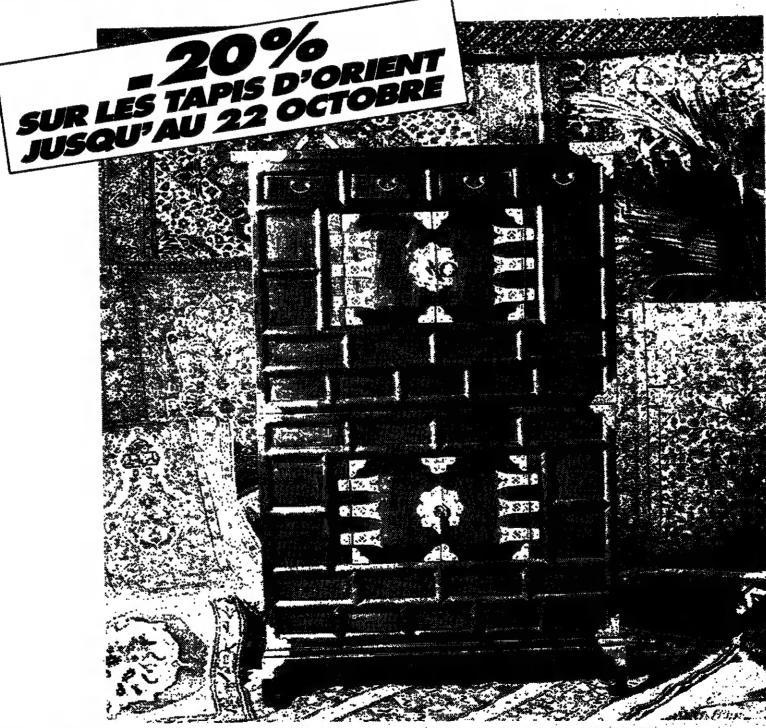
M. LABBÉ: unité et ouverture

C'est sous le signe de l'unité et de l'ouverture - que seront organi-sées en Avignon, les 29, 30 septem-bre et 1 octobre, les journées d'émides parlementaires du R.P.R., a indiqué, mercroti 14 septembre. M. Claude Labbé, président du groupe au Palais-Bourbon.

M. Jacques Chirac prononcera, le samedi le octobre, le discours de conclusion an cours d'une réunion ouverte au public, Parc des exposi-

M. Labbé a notamment déclaré devant la presse: « Dans le contexte internazional actuel, les événements graves qui s'additionnent conduisent à une struction impulétante qu'on ne peut pas ignorer, et il n'est pas étomant que 56 % des Français croient à un risque de guerre. Dans ces conditions, tous les horames politiques résponsables doivent pen-ser à rassembler les Français. Que l'on ne compte donc pas sur nous pour répandre dans l'opposition des propos sur la valeur réciproque de tel ou tel chef ou attiser des que-relles de boutique.





Tapis de laine ou tapis de soie, c'est une sélection extraordinaire de tapis provenant des quatre coins d'Orient qui vous est présentée jusqu'au 22 octobre.

Choisis un par un par notre acheteur spécialiste dans leur pays d'origine, tous sont noués à la main et garantis par un certificat d'authenticité.

Et puis, tombez sous le charme des meubles anciens coréens, coffres à vêtements ou meubles de rangement, Laissez vous attirer par la Chine et ses meubles en laque avec incrustations de pierres ou bien encore laqués, mordorés ou dorés.

Des merveilles auxquelles vous ne pourrez vous empêcher de succomber.

> (Galeries Lafayette) HAUSSMANN-BELLE EPINE

Crédit gratuit 6 mois, sur tous les tapis et meubles exposés, à partir de 2000 F d'achats, dès acceptation de votre dossier, après versement comptant 20 %. Les frais de crédit Cetelem (sauf assurance facultative) sont pris en charge par les Galeries

PARISIENNE











Les Nouvelles, l'hebdo qui a un bon gauche!

Les Nouvelles, des mots qui touchent, des idées qui font mouche et qui bousculent le conformisme avec passion.

Au sommaire de cette semaine :

Flics, ce qui bouge. En ouvrant le dossier "Police", Les Nouvelles nous révèle ce qui bouge chez les flics et ce qui ne bouge pas assez.

Dreux, une victoire d'arrière-droite. Tout le monde est perdant : la gauche au tapis, la droite disqualifiée, les émigrés K.O.

Jean-Paul II, la foi qui cogne! Sur l'amour libre, la contraception, les homos, les prêtres-camarades et les religieuses en jeans. On ne se libère pas dans la nouvelle Eglise!

K.O.

Les vieilles idées!

Kafka en V.F.: il n'y a pas de quoi en rire! Riez avec Woody à perdre Allen.

Et encore:

Avice à la population : trois scénarios pour le sport français – Astronomie : la résistible ascension de Trio - Micro-ordinateurs : ça va brader - Edith Cresson: en vitrine chez Bloomingdale - L'invité de la semaine:

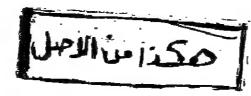
Jacques Fauvet - Entretien: Alphonse Boudard interpelle Philippe de St-Robert -Livre: "Roman roi" de Renaud Camus -Peinture: la stratégie des galeries - Musique: Edgard Varese 100 ans après - Chanson: Souchon n'est plus grognon - Atelier: Denis Roche - Les Chroniques : Cavanna, Bernard Frank, Félix Guattari, etc... etc.

Les Nouvelles, du style et du punch avec les lettres, la science, les arts, la technologie, les spectacles, l'économie et la société.

Les Nouvelles, chaque mercredi chez votre marchand de journaux.

littéraires, des arts, des sciences et de la société.

L'hebdo qui a un bon gauche.



POLITIQUE

CANDIDAT POUR LA TROISIÈME FOIS A LA PRÉSIDENCE DU PARTI RADICAL

M. BARIANI: je ne souhaite pas m'arrêter au milieu du gué

M. Didier Bariani, qui achève son deuxième mandat de président du parti radical, a réaffirmé, mercredi 14 septembre, son intention d'être à nouveau candidat lors du quatrevingt-troisième congrès du parti, qui se déroulera du 18 au 20 novembre à

Pour que sa candidature soit pos-sible, il lui faudra toutefois obtenir, à la majorité des deux tiers des congressistes, une réforme des staruts. Dans leur rédaction actuelle, les statuts n'autorisent pas, en effet, le president du parti radical à briguer un troisième mandat.

- Je ne souhaite pas m'arrêter au milieu du gué ., a expliqué M. Bariani. . Notre parti, en 1981. était à l'agonie. Nous avons, lors des élections municipales, réussi à locaux et gagné le droit de poursui-vre . a-t-il ajouté. M. Bariani n'envisage pas de ne pouvoir obtenir l'assentiment du congrès. Si toutefois il ne pouvait maintenir sa candidature, il est probable que M. André Rossinot, l'actuel secrétaire général du parti qui fait campagne avec M. Bariani, présenterait sa candida-ture à la présidence » pour assurer la continuité de la ligne politique

Dans une profession de foi adressée à tous les radicaux valoisiers et internes intitulée :- Pour un radicalisme de société -.

rigueur et de volonté », M. Bariani rappelle le - choix fondamental des radicaux - depuis leur congrès de Wagram, en 1970 : - écurter le socialisme pour choisir la réforme - Il précise que, si la réunification de la famille radicale est une pensée forte au cœur des radicaux .. cette réunification ne pourra être réalisée que dans l'opposition. S'adressant indirectement à

M. Olivier Stirn, député du Cal-vados et candidat à la présidence du parti radical, il souligne que • le départ des ministres communistes du gouvernement et l'indroduction de la proportionnelle ne sauraient lever les principaux obstacles à la réunification des radicaux ». Il rappelle que le parti radical se situe, dans une opposition totale sans extrémisme. On ne peut être à cheval sur deux projets de société », estime le président du parti radical. Il ajoute : « Nous ne serons pas la roue de secours du socialisme

M. Bariani propose au congrès, trois thèmes de réflexion, définis comme des · priorités nationales · : · créer les conditions d'une vie éducative de tolérance et de responsabilité : sauver l'entreprise, forger un comportement de solidarité et de vigilance face aux agressions internes et externe, de notre

STH depuis 1953 INSTITUT PRIVE DES SCIENCES ET TECHNIQUES HUMAINES FORMATION DE TRANSITION VERS L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR Méthodologie écrite et orale - Renforcement en langues vivantes SCIENCES PO

• Entrée en AP • Admission directe en 2° Année
• Cours du jour Janv. à Juin • Cours du soir Fév. à Juin **AUTEUIL** 6, Av. Léon-Heuzey - 75016 Paris - Tél. : 224.10.72 + **TOLBIAC** 83, Av. d'Italie - 75013 Paris - Tél. : 585.59.35 ÷

La préparation du congrès du P.S.

LE CERES REPROCHE A M. JOSPIN DE SUBSTITUER « LA CARICA-TURE A L'ARGUMENT >

Les représentants du CERES au bureau exécutif du parti socialiste ont adressé à M. Lionel Jospin une lettre dans laquelle ils protestent contre certains commentaires du premier secrétaire les concernant. Lors de l'émission R.T.L.-le Monde du 11 septembre, M. Jospin avait estimé que le CERES a . une vision un tout petit peu plus nationaliste que lui-même. Dans leur lettre, les dirigeants du CERES affirment que « le parti socialiste n'a rien à gagner à ce que la polémique et la caricature se substituent à l'argu-

Ils relèvent aussi que M. Jospin a qualifié de « pensée magique », de-vant le comité directeur réuni le 10 septembre, certaines thèses du CERÉS et qu'il leur a reproché de considérer - la dévaluation sauvage comme l'alpha et l'omega de notre politique économique. De telles réflexions, selon eux, ne contribuent pas à créet « un bon climat » dans la discussion préparatoire au congrès de Bourg-en-Bresse. - Le droit et le devoir de proposition du parti socialiste au gouvernement ne peuvent être diminués », estiment-ils.

Les dirigeants du CERES ont publié mercredi 14 septembre une liste de quatre-vingt-dix signataires de la motion qu'ils présenteront au congrès. Dans cette liste figurent onze premiers secrétaires de fédéra-(Territoire de Belfort, Paris, Haut-Rhin, Haute-Marne, Vald'Oise; Deux-Sèvres, Marne, Loire-Atlantique, Savoie, Mayenne, Haute-Saône), vingt-neuf députés et deux sénateurs.

• M. Jacques Auxiette, P.S., maire de La Roche-sur-Yon (Ven-dée) et conseiller général, a décidé de se démettre de ses fonctions de conseiller régional. M. Auxiette, qui s'était déclaré opposé au cumul des mandats, sera remplacé au conseil régional des Pays de la Loire par M. Philippe Puaud, adjoint au maire de La Roche-sur-Yon, chargé des fi-nances, ancien secrétaire de la fédération socialiste de Vendée,

M. MARCHAIS : Chirac et Le Pen sont de la même famille

M. Georges Marchais, secrétaire général du P.C.F., a commenté mercredi 14 septembre à Ivry, à l'occa-sion d'une assemblée de militants communistes du Val-de-Marne, le résultat de la récente élection municipal partielle de Dreux et ses implications. Il a déclaré :

" (...) Chirac qui, aujourd'hui, se réjouit du « coup » de Dreux, c'est lui qui, en mars dernier, jurait ses grands dieux qu'il ne ferait jamais « alliance avec Le Pen ».

» Sur ce dernier point, d'ailleurs, le racisme exacerbé du Front dit national n'a rien à envier à la conduite haineuse de bien des candidats du R.P.R. lors des dernières élections municipales ou de celle de Chirac lui-même affirmant qu'il y a «un trop grand nombre d'étrangers en France» et évoquant à ce propos der « gens de sac et de corde ». Passons sur le fait que Chirac parle de « sac » et donnons, pour une fois, raison à Le Pen quand il note : « Le R.P.R. utilise les mêmes arguments que nous à propos de l'immigration, mais personne ne le dit. »

. Tel est Chirac : le carrièrisme sans vergogne, la démagogie outrancière, l'appel aux réflexes les plus bas. «Il ne faut pas être sentimental», a-t-il coutume de dire. Assurément, il ne l'est pas (...).

· musclée ·, de la droite brutale, bornée, totalitaire, outrancièrement reactionnaire, violemment antipopulaire et anticommuniste qu'il s'agit. Une même tradition conser-vatrice et autoritaire relie bonapartisme à la Napoléon III, boulan-gisme, antidreyfusards, pétainisme, poujadisme – dont Le Pen fut un des fleurons – et chiraquisme aujourd'hui. Chirac et Le Pen sont de la même famille.

» Que leurs rapports soient fluc-tuants, peu importe. Chirac agit avec ce personnage comme en toutes choses : selon son intérêt. Quand Le Pen le gene à Paris, il le jette ; quand il lui est utile à Dreux, il s'en sert. Tous cela est secondaire. L'essentiel est ailleurs : pour Chirac, loin d'eure « contre nature », l'extrême droite, c'est naturel. »

Son passé, ses actes, ses objec-tifs parlent d'eux-mêmes : avec Chirac, c'est bien de la droite

DÉFENSE

Nominations militaires

Sur la proposition de M. Charles Hernu, ministre de la défense, le conseil des ministres du 14 septembre a ap-prouvé les promotions et nominations suivantes:

suivantes:

• Terre. — Sont promus: général de division, les généraux de brigade Albert Billard, Eugêne Danet, Jean Brette, Daniel Guillon et Paul Lardry; général de brigade, les colonels Pierre Vilmain, Jacques Derrien, Lucien Béal, Jean-Alfred Bourgogne, Jacques Bazir et Pierre Sorba (nommé commandant et directeur du génie de la IV- région militaire à Bordeaux); intendant général de deuxième classe, les intendants militaires de première classe Jean-Marie Beurton et Claude Taelman.

Sont nommés: commandant et direc-

Sont nommés : commandant et direc-teur du génie de la la région militaire et du 3º corps d'armée (Paris), le général de brigade Michel Mandaroux : com-mandant et directeur du génie du 2º corps d'armée et des forces françaises en Allemagne, le général de brigade Jean Teil ; directeur de l'intendance de

la IIe région militaire (Lille), l'inten-dant général de deuxième classe André Druoton : sous-directeur = prévision-budget-finances = à la direction centrale de l'intendance, l'intendant général de deuxième classe Pierre Camoin.

Armement. — Est nommé sous-directeur des affaires internationales à la direction technique des constructions aéronautiques, l'ingénieur général de deuxième classe Jean Velon.

deuxième classe Jean Velon.

Air. — Sont promux : général de division sérienne, le général de brigade aérienne Marcel Sandillon, nommé directeur central du matériel de l'armée de l'air ; général de brigade aérienne, le colonel Dominique Ortolo, nommé directeur technique de la force aérienne tactique (FATAC) et de la le région aérienne (Metz).

Est placé en respice désaché supple

Est placé en service détaché auprès du premier ministre pour servir au se-crétariat général de la défense nationale (S.G.D.N.), le général de brigade aé-rienne Jean Tronchet. Les débats internes à l'U.D.F.

; n departemen

HART THE

The series of the series

M. PINTON: je refuse de devenir un administratif

Avant la réunion du bareau politi-que de l'U.D.F., jeudi 15 septembre, les responsables des principales composentes de l'Union ont multiplié les contacts pour tenter de trouver un successeur à M. Michel Pin-ton, qui a décidé de se démettre de ton, qui a décidé de se demettre de son mandet de socrétaire général. Cette recherche s'annonce difficile. à tel point que l'on se demande si M. Pinton, on se présentant à nonveau, ne garderait pas de grandes chances. D'autant qu'il pourrait bénéficier de l'appui de M. Jean Lecannet, président de l'U.D.F.

« Mieux vant une U.D.F. dévalute qu'une U.D.F. giscardiste », disait-on, mercredi, au C.D.S., en craignant la candidature d'un homme qui pourrait se révêler être trop proche du P.R. Si M. Pinton était réélu par le conseil national de l'U.D.F., il faudruit toutefois qu'il accepte de s'en tenir à un rôle admi-nistratif. Interrogé, ce dernier affumait : Je n'accepterais pas de devenir un rouage administratif, cela ne m'intéresse pas. L'U.D.F. ne fonctionnera plus si l'on fait sauter l'un des deux postes-clefs - (de président et de sométaire général).

« Mais, ajoutait M. Pinton, tout ceri relève des derniers marchandages.

Il faut élever le débat!

- (Publicité) -**ANGLAIS**

Stages pour adultes Cours pour enfants TOUS NIVEAUX

CLEF-Langues 148, rue du Faubourg-Seint-Denis 75010 PARIS Tél. 239-18-88

"Le racisme honteux et censuré qui s'enfouit dans le secret de chaque conscience ne demande qu'à se libérer dès qu'il a une caution.

C'est cette caution que l'opposition a accepté de donner à Dreux. La droite dira un jour qu'elle l'a négociée. Je vous réponds qu'elle l'a vendue. Pour quelques voix dont, au surplus, elle n'avait pas besoin".

Jean Daniel

COMMENT ON DEVIEW ROUVEL CETTE SEMAINE DANS LE NOUVEL O SCIVATEU VENGREDI, CHEZ VOTRE MARCHAND DE IOURNAUX

POLITIQUE

La préparation des élections sénatoriales

D'un département à l'autre

HAUTE-LOIRE : l'opposition | HAUTES-PYRÉNÉES : chasse tente le grand chelem

Les débats internes à l'Un

de devenir un administra

The second of th

ARREST TO THE REST OF THE PARTY OF THE PARTY

September in the state of the september in the september

Address to the Life State of the State of th

CO D S

Many research to the

Mary Control of the C

ANGLAR

Stages feine add

Cours pour cola

CLEF-Lange

 $\mathcal{F}_{\mathcal{A}_{\mathcal{A}}}^{(d)} = \{\{\{i,j\}\}, \{j\}\}^{d}\}$

THE 219-16-16

ं क्षणातीयम् स्टब्स

Marie and a second and a second

berer

mner a

ix dont,

Roberts and de-

Les grands électeurs de la Haute-Loire élirant le 25 septembre deux sénateurs. Les deux sortants, MM. René Chazelle, P.S., et Adrien Gouteyron, R.P.R., solliciteront le renouvellement de leur mandat.

M. Chazelle, seul candidat de la majorité jusqu'à présent, m aben-donné son suppléant de 1974, M. Marcel Guillaumond, réélu maire d'Yssingeaux en mars dernier à la tête d'une liste sur laquelle figu-rait en seconde position M. Jàcques Barrot (U.D.F.-C.D.S.), ancien ministre. Il a choisi M. Emile Guilhot (P.S.), maire de Mazet-Saint-Voy et conseiller général du canton de Tence.

M. Gouteyron — Su sénateur lors d'une élection partielle quand M. Jean Proviol (U.D.F.-P.R.), titulaire du siège, est dévenu en mars 1978 député de la deuxième circonscription — a pour sa part gardé M. Jean Boyer (P.R.), maire de Blanzac et conseiller général du can-ton de Saint-Paulien, pour le sup-

L'opposition, qui détient déjà les deux circonscriptions législatives, souhaiterait conquérir le siège détenu par le P.S. pour réaliser le grand chelem. Son deuxième caudidat est M. Jean-Paul Chambriard (U.D.F.-P.R.) qui, en mars dernier, a ravi à M. Eyraud la mairie de Brioude. Les résultats du scrutin ont été annulés par le tribunal admin -tratif de Clermont-Ferrand, et M. Chambriard a fait appel de cette, décision devant le Conseil d'État.

LOIRET: La majorité sans illu-

(De notre correspondant)

Orléans. - Dans le Loiret, trois sièges sont à pourvoir, contre deux précédemment. La liste de l'opposition, appuyée par l'U.D.F. et le R.P.R., comprend les deux séna-teurs sortants, M. Kléber, Malécot (Union centriste), possident du conseil général, et Louis Boyer (U.D.F.-P.R.), conseiller général, maire de Gien, et un troisième candidat, M. Paul Masson, maire d'Estony, ancien préfet de la région Centre. Cette liste affrontera les deux listes de la majorité. La liste sociaest composée de MM. René Alaux, conseiller général de Ferrières-en-Gâtinais, maire de Fonteney-sous-Loing, Marcel Joriot, conseiller général de Saint-Jean-de-Braye, Jean Poulain, conseiller général, maire de Briare.

La liste communiste comprend MM. Michel Guérin, maire de Saran, Marrel Thomas, adjoint du maire de Saint-Jean-de-Braye, chel Kister, adjoint du maire de

La majorité ne se fait aucune illusion dans m département modéré. Les deux soriants; MM. Malécot et Boyer, qui représentent zones rurales, sont des notables la tête des affaires départementales depuis trop longtemps pour être in-quiétés. La candidature de l'ancien préset de la région Centre était at-tendue. M. Masson avait laissé à Orléans le souvenir d'un préfet énergi-et dynamique et n'avait pas complètement quitté la région puisqu'il maire d'une petite commune de Beauce, Estouy.

NORD: le P.S. n'exclut pas une liste d'union avec le P.C.

(De notre correspondant)

Lille. — La préparation des élec-tions sénatorieles pourrait bien être marquée, dans le Nord, par une sur-prise de taille d'îci la date limite de dépôt des candidatures aux préfectures, le 16 septembre à minuit. Alors qu'il semblait établi que les deux formations de gauche se présenteraient séparément suffrage des grands électeurs, les responsables socialistes n'excluent pas, aujourd'hui, la possibilité de consti-tuer une liste d'union avec les com-

Ce n'est pour l'instant qu'une hypothèse de travail, mais celle-ci est très sérieusement étudiée par les étau-majors des deux formations. La gauche, qui s'estime majoritaire en voix parmi les grands électeurs, ne voudrait pas courir le risque d'être minoritaire en sièges. Assurée d'obtenir cinq postes de sénateurs sur onze (trois P.S. et deux P.C.). elle cherche à gagner le sixième siège. Or, dans ce scrutin à la proportionnelle, elle aurait plus de chance de l'obtenir si elle se présen-tait unie face à l'opposition qui a depuis plusieurs semaines déjà sa propre liste d'union - J.-R. L.

interdite [

· (De notre correspondant) Tarbes. - Dans les Hautes Pyrénées, l'un des trois départe ments du Sud-Ouest où l'on voters le 25 septembre, la chasse à l'isard et au coq de bruyère, tolérée pendant deux semaines seulement, ouvrira le 24 comme d'habitude. Mais comme beaucoup des huit cent quarante six grands électeurs hantpyrénéens sont des chasseurs pas-sonnés et qu'ils aumient pu être tentés de préférer le fusil au bulletin de vote, il a été décidé officielle-ment, à la demande des candidats, que la chasse de ces deux spécimens de la faune bigourdane sera fermée toute la journée 🔤 25 septembre pour être rouverte le 26 au matin.

Ainsi les urnes ne seront pas désertées, mais ce sera la prix d'une pénalisation > la l'accept des Si l'ancien secrétaire III in tourisme François Abadie

(M.R.G.), maire de Lourdes, solu, comme il en est sur, spremier tour avec gauche sortant, Peyou, président du conseil général, il ne sera pas fermer une deuxième fois la chasse à l'isard et au coq de bruyère pour un second tour le dimanche 2 octobre. Dans le cas contraire, les grands électeurs chasseurs seront appelés une deuxième a ce = secrifice »...

(Publicité) –

RAYONNAGES MÉTALLIQUES Entreprise très moderne productrice de reyonnages métalliques brevetés à des prix IMPORTATEUR/BISTRIBUTEUR EXCLUSIF

Ection & METALSISTEM S.R.C. Visite del Levoro, 3 - 38068 ROVERETO (TIM)

OISE : le R.P.R. et l'U.D.F. s'éparpillent sur deux listes

ques, mais cela permettra aux gent de se déterminer. » Conseiller général du canton d'Estrées-Saint-Denis, M. Charles Dottin (mod.) juge sereinement l'affrontement de deux lime de l'opposition aux prochaines sénatoriales. D'un côté, la liste « républicaine d'union de l'opposition nationale » placée sous la houlette des

deux sénuteurs sortants R.P.R. 1 MM. Amédée Bouquerel (sénateur depuis 1948, réélu I chaque fois des le premier tour) et Jean Natali; de l'antre, la liste d'« l'antre la républicains et d'action départementale », conduite par M. Michel Dupny (U.D.F.), maire de Crépy-en-Valois, auxies président du conseil général et actuel suppléant de M. Natali au Sénat.

Soul des trois sénateurs soctants à ne se représenter, M. Hector (C.N.LP.), a lui-même, M. Michel seconde liste de M. Guy Desessart a général canton Ressons-sur-Matz, président du syndicat Souplet, placé en troisième poeizion sur la de M. Bouquerel. departamentale et régionale d'agriculture, conseiller départemental des boulangerspâtissiers, M. Desessart est aussi le suppléent de M. Marcel Dassault à économique social, adjoint du Chevrières, il a l'Assemblée nationale. Il a chois comme suppléant M. Jean-Paul Call'investiture des instances nationales de l'U.D.F., après avoir adhéré — in expernia, disent ses adversaires, au C.D.S. e J'ai, pendant vingt-cinq ans. imperturbablement. I'hebdomsété responsable socio-professionnel, daire local de M. Marcel Dassauk M. Souplet, et je n'ai jamais Dimanche, voulu mélanger mes activités avec la gratuitement à soixante mille exemlaires le mercredi, soutient les deux

Ainei mis devent le fait accompli. les états-majors départementaux de l'apposition reportaient le négodésignation de suppléants. Me désignation de suppléants. Me une fois plus, explique le délégué départemental de l'U.D.F., M. Michel Gorin, il n'y pas eu possibilité de négocier.

· Gorin aurait souhaité être le suppiéant 🖦 🔳 Jean Natali, explique-t-on du côté de la liste des sortants, et, n'ayant pas réussi, il u suscité la liste dissidente. U

Médecin personnel su M. député 📹 la première circonscription, M. Natali, qui, III ans, est le doyen des candidats, a choisi pour le suppléer M. Alain Vas-général du canton L. Froissy, porte-parole L. l'opposition suppléent actuel, M. Dupuy,

per a préféré tenter sa l'autre liste

d'opposition. La présence sur cette

faveur des sortants, ce qui a choqué les partisans de la seconde liste, qui rappellent que l'antigaullisme viscèra du maire de Compiègne lui avait valu soutient aujourd'hui, et notamment avec a sénateur Bouquerel. « Ce tent à plus de vingt ans, déclare ce dernier, mais M. Legendre et moi sommes des gens raisonnables qui voulons l'unité de l'opposition. Nous

ment la première et la dernière page.

L'une des personnalités marquantes

de l'opposition dans le département,

M. Jean Legendre (C.N.I.P.), maire

de Compiègne, il pris position en

ne sont pas deux listes qu'il y aurait Dans la majorité, la sérénité préveut. « Les membres du parti socieliste ont pu très démocratiquement

sommes de très grands amis. Si je suis à nouveau candidat, c'est dans un souci d'unité, car, autrement, ce

dats », souligne === Françaix, fédéral, du président la République pour 📟 questions rela-Henri Bonan, président L général, qui la la la du parti in laquelle figurent MM. Jean-Pierre Hanniet, viceprésident départe-mentale, Jean-Luc Pingranon, Pont-Sainta-Maxence, déouté socialiste de la transaction cir-

e li 🔤 bon qu'on puisse manne me Palliague Palais on state than élus », estime pour sa part 📕 Bambier, maire, gai ganéral du Montataire, qui mar du parti communiste (1). « L'expérience gu'à chaque toujours plus tour une inte d'union www. dates

Certes, la gauche ne T per favorite scrutin, see espère anlever un siège à l'opposition l'opposition, et,

MAURICE LUBATTI.

mm. Sylla, vice-président général. Ray-maillet, ancien député, président régional die, lui vice-président du



Moquette en laine et acrylique mélangés,

77,50 ^{fm²}

169 F/m²

"Blanche laine". fabuleuse moquette griffée Woolmark 100 **%** pure laine.

cannage, boudée serrée, polyamide.

Revêtement plastique, largeur 4 m.



49,50 Fml

ARTIREC, c'est 300000 m² de stock d'articles soigneusement

ectionnés 📰 démarqués C'est le choix grandeur nature. ARTIREC, c'est le circuit _____intermédiaire qui man mana meilleur rapport qualité/prix!

Pose ivraison assurées. Conditions spéciales

aux professionnels.

ARTIREC Payez moins cher la qualité

ARTIREC : 4 km im la Bastille 75012 Tal. : 340.72.72 ARTIREC: 8/10 imp. St-Sebastien niveau IIII rue St-Sébastien) 75011 TATE - Tel. : 355.66.50 ARTIREC : 11, and du Soleil (au 120, 🔛 Gal Giraud) SAINT-MAUR-Tél.:883.19.97 RECUPARIS : 5/8, mm | Solengro 94270 KREMUN-BICETRE Tél. : MILLIETT BINEAU MOKET'S : | bd Bineau (100 m Chomperret) **
92300 LEVALLOIS - Tèl. : 757.19.19 MOQUETTE DE LA REINE :

109 la la Reine"* BOULOGNE-Tel.:603.02.30 * specialiste tissus-revetements muraus Fermeture exceptionnelle

Samedi 17 Septembre

Payez moins cher la qualité

5 sur presentation de 📉 annonce.





Le communiqué officiel du conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni, le mercredi 14 bre, palais de l'Élysée, sous la présidence de M. François Mitterrand. A l'issue des déliyant a été publié :

BUDGET 1984

Le ministre de l'économie, finances a du budget a le secrétaire d'État charge a budget préconseil im ministres communication sur im principales orientations is budget is l'État

L - Rigueur

Le projet de budget s'inscrit la continuité mu orientations de la politique économique du gouvernement, et en particulier III plan IN rétablissement des équilibres extèun objectif d'évolution 📥 prix ramené en III I un niveau proche celui principaux concur-- 1 %.

Comme | 1983, le déficit budgetaire wir limité 1 3 % du produit intérieur brut, soit 125 mil-

ce cadre, compte tenu de gouvernement imiter le volume Im prélèvements obligatoires, l'augmentation des dépenses s'établira # 6,3 %, mil une augmentation plus faible em celle du produit intérieur brut en valeur. Il y treize ne s'était pro-duite une augmentation faible

IL - Dynamisme Budget in rigueur, in budget in

1984 un budget d'avenir. Pour la première le depuis blanification, l'élaboration budget s'est faite liaison avec la préparation du Cette articulation permis me réorientation marquée 📺 dépenses

publiques direction mi princi-

pales priorités du IX Plan : - L'industrie. Les aides I l'industrie progressent de 19,2 % et dotations are capital an sectour nublic industriel passent de 12,85 francs projet im budget de 1984.

· La recherche. Le budget civil de la recherche progresse de 15,5 %; il s'agit d'une nouvelle étape significative vers l'objectif 2,5 du PIB I m recherche.

_ L'emploi. La mesures = tien actif | l'emploi s'accroissent =

 L'éducation la formation.
 L'éducation bénéficie 1 620 créad'emplois, actions formation professionnelle faveur jeunes de www I vingt-cinq progressent de 13

Les crédits grammes prioritaires d'exécution du IX. Connaîtront de ce fait croissance beaucoup plus forte que celle i l'ensemble is dépenses (16 % au lieu de 6,3 %).

Pour contribuer & l'amélioration la compétitivité = cotreprises. Il gouvernement s'astreint à eviter tout alourdissement des charges fiscales a sociales qui pèsent sur elles. De même, les rises pouvelles exonérées l'impôt 🛶 🛍 sociétés.

III. - [III-4 14

Ce résultat a'aurait pu être atteint un effort particulièrestrict d'amélioration in l'efficacité de la dépense publique.

Les administrations limiteront en règle générale II I %, soit moins que previsible de prix. Il progression leurs dépenses de fonctionnement.

même, l'effectif gobal agents l'État ma stabilisé; afin de permettre la réalisation des prioritaires, redistribution interministérielle de emplois profit, particulier, l'éducation, la la recherche du personnel pénitentiaire.

IV. - Hullimited friedlin

L'indexation stricte in tranches du la plafond du quotient familial permettra d'éviter mui alourdissement de l'impôt sur le revenu pour la très grande majorité contribuables.

La majoration exceptionnelle de 7% en 1982 remplacée
une majoration de 5 pour les
contribuables payant plus de revenu les intérêts

Seule Air Lanka offre deux

vols par semaine vers Colombo avec,

en plus, un avant-goût du Paradis.

francs d'impôt en le et pour payant plus in payant plus in francs d'impôt sur le revenu. Elle touchera 10 des foyers fiscanx (1.9 million III) 71 millions).

en compte situations familiales sociales particulièrement dignes

- Doublement du plafond de l'abattement de II % pour les titu-de pensions de vieillesse;

- La déduction pour l'un ca garde portée de 4 000 francs I francs m elle concernera garde in enfants jusqu'à cinq ans; - La décote en faveur des contri-

célibataires en réévaluée de telle l'impôt soit allégé ou supprimé pour les le salariés sagnant moins et 1,3 les le SMIC.

Une nouvelle étape sur M voie de

la réforme 📰 🚃 système fiscal - Les was the droits and he

donations II les successions en ligne directe III majores pour III seuls IIII patrimoines. Est taux, actuelleunti d'un niveau maximum de 111 %, serom portés II 30, 35 et 40 % pour la parts comprises man 3,4 et 5,6, 5,6 at 11,2 at au-delà de 11,2 millions afrancs. A l'inverse, l'imposition des patrimoines modestes was allègée : l'abattement I la base, déjà relevé m 1982, sera accru de 10 . porté . 275 000 francs pur part;

- Dans la ligne des travaux et consultations engagés depuis la la mana ans, un aménagement de la fiscalité agricole permettra d'aboutir Il une meilleure connaissance lies revenus et I un meilleur équilibre des charges entre producteurs. L'aide fiscale accordée una nouveaux agriculteurs sera reconduite;

- Le plafond - supplémentaires pour frais professionnels, dont bénéficient certaines catégories de contribuables sera réduit. Les intéressés pourront continuer à opter pour la mail per la frais professionnels réels ;

d'emprusts | l'habitation principale, primes d'assurancevie d'énergie transformées d'impôt ;

صكذا من الاصل

- Le gouvernement de de mettre fin à l'exogération de vingtcinq 🔤 🗷 👊 foncière 🚾 🌬 propriétés la la jouissent le immeubles construits certe 1947 et 1973. m qui introduit une discrimination animals at profit is artains logements are la little du les critère de leur min de construction. L'exonération in quinze ans bénéficient logements construits depuis 1973 née à fin ans et rendue permane Ces exonérations seraient toutefois maintenues pour le parc loca-

An total, et l creeue commen recettes, c'est-à-dire un tenir transferts e compél'Etat et im collectivités locales, qui in rameneront # 18,2 %, 14 pression fiscale d'Etat passerait in 18,4 % du PIB en 1843 i 18,5 % en 1984.

SÉCURITÉ SOCIALE

Le ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale a présenté une communication relative aux grandes orientations qui, Illia le cadre de la politique économique gouvernement, we the man pour assurer l'équilibre financier les régimes sociaux en IIII :

- Pour le risque maladie, la décélération de dépenses de santé rigoureuse a à la man en œuvre la réformes un cours : budget global, loi hospitalière;

- Pour im prestations familiales, l'objectif im redressement de in natalité donnera lieu 🛮 des mesures spécifiques dans le cadre du

- Pour les prestations vieillesse, augmentation in dépenses est à prévoir. Im à l'allongement de la durée un la vie, à l'amélioration du niveau 🖿 retraites 🔳 l'augmentaprogressive de nombre des bénéficiaires de la retraite à

La prélèvement de I % sur le revenu imposable instauré en 1983, Indiana élargie aux revenus du capital prélèvement obligatoire,

Compte tenu - orientations ainsi retenues, le besoin de finance-ment des régimes sera de 12 milliards de francs en 1984. Il sera convert un un full de la cotisation W. Il appliqué num la limite in plafond de salaire du régime général de la Sécurité sociale. Un relèvement équivalent interviendra pour les fonctionnaires et m régimes statutaires ainsi que pour les non-salariés.

antreprises de main-d'œuvre, la gra a la Mi la déplafouner la plus large partie de la payée par les employeurs i permettra 0,85 point le taux il mu cotisations, qui pu-aera de 13,45 à 12,60 points. Au sein de ces [10] points, une frame de 0.05 point demeurera sous plafond, dans l'attente de la maille Feriamme du 21 sem IMT. Au total, la charge globale de mur-prines restera inchangée.

la nation pour la an 100-1104

Sur rille base, le projet de tations de été présentées au mainistre qui soumis avis au de éco-nomique et social, opère une sélection figures the street most pour sale avenir

Ce projet définit douze programmes prioritaires
prévoit l'ensemble financiers, juridiques l'accion.

La priorité accordée à ces grammes se traduit la projet la loi de pour l'Une une croissance de leurs (1411 d'environ 16 %, I comparer I une I comparer de 6.3 % pour l'ensemble des dépenses budgétaires.

L'execution de la page sera suivie, armei après année, grace is del reference de restaure propres à chacun d'eux.

Le projet de deuxième 🕒 🗠 Plan intègre les curren Manales a l'exécution des engagements à moyen terme déjà pris par la gouvernement : loi de programmation miligrammation de la recherche. augmentation de l'aide aux pays = voie le l'eloppement pour le por-La l'objectif de 50 d'autonomic énergétique - France.

Le projet de de l'amilia loi de Mar all be cadre dans lequel s'inscriront le manure de Plan, qu'il sagisse de l'action passés du entreprises walls union passés les régions et les collectivités

Cet Manable milities de prod'assurer la malanta de l'objectif fondamental da IX Plan : reme la modernisation de M France, dans M justice - la respect de équipriorités exprimées la pre-Plan : favoriser l'invesproductif, développer la capacité d'innovation technologique in pays, rénover in système éducatif, amplifier in foraméliorer 🖢 qualification 🖻 l'insertion professionnelle

Cet effort de manufacture per-plus élevée, compatible développement de l'emploi.

RÉFORME HOSPITALIÈRE

Le immuni Chin auprès illi ministre de Maria accident e de la nationale, charge de la santé a présenté un liques du projet in portant hospitalière.

Ce term mendane la partie législative de projets de réforme hospiactuellement préparation. Il prévoit:

- Une nouvelle organisation de l'hôpital, dont l'actival sera recentrée numer la malade. Des départeprogressivement subs-titués au services actuels; ils regrouperont resi les personnels u traitement d'une pathologie u de pathologies associées ; le de département sera la par la médecins; il sera assisté d'un mont de département composé de représentants de toutes les catégories de personnels;

- L'adaptation - règles de l'hôpital au mtème du budget global, qui se substijournée :

- Une définition responsant : le directeur est responsable in a mahin générale l'établissement ; le cet effe. il exerce we seemble sur l'ensemble du personnel de le respect de règles de la déontologie de la déontologie de la la des responsabilités qu'elle campaire pour l'administration des soins.

la min au point de ce sata a ritalis d'une mis large consultation avec tous les partenaires concernés; celle-ci se poursuivra pour les d'une reseau de la but est de permettre une utilisation plus elle et plus économique des équipements et d'améliorer 🖿 qualité des soins tout en maîtrisant mieux les coûts et les dépenses.

NATIONALITÉ FRANCAISE

Le ministre de l'Indiana et de la décentralisation présenté au conseil des ministres un projet de loi et un projet de loi organique suppri-ment in incapacités électives lité française.

Schon i législation actuelle, les Français peuvent brid'une période 🏜 dix ans à compter de leur minimum Selon le projet, ils pourront Il l'ave-nir se présenter et être élus des le jour 🚮 leur aaturalisation 🚻 🛂

Cette disparature in dernière incapacité l'acquisi-tion de la manufalla française. The Rux marries Her I locaux II Miller Elle III applicable sum semmes qui ont acquis la mationalité française par le

· LE DÉSARMEMENT

Parmi les mesures arrêtées par la conférence de Madrid lors de l'adoption, le 9 septembre, la compromis Illus qui lie le trente-cinq pur européens et nord-américains, figure bolm I la fin i janvier 1984 une conférence pur le désarmement au English qui am alleman préparée l'Helsinki à la fin Comme IVII

Cette wallenger avait tul proposée par la France, et il est bon qu'elle se réunisse rapidement pour. examiner, dans première phase, les dispositions réta-blir, de le continent européen le I'Atlantique I l'Oural, une plus grande confiance. Le gouvernement français y jouer = 👚

actif, ce qui permettra, dans une phase, proconventionnels en Europe. maintenant, des contacts eté pris avec les partenaires de la France dans 🔳 Communauté européenne, ainsi qu'avec des pays neutres et d'Europe de l'Est.

· AVIATION CIVILE

Le drame qui a provoqué la mort des deux cent soixante-neul occu-pants de l'avion de ligne sud-coréen a profondément atteint les le monde entier.

Le gouvernement français demande Il l'organisation internatiocompétente, l'OACI, à Monwal in publier un rapport complet exposant, exactement objectiveun appareil effectuant en régulier a me ètre abattu.

[] organisation adopter et rendre obligatoires in mesures meilleure coopération entre avions sivils militaires en tragédie et d'invalable cam le droit International une disposition par laquelle tous in limit s'engageront I remembre de la farm Il l'encontre d'aéronets civils.

Le gouvernement français en appelle à me les purmane membres de l'OACI. décisions nécessaires soient prises rapidement - possible.

CONVENTIONS INTERNATIONALES

Le ministre del ministre extérieures a présenté au coaseil des ministres des projets de loi autorisant l'approbation de iron russuntions internationales |

- Les deux conventions de Luxembourg III | III | 1978 et 25 octobre 1982, qui permettront d'étendre à l'ensemble de la Commanufi économique suropéenne la mécanisme permettant une exécu-tion sans entrave des la rela-Uli atix Turn della patrimonial ou concernant des activités économi-Ces joimes aux en matière d'obligations contractuelles et de droit de la faillite, contribueront & constituer l' espace judiciaire européen be domaine civil. élément nouet important de la manuel en

- Le protocole additionnel aux conventions de Genève de 1949 rela-I la protection des victimes des no mermes non internationaux, qui a pour objet de la protection physique des personnes civiles touchées par un main mini nterne et celle des mas indispe a leur survie. En adhérant à cet accord, la France renouvelle l'expression de la la la la la droit humanitaire la l'élaboration duquel elle i depuis tonjours activement contribué.

DÉCÈS DE M. YVES BURGALAT **ANCIEN PRÉFET**

M. Yves Burgalat, préfet 🖦 congé spécial, est décèdé, jeudi 14 septembre, il l'hôpital Purpan de Toulouse, où il avait és admis le 28 août à la suite d'un malaise.

[Né à Saint-Mamet (Haute-Garonne), le 17 mai 1919, M. Burgalat, après avoir obtenu une licence en droit est accome, fait prisonnier, de son camp en 1943. Il entre alors dans le corps préfectoral comme de cabinet du préfet de la Haute-Garonne.

Après avoir repris du service dans l'armée et participé aux derniers com-bars de la guerre, ce qui lui vaudra la Légion d'honneur, la croix de guerre et la Croix du combattant volontaire de la Résistance, il devient chef du cabinet du gouverneur du Wurtembe

Il poursuit ensuite une carrière pré-fectorale qui lui permet d'occuper de nombreux postes. Ainsi, en 1956, il est chef de cabinet de M. Pic, secrétaire d'Eint à l'intérieur dans les gouverne-ments Mollet et Bourgès-Maunoury. Nommé en avril 1958 sous-prétet de Fort-National (Algérie), puis directeur du cabinet du préfet d'Oran, il est pour la première fois affecté en Corse en devenant sous-préfet de Bastia en 1962. Il entre ensuite au cabinet de M. Roger Frey, ministre de l'intérieur. A partir de 1966, M. Burgalat reprend le cours de la carrière préfectorale qui le conduira successivement dans les Landes, le Mortices de la carrière préfectorale qui le conduira successivement dans les Landes, le Mortices de la carrière préfectorale qui le conduira successivement dans les Landes, le Mortices de la carrière préfectorale qui le conduira successivement dans les Landes, le Mortices de la carrière préfet de la carrière préfet de la carrière préfet de la carrière préfet de la carrière de la carrière préfet de la carrière préfet de la carrière de la carrière préfet de la carrière de l'intérieur. biban, le Haut-Rhin et la Seine-Saint-Denis. En 1977, il est appelé à puccéder à M. Riolacci comme préfet de

Il s'efforce d'y joner un rôle de concilisteur et reçoit notamment le leader autonomiste Edmond Simeoni. En mus 1979, M. Burgalat devient préfet de la région Bourgagne. Mais, après le chan-gement de majorité, il demande en sep-tembre 1981 à bénéficier d'un congé spécial, et il devient, en août 1982, pré-sident de la Société des autorortes

de production

-

·· ·· ·· ATEMOR

100

and the second of the second of

The second of th

表基

W 2

. . .

Section 1

A STATE OF

4.36

.

1



Un avant-goût du Parque Consultez votre agence de voyages ou Air Lanka à Paris. Tel. 297.43.44. 📕 rue du 🛮 Septembre, Paris 75002.

En offet, Air Lanka vous offre le

choix de deux vols directs par sema

à destination de Colombo et le

confort exceptionnel du Tristar au

départ de Paris - vendredi à 15h00 et

dimanche à 16h00 - arrivée à Colombo le

lendemain matin de bonne heure. Retours

tous les jeudis 1 23h30, arrivée à Paris le

vendredi à et tous les dimanches

■ 11h00. (Tous horaires en heure locale.)

A bord, vous découvrirez un service et

AIRLANKA!

■ 00h30, arrivée à Paris le jour même

une gentillesse qui n'appartiennent

qu'à ceux qui vivent au paradis.

Inistres

Secretary of the second me of the state of March of the second of the second

MAIN SOM CLAFF

AREA TO SEE TO THE PROPERTY OF

建学 和 -

The state of the s White the second BOARD CARACT CONTRACTOR A Secretary of the second STATE OF THE PROPERTY OF THE P And the state of t AND A TOWN THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE Part and Low will be the state of the state SERVICE OF THE PROPERTY OF THE

AMERICAN STREET, STREE Called to the first of the called And the same of th A selectories of the track Approximation of the state of t Market Commence of the Manage Page Control of the Page # CONVENTIONS METERNATIONALS

the my later by Mary

Service of the service of Spingware Committee to the State of Sta Mark and account of the MANAGES CO. And the same of the same Market of Land Street Marchaelt Commencer MARK CHARLES OF STREET **पर्वेद स्टब्स्ट** कर कर है के जु

Winds to a re-

3:05

OE M YVES BEFOR

ANCEN RE

Le Monde

société

LA POLITIQUE PÉNITENTIAIRE DU GARDE DES SCEAUX

Point de vue

Hommage à Robert Badinter

ES crimes horribles commis au cours de l'été ont révolté l'opinion publique, ce qui est normal. Ce qui l'est moins, c'est l'exploitation qui en a été faite contre l'institution judiciaire et le garde des sceaux, et devant laquelle je ne peux rester muette.

Dans ce contexte passionnel, on a - volontairement, ce qui est grave. ou involontairement dans un inconscient collectif - tout confondu et tout reproché : l'abolition de la peine de mort, comme si celle-ci n'étalt pes inscrite dans l'évolution d'un ways moderne ; et un prétendu « laxisme » actuel, comme si Pun avait cubilé que, en réalité, les me-sures de libération sont inscrites dans notre code de procédure pénale depuis 1885, et les permissions de sortir depuis 1959 avac, pour ces dernières, une extension en 1972 et 1975.

Les prisons, pourtant, - faut-il le rappaler II - sont surpeuplées, et le nombre des détentions provisoires (environ 51 % du nombre total des atteint un chiffre record. Ce surpeuplement justifie l'urgence de la nécessaire humanisation des prisons, qui se poursuit, en réalité, dans le même sens et avec les mêmes objec-

Qu'en est-il, dans ces conditione, du prétandu laxisme actuel ?

Mais je szis, pour l'avoir éprouvé en son temps, combien la néces évolution en matière pénale et péni-tentiaire est difficile à faire accepter per l'opinion, qui ne prend pes toujours en compte tous les aspects du problème. Les médies aux-mêmes ne rendent ils pes compte plus incile-ment d'un fait divers crapuleix que sie d'anciens détenue ?

Besoins artificies

Il est pourtant juste de rappeler que la criminalité sanglante a considérablement régressé su cours de ces demières araises malgré le seuvagerie de certains cogges récents. Le livre très documenté, l'ilistoire de le violence, le J.-C. Cheenais, et les statistiques récentes, sojet très révéleteurs à ce sujet.

Ce qui orée le climet d'insécurité scruel — et xue je ne nie pas, — c'est l'augmentation d'une petite dé-Inquance routinière suscitée à la fois : par la crise mondiale et par les excès de notre société de consommation,

par HÉLÈNE DORLHAC DE BORNE (*)

qu'aux personnes.

. · La en le chômage, surtout celui des jeunes, crée une délinquence potentielle d'autent plus que, paradoxalement, notre société de consommation, par les publicités excessives et son incitation incessente à acquerir, besoins artificiels. Ces phénomènes, joints à une urbanisation inhumaine, à des conditions de vie souvent difficiles, et la dégradation morales jeunes en désunies I). Une société sans délinquance n'existe pes : aucun pays étranger, si totalitaire soit-il, n'y échappe.

L'opinion, qui veut être rassurée pense que l'emprisonnement 📰 🖺 seul rempart contre 📦 délinquance et elle souhaite que cet emprisonne-ment soit qu'il prenne vrai-ment valeur de châtment, qu'il soit dur et de langue durée.

Mais la concept ne peut être séparé de la réglité humaine : celle d'un homme ou d'une femme dont la personnalité ve - en bien ou en mal profondément se modifier en prison. If est en effet impossible que l'incarcération, surtout si elle est de longue durée, n'aix pas d'effet sur le comd'ailleurs d'un individu à l'autre, selon ses cape physiques et psy-chiques à supporter le choc de la privation de liberté. a parse sincèrement que ce qui

compte le plus, en particulier lorsqu'il s'agit de longues peines, ce ne sont pas une ou deux années supplémendans lequel le détenu sera rendu à la société. Car. à moins - chose irréalisable - d'incarcerer à vie tous les délinquants, un condamné, lorsqu'il aure purgé sa peine, retournera su sein de cette société dont il a été momentanément exclu. Dans quel état ? N'aublions pes que près de la moitié des détenus récidivent, et la plupartipeu de tempe après feur libération. Quel a été, dans ce cas, le rôle dissussif de la origon ? Peut-on tanter de réduire le taux de récidive en limitant les effets pervers de la prison, déstructuration de la person-

nelité et désocialisation ? C'est dans cette optique que s'impose la nécessité de préparer la libération du condamné par des mesures eppropriées qui sont autent d'étapes

et qui porte atteinte aux biens, plus qui mi lui permettre de réspprendre la vivre dans la société.

Ces mesures - qu'il s'agisse de permissions ... ou ... tions conditionnelles - doivent être es non squiement selon la mature du délit, mais selon la personnelité de l'individu et de son évolution. Protection accrue

de la société

Cette individualisation de la pe est inscrite dans notre code depuis de nombreuses années. L'origin de la réforme présentée par Robert Badinter, c'est de donner à l'autorité articiaire saule le pouvoir de moduler la peine par la création d'un tribunal de l'exécution des peines. Ce tribunel, qui psy-chiatres, les représentants de la victime, l'avocat du détenu, le directeur de l'établissement pénitantiaire, staquera donc avec le maximum de gaies, ce qui devrait réduire considérablement le risque de récidive et va donc dans le sens d'une protection accrue de la société, sans pour utant négligar les possibilités réc d'amendement du détenu.

(*) Ancien secrétaire d'Etat à la sedition péantentiaire (1974-1976).

Pour ma part, j'insiste sur la nécessité de faire un bilan osychologique minutieux du détenu à toutes les stapes de la vie pénitentiaire : qu'il s'agissa da son orientation vers tel ou tel type d'établissement, ou de sa Ribération, lorsqu'elle est décidée avent son terme. Les individus qui entent une dangerosité potentielle sont fort heureusement une extrême minorité, et il faut se mélier, là aussi, de l'inconscient collectif, qui » trop souvent tendance à englober truand et la petit délinquant occasignnel. N'oubligns pas que dans nos prisons plus de la moitié des détenus ont moins de trente ans I Dans ces conditions. Il est normal de tout faire therapeutique et d'institution sociale.

le garde des sceaux en matière pénitentiaire, et qui partie d'une politique pénale son ensemble, re-joint les options qui ont été les miennes de 1974 II 1976 sur ce sujut, et auxquelles je suis restée fidèle.

Je pense sincèrement aux lorsou'il a'agit du règlement 🔳 problèmes hudevrait dégager un consensus qui dépasse les clivages politiques habituels. La délinquance et sa prévention nous concernent trus : nous devons tous nous mobiliguel que test frances auguel

Le retour du balancier

L'hommage que rend Hélène Dorlhoc, sel-secrétaire d'Etat de M. Illusd'Estaing, à la politique péni-tentiaire de M. Robert Badinter symptomatique. Il ne se passe guère de jour en effet sans qu'une personnalité de l'opposi-Noix and an area louanges adressées au garde des sceaux. Après les critiques répé-tées dont m a été l'objet ces der-niers mois, l'homme le plus vili-pendé du gouvernement est-il en passe de devenir le plus compli-

Il y a su dans le Monde daté 4-5 septembre cet La age de M' Patrick Devedjian (R.P.R.). engagé dans we lutte sans merci avec 🖿 municipalité 📨 lidée d'Antony (Hautsde-Seine) : «J'approuve la sup-pression de la Cour de sûreté de l'Etat, l'abolition de la peine de mort ■ l'abrogation de la loi «sécurité et liberté» (...). 🖃 some entire Belletir sont communistes portent contre

Le lendemain (6 septembre), M. Jean-Pierre Rousseau, mem-bre du conseil politique de C.D.S., iui embolte le pas : «Les attaques portées contre M. depuis plusieurs mois une semblent injustes et infrom it White its 7 septembre, c'est M. Bernard

Lui (C.D.S.) qui juge
daleux et injurioux les propos de daleux et injurieux les propos de certains contre garde des socaux».

de Georges Pompidou, M. Stasi dénonce «réactionnaire rejet global de la du système judiciaire». A son in au début de dernière, Veil avait volé au secours M. Badinter, la polirique tout en regrettant «le problème de

langage» qui existe un celui-ci et l'opinion.

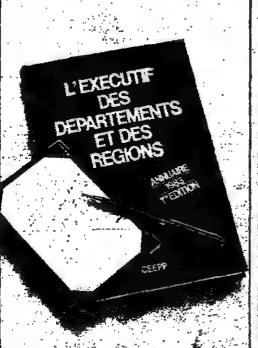
Le chemin de croix de M. Ba-Amer vo-t-il s'arrêter? Il ble qu'il faille plutôt voir lelle aux attaques serven I e l'objet. Le que hommages ap-puyés traduisent doute davantage un digenérescent la la politique qu'une main pleine et

Car le combat dégénère lorsque in policiers illement crier «Assassin!» les fenètres ande des sceaux et an trois carried minimum lancent times la de current ad hominen. M. Bomet : M. Bodinter est le «reflet» an «la roume of the société parisienne évoluée». M. WWW Poniatowski: «Avec M. M. ... ter nous profiler une société des profiler une le Minson des minos de co étant ministre de la justice (...). je malete (...) que l'ambiente de M° Badinter, la plus brillant des avocats d'assises, soit de nouveau alle à les escient, c'est-à-dire au service 🕌

grands criminels.

Le balancier s'étant dangereusement inflécht dans un sens,
on comprend que le mouvement inverse s'amorce. Il y aurait alors un «effet Badinter» comme il y a eu un «effet Dreux» après les déclarations de Mme Veil, les d'une certaine opposition provo-quant de clivages à l'intérieur de celle-ci, comme le mattre les divergences Stasi-Poniatowski & l'U.D.F. et Devedjian-Peyrefitte au R.P.R.





Comment joindre les nouvieux dispents des régertements et des régions? A quelle porte l'un de ces hommes qui, depois avril 1982, occupant les postes cles dans chaque région? Au conseil général, au conseil régions!, à la présecture, dans les sorvices : qui feit quo!? prescorre, eans res survices : qui feit quol?

La question est
maintanant facile à résoudre grâce à "l'Exécutif des Départaments et
des Régions".

des Régious". Sans équivalent, réunit par ré-gion et par départament, le nom et l'adresse, le bill-phone, la tonction et l'éti-quette politique de cha-con des élus membres de ces exécutits. Il louique en outre le nom des com-missaires et des commis-saires adjoints de la Rèpublique (les anciens "Pré-fets"), ainsi que les coo-dennées de différentes directions départementa-les et régionales.

Documentation sur sample demande adressée à C.E.E.P.P. 120, avenue des Champs

| Je souhaite recevoir | une documentation sur "L'EXECUTE DES |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Nom:Qualité ou fonction: | Prenom: |
| No Rue Rue Builetin à compléter e | |





Guy Sorman

LA RÉVOLUTION CONSERVATRICE **AMÉRICAINE**



Fayard

Je sais bien que la mode dans une partie des dasses numerante: est artanllement de célébrer "la révolution conserval américana.

Pierre Mauroy, Le Mond

→ L Mading o néo-conservatrice est le seul modèle alternatif occidental à allier manue et micropro es estat La thèse est pour le moins injunique

Bernard Express

Je ne remni pas a myringe ples utile sujourd hur o tou cou que désolent la said ame et une approvation exterior. Its deenwritront and shaware de changement est passible et qu'il ne tient qu'à dur

Louis Pauwels, Figaro Magazine

Autant d'idées que la goarte de rail peu un avant que Papaganan at Fea empare. From Ulivier Le Nouvel Observateur

Si yous you'ren sortir" yous dever him Jayman.

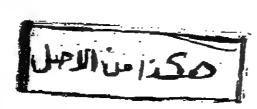
Les élections de mai par 1981 essarent personal lement la victoire un personn de ces courants de suques de la droite française du ex sy mant les tensions contique L'expérience le matriolle américaine sert de pestilication, de support et d'annaple Max Gallo, Le Monde

Un more amplier of the definition of the plutôt que d'acdamer ou the dénoncer dans les brantsder de l'innermen. Olivier Todd, Le Matin

Ce rêve américain — don Surman revèle l'accompli sement — uppayant art il commu un cauchemar frances: Aug particus d'un régime sotiulians, sans aucun dawe ce qui devrait rassurer tous les autres. Georges Le Figaro

FAYARD

250 pages 67 F



RELÈVE A L'ÉGLISE SAINT-NICOLAS-DU-CHARDONNET

« Monseigneur ne nous quitte pas »

Nouvelle direction | l'église Saint-Nicolas-du-Chardonnet (Paris-5'), occupée depuis le 27 février 1977 par catholiintégristes: Mgr François
Ducaud-Bourget, quatrevingt-cinq décidé de
prendre retraite pour raison
la santé (le du 14 sepmentale par la sepme tembre). U remplacé par l'abbe Michel Laguerie.

Saint-Nicolas change pasteur, pas a credo. Mgr Ducaud-Bourget aisse paroissiens en bonnes mains : celles de l'abbé Michel Laguerie, ancien directeur adjoint de l'école traditionaliste Saint-Michel Châteauroux (Indre). Monseigneur quitte pas, précise d'embléc le jeune prêtre. Il continuera d'exercer autorité

- In memoriam ! - : assortie d'un point d'exclamation, l'ironique épitaphe barre le programme des messes du 27 février 1977, épinglé sur l'un des murs du minuscule bureau du Laguerie, amétage au meme sacristic. Precieuse relique. Ce jour-là, unis Mgr Ducaud-Bourget, aumô-nier de l'hôpital Laennec, un millier d'intégristes, la la au rite la saint 🖷 V, lassés 🚛 sous-sols 📖 la salle Wagram, prenaient d'assaut l'église Spint-Nicolas-du-Chardonnet, Déci-Marty : rien n'y fit.

· Action Illégale, certes, mais légitime, l'abbé Lagueric. Il s'agit de sauvegarder la absolue la la foi : la tradition. - A was côtés, was an prie-Dieu tendu il velours grenat, repose une étole immaculée. Front haut, traits juvéniles, soutane noire, l'ancien séminariste d'Econe affiche minébranlable conviction. De temps un éclair narquois regard. Ainsi avoue-t-il son peu de scrupule - l'égard de la poignée de fidèles boutés hors de lieu de prière : à Saint-Séverin, ils se tiennent chaud. S'ils n'apprécient pas les spiendeurs de la liturgie, je puis que les plaindre! - D'une voix posée, il dénonce, tour à tour, l'œcuménisme égalitaire 📟 Vatican II 🔳 les faux prophètes. Un seul combat: - La restauration de la civilisation chrétienne. Je n'ai

Rome. - On a annoncé en

son temps l'élection, il Rome, du

Frère Damian Byrne

veau maître général - domini-

cains lie Monde daté

4-5 septembre). Ca qu'on na 🗪

c'est que cet irlandais.

agá cinquante-quatra le le du chapi-

Très rapidement, après l'ou-

du scrutin il 9 heures et

demie, la vendredi 2 septembre.

les déléqués avaient

ėlu 🖿 deuxième tour, 🗯 🗎 🚃

large majorité, 🖢 Frère Albert

Nolan, vicaire provincial d'Afri-

que australe. - sans pré-

séculaire 🖮 l'ordre dominicain,

quarante-neuf ans 📹 très 📂

gagé dans 🗎 lutte 🚃 l'égalité

a même institué, ma pro-

vince, un noviciat « mixte » où

qui son

Ce Sud-Africain blanc de

celui-ci la charge.

ans l'histoire sept

Dieu n'est pas celui 🚃 musul-Agenouillé au chœur, buste cassé, la tête enfouie dans les mains, un jeune homme longiligne prie un jeune homme longiligne prie la dire. Recroquevillèc sur la chaise voisine. I femme agée égrenne son chapelet. Non loin du porche, une affichette invite teurs a vetir d'une cor-ieurs i e vetir d'une cor-époules jambes couvertes -. Sur un présentoir bois, i disposé quelques documents: les dépliants intitulés « Pour » confesser . . Pour commu-nier . y côtoient un imprimé consa-

cré exercices spirituels Saint-Ignace de Loyola (méthode du Père Vallet) et le formulaire d'inscription le fête Christ-Roi Lourdes. Tout a côté, figure en bonne place revue I'Union des poètes, écrivains II artistes catholiques,

Maines, En guise d'épigraphe,

intercession: « A populo barbaro libera Domine. - En 1950,

un chapelain convenuel de l'ordre

Malte y flévrissait Paul Claudel:

Potte granouille de hinitier dif-Petite grenouille de bénitier, dif-fuseur d'hérésie larvée - stigmati-sait l'Annonce faite l'Marie, l' propre l'plaire - sui snobs et aux

mélèques . Son nom? François Ducaud-Bourget. Des poèmes en chantier

Treute ans plus tard, retire dim

appartement de l'avenue A Suffron, le prélat octogénaire l'importe friand le formules l'emporte pièce. - On sortira dans les grandes occasions, comme vieille potiche s'esclasse-il en réponse à un la qui, au téléphone, s'inquiète de son retrait. Puis il ajoute, de nouveau sérieux : - Rassurez-vous, je n'abandonne pas. - Devant ce vieillard port I l'allure fluette, ce aquilin, ces sourcis touffus, ces longs cheveux blancs, la mémoire hésite. A qui ressemble-t-il? Au Voltaire vieillissant de Proudhon? Au curé d'Ars? Du patriarche Ferney, il a l'agilité d'esprit, la ticité, l'ironie mordante. De Jean-Marie Vianney, il semble avoir hérité foi rayonnante. Avec pas-sion, joignant doigts raidis par ans, puis lançant mains ciel, il sustige - la dérive protestante de l'Eglise, le dévoiement de la religion, les messes prétre où l'on bat des mains les nègres, les persècutions subies par les inté-gristes condamnés à errer de salle

ble. Considérant plus

province qu'à la

l'ordre, il a récusé la de es

frères en ces termes : « Le cri du

peuple affamé et 🖦

turé 📨 🚾 agiasant au

Le chapitre pouvait

refus in Frère Malan Man

après em les de discussion

Tran l'intéressé 📖 délégués 👊

voté mus accepter un a démis-

Turre après, le Frère

Byrne i diu, égale-

tin. Au d'accepter

élection maître général, il

présenté ele suc-

du Frère Vincent

Couesnongie et du Frère Albert

Ce dernier a occupé le

rum du christianisme rum paraît

plus fort was votre voix. >

salle » II le comportement de seul regret : ne plus pouvoir écrire l'ancien archeveque Paris qu'il mefuse à appeler autrement que Marty. · Vous êtes javanais ou boudhiste, on vous ouvre des lieux de culte, lance-t-il, seignant l'indignation. Nous, etions chasses de partout. Charité chrétienne, mon cher! le énorme pour les catholiques... •

Dans un coin de ce bureau tapissé Dans un com de ce burean tapisse de tableaux, a secrétaire de bois verni l'échine sous le poids livres. Sur une tableate voisipéle-mêle, une custode émaillée, un portrait dédicacé Mgr Lesèbre et croix l'ordre posée sur un coussinei bulle de Au soixante sacerdoce, Mgr Ducand-Bourget affiche la sérénité qui accompli leur mission. Le doute? - Jamais, répond-il avec vigueur. Le m m'en voudra d'avoir travaillé 🛦 perpetuer la religion qu'il nous

Deux ouvrages sous presse, un recueil de poèmes en chantier : le « croisé de Saint-Nicolas = ne risque de sombrer de l'obiveté. Son

comme auparavant, lui, lau-réat l'11 du prix P 11 Brunetti, décerné par li poètes français. « Après tout, confie-t-il avec un sourire gourmand, j'ai pondu u que j'avais a pondre. Maintenant, j'attends l'éloge fune-bre. - Où u a vrai Ducsud-Bourget? Au détour 🗸 🚃 🗤 🔻 phe, quand il soupire : « Si je trompai de parcours, in fui d'amour -? Ou bien, quelques pages plus loin, dans coctosyl-en forme d'anathèmes: - Je purge et vomis m rejette la très sainte mafia qu'infecte la moderne révolution » ?

مكذا من الاصل

- La jeunesse all ann nous .. affirme Michel Laguerie. - Nos séminaires u désemplissent pas », renchérit Mgr Ducand-Bourget.
Plus d'un den de la disciple du maître. saurait lesquisse d'une divergence.

La reiève 💷 assurée.

VINCENT HUBEUX.

MALGRÉ DES « ABUS » L'évêgue de Liège « renouvelle sa confiance »

à l'association l'Eau vive Après dix-huit and d'enquête nonique, l'évêque le Liège (Belgique). Mgr Guillaume-Marie Van Zuylen, vient de m prononcer mu la travailleuses missionnaires - I l'association

vembre 1981). Finalle um l'abbé Jean Roussel, un prêtre français, min . famille spirituelle = gère une dizaine de resrations en Europe m dans les pays du tiers-monde, à partir de son siège de Banneux, en Belgique. Le person de ces restaurants est composé de cent cinquante jeunes hanne nues d'Asie ou d'Afrique, agées de plus de dix-huit vierges et manha à un règlement très strict. Le Père Roussel m été

écarté de la direction de l'Eau vive,

vive (le Monde IIII III et 27 no-

dan in statuts mut en emm d'élaboration.

- Um grande partie des municipal missionnaires musical révélées sum fondement, déclare Mgr Van Zuy-len. (...) Des lacunes réelles un été découvertes dans l'organisation de la famille spirituelle des travailleuses missionnaires. Elles étaient principalement du de absence de statuts 🔳 à des abus d'autorité du fondateur. Elles 📟 🕳 des répercussions regrettables um la vie personnelle de certaines travailleuses missionnaires. (...) =

Il ajoute: - On peut présumer les abus qu'on a pu déplorer par le mi ne me représenteront plus. Pour ces raisons, l'évêque 🗤 Liège renouvelle sa confiance travailleuses missionnaires de leur à Banneux.

RÉGIONS

Hausse des impôts dans le Val-d'Oise

Le département du Val-d'Oise versera, cette année, à l'Etat plus de 45 millions de francs au titre de sa participation an financement transports parisiens (R.A.T.P. et lignes S.N.C.F. 🛍 banlieue), 📶 environ IIII 📱 ា pius que l'année passée. Le département devra s'acquitter, un une seule fois, ill mandant du aMidi pour 1982, m d'une provision pour l'année en

Comme l'Essonne, la Val-d'Oise avait 🖦 📺 payer, à terme échu, sa participation un Milial des transports collectifs imposée, depuis 1957, aux départements de la région parisienne. Cette tolérance un sup-

primée il compter il année. Pour in contribuables du Vaid'Oise, impôts s'en trouver augmentés 🌃 10,56 %, ce qui suscite la colère de 🔣 Pierre Salvi, prêsident du conseil général et sénateur (C.D.S.). L'Etat • impose au département dépense deux fois demie plus forte -, affirme-t-il qu'il « diminue ses propres

au plan départemental ».

Publicité

COURS D'ESPAGNOL

organisé par la LYCÉE ESPAGNOL DE PARIS

Quatre niveaux : débutants

moyen I, moyen II et supérieur. Les

trols premiers niveaux en deux

Lycée agréé par la convention de

formation professionnelle continue,

Inscriptions au cours

Renseignéments au lycée :

38, bout. Victor-Hugo, Neutly

(M* Louise Michel ou Sabions

Tál.: 757.51.75

poste pendent will heure. WOODROW. Une protestaion qui ne certainement pas d'arrière-pensées politiques. Le Val-d'Oise participe pour 1,28 lb à la couverture du désicit des transports parisiens, contre 9,59 % juin les Hauts-de-Seine et 72,69 % pour Paris. - J.M.

PAVILLON HAUT PAVILLON BAS

Un pavillon, pourtant fort banal, est devenu un objet 🛍 curiosité pour les habitants de ce chef-lieu 🛍 Finistère. I'm de deux am après mi achèvement il n'est toujours mi habité. III : il m être entièrement rasé puis reconstruit au 📶 🗰 🚥 placement. Ainsi en a de la tri-bunal de grande instance de Quim-

Le héros-de militar amazina militar jeune chauffeur-livreur 👫 🖪 contrée qui, m 1979, avait acquis un lopin sur lequel il comptait un pavillon. Avec son épouse, il en isit le **sur** le catalogue d'un promoteur spécialisé in cè de réalisation : la société

Deux ans plus tard, a l'achèvénumi alla munica in au morrico de rentrer : III lui, II nouveau propriétaire constata que III rêve IIII liétéralement s'écrouler : des poutrelles étaient poutres maitresses rompues. Il III ciôturer son Danger, risque d'effondrement ».

Ce n'est qu'en février 1983, après d'interminables expertises, que tribunal a condamné le promoteur démolir puis I reconstruire le pavillon, mais, cette fois, sous la surveild'un architecse.

UNI-BALL feutre à bille le plus fin du monde en vente chez PRISUNIC

AU TRIBUNAL D'INSTANCE D'AULNAY-SOUS-BOIS

Un avion pour un salaire

la 🔤 d'un procès 📹 qui man passa in 13 imatembre ____ h ___ tribunal d'Aulnay-sous-Bois (Seine-Saint-Denis). Discret, singulier, Concitoyens beiges, Will Unions Builtrief or Plants Was impe, Zaīre, 🚅 🚾 en INCH E qui e plaignent de n'avoir = 15 al indemnités auxquels ils 18 juillet, the ce man tribunal, ordonnance les suitestes à mer i me conservatoire appareil CC-1/II ou DC-II d'Air Tale En fait, le n'ont nen pu

All Tallie qui livric en leur de s'ampressa de supprimer ses escales de Roissy. Malgre tout, cette situation lui coûte cher et elle voudrait bien ce qu'elle 13 septembre, ■ l'on ■ l'em M. Choukroun, d'instance, ce curieux d'instance, ce curieux d'instance, ce curieux d'instance, qui une juridiction française, des belges il une société zaïroise.

D'abord, pourquoi Aulnay-I Pourquoi in France ? Parce que le traité de Rome interdit la salsie conservatoire d'un avion de ligne. Mais al la lement ne l'a pas ancora ratifié. Aussi bien, ce qui n'était pes juridiquement possible dans les autres pays de la Communauté l'était en France. A bon droit ? C'est toute la guestion.

Côté Zaire, on se lamente. Cette ordonnance autorisant la saisie nous coûte les yeux de la tête, ont plaidé pour la compagnie de Kinshasa Mª Pruvost et Perraya. Elle nous a obligés à supprimer nos escales en France. ce qui nous cause délà un présudice de 5 millions de francs. Sinon, c'était une perte encore plus forte car chaque jour d'immobilisation d'un appareil de ce type représente une perte de 1 340 000 F et nous mettrait dans une situation financière dif-

Et puis, ajoute-t-on, supposons que le tribunal du travail de jugé le fond de l'affaire, ne se pas la réalité des. creances invoquees per nos adversaires ? Air Zaîre. | ce moment-là sera-tondé à dereander réparation du préjudice qu'il a Van Impe. Ceux-ci n'étant pas forcément solvables, c'est vraisemblablement l'Etet français 🥌 is 🔤 😁

Chantage pur et simple, intimidation, ont rétorque en substance les des pilotes. M- Gardel et La France est un pays libre me n'a que inte des pressions d'où qu'elles viennent. C'est que pour les avocats des créanciers il n'v a doute. Air a pu aux effets Tordonnance du IB juillet parce que les francaises l'ont prèvenuesussitôt du risque qu'elle encourait. Est-ce la conséquence Ideal of the late vouloir éviter tout risque de înction avec pays M. Mobutu? On ne le pal ouvertement mais on le profondément, a on la laisse clairement entendre.

immunité de juridiction

Countries les Détais vont plus loin. Lau compagnie d'Etat, palat and par man sun qu'un diplomate.ou qu'un 📥 d'État, birdibat de Emeumi de juidiction. Autrement dit, seuls les NUMBER OF THE PARTY STREET pétents d'un litige d'Aulnay-sous-Bois in que fairs. Alternations pas, répondon dans le camp des créanciers. Cette société à une activité industrielle et commerciele et une juridiction française peut parfaitement connaître d'une affaire

Dernier chapitre des divergences : la réalité des créances invoquées par les enciens pilotes. Nous ne leur devons rien, disent grosso modo les Zairois. Plaisanzerie I rétorque l'autre camp. On nous moins trente-cing mols de salaire.

Là, on touche évidemment au fond de l'affaire, et pour l'heurs il ne s'agit pas de dire, en tout cas a Auliney-sous-Bois, si la créance est réclie et quel en est le montént exact. Le 18 juillet, le juge d'instance d'Aulnaysous-Bols évalua pourtant provioirement celle de M. Van Impe à 325 000 F at celle de M. thier à 1'250 000 F. De toute les requerants à saist un avion d'Air Zaice firritait ce droit à deux mois. Le 18 septembre, elle sera caduque. A moins, que l'on ne obtenir la reconduction. D'id la subi à MM. Gauthier et on seurs si les arguments zaltois "Statent 'stiffishing" "stor" due M. Choukroun n'autorise clus ce à quoi il avait consenti,

J.-M. THÉOLLEYRE.

 Jean Ravel, directeur du Palais de Congrès de Paris. -M. Jean Land vient d'être directeur général du Palais des Congrès de Paris, a annoncé, la 14 septembre, le président de la So-ciété d'exploitation du Palais, L. Emile Arrighi Casanova. Agé de cipquante-quatre Ravel est général de la Confédérafrançaise touristi-(Colit) commercial voyageurs de la S.N.C.F. Il succèdera – le 1= jan-vier 1984 – Il M. François Castex.

· Aide européenne aux départe français d'inonde tions. - La Communauté européenne a 14 septembre à Bruxelles, d'accorder aide d'urgence de 685 000 F aux victimes des inondations dans Pays basque français, en août dernier. Le Pays basque espagnol no montant tions qui oat été victimes d'inondations au printemps dernier dans trente-acui départements français. elles recevront une enveloppe de 10 200 000 F. - (A.F.P.)

L'ETOILE DES NEIGES

sement agréé et conventionné S.S. Reçoit les enfants, garçons Scolarité dans l'établissement

6 Maladies des voies respiratoires Astlene

Cadra familiai - 20 lits - Alt. 950 m.

05400 La Roche-des-Arnauds

Teléphone : (92) 57-82-57

Conservatoire National des Arts et Métiers Institut Technique de Prévision Économique et Sociale

292, rue Saint-Martin - 75141 Paris, Cedex 03 L'Institut Technique de Le Économique et Sociale reprendre

ses cours le mercredi 19 octobre 1563 Créé au sein du Conservatoire National des Arts et Métiers par arrêté ministre de l'éducation en date du 9 juillet 1962,

l'Institut a pour but de former ou perfectionner au techniques modernes de gestion prévisionnelle de prévision économique et sociale. Le programme in formation s'étend sur deux ill est

sanctionne, après soutenance d'un mémoire, par un diplôme inscrit sur la liste d'homologation des titres et diplômes de l'enseignement tachnologique (niveau II).

La des publiée su c Journal Officiel ». Les cours ont lieu les mardi, marcredi, vendredi, de 18 h 15 à 20 h IU : I.T.P.E.S., 292, rue Seint-Martin, 75141 Paris,

Cedex 03 Telephone: 271-24-14, Poste 523, Inscriptions au Secrétariat : 2, rue Conté, 75003 Paris. Bureau 203-1 (sauf le samedi).

引がたるた。後

of the organization

 $\label{eq:continuous_problem} \mathcal{L}(\mathcal{L}^{n}) = (1, \frac{2}{n})_{n}, \quad \frac{2}{n} \frac{1}{n} \frac{1}{n} \frac{1}{n} \frac{2n}{n},$

打玩 4:编辑 。

1.4256

Acres (4)

The state of the s

 $1 = 2^{n \log n} = 2^{n \log n} \cdot \frac{1}{\log n} \frac{1}{\log n}$

Wilder Special

A STATE OF THE PARTY.

Contain Com

THE STATE OF

2 4 12 miles

CATTER SECTION

TO THE PROPERTY OF

The second of

11 42 THEA.

· LOCUM DATE

18.57 July 184

لل تعربي والاستثناء ال

 $(1) = \lim_{n \to \infty} (1)$

Walter Commence

2000

290 mg

***: - ...

*** · . . .

1.3 4 6

1.2

2000/01/05

238.3

推出着2004年

3950 8

STARTING

Ja 18 20 1

والم المالية المالية

market water

Secretary with

 $J^{n}=_{i}\mathcal{L}^{n}\mathcal{T}_{i}^{-n}\mathcal{T}_{i}^{-n}$

1500

200 3

AND THE

CALIFORNIA PROPERTY.

April 1

The state of

in the second

Sandard M.

क्षित्रकारणम् है

A ...

grand 🙀 🗓

raga Maja 🗿

" Terr Bereit

14. 13.F 🐙

. and a second

wir etc.

2-14/41

2 8 W.

一点为神经

- 15 M

بوكيدان والد

~-.

人物學 医

● 彩

Comment on raconte l'histoire aux enfants I travers le monde entier Un ouvrage qui contribue à éclaircir le débat actuel sur les manuels d'histoire

Maître général des dominicains

... pendant une heure

m notre envoyé spécial

1 rol 73 f.

SUCE YAULNAY SOUS BOOK pour un salaire

Change on a some Marie and the second of the se Section and sectio The last of the la The state of the s Mark Mark S. S. (762 - 175) - The Park S. S. (176) - The Park S. (Man of the control of Military and description of the same Marie 12 12 Company

Marie 12 13 materials of the formation of the second Manufacture of the second of t Marine Company of the ASID A GARAGE TO THE TANK THE A STATE OF THE PROPERTY OF THE Marie Company AND CAMPACATE THE PARTY OF THE THE CHAPTER OF STREET Appende of Bachichain beilate De

bernante de principo Consider the Total of String man 1 to 1 to 1 to 1 to 1 Marine Control Control

Approximately the second of th demanded of the second of Sold of the last o Section Antonion of the budge Manager of the state of the sta September 20 to 12 to 16 to Conta September 19 Contact of the Co **有着日本日** をから とうしゃ かいかい Market Statement of the Control Mary Springs and a distance of the contraction of t Carried Services and a service services

Marine Service Statement Service Service SHAME AND STREET AND S Manual Control of the State of We offertone departs AND THE RESERVE THE PARTY. CONTRACTOR OF THE PARTY OF Separation State of the Control of the Control

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH Serie 1 41 to a contract. THE SALE OF THE PERSON ويوامها والماسات والمعاورة Marrie the commence of the said MEN MOTORAL TO THE PARTY Alle Bathan and Sign

¹ Ker<u>a</u>a asa sag The second of the second of OBJECT A STATE OF THE

Un arsenal découvert près de la frontière franco-espagnole

découverts, le 12 septembre, près d'Argelès-sur-Mer (Pyrénées-Orientales), dans les ruines d'un mas abandonné situé sur un chemin de contrebande, à une vingtaine 📥 kilomètres de U frontière

espagnoic. Le stock, découvert par les gendarmes grace aux renseignem fournis par un promeneur, se com-pose il kilos dynamite, 250 mètres de cordon détonant, une bouteille de nitroglycérine, 80 détonateurs électriques, des chevrotines, la mèche leate: Des explosifs agricoles étaient la la la terre, soigneusement emballés dans bidons venus d'Espagne boites de plastique manie à Perpianan.

L'enquête a été confiée au S.R.P.J. de Montpellier, que dirige le Bertrand. La discrétion per les enquêteurs nait, en dehors de ce qui mété révélé. d'autres objets ou indices utiles aux policiers dans une affaire impor-

terrorisme. Le recours au « détour » par lefrontière catalane d'autonomistes basques de l'ETA mi l'a enquêreurs el surveillé la longue enquêreurs el surveillé la longue enquêre par la police de l'air et des fron-tières. - (Corresp.)

EXCEPTIONNEL

WEEK-END SUPERSONIQUE EN IRLANDE -**VOL SPÉCIAL EN CONCORDE** le 1.10.83 3 950 F

Vol Paris-Dublin Air I nuits hôtel luxe AIRCOM SETI 25, rue La Boétia,75008 Paris TEL: 200 45.70

Faits et jugements Drogue:

vingt-deux personnes écrouées

en Mourtho-et-Moselle

Vinet-deux trafiquents de drogue, agés mu vingt uvingt-cinq and out III William par me policiers de Nancy entre le 8 et le 14 septembre et écroués, mercredi 14 septembre, I Mille et I Briey (Meurtheet-Moselle). Vingt jeunes gens également inculpés in-fraction à la législation sur les péfiants » ont été le en liberté. Le trafic, qui portait « de petites quantités d'héroine, desservait le pays haut de la région de Briey. Une dizaine de pourvoyeurs in char-geaient i tour in d'acheter in l'héroine à Paris ou à pour fournir les landaments in la région. La plupart le jeures est inculpés sont originaires de

Le parquet de Paris : fait appel de l'imperis de Gauciens, inculpé écroué après le saccage, le 22. avril, du de la Légion d'honneur à Paris. Prise par M. Yves Corneloup, juge d'instruction à Paris, condonnance devrait the la la d'appel d'ici i deux aines. Le mesmala qui sert investi le la Légion d'hon-neur demandait la la Légion d'hon-Oriach, Man recte, détenu depuis octobre 1942. Christian Gauzens avait Al appréhendé mi gardé à vue lors de l'arres-

· Le Martin auteur présumé daele, maire in Courbes (Aisno), nul de plusieurs coups de fusil le 8 septembre, a été arrêté à Strasbourg le 14 septembre. Agé de vingt-cinq ans. profession, Jean-Claude Grosgrain a MI appréhendé au domicile d'un fonctionnaire français, en poste auprès d'une diplomatique, qui l'hébergéait depuis plusieurs années. Le complice Lean-Claude Grosgrain, un miarrêté dix-sept avait du arrêté de dix-sept du meurire (le Monde du 10 septemA PARIS

Les « jeûneurs pour la vie » cessent leur grève de la faim

vaient Il Paris, depuis le Il août, un jeune pour la vie = l'ont inter-rompu le jeudi 15 septembre.

Il difficile, admettent-ils aujourd'hui, d'établir 🖬 bilan de action, suivie également militants pacifistes. En un ils en effet atteint aucun de leurs objectifs, qu'il s'agisse du nondéploiement de missiles américains, du démantèlement - soviétiques ou d'-éviter l'holocauste il l'humanité ». MIN l'écho in jeûne aurait reçu, les initistives qui tenteraient aujourd'hui d'en prendre le relais, mai la limit yeux, mand de malle de satisfac-

Print de quatre-vingts ten effet with mi France: des militants pacifistes masqués et s'enchainaient, mardi, l l mum de Jeanned'Arc. I Toulouse et le même jour, I Villeurbanne; III réfrigérateurs, symbolisant 🖿 gel nucléaire, m déposés devant la mairie, M. Charles Hernu, ministre la défense, est le premier magistrat. Une journée 🌬 jeune, de prière, de réflexion a d'action and an organile pur le dimanche I il septembre.

De nombreux meters de soutiez envoyés par im personnalités le pesteur Maury, prési-France, un Mgr Jean-Marie Lustiarchevêque de Paris. Le prenier z vo, 🌆 🛲 🛲 démarche, une préoccupation plus d'une fois exprimée par 🖃 Eglises protesunu ., le mand a remercié la jouneurs d' - while welle bien and consciences -, sensibles I cet appel pour le sid ».

In the encouragement was signiilmanis pour cus trois hommes a femme qui, à titre individuel, décidaient, I I I d'entreprendre ce jeune, il l'appel de deux

Les quatre qui obser- Américains - Francisco, Dorothy et Charles Gray. - Nous poureprésenter à l'avenir énorme de population. Il existe m très nombreux militants potentiels -, affirmait, il y a jours, l'un 🔤 🚃 jeuneurs, Solange Fernex, une écologiste alsacienne qui conduisait, aux élections curopéennes III 1979, la liste Europe-écologie. - Ici, par III jeune. vie ; c'est plus sérieux que la marche dans la rue. I'Etat s'accommode très bien. De manuel fort any le

> A un trento-septième jour 👫 grève de la faim, la voix de cette Affaiblie, wisage très amaigri et le bras transpercé par un système de transfusion, dan un peu plus qu'une voix ordinaire.

nôtre peut éveiller les consciences,

or II h faut; and would not one

NICOLAS BEAU.

Apprenez l'accent américain Cours semestriels tous niveaux à partir du 19 septembre

matin, midi et soir Stages intensits Cours sur les médias et la littérature Cours pour les enfants expérimentés Rencontres

Ambiance américa Open house COUNCIL CENTRE FRANCO AMÉRICAIN 1 Place de l'Odéon 75006 Paris ACHAT D'UNE ENTREPRISE DE VENTE AUX ENCHÈRES

Un financier américain s'empare de Sotheby's pour 1 milliard de francs

rise mondiale de vente aux hards de francs). enchères, vient d'accepter l'offre d'achat I 83 millions de livres ling (1 milliard de francs) d'un homme d'affaires américain, M. Alfred Taubman. Cet industriel richissime cinquante-neuf a fortune le le de détail : il contrôle me banque de Detroit dirige de nombrenses affaires industrielles e neme ciales. Il joue, plus, in mécènes diverses l'artistiques et culturelles.

A suite d'une expansion effrénée, d'une inflation 🌃 personnel 🔣 dépenses pour mettre en place and ordinateurs, la firme britannique s'était brusquement trouvée m difficulté, un IVM La vait aggravé la dégradation financière et, m janvier dernier, Sotheby's avouait up perte de millions de livres. draconiennes furent alors prises pour limiter im dégats : fermeture Londres, New-York Los Angeles, réduction de 30 du personnel. Cet effort de réorganisation et ill restructuration, ille a par un « conseil a sages », annonçait redressement, quand, brusquement, en avril dernier, un financier américain, la Knoll International Holding, tentait in man-O.P.A. (offre publique d'achat) qui fixait le prix la l'action à 520 pe (au lieu de 410 au Stock Exchange).

Les directeurs de Sotheby's, qui ne possedent 17% in parts, réagissaient vivement par une lettre d'achat par mer firme américaine, qui leur paraissait plus promouvoir l'ameublement porain que de développer la d'objets d'art d'antiquités.

Poursuivant son effort, Sotheby's affichait bientot des records d'enchères spectaculaires, vendait fin d'exercice, E 31 Mil dernier, un

Sotheby's, la plus grande entre- 272 millions de livres (plus de Il mil-

résultats positifs = pas étrangers I l'entrée en lice de M. Taubman, qui am engage maintenir en place la direction actuelle en l'assurant qu'elle pour-rait poursuivre politique tradi-

Le « chevalier blanc »

Sotheby's a trouvé son « white knight - (- chevalier blanc -)
comme Anglais, c'està-dire un bailleur fonds à la Encore fallait-il obtenir l'accord la la britannique antimonopola C'est fait depuis le 14 septembre. Après enquête, le ministère du commerce donné le Im M. Taubman.

En proposant d'acheter à les titres disponibles marché, le financier américain, qui de la de 48,2 in titres, obtiendra facilement in majorité qui lui donnera pouvoir. Quant qui avaient provoqué l'O.P.A., le empochent, revendant au prix qu'ils détenaient, une - consolation - 👅 7 millions 📦

Reste maintenant | savoir s Sotheby's saura résister américanisation qui paraît inéluctable.
D'ores et déjà, tiers actions and Etats-Unis. Déjà, chiffre d'affaires M New-York Londres près 20 millions livres. De son côté, Christie's, qui sa rivale un un d'affaires de III millions livres, également progressé grâce Etats-Unis.

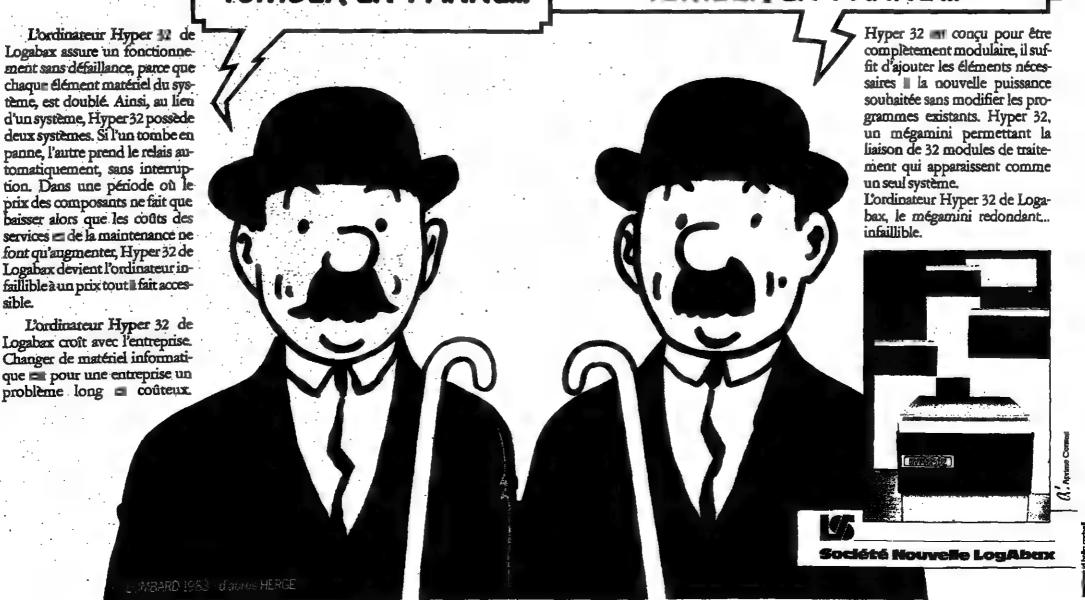
Comme Londres s'était substituée York prend aujourd'hui le relais de la capitale britannique. Les dollars na deireite la loi sur la marché de l'art international.

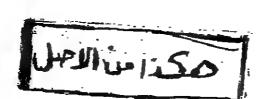
F. GERSAINT.

LOCABAX LANCE HYPER 32 LE MÉGAMINI-REDONDANT

Au Sicob stand 3265. niveau 3, zone B-C.

IL NE PEUT PAS TOMBER EN PANNE... JE DIRAIS MEME PLUS, IL NE PEUT PAS Tomber en Panne!..





SCIENCES

La France a concu des plates-formes de forage permanent pour des mers difficiles Malheur des clubs bonheur de l'équipe de France

De notre envoyée spéciale

Dunkerque. - La plate-forme de forage pétrolier. Labrador I, conçue et construite par Compagnie française d'entreprises métalliques (C.F.E.M.) pour la société américaine Global Marine, societé américaine Global Marine, partira dans quelques jours pour le Canada elle un puits l'Atlantique, non loin l'île de Sable (à quelque 300 kilomètres au sud-est d'Hallfax, Nouvelle-Ecosse une province canadienne Home Oil.

Glomar Labrador I est une plateforme auto-élévatrice, c'est-à-dire
que son tablier monte a descend le
long de trois jambes hautes 133,5 mètres. Lorsque la plateforme « travaille », ses trois pieds sont posés sur le fond et le tablier est sont poses sur le fond et le tablier est suffisamment haut au-dessus de la mer pour que les très grosses vagues passent au-dessous. Les jambes de la plate-forme sont faites de tubes d'acier fabriques à Pont-à-Mousson, selon une technique très nouvelle qui leur permet de supporter des vagues de 25 mètres, ce qui vagues de 25 mètres, ce qui exceptionnel pour une plate-forme

Une plate-forme

..., Glomar Moray Firth,
construite aussi par la C.F.E.M.
pour Marine, prête Dunkerque. Les deux plates-formes fait l'objet d'un maral de 165 millions de dollars (1 320 miljambes de 150,4 mètres sont plus imposantes que d'alle donce l'abrador I, l'bien qu'elle de l'autre plates-formes sont donc capables de forer toute l'année dans des mers difficiles — tels la mes de Nord on les parages de l'ile mer du Nord, ou les parages de l'île de Sable – profondes de 90 mètres au maximum. Cette permanence du « travail » représents un progrès considérable car les plates-formes auto-élévatrices classiques ne peu-vent « travailler » dans ce genre de

mer que cinq à six mois par an. Les deux plates-formes, qui ont, grace I leur architecture im polygone de sustentation exceptionnelle-ment grand, ont un nouveau système antiroulis dans lequel de l'air légère-

par les vagnes elles-mêmes, diminue notablement l'effet de celles-ci. An notablement l'effet de cettes-ci. Au début de sa mise en place, une plateforme auto-élévatrice flotte sur l'eau, le tablier faisant office de
coque. Les jambes peuvent être ainsi
descendues et posées sur le fond,
avant que le tablier soit remonté à la
hauteur convenable. Habituellehauteur convenable. Habituelle-ment, on ne peut procéder à la mise m place d'une plate-forme anto-élévatrice lorsque les vagues dépas-sent 1,50 mètre ou 2 mètres. Avec le système antiroulis, la mise en place ourra se faire avec des vagues de mètres à 4,50 mètres.

YVONNE REBEYROL.

Le satellite indien de télécomINSAT-B, lancé à la
fin par la navette spatiale
américaine, est enfin prêt à fonctionner. Après un
fructueux, les contrôleurs au sol sont
parvenus à déployer l'ensemble des
panneaux
l'énergie un un fonctionnement du satellite. Rien ne s'oppose
plus à unise en service d'INSAT-B
il 15 octobre. Le satellite indien de télécon-

SPORTS

FOOTBALL

A la veille de la rencontre blème est d'autant plus crucial cette que, parallèlement, l'équipe cotball, Guy Roux, de la cotball, Guy Roux, de la cotball, Guy Roux, de la cotball d'Auxerre, and de la cottal più 1984) avec huit matches septembre, à Jouy-en-Josas (Yve-internationeur et deux etcast en Danemark-France et du premier tour Cupes earopéennes de football, Guy Roux, Iféquipe d'Auxerre, Ife 5 septembre, à Jouy-en-Josas (Yvelines), les cadres technique l'équipe de France, Michel Hidalgo, Henri Michel et Henri Guérin, et les cinq entrainenrs des clubs concernés, Jean-Claude undeau (Nantes). La La (Paris-S-G.), La Jacquet (Bordeaux), Michel Le La (Laval) Gérard Houiller (Leos).

dont une abordaient pour la pre-mière les une épreuve européenne au titre d'entraîneur, d'approfondir leur expérience et de bénéficier de celle le Michel Hidalgo dans quatre secteurs-clés des rencontres internapsychologique, tactique et les pro-blèmes il niendance.

Physiquement, les joueurs de l'action préparés à la bir II elforts répétés de trois matches de championnat de deux resourant péennes de deux resourant de deux semaines. Les discussions ont mis en évidence l'importance de la récapération et des soins. De pro-

65 mn de vol

≥ 55 mn de vol

≥ 65mn de vol

55 65 mn de vol

> 70 mn de vol

≥ 65 mn de vol

> 60 mn de vol

🥯 55 mn de vol

internationaux et deux stages en altitude, à Pont-Romen, pendant les de fin d'année, puis du 13 mai au 1º juin. Or plus de la moitié des trente-cinq joueurs appelés en sélec-tion nationale la saison dernière opèrent dans quatre des clubs qualifiés pour les Coupes européennes : sopt à Bordeaux, cinq au le et trois l'Nantes et Less.

« Jouez au football »

L'environnement et la formule des Coupes l'urope, où les équipes jouent leur qualification sur dout possibilité d'appel, font peser sur les jouens une pression particulère. Pour l'entraîneur, le préparation psychologique. la préparation psychologique donc i trouver un juste desegne carre la motivation de ses joueurs et la dédramatisation de

Au plan tactique, il s'agit de ne pas se laisser désorienter par une opposition les style parfois limite

tuel. L'observation préalable de l'équipe adverse peut permettre d'introduire à l'entraînement des situations de jeu que l'on peut être à rencontrer. Mais Michel Hidalgo e surtont insisté sur la nécessité de s'exprimer totalement, sans complexes, de miser sur l'action et non sur l'attentisme. Il a répété sa formule préférée : · Jouez

Le moindre détail pouvant pren-dre des proportions inattendues, les clubs ne négliger aucun pro-lème d'intendance. Surtout pour un voyage kointain ou dans un pays au mode de vie différent. Les clubs les plus aisés ont, par exemple, pris l'abbitude de se faire accompagner. voire précéder... par un cuisin

-- 4 :::2

Les équipes françaises ont-elles tiré le meilleur profit de cette réumon au sommet de leurs entraî-peurs? En Coupe des clubs vainqueurs? En Coupe des Elius vam-queurs à Belfast de Glemoran (2 1), devrait pas avoir de pro-blème pour qualification pour le deuxième tour. En Coupe de TUEFA, Lens & Laval aborde-ront les matches retour, mercredi septembre, en ballottage favoraaprès méritoires matches en déplacement contre les Belges de La Gantoise (1 1 1) surtout les Soviétiques du Dynamo Kiev (1 0). La situation paraît, en revanche, désespérée pour Nantes, par la par la Rapid (3 à 0) Coupe des champions, pour Bordeaux, qui s'est meliné à domicile au Locomotiv de Leipzig (3 à 2) en Coupe de l'U.E.F.A.

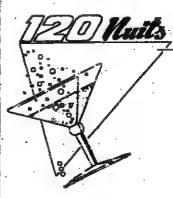
Si le bilan devait être décevant au soir des matches retour, il s'agira de que l'équipe II France a accédé aux demi-finales de la Coupe du monde l'année où les clubs français l'ammée où les clubs français l'ammée obtenu plus résultats de les Coupes dernières saisons dans les Coupes européennes, l'all repré-sentant au troisième tour. Le calenchargé que le malheurs bonheur de l'équipe de France dans la perspective du championnat

GÉRARD ALBOUY.

D'un sport à l'autre

TENNIS. - Catherine Tanvier et Pasodle Paradis se som quali-fises, le 14 septembre à La Baule, pour dional christine Calleja, 6-4, 6-1 et Florella Duxin, 6-3, 6-0. Elles rencontreront Nathalle Herreman et Catherine Suire, qui ons éliminé Nathalle Bhor Timbé de la liminé Nathalis Phan-Thanh, 6-3, 4-6, 6-4 et Florence Martin, 6-1, 6-2. Dans le tournoi masculin auquel ne participent pas Yannick Noah, Henri Leconte, Christophe Roger-Vasselin et Gilles Moretton, qui préparent leur demi-finale de Coupe Davis, on retrouve en maris de finale Thierry Tulasne, Jérôme Vanier, Eric Deblricker, Bruno Dadillon, Bernard Fritz, Tarik Benhabiles, Pascal Portes et Christophe

VOILE. — Le 12 mêtres américain Liberty a devancé Australia II de 1 mn 10 s, mercredi 14 septembre à Newport (Rhode Island), dans la première régate de la finale de Coupe de l'America. de cette régue, l'équipage d'Australia II a toutefois été handicapé par la rupture du hale-bas du tangon de spinnaker qui a endom-magé le système de commandes du gouvernati. La Coupe de qui remportera le premier quatre



8. boulevard m Sébastopol Paris les mercredi - jeudi vendredi dès 20 heures avec Cité 96, un deu pour le musique, la danse, la vidéo, la peinture... (Inauguration le 21 septembre 1983).



Le meilleur moyen de transport, c'est celui qui vous fait gagner du temps. Et pour cela, on n'a pas encore trouvé mieux que l'avion. Avec AIR INTER, une heure de voi environ suffit pour rejoindre les principales villes de France. Trouvez plus rapide! Et pour faciliter l'organisation de votre travail, yous avant un choix d'horaires permettant l'allement mune la journée. Trouvez plus pratique! Pour vous, l'efficacité est essentielle? Allez un plus rapide. Allez au-plus pratique. Allez-y en AIR INTER.

PARIS - MARSEILLE ranj

III LIAISONS IVAII JOUR

PARIS-LYON

PARIS-NIMES

PARIS - MONTPELLIER

PARIS-PERPIGNAN

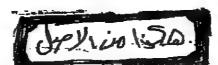
PARIS-TOULOUSE

PARIS - BORDEAUX

PARIS-BREST 4 LIAISONS PAR JOUR

Pour Mild renseignements appelez MII INTER PARIS Tel.: (1) 539.25.25

allez au plus économique, abonnez-vous à A 30 % DE RÉDUCTION DES LE PREMIER VOL DEUX FORMULES DE CARTES D'ABONNEMENT: accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, carte amortie entre 5 et 7 aller accès à tous les vois rouges, blancs, blaus, bla to aux seuls vols blancs et bieus (sur certaines lignes), carte amortie entre e entres eux seus vues unmas et unaus (aur carannes ngnes), carte amorte ent 3 et 5 alier-retour. Le prix de souscription vane selon la ou les lignes choisie vous suprès d'AIR INTER ou de votre Agence de voyages.



DANS LES CATALOGUES GRATUITS 400 MODELES

Rustiques, Contemporains

Des milliers de combinaisons

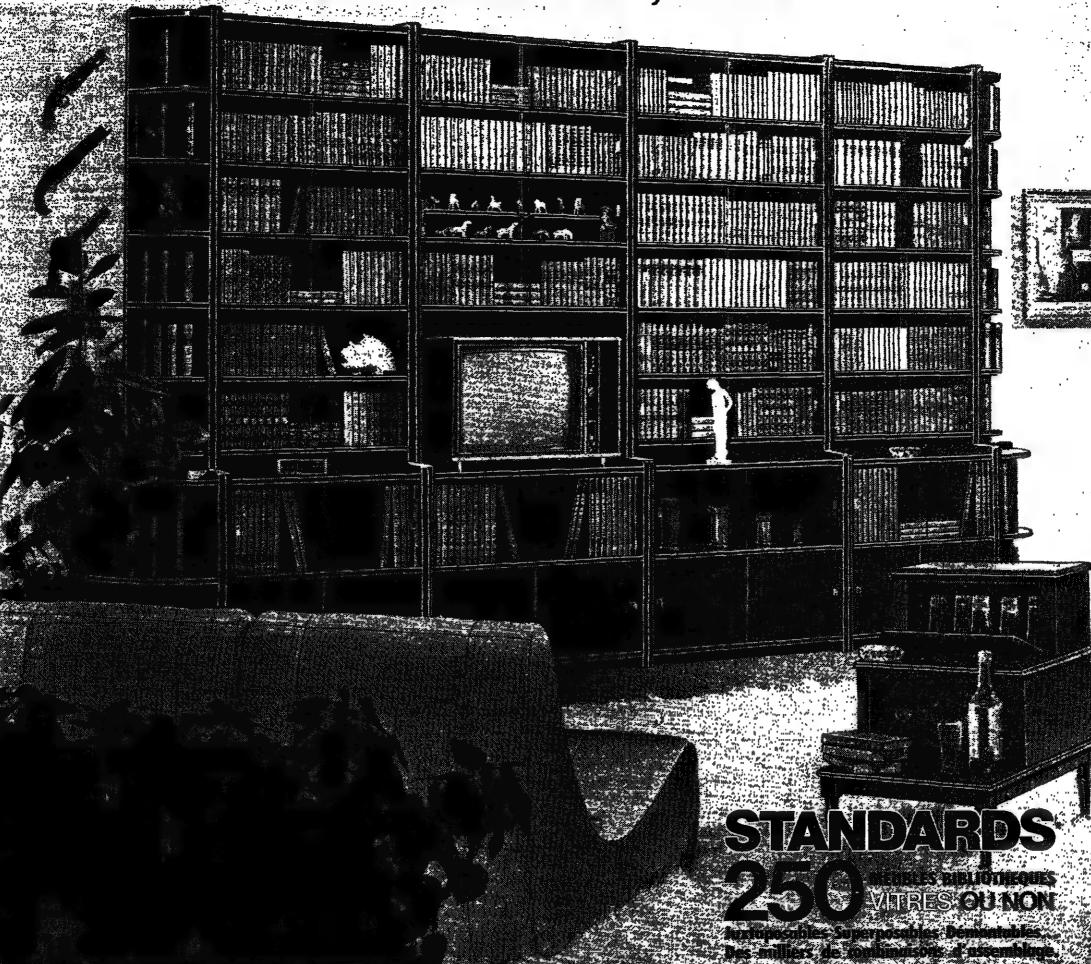
11-100

1.0 . 44

·es^{te}

Paris - Bruxelles - Genève - New York - Rome - Vienne

61 RUE FROIDEVAUX, PARIS 14e



Placage acajou | will epénisterie, vernis cellulosique satiné, teinte acajou s'harmonisant will tous will styles. contre-plaqué. Vitres na avec orglets, bords doucis.

4 profondeurs : 11 cm, 12 cm, 30 cm, 38 cm, nombreuses par juxtaposition, utilisation 14 angles.

(91) 37.60.54

Ensemble standard constitué par : la juxiaposition de 2 modèles 494/2 encadrès 2 N° 476/2 équipés importes pleines coulissantes au rayon du bas (sur option) il de 2 1/4 il ronds 2 rayons en il rolondeur à chaque extrémité, et - il superposition il N° 2594/6 (dont 1 équipé d'une niche télévision) encadrès 2 N° 2578/6 et il 1/4 🖿 ronds 🗓 rayons 🖿 🖺 cm 🖿 profondeur à chaque extrémilé. Hauteur 📠 l'ensemble : 2,54 m, largeurs : Nº 478/2 — 78 cm - Nº 494/2 - 🜬 cm, 1/4 🛍 ronds - 🍱 cm 🔤 🗎 largeur 🛍 🛍 l'ensemble : 4,20 m. Profondeur utile : 📖 34 cm, haut : Ti cm, parties at totale : environ 700 married club + 160 gros volumes. Le même ensemble peut être plusieurs hauteurs, largeurs profondeurs.

Installez-vous, vous-même, ultra rapidement et facilement A DES PRIX IMBATTABLES



12 teurstes multi-

vous permettent in constituer et d'agrandir votre bibliothèque au fur et à mesure de vos

REPRISE EN CAS DE NON CONVENANCE I LIST CHITE IN THIS PLEASE STANDAY DEND TORITE LA FRANCE METROPOLITAN

Pour ranger et protéger Inuit von livres... Intégrer unim télévision... une chaîne HI-FI... décorer votre intérieur. Quels que soient la place dont vous disposez, un hauteur, un largeur, un profondeur... le format 🕒 une livres et la style de votre intérieur, La Maison 📭 Bibliothèques répond à tous vos problèmes. D'innombrables combinaisons d'assemblage par juxtaposition 🔳 superposition 🖡 partir de plus 🚾 400 modèles ainsi que 📭 nombreux accessoires 🔳 options possibles, permettent de réaliser la bibliothèque de votre goût tement adaptée à vos problèmes.

Avec La catalogues gratuits de la MAISON DES BIBLIOTHÈQUES, viius muzivires la unit qui vous permettra de chiffrer viia installation et illus spécialistes pourront, en plus, vous conseiller utilement dans lour nos magasins.

Paris: 61, rue Froidevaux, 14°.

Magasins cureits le Driff de 14 h a 19 h, et du mard au samed inclus de 9 h a 19 h sans interruption

Metro . Denfert-Rochereau - Gaile - Edgar-Quiriet. Autobus . 28 - 38 · 58 · 58

MAGASINS REGIONAUX

BORDEAUX, 10, r. Bouffard, (56) 44,39.42 CLERMONT-FERRAND 22, r. G. Clémenceau. (73) 93.97.06 DLJON, 100, rue Monge, (80) 45.02.45 GRENOBLE, 59, r. St-Laurent, (76) 42.55.75 LULE, 88, r. Esquermoise, (20) 55.69.39 LIMOGES, 57, r. Jules-Noriac, (55) 79.15.42 LYON, 7, r. de la République, (mémo Hôtel-de-Ville/Louis-Pradel), (7) 828.38.51

MONTPELLIER, 8, r. Sérane (près Gare). (67) 58.19.32 NANCY, 8, r. St-Michel (rue piétonne près du Palais Ducal), (8) 332.84.84

NANTES, 16, r. Gambetta (près r. Coulmiers). (40) 74.59 35 NICE, 8, r. de la Boucherie (Vieille Ville), (93) 80.14.89 RENNES, 18, quai E. Zola (près du Musée), (99) 30.26.77 ROUEN, 43, r. T. Charretus, 71.96.22 STEASBOURG, 11, r. des Bouchers, (88) 36.73.78 TOULOUSE, 1, r. des Trois Renards (près place St-Semin). (61) 22.92.40

MARSEILLE, 109, r. Paradis (métro Estrangin). TOURS, 5, M. H. Barbusse (près des Halles), (47) 61.03.28

Ouverts du march au samedi inclus

BON à retourner à GRATUIT

LA MAISON DES BIBLIOTHÈQUES, 75680 PARIS CEDEX 14 Veuillez m'envoyer, sans engagement, vos catelogues en couleur tanant tous les détails (nautir largeurs, protonteus, maténaux, faintes, contenances, prix, etc...) sur vos meubles : STANDARDS, RUSTI-QUES, STYLES, CONTEMPORAINS, LIGNE OR, LIGNE NOIRE, etc...

Code Postal _____ Vee.

CARNET

- Assemblée nationale - Saint-Jean-d'Angely (Charente-Maritime).

Denise et Roland BEIX ont la joie de faire part de la naissance de leur fille

le 12 septembre IIII. Maternité de Saint-Jean-d'Angély.

Le docteur Ma André-Jean FRAUDET partagent Thomas la joie d'annoncer la naissance de

le 2 septembre IIII

21, rue d'Orléans, 92200 Neullly. - Julie | la joie d'annoncer la nais-

Marie.

le 20 agût 1983. M. et M= HURTAUD Jean-Locis, 13100 Aix-en-Provence.

- Agnès III Jean NAUDIN-SARRAILH ont la joie d'annoncer la

Hermine

le 28 août 1983, à Marscille. - Nipa SUTTON et David SHARP

le # soût 1983. 110 bis, rue Marcadet, 75018 Paris.

- Redner.

Le docteur Christian Baschet. son mari. Sarah et Jérôme.

ses enfants, Se famille, ses amis, M= Christian BASCHET,

survenue à Paris, le 12 septembre 1983.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité le 14 septembre 🖿 cimetière de

321, avenue de la Division-Leclare, 92290 Chatenay-Malabry. 52, rue Madame,

Listes de Mariage

- Caluire. Les parents et les amis de M* Marthe BRUPPACHER

ont le chagrin de faire part de son décès,

surveau le 11 septembre 1983, dans sa soixante-d

L'inhumation a cu lieu a Vernoux-en-Vivarais dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de faire part.

- Le Centre d'études Im dixeptième et dix-huitieme siècles, Et tous ses amis, ont la grande tristesse de faire part de la

Jeanne CARRIAT,

le 11 septembre 1983. Tercillat, L'age de cinquante-cinq ans. L'inhumation a eu lieu Bourg (Creuse), le 13 septembre. 75130 Paris. Cedex 06.

- M. Henri Fiorio, Dominique, née Florio, et Philippe Lafouge,
Roberts et Philippe Florio,
Et toute la famille,

ont la douleur de faire part du décès de Mª FIORIO, née France Lach

pieusement le 14 septembre en son domicile, chemin Farinier, « La Pas-serelle », à Limoux, à l'âge de

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Saint-Martin, septembre à li heures.

On nous prie d'annoncer le décès, survenu à Paris le i août 1983 dans sa quatre-vingt-anième année, du

doctour Jean FONTAINE. De la part de M≈ Jean Fontaine, M. et Ma Jacques Laurisc

M. et M= Bertrand Pontaine M. et M= Roger Pierre Le professeur et M- Pierre

leurs onfant M. et Ma Michel Fontaine et jeurs enfants. 6, avenue du Général-Détrie, 75007 Paris.

STERN

· GRAVEVR · Pour votre Société papiers à lettres et imprimés de haute qualité Le prestige

ne gravure traditionnell Atellers et Bureaux: 47, Passage des Panorama: 75002 PARIS Tél.: 236,94.48 - 508.86.45

Claude Foulon-Piganiol, son épouse, Isabelle et Xavier Gallet,

ses enfants, Antoine et Nicolas,

ses petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de

Jacques FOULON-PIGANIOL,

chavalier de la Légion d'honneur, président de chambre la cour d'appel de Paris.

Les obsèques religieuses ont eu lieu le

Yahvé est juste, il aime la justice Psaume de David.

- M= Pierre Guillain, M. et Ma Robert Guillain M et M= Armand Guillain,

M. et M= Robert Voos, Et enfants, petit rière petits enfants. Et tous les membres des famille

ont la douleur de faire part du décès de M= Marcel GUILLAIN,

née Marie Trystram, leur mère, belle-mère, grand-mère, arrière et arrière-arrière-grand-mère tante, grand-tante, cousine et parente, rappelée à Dieu le 9 septembre 1983,munie des sacrements dans sa cent unième année.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité, le 13 septembre, m l'église Notre-Dame de Bellevus.

10, avenue Scribe, Meudon. 1, sentier des Voisinoux, Meudon.

- M= Max Margoline

et ses enfants. M. et Mª Simon Margoline, lours enfants et petits-enfant M. et M. Raymond Igla

M. w M- Max Igia M. et M= Jacques Parmust et leur fils, out la douleur de faire part du décès s jour mère, belie-mère et grand-mère

M= Henri IGLA,

de la famille française.

On se réunira à la porte principale 🖪 cimetière de Bagne dredi 🜃 septembre 1983 å 11 haures. M. Deurs pi course avis tient lieu de faire-part. 11, rue Delabordère, 92200 Neuilly.

- M= Charles Penglaou, M, et M= Michel Pengla M. et M= Patrick Penglaou

et leur fils Tom-Alexandre, Mª Anne Debroise,

M. et Mª Pierre Boyer

et leurs enfants, Ses neveu et nièces, Ses petit-neven et petites-nièces.

ont la douleur de faire part ou décès, survenu à Paris, le 15 août 1983, dans sa M. Charles PENGLAOU,

officier de l'ordre de Léopold directeur honoraire président honoraire de la Société de statistique de Paris.

La cérémonie religieuse a été céléen l'église Saint-Similien de Nantes, le 19 août 1983, dans l'intimi familiale, suivie de l'inhumation dans la sépulture de famille.

Et remercient très vivement les per-onnes qui se sont associées à leur peine.

- Mª Puyrigand-Renaudin,

son époux, Jean-François et Elisabeth, ses enfants, Laure, sa petite-fills, Michel, son frère,

Les familles Puyrigand, Renaudin, Valentin et Thomas, Toute sa (amille et ses amis,

unt la douleur de faire part du décès de

Jean-Marie PUYRIGAUD,

Inspectaur on chaf honoraire à Air France, chevalier de l'ordre mational du Mérite,

🚃 le 13 septembre 💷 🛚 Maisons-Laffitte, sa dix-applicas année.

Un service religioux sera ocifòre le 16 septembre 1983, à 8 1 30, en l'église orthodoxe 1 la Daru, 75008 Paris, suivi de l'inhumation au cimetière de Mo: (Scine-et-Marne).

Cet avis tient lieu de faire-part.

M[∞] Georges Roisin,
 M. Jean-Didier Roisin,
 ont la douleur de faire part du décès, le

M. Georges ROISIN. officier de la d'honneur.

Les obsèques ont été célébrées dans l'intimée en l'église de Neuvireni (Pas-

23, boulevard de Montmorency. 75016 Paris.

COPIES COULEURS PROFESSIONNELLES sur film ou sur papier photo liford Cibachrome ETRAVE 38, AV. DAUMESNIL PARIS 12è 2347.21.32

- Décès, le III septembre 1983, à l'âge de quatre-vingt-dix ans ils

Frère Cestas (Alexandre) RZEWUSKI,

des frères prôcheurs (province de Ton-louse).

- On nous prie d'annoncer le Man

M. Jacques SCOSSA-BAGGI, survenu à l'âge de cinquante-quatre ans

De in part de M= Jacques Scouss-Baggi,

Et de la famille.

Le service religieux aura lieu le handi 19 septembre 1983, il 14 heures, en l'église Saint-Merri, 78, rue Saint-Martin, Paris-4, suivi de l'inhausation au cimetière de Montmartre, dans le caveau de familie.

Me José Vicini. M. et M= Angel Zmetti, M= Line Rota, Mario-Clande, Christian, Efisabeth.

ont le douleur de faire part 📰 🚾 de

Bernard ZINETTI,

Les obsèques ont es lieu le 13 septe bre à Gagny, dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de faire-part. Remerciements

— M. Belloots, M. et M. Maxime Dubent, M. et Ma Olivier Dubaut, M. et Ma Emmanuel Dubaut,

M. et M= Etienne Fontanille, de la sympathie et de l'affection qui le ont été nimoignées lors du décis de

M= Maurice RELLONTE, nte Raymonde Lafon,

priest chacon de bien vouloir trouver ici l'expression de leurs plus sincères

Nos abounds, hénéficians d'une réduction sur les invertions du « Carnet du Mande », sont prêts de jointre d leur evoi de esset une des écretires bandes pour justifier de cette qualité.

- M. Jean-Raptiste Cugliolo.

M. Jean de Préaumont, député, adjoint au maire de Paris,

et M. Ange Colonna d'Istria Ses enfeats

M. Augustin Tolini Mª Santa Randazzo

ques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de M- Marie-Françoise CUGLIOLO,

très touchés par 🔤 nombreuses mar-

dont les obsèques ont été célébrées dans l'antimité familiale en l'église du Belvéez Corse.

priont les personnes qui se sont associées il leux peine d'accepter leurs remercie-ments et leux reconnaissance émac.

M. Jess ROYBER.

ene messe sera efférele il su mémoire le landi 19 septembre 1963, à ill ce l'égise Seint-Jean de Montmartre, 2, place des Abbasses, Paris-18

Messes anniversaires

- Pour le troisième saniversaire de la

Martin YALIN

me meme de souvenir mera efictorés le 19 septembre 1983, à 11 houres, m léglise Saint-Louis des Invalides, Visco Saint-Loux des suvenes. Une pieuse pembe est demandée à sa

Communications

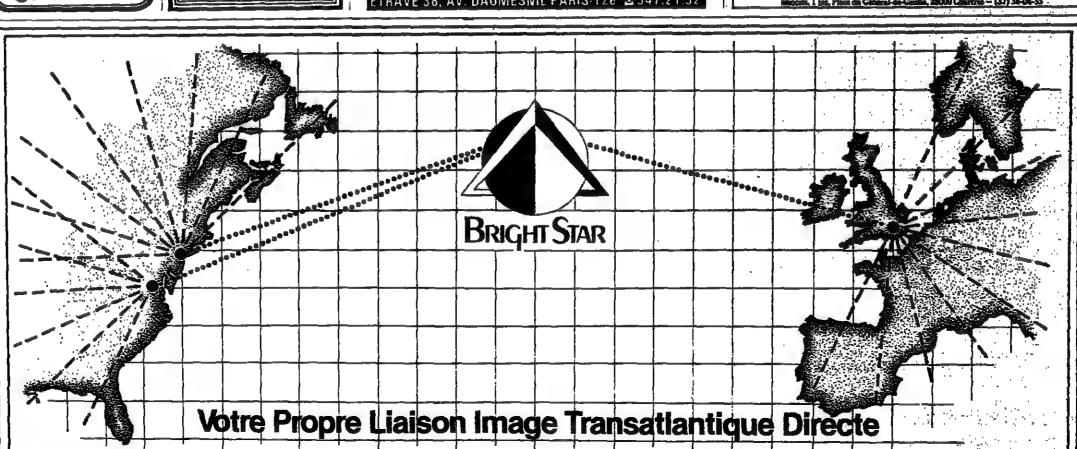
amisté aux premières projections des films de Bunnel, un Chier maurou, en 1929, et l'Age d'or, en 1930. Contactur Chantal Caravita, BBC, 155, faubourg Saint-Honord, 75008 Paris (561-97-00)

Name Steen, André Berne-Jeffrey et Elle Schehmen sont hearent de vous inviter à la command bommage à

COSME DE SCORALLE,

du 13 septembre at 1" octobre, du mardi au vendrodi de 15 heares à 20 h 30, le samedi de 10 h à 12 h et de ue de Tourville, Paris-?

CALLINI DE CHANTRES SAMEDI 24 SEPTEMBRE 15 H - DIMANCIE 25 SEPTEMBR 13 H 30



BRIGHTSTAR est un nouveau service de transmission vidéo 2 voies entre les Etats-Unis et l'Europe, faisant appel à la première liaison satellite indépendante et totalement gérée.

Que vous utilisiez déjà un satellite ou non, BRIGHTSTAR vous offre une gamme complète de prestations de télédiffusion et de vidéoconference ayant la flexibilité requise pour répondre à vos besoins tout en étant d'utilisation facile et d'un prix économique.

BRIGHT STAR

vous emmène jusqu'au bout de la ligne.

Pour tous les détails sur les tarifs et prestations, veuillez compléter et renvoyer le coupon ci-dessous à: BRIGHTSTAR, Visnews House, Cumberland Avenue, Londres NW10 7EH, Angleterre.

| راح علية البارد والأراضية الحك يتأمل حديث خانك ياشًا م | ا بران سیر است بران سب الحد بری ایروا ابنی ا |
|---|---|
| Nom | |
| Société | Brazin Sina |
| Adresse de votre société | |
| | |
| | رائين ۾ ان |
| Votrefonction | At the control of |
| BRIGHTSTAR COMMUNICATION LID - Compagnie fonder par Visnews et Western Union | ing district of the con- order parts to the con- |

l in

-0111 25 4 1/2 1 -4 12 - 12 4

20 Km

- 5 P

Fous

d'Arthur

morte l'année suivante. Il fallu cinq pour schever le traduction is son Rimbaud.

souhaitais faire in nique aux professeurs, être irréprochable. Pai tout vérifié, a citation chacune a ses découvertes...

appendice, l'ai joint dix textes que l'ai retrouvés, où elle com-plète ses travaux. Elle méritait cela, Trante ans de sa donnés à Rimbaud!

Irlandaise, professeur Oxford, une excentrique. Homosexuelle et francophile,

bleu rouge, elle coiffait d'un marin. La lecture Nourri-

raceman de la surmania Ve

Segur, disait-elle, oriente vie. Elle écrivit trois Rim-

baud a deux Rimbaud a Abys-

sinie, dont l'un directement en français, publié par Payot en 1937.

Le Rimbaud que je pré-sente, Borer, correspond à la de la contra version, de de la con-Enid de la constant de gom-

d'améliorer et de reprendre

livre en expension. J'ai moi-même, avec mon appareil de notes, continué pieusement son entreprise Elle la manie du détail. Par exemple,

pour le nom du bateau sur

lega Rimbaud revenu de

Java, elle a 🔤 des recherches

Suède. Elle a en sons la matera

de plaire à Henri Matarasso qui

fois si fiévreuse? Enid Starkie, dont le livre parait enfin en français, a passé trente ans en compagnie de Rimband. Raphaël Soria analyse tifier à l'objet de leur étude si patiente, et par- tandis que Genevière Brisac évoque d'autres

biographes qui sont — ou furent — dévorés par la même sorte de passion. Il se trouve qu'on vient, annsi, de rééditer la livre du médecia genevois Théodore Flournoy sur l'étrange Hélène Smith, qui mena trois vies imaginaires. Roiand Jaccard retrace le destin de certe femme pour qui je fut, si souveut, an autre.



CAGNAT

Rimbaud ressuscité par la caméra d'Enid Starkie

O UAND on lit li biographie Rimbaud, on ne peut s'empêcher de in momens qui le transforme 🛤 quelque chose d'extrême qui n'a pas eu in précé-dent a qui ne recommencera pius. » Cette remarque de Illia (1), qui désigne le point duquel les biographes les exégètes ont erré contradictolrement, le ssi-sir l'originalité du lin-se d'Enid Starkle: Si, M. Claudel Breton, de Pondane à Rivière, Rimbaud a endossé toutes les défroques (ange, grace à une confrontation scrupueuse des textes et, surtout. Il une lenteur enveligner comme de la tendresse, il ressemble

qu'il fut, un mini puis in qui ■ souffert et espéré. Le livre d'Enid Hinte est un l'analyse sous les images. Du cinéma, il a les pono-les figures de style : plans, fondus enchaînés, panoramiques, Il retient et il émeut. Pourtant, la vie de Rimbaud, de la bien la connaître! Les quais de la Meuse, la maison de la rue Campagne-Première, en champs au-mu de Roche et d'Attigny, la jungle javanaise, les docks de Londres, la grande mosquée d'Aden, in meiles Harar, l'hôpital & Marseille,

The de - l'homme usu senselles de tunt ., finns un tohu-bohu d'images grises ou lumineuses, elle communique en fièvre esp-

> Une compassion maternelle

Plus impressionnantes encore que cette fuite, où M a silence > M Rimressemble man à une rupture qu'à une tentation a qui ha-bite a l'em ses paroles, la métamorphoses de sa figure, jusqu'au délabrement final, nous toucheut profondément. Il y navec Rimbaud, une communion possible qui explique la force la présence et la grandeur familière de son mythe, n'en déplaise à Etiemble. Il incarne, comme Baudelaire, wall en accélérant, in ferments de déchéance que tout homme porte en lui et, au prix de divertissements idiots, parvient à retarder et à blier. Il starkie, qui place sa caméra à la la bauteur, m manque pas de liner - veux bleus placides - du collégien, le visage - eminci et barré par la souf-

france - de l'amant III par Ver-laine, à Bruxelles, III « yeux cerclés de noir » de l'agonisant. La chair III ce « supplicié du vice », brûlé par un d'Afrique qui a la noirceur Thurs will d'un cauchemar, with peut-être la première fugue, à la durant la Commune, nous savons, grâce à la compassion mail de sa biographe, qu'elle matrice le moésie.

. La thèse centrale de cette étude tient en ceci : à l'âge de un plus forte de Faust, qu'il an acquis des pousurnaturels par la magle et. comme lui, qu'il était devenu l'égal

> L'ardeur sublime de la jeunesse

Enid Starkie, qui annonce mitta - thèse - dans son Introduction. nous fait craindre des interprétades aussi diffrance que telle des Voyelles par Faurisson. Mais en plaçant chacun des grands poèmes - le line ivre, les Illuminations dans l'existence A Rimbaud, III échappe aux pièges réducteurs plus dans l'étude morne des sources , elle montre certaines lectures - Figuier, Poe. Michelet, epigones de la tradition gnostique et tantrique - an mis sur la voie de découvertes No. 5 April 1744a.

Quant li ce qui n'a pas fini de divi-lui rimbaldiens, le poète voyant au négociant, à l'explo-ment au colon, l'étude d'Enid apporte une longue réponse qui l'a croire qu'il demeure i ja-mais énigmatique. Certains des Illuminations ont-ils de écrits après Une saison en enfer, le « livre païeu ou nègre ., e vieillerie poétique e manufacture aux e vertiges e ? Enid Starkie qu'Une saison en enfer u le point final de l'expérience visionnaire de Limitand et précise qu'il attendra trois with après la finition 🕍 adieu - pour livrer au fai des dont l'absence, depuis, n'a me de lan rêver arm qui addéplorent un 📰 si 🚥 plaire. C'est en infram exploser vers la strophe antépénultième du Alla ivre qu'Enid Starkie achève son récit, comme si elle voulait rendre | Rimbaud, au-delà de la Mirrari et de ses crimpanta. l'ardeur sublime de 🖢 jeunesse. 🜆 effet, Rimbaud, s'il emprunta beaucoup, en désordre, livres, a laissé une d'énergie incroyable qui ___ briser _ d'illumitous qui eu l'impru-dence s'y plonger.

RAPHAFL SORENL

(1) Faux pax, Gallimard, 1943.

RIMBAUD, d'Enid Starkie, traduit de l'anglais et présenté par Alais Borer, Flammarion, 720 pages, 150 F.

le feuilleton

LE RADEAU DE LA « MÉDUSE » DE FRANÇOIS WEYERGANS

Acrobate de ses angoisses

Connaissez, forcément, a manuel de Géricault. Son his-peintre du suit vingt-sept du ce récit excite, le internes de Beaulon qui le fournissent en bouts de cadavre, pour la ressemlung, le Salon de 1819 où on la à la calomnia la les marine, la La Laudia Londres, La La Derby d'Epsom semble guérir de son cauchemar, mais qui meuri il trente-trois ans, après avoir peint de l'après nature, lui-même de dans sa tête...

N jour, la la d'une le peintre, la n'y pas l

Depuis dix, vingt B.A. produisent per milliers rêveurs qui n'ont jamais eu produisent per milliers quarante quarante gui n'en gui n'en qui fiche, qui, la rêveurs, se grasset, qui n'en qui d'an film by raconteraient mai

Antoine - ce cas-ià. 1940, aux forceps, d'un père il d'a la d'une mir barre il a passé licence

par Bertrand Poirot-Delpech

Scarron. In puis la démon manuel de la « créativité », gratifact et désespérant il la fois, encouragé il découragé par il époque où l'artiste trône et pérore, ce démon flou l'a saisi de plein ment in dinam qu'elle interdit de um im moustiques, ille il n'a pas encore trouvé le Em modus anna 4 Enterman en cosur,

NTOINE a titli 🚅 la psychanalyse, 🚍 l'alcool, 📖 tranquillitypique le manuscrit le genra, parcours typique le manuscrit le ami Georges a d'ailleurs même. Le la Godard le Pérac, gentiment, étourdiment, A l'angagement politique le la génération précédente a succédé pour le fiirt, le risque réel, avec la démence qu'y la la grands créateurs. La n'est démence qu'y la la vocabulaire psychiatrique fleurit de la conversations de la conversation della conversation de la conversation de l

C'est en de fascination dépitée qu'Antoine d'émissions sur les aventuriers et l'esprit humain. Entre le boaut-mus chaz son père, meilleurs moments de sa livre, Antoine imagine de séries sur Nietzsche, Clara Schumann, et, l'heure, le Géricault.

Le peintre du « Radeau » rôdeit **** autour *** asiles. C'est l'occasion, Antoine, en revue les grands l'histoire l'art, en musique choisk fond plans rapprochés qui touilleront tableau ? Du l'? Une valse bien joyeuse, pour faire choc?

N définitive, ce qu'Antoine - réaliser, ce n'est pas un film = l'art. Il le dira pour finir : il = « l'art il l'art ». Une ceuvre il lui? Bien sûr; encore qu'il hésite. L'art na lui = pas apporté imi initiali de vivre qui valifent la peine et ne lui semble une plus hautes productions de l'esprit, comme on 🖹 dit avoir d'autre occu pation pur le petit miracle né le la batalile de quelques prodigieux, Mini leur tête, mus ce qui im entourait. La marie d'Antoine paraît /////// / / // l'auteur, C'est il tort

que ce « Redeau » pour n d'ambition et jouer personnellement, je n'oublie pas in Figurants, où résumaient l'histoire subjective de Pérec pour les patits profs, suggère à mœurs postulants d'aujourd'hui i a 🕼 d'artiste, ce qu'ils pensent 🚛 vieux 🚾 🚾 🚾 création la folie, at l'usage qu'ils font de névroses. A large d'adaptation il min temps, il la vovageuss in voit

pas l'intérêt de l'entere avec mulés de man passé. Antoine, sl. Pour lui, la vie de la chacun répondait d'affection n'étaient parciation in angoisses lui arrount i en inclum le « pitre » c'était le titre du premier de Weyergens, — et maintenant l'acrobate. Boule de la dume de la del Weyergans maquille en blague la numero a trapèze miliet que représentant son sujet et la écriture. Et avec que

Le rem plaqué um l'effort et l'affire : telle um in politesse du cirque. El voilà le tayail | im l'applaudit limi fort | * LE RADEAU DE LA « MÉDUSE », de François Weyergans, Gallimard, 232 g., 65 F.

Suzanne

LILAR

Benvenuta

La confession anonyme

" | Le l'e somptueuse."

GALLIMARD mrf

Raphaël Sorin/Le Monde

(Lire la suite 22)

N TALEGOE CO. THE PERSON NAMED IN Water to The Me - State Banking RE DESIGN TO Control of the State of the Sta Bring and John St. Marian Francisco Marie de calabrac de la calabrac de Figure On the Control of the Control er le destate de M. Jens 20120 to head in account to Weszer Hab - Name to transfer the Marie Marie 10 were there is named to Service for the party of the pa Communications - AME ACTION 25 medial play high and the Mines de Hance, le Care 1929, p. 1 Apr d'ar p. 1 South H Tart 1928 In of Balls belieben bei be Maddle & Control of FROM MESS As Selected Aus in sie ermiren: 🗱 et fa et ta sandi at 13 \$ 4 2 1 4 50 নীত প্ৰকাশনৰ আনু হৈছ জন্ম হৈছিল কৰে A PARTHE PORPLES CHANGE AT TOMETER THE RESIDENCE OF STATE OF STAT the second of No Areston (March

lui permit de manda la docu-ments de sa collection. >. Tout voir et tout lire De l'œuvre fu Starkie, l'on n'avait traduit que la pretome de Flaubert, Mercure in France, en 1970. Elle par par laire, e qui l'orienta sur l'inbaud. Elle publia aussi un Petros Borel al travaillait à un ouvrage sur Laforgue, qui inachevé. mirrie d'avoir rendu à Rimbaud sa vraie grandeur. Tima à elle, comprend qu'il fus l'explora-ins intrépide de la sliberté libre et que qui l'enfer-mèrent, révolté ou mystique, dans 🕍 limites plus ou 🐃 seins, le manquèrent presque

touiours. Après Miller, Ward = 1 nefoy, qui N rencontrèrent et le comprirent avant lui, Borer . coup foudre pour Rim-baud, dix-seps Et, comme si tutti mattire il temps itilit une force irrépressible, depuis dix-sept ans il n'a cessé 🌬 vivre par a pour Rimbaud. Il a voulu voir, de Harar à Java, tout lire, and rassembler. Une telle passion qui vient de l'enchaîner à Entd Starkie, l'a poussé à écrire un long 📥 – plus de quatre cents pages - de vagabondages littéraires et

géographiques, inédit. - Rimbaud, si je n'en étais pas sorti mun ce livre, m'aurait readu fou. III vie d'énigmes et de mystères, 🕍 merveilles de multiples gies. Le destin de Rimbaud est I restera unique : îl seraii dérialla de 🖪 rejouer. J'ai tenté 🕍 glisser dans son mythe, ale mesurer, un serven la Ma gration et l'incandescence.

A vie menage parsois 1894, Théodore Flournoy, médecin m professeur in psychologie I l'université Genève, 🖿 🗷 🔀 que, en malam chez i'un de

collègues pour y assister I um séance de spiritisme, il s'embarque pour le plus fantastique des voyages Mile Hélène Smith.

ll en mules quelques plus tard un livre, le la de du planète Mars, le la du du Seuil ter ; non seulement parce qu'il mé-rite il figurer, in the de l'Interprétation des rèves, comme l'un 📥 classiques de psychologie, mais manesque la plus la conti le scepticisme ironique le plus subtil. Les surréalistes le lisaient avec serveur, et William James estimait que avait - probablement film le pas décisif m faisant le le re-

cherche psychique was science respectable -. Nous voici donc = | | | soirée M IMI chez un professeur genevois, pas pour y regarder la télévision, qui, soit il m passani, a rendu bien obsolète le féerique charrié par le spiritisme, mais pour assister performances de MILE Smith, médium professionnel, IIII la meilleure so-

et le psychiatre genevois mini rapporte in dons exceptionnels

La princesse hindoue

admire la grande beauté. Théodore Flournoy n'échappe : il l'échappe d'autant moins que, dès la première séance d'une « table parlante », il évoque avec prédes des événements qui se raient produits dans m famille

Jung et sa cousine

Voici docteur pris au piège, d'ailleurs au les esprits les plus audacieux en matière im psycholo-gie : Morton Prince avec Miss Beauchamp, dont il décrivit de qui personnalités, de la Meyers, qui assurait que la psychologie ne me constituerait que ni HIII sondait la floraison subliminale des médiums, Carl-Gustav Jung, qui se livrait à expériences spirites IIII Courenezi, enfin, qui entraînait Freud chez des voyentes.

N'oublions d'autre part, qu'en 1900 s'est le quatrième Congrès international chologie, où, le rapportait presse, - jamais esprits plus divers n'ont disputé in questions plus va-

ROLAND MACCANII

مكذا من الاصل



SAMOURAÏS

Stephen Turnbull, grand spécialiste du Japon nous initie au monde fabuleux des Seigneurs japonais de la guerre: les Samouraïs.

En 192 pages, 230 illustrations, l'auteur nous tait partager sa fascination pour ces personnages légendaires, à la fois guerriers, esthètes éclairés et fins politiciens; ce sont ainsi sept siècles d'histoire m de civilisation

les Samourais

japonaises que L'importante iconographie nous fait découvrir leurs armes, leurs armures, leurs châteaux,

ieurs forteresses... Un très beau livre, qui 📺 aussi um des très mm ouvrages généraux me le Japon ancien.

Relié jaquette illustrée == couleurs. 192 pages. Prix 149 F.

Bordas

PRIX 1983 **DU PREMIER** LIVRE-PHOTO

La VIII de l'UIM (PARIS AUDIOVISUEL) ur la Fondation KODAK-PATHE décernent depuis quatre ans, le prix du premier livre-photo a un jeune photographe protessionnel.

Le prix, d'un montant de 70 000 F. décerné sur maquette, offre à un jeune auteur la possibilité d'éditer et de diffuser son premier livre.

Im photographes désireux de concourir doivent envoyer leur maquette avant le 7 Octobre 1711 à PARIS AUDIOVISUEL Prix du premier livre-photo 44 rue du Colisée 7500 Paris qui leur adressera le règlement sur simple demande.



Le poète Christian Gali

Christian Gali - Gilbert Guslinetti pour l'état civil - vient de mourir à Granoble, cette ville où it avait vu le jour en 1925 et où il exerçait la profession de journaliste. Mais s'il avait voué une partie de ses activités à l'information la l'agence AIGLES, au Dauphiné Libéré ou il FR 3 dont Il fut, dans la métropole alpine, directeur-fondateur). Geli fut égalenent, et peut-être avant tout, un poète.

est mort

la transparence i l'amour, la réconfort de l'amitié et la force de la lumière constituétriple cheminement plaquettes toute première, imagerie maljeunes écrivains, Lyon), remonte ii 1945. Une sourde interrogation métaphysique imprégnant des vers devenus plus allucinés domine, Il partir de 1955, l'écriture Gali qui publie cette Racines de l'eau (Terres de feu, éditeur).

Cet René Com crée égale ment, en 1956. la revue Parler, a cahiers saisonniers du Refus », dont il fit une trentaine de vraisons. Proche des aspirations des peintres (Giacometti notamment son re-Pouvoir distingué d'un visage paru aux éditions 1965), Christian Em fonda Quantilla toujours, la galerie d'art Parti-pris qu'il anima pendant dix ans. Dans l'un de ses plus récents recueils, Bocage pour les allusions le l'éditions Saint-Germain-des-Prés, 1975), il semblait être parvenu il une sorte de point de non-retour dans sa quête à la fois esthétique, apirituelle et existentielle :

e Pendant mes années maigres, je fus un lycéan joyeux puis un guerrier sens haine.

» J'ai vécu, longtemps, sans compagnon d'appoint; plusieurs fernmes fécondèrent l'illusion, je n'en ai pas gardé rancuna.

🗉 Tu 🏬 irruption, Brève, pour compléter l'enseignement dont j'étais devenu le disciple risqué. Depuis, je m'affermir. Mes jours an sans pesanteur. Je crois aux res sans solennité. 3 - DIDIER POBEL

Freshwater » I New-York

C'est un événement très « parisien » qui va avoir fieu & New-York les 20 et 21 prochain : à l'invitation de Tom Bishop, qui dirige la « New-York University in Paris » une équipe prestigieuse va donner deux représenta-tions d'un spectacle tout à fait exceptionnel. Il s'agit de Freetwater, la pièce écrite par Virgi-nia Woolf pour être jouée devant des amis et per des amis, et que Simone Benmussa evait

vient de paraître

-

YVES HIM : I - Le cinquième roman 📠 chantsur Yves Kovski, petit-fils d'émigrés polo-nais, enfant des années 60. (Grasset, 477 p., 98 F.)

DE BRISSAC : Ma chère Ripublique — Quarante ans de la vie de la Pigeon, née en la la l'enterrement du rutabaga la la réouverture de l'Europe et I l'amour mus aximuts. (Grasset, 263 p., 69 F.)

l'amour. — Isabelle, « prof » en rupture de ban, et Désiré Mollard, industriel devenu impotent, s'allient pour découvrir d'une étrange et assez monstrueuse famille. (Gallimard, MII pages,

GUY LAGORCE le Train & soir. Trois in liés jusqu'à in tombe un mann trop lourd, et in question qui hante l'approche de dans le revin du soir » qui : vers les continuer dans une interminable ar avant? (Grasset, 259

ALAIN ABSIRE : Vasile Evenescu, l'homme à d'oiseau. Le cin-quième roman d'Alain Absire. Comment vit-on lorsqu'on géant roumain dans III ville d'Hunedoura, où l'on IIII de bien étranges (Calmann-Lévy, 272 p., F.)

JEAN SÉNAC : Dérisions et Vertige.

- Superhement préfacés espécialiste en poésie francophone d'Algérie, Jamal-Eddine scheich, 📻 poèmes inédits ex sont pub au où l'au-du fameux vers : « The aude gestion » po-rait émerger du » purgatoire », dix ans après son mystérieux assassi-nat à Alger. (Actes-Sud. Diffusion p., F.)

Critique littéraire

COLLECTIF: | Name italien l'Europe, quinzième et dixseptième - La direction Christian et d'Irène Marnezarz, érodes de spécialistes italo-français font le point sur le rôle capital que jouè-les framaturges italieus dans le développement de toutes les voies théâtrales. (PUF., 🍱 pages.

enipréttil siv pl

montée, un pramière mondiale, en décembre demier au l'antre Pompido

Li distribution in pâtir Broadway ; Teles Eugène le (de l'Académie française), Promise Tom Tom Jean-Paul Aron Hamilta III a la Victoria), Guy Dumur... M. Jack Lang a promis d'assister à une représentation.

l'équipe de donnera représentation au du Rond-point, 7 novembre, bénéfice d'Amnesty International.

L'aaffaire Kosinskis (suite)

Jerzy profondément blessé (voir le limite du 17 décembre 1982), et il a décidé de répondre par le mépris, 📰 🗓 📰 🚾 🚃 🚟 🚾 n'être pu l'auteur ma l'Auteur d'avoir utilisé 🖿 🖛 着 C.I.A., en 1957, publier / Chapter

Ainsi, l'édition 💷 pachs de Plipper (voir notre critique du 2 juillet 1955 qui anni anni raitre, comporte me douzaine d'ajouts évoquant l'e affaire », tels que :

« Toi, tu voulais être sûr que te musique ne serait pas revue ni modifiée ; tu as pris soin de primer. Et c'est pour ca que cette fauille de chou, ce canard gauchisant, s'est mis il te trainer dans la boue en affirmant que tu ne composais pas ta musique tout seul. » (p. 31).

· Ses avocats, il les avait consultés lorsqu'il avait été attaqué - la plusieure reprises - per tes irresponsables journali: nêtes. » (p. 50.)

« De même, il avait toujours refusé de s'engager dans une controverse publique avec ses détracteurs... » (p. 51.)

« Je me rappelle vous mystérieux collaborateurs. » (p. 72.)

« Sans l'aide de la C.I.A., sans le secours de plusieurs grands professionnels de la musique. sans les relations qu'il avait dans les milieux d'affaires et - - - - sans sa maîtrasse. n'aurait jamais m garder l'incognito si longtamps. » (p. 61.)

« Par quel miracle la vedette de rock celomniée aurait-elle pu réussir il prouver que le jour-natiste qui l'avait il n'était il l'avait il l' anni persuadé de 🔳 vérité 📻 📺 allégations ? » (p. 217.) - N. Z.

FLIPPER. Traduit de l'angleis per Bermard Mocquet. Le Livre de poche nº 5779.

LUCETTE GZYBA : La Femme dans les

éprouvait pour 🖺 fe<u>mm</u>e crie

412 peges, 120 F.)

romans de Flaubert, nythes et idéolo-gie. – Comment Flaubert a représenté les L'aussur s'interroge no-tamment la fascination qu'il

(Presses universitaires de Lyon,

Document

FIDEL CASTRO : la Crise mondiale

économique su sociale. — Le sup-port du chef d'État cubaix intitulé

La crise économique et sociale mi monde, ses resombées dans les pays

en poche

logique aux dépens de l'intrigue.

Yves Bonnefoy à Cerisy

Somefoy foliated tobjet d'un colloque international, à Censy-la-Salla. Cette manifestation a été marquée par une forte participation d'universitaires anglo-américains (M.A. Dwn R. Dwn J. Naughton, E. Kaolan, M. Edward, M. M. R. Stamelmant qui ont apporté un regard neuf sur les aspects théologiques, voire gnostiques, des ouvrages appète et sur son intérêt pour les arts plastiques comme pour la traduction.

La colloque a oscilé entre un versant philosophique (avec notamment Manual Diequez) et un versant plus littéreire (avec M. Eigeldinger, J.E. Jackson, G. Immiru complémentaires chez l'auteur de l'im-probable et de l'Amère-pays. Mais ces journées ont été dominées, surtout, par un climat de ferveur amicale et par la présence d'Yves Bonnetoy lui-même, la qualité de ses interventions et sa façon de traquer l'illusoire,

Les actes de ce colloque seront réunis dans par in revue Sud III rue Sainte, DANIEL LEUWERS.

Les peurs et les sarcasmes du Fou

Couleurs d'automne... Im Fou parle a choisi de placer son vingt-cinquième numéro sous le signe de l'inquiérude, « Pour notre tranquilité, ne sommes-nous me kangourous. raves, ou bien balais ? »

Peut-on être trop inquist, se demande Jean Demélier, tandis que Michel Grisolia raconte sa visitie complicité avec m peur, les peurs, toutres les peurs engrangeables. Comme d'habi-tude au Fou parle, les textes mélangent les genres, du pemphiet-billet d'actualité au morceau de bravoure intimiste, en passant par l'interview littéraire (celle de Pinget est fort inte) et l'entretien sur l'érotieme.

L'humour autant qu'on le Heureusement il y a Topor, tut, on set sûr qu'il ne se prendre jamais au sérieux dans la rôle de dispensateur de sercasmes à la face d'un monde pourrissant. Sale temps le matin, c'est le titre du court récit qu'il a donné, est un régal. Un vrai texte de référence pour tous caux, innombrables, qui n'aiment ni le matin, ni l'automne, ni toute cette sorte de choses qui s'apperentent à la ren-

* LE FOU PARLE, 10, rue de la Féficité, 75017 Paris. 24 F.

TENNESSEE WILLIAMS : Thidre choisi - Réédition d'un recueil comprenent is Mé Un tramway nommé désir, la Rose tatouée, la Chatte sur un toit brêlant et Soudain Pété dernier. Présentation de Marie Oudin. (Sobert Laffout, 620 p., 120 F.)

WILLIAM ET MINTY CELLmasculins on féminins, et dont les

sous-développés, ses sombres pers-pectives et la manuel de lutter si nous voulous survivre », présenté au VII^a sommet des pays non ali-gnés. (Encre, 230 p., 69 F.)

Les figures du Bal

N peut ne pas se passionner pour les états d'âme du pâle françois Séryeuse, la langoureuse et du frivole Anne d'Orgel, et rester fasciné per la langue Raymond Radiguet, dans le du du d'Orgel.

Mais par-delà le plaisir renouvelé de la relecture d'un classique, l'intérêt de l'édition présentée par « Folio » réside dans les informations que nous donne Bernard Pingaud sur l'élaboration d'un

S'appuyant sur les travaux de deux universitaires - Maham Oliver et Nadia Odouard, auteur d'une thèse consacrée à Coc-tesu, Radiguet et la genèse du bal, — Bernard Pingaud montre ce

qui sépare la premier récit rédigé par Raymond Rediguet, sous le titre Fantôme du devoir, et la version définitive publiée par Gras-

set en juillet 📖 – six mois après 🖃 mort de l'écrivain. Les mo-

difications intervenues sont considérables, certaines ayant été apportées Radiguet sur 🖿 🚞 Cocteau, d'autres 🚅

Cocteau lui-même après le mort de Radiguet. Ces

tions vont presque toutes dans le sens d'un ressemement du texte, des épisodes entiers syant disparu d'une version à l'autre. Le récit est de plus en plus stylisé et centré sur l'analyse psycho-

Nadia Odouard distingue trois manuscrits : le premier, caksi du Fantôme du Devoir, est entièrement de la main de Radiguet ; le

second est un texte dectylographié par Georges Auric sous la dictée de Radiguet | le troisième est une autre version de cette frappe, surchargée de corrections de Radiguet et de Cocteau,

souvent difficiles 🛘 distinguer. 🎞 les experts estiment qu'il a 🔚

exister une version intermédiaire entre la première et la deuxième,

qui sont très différentes. « Ce manuscrit a-t-il été détruit II se de-

mande Bernard Pingaud. Où se trouve-t-il, comme le suggère An-

drew Oliver, entre les mains d'un collectionneur qui préfère le gar-der pour lui II a Or il y a du nouveau depuis que Pingaud a écrit

ces lignes. La Bibliothèque nationale vient en effet de recevoir

d'un collectionneur, qui il tanu il garder l'anonymat, un manuscrit

du roman qui pourrait être cette deuxième version disparue 🏬

On pourra en tout cas avoir une idée plus précise de la trajec-

toire de cette œuvre, lorsque pareîtra Fantôme du devoir, dont la publication est annoncée aux Éditions des lettres modernes. F. G.

* LE BAL DU COMTE D'ORGEL, de Raymond Radigunt. Pré-face de Bernard Pingand. « Foño = 1476, 240 p.

• Parmi les rééditions : Une note de musique, de Rosamond Lei-mann (trad. I l'anglais par Jean Calva. « 10/18 » dimini étranger.

du 15 juillet). Le fameux chaînon manquant !

MAN: les Thérapies sexuelles. -Une étude sur les troubles sexuels, traitements on terminals, et unit les traitements ou psycho-thérapiques sont proposés par deux praticiens, l'un et l'autre neurop-sychiatres psychanalystes de

• LA PREMIÈRE SÉLECTION DE L'ACADÉMIE GONCOURT pour In rentrée littéraire comprend quieze on-vrages dent voici les auteurs : Die Wievroges dant voici les untents : Elle Wio-sei (le Cinquiène Fils, Grasset) ; Henri Coulonges (A Papproche d'un sair du munde, Stuck); François Weyergam (Le Radons de la Médune, Gallimard) ; Catherine Riboit (Triomphe de Pamour, Gallimard); Benvani (le Lei humaine, Le Soull); Pierre Schnetter (Prétude, cherale et fague, Flammarion); Frédi-rick Tristum (les Égatris, Ballimard); Gilles Rotact (Blane enné, Gallimard); Michal Hent (Produire, le Eleme, Fils) Gilles Rosact (Blanc came); Gallimard); Michel Host (Pomire, le Fleure, Pžil, Granet); Cutherine Climent (le Maure de Venice, Garseet); Clojatian Combaz (Oucle Octave, Le Senil); Pierre Bourguade (les Serpents, Gallimard); Hubert Nymen (Žilianore à Dresde, èditions Acte Sull); Jacques Teboul (le Vol des cinemat, Le Senil) et Jacques Goorgandelon (Polyma, Generat).

. LE LIVRE SUR LA PLACE. A NANCY. - Alsin Decaux, André Cas-telet, les académiciens Goucourt, alsai qu'une chaquanthine d'autres écrivains, dont Summel Plant, Elinabeth Badinitz, Didier Decain, seront présents à Nimey entre le 21 et le 24 septembre pour une manificatation littéraire qui unet, chaque namée, la ville en 12te : «Le livre sur la

Le thème retum cette ambe est l'int-toire. La place Stanislas sera durant quaixe jours transformée en la plus grande librairle de France sur ce sejet. Les écrivains dialogueront suns proto-cole avec le public, animerent les débats, ignerent leurs ouvrages. Le samed 24 septembre proclamés les lau-réats de la Bourse Concourt de la bisgraphie et du Prix de la ville de Nancy.

L'ASSOCIATION ARTS ET LETTRES DE FRANCE organise, comme chaque anuée, son grand concours international littéraire, ouvert à tous les écrivains de langue française, du 15 septembre un 15 décembre. Le rè-glement peut être obtens au s'adressant

· L'ASSOCIATION GUY LEVIS-MANO, dont la vocation est d'encoura-ger toutes créations poétiques, a remis quatre bourses pour l'ampée 1982 à dont poètes et deux typographes. Pour l'an-née 1983, il sera attribué en outre des trations de poésie française et êtrangère: Les formalaires concernant la participa-tion à ces bousses peuvent être demandes à l'Association, 6, rue Hay-

signs (Les Éditions E.S.F., 17, rue Viène, 75017 Paris, 130 p.,

en brei

4 ينان المحارثين ** *** E Prop Les

-

-100 77

4. State

22 July 2

a payment.

-

-

4.5

· comme

.....

الماسه ورحاج

-

the water of

2000

State #

J. 4936 . 20

山中 物色色

- #P### فأنقله سميس

a property leading

140

4. 3/100

افانساب

Andreas Affin

arte 🐙

THE THE PARTY

SERVICE S

n geriffe o night file o tight. Mi primary ger

Anthropia Contraction

name and

4 0 W. 1

mar Girls Miles

Appending the

- 4- pp. (4)

一种经验

A PROPERTY.

化双硫磺胺异 ---

أبرهوا بناء - Post Marin

· -- 1965

The state of the state of

安军等 海型

Bloom Bloom

forms gar

35 4 4 3 1 1 8 m

- 4

Sevis

ou li dat les

L'ASSOCIATION ARTS ET

glement pent être obtens au s'adressons à Arts et lettres de France, secrétariat du concours, 61, rue Kiéber, 33800 Bor-deaux (Joindre un timbre pour la ré-

ghens, 75014 Paris. Jusqu'au 15 octobre.

A STATE OF THE STA

The state of the s

Veta Bonneloy a Ceris and Contain to the Day A CONTROL OF THE PARTY OF THE P

Section 1997 And the second s

The state of the s Marie Control of the A 14 (4)

وروان والمعاور

. Time 1

et les sarrasmes du Fou

The second of th Manager March Programme of Arthropia Control of the state of the sta The state of the s The second secon The second of th Marie Academies to be in the second Control of the state of the sta The second secon

The same of the sa The last the same of the same Michigan days with the property of A CONTROL OF THE PROPERTY OF T Marie de la marie de the statement that he was a second But Bot Paul & 10 ter & ale

· Carry

・機能な過去がよることはある語 **Northbella Set le cat l'engeralest** TRANSPORT AND STREET IN with the of Secretarian Control of 医水类 计数字数据 建苯基 Control Service France Services San Maddens to a Service State Service State Service S effective on figure of the same of the Matter Ameri Can unn der Matter sheet i mice is sint Consults to Mineral Proof 112 Trape, i "reint i freis # : But la un Property of the property of the second of th many to best or present affect Pattern, 1 1996.

· 14 Million in der

MALIE Y CHANGE and in experiences with the same of the party of the pa dent function that the same the with the state of Manuficher and State of the State of THE RESERVE OF THE PARTY OF THE AN OFFICE AND AND COME AND Statement of the second of the

THE PROPERTY CONTRACTOR AND ADDRESS. THE PART OF PART OF PART OF THE PART OF TH The same ways as Management of the second of th The second secon

9 The second secon Mary 19 Mary Service States of the service o Mary State S Market of Section 1 探询 A Construction of the Cons 14

A STATE OF THE STA Marie Carlot Control of the Control Marie College College

The reserve of the second seco The state of the s Section of the sectio Les peur

Section was

leen Shopherd. Avec les filles,

Elvire Murail a dépaint un mé-lange réalles ou rêvées, qui font de son roman un livre très

Elle trébuche quand elle philosophe, et l'on éprouve, devant cer-tains dialogues, l'impression bi-sarre que suscitent les romans mal traduits : on se dit que c'est pres-

* ESCALIER C, *Evice Ma-rail. Editions Sylvie Messinger, 240 pages, 58 F.

Cinq mômes dans le western

Popol, épaules carrées, cheveux la Perruche, Laurent, dit la rive de Dijon. Quetre copains à la vie à la mort de la quatrième A.2 du lyose au Toulon: Et puis, un man jour, les quatre deviennent cinq, avec l'arrivée on ne sait d'où d'un bien singulier citoyen : David Ribera-Wingles. Avec sea fringues de milital des dies mentions le de milord, ses sire mystérieux, la façon dont il rafle les meilleures notes et dont il flanque une dérouillée au plus costand in la classe, il a tôt fait de s'imposer.

Il faur préciser que l'épaque en prête à la gamberge : alla 1940, la guerre qui déferie, le monde qui bat la breloque, le Pridolina qu'on s'attend d'un jour a l'aurre à voir de la comme de la la la comme de la déboucher gorges d'Olliaules, où on IIIII la dimanche avec les louveteaux. Alors il ne sera pas dit que les quatre — puis les cinq — re-garderont zont ce gâchis les bras croisés. C'est juré : ils passent à l'action, ils foncent. Si les vient se débinent, les jeunes vont prendre les choses en main. Et les voilà passés d'un coup des mûmeries de l'enfance au grand jeu pour adultes de l'Action secrète.

Enfin, « passés », c'est beaucoup dire... car on ue sait pas toujours très bien à quel jeu on joue. Et le mystérieux David qui entraîne ses copains dans le réseau, David le caid aux allures de gentleman, qui

Pour cette restrée linéraire, qui est anssi la rentrée des classes, Jean Rambaud fait, avec les Miroirs d'Archimède, un beau cadesu aux ponches : un roman qui leur parle d'eux avec gentillesse et humour. Une histoire de mômes fascinés par le western de l'histoire et qui cavalent dans le monde détraqué des adultes comme dans un merveilleux terrain d'aventures.

* LES MIROIRS D'ARCHI-MÉDE, de Jean Ramband, Bel-fond, 206 p., 69 F. Signatons la réédition d'un autre récit de Jean Ramband : Frédéric Arnand et l'insurrection provençale de 1851, aux Editions d'aujourd'hui (83120

au fil des lectures

Romans.

Elle est jolie, cette histoire...

Il y a su monde dans l'escaher C. Rt in bruit. Les beignoires débordent, les portes claquent, les uns écodient le Sacre du prin-temps, les autres se sont des soènés. On s'invite, on s'engueule... Une bohème demi-luxe, très rassurante finalement. La seule vraio solitude, c'est celle de la vieille Mme Bernhardt qui aurait voulu mourir à Jérussiem et qui se pend dans l'es-

Aujour, de Forster Tuncurry, critique d'art spécialiste de Jérôme Boscil, héros et navrateur de cette histoire, il y a Bruce Conway, au sourire de travers, Virgil Sparks et Beatrix Holt, les futurs mariés, et Coleen Shepherd, peintre, homosexuel dont le visage ressemble à ceux es petites filles de Fragonard Jehors, les galeries, les cocktails of l'on peut se tenir mal avec brio, ane belle attachée de presse, un ariste inconnu au vrai talent et an n'm barbare : ea tourbillonne. On e laisse facilement prendre au chame de ces nerseau chame de ces personneges un peu voltile, très gentile. C'est Manhar-tar, à peine de l'exotisme.

Et puis elle est jolie, cette his-pire d'amour qui se noue entre luccarry et son voisin du dessis, oss messicors ne perdent pas de temps, on est libéré. Entre garçons, c'est la carte du Tendre, qui a des vertus romanosques certaines.

mode, et un livre très vrai

que ca, mais cela sonne faux. On se dit qu'on est înjuste, puisqu'on a munătre la suite. On aime hien, Tuncurry, Shepherd et les autres.

de l'histoire

en brome, des yeux noirs e gui sons piquent un bonhomme comme un papillon sur un bouchon , c'est le chef. A côté de lui : Bouchaud, dit Fouine, et Jacques, le marrateur, dit le Poèce, parce qu'un jour il a fait une rédet en alexandrins, ou

sait tout et comprend tout, est pent-ère finalement le plus gamin des cinq...

.F. G. Plan-de-in-Tour, Var)

A l'écoute des derniers ... nomades

Dens la langue des tribus Rega, le mot mort se dit errance, le désert est synonyme de normigie et de solitude dangereuse, I l'amour, hrutal, voilé, se dit assouvissement. Forgés dans la parience et la limiteresse, les liegs se veuleur symbole de résistance : « ce qui ne plie pas, ce que mil ne pent briser ». Mais leur histoire est celle de tous ces nomades du Sabel que l'histoire shandonne et condamne à l'extinction après de nouvelles formes d esclavage.

Dane le premier roman d'Afsan Eghhal, la narratrice, une Ira-nienne, se rend dans le désert pour éclaireir le mystère d'Alissa, sa sœur jumelle, qui avait rejoint les Regs, poussée par le désespoir. Ce livre se donne comme un journal où les notations ethnologiques se mêlent aux confidences intimes et aux rêves étranges de personnages

La tribu est en proie à la tradition, laquelle comporte beaucoup de violence – et au démantèlement imposé par l'Etat néo-colonial, sous-produit d'un certain Occident. Mais les Regs sont aussi menacée par le « Parti de Dien», qui ins-talle la terreur, et institue la délazion dans le pays.

Amputée de son enfance et 🖦 🗪 langue iraniennes, aveuglée par la beauté des sables, la narratrice roudrait se trouver une identité d'adoption; parmi les gens de la tribu. Elle aura une complicité amhigne avec Zabou, l'ancienne pros-6e, vivra un amour fou avec son frère Khalil, l'homme voilé, défen-seur de la tradition. Elle écourre, anati, les commentaires du visionnaire et du philosophe, les deux pi-liers qui maintiennent debout la tribu malgré la trahison de certains et la terreur dominante: Ils sont la ruse et la mémoire, les dernières figures de la résistance dans la dignité.

Coupée, à l'âge de cinq ans, de sa langue maternelle pour être exilée an France par un père autoritaire, loin de l'Iran et de l'enfance, Afsaseh Eghbel cherche ses mots dans les paroles des derniers nomades. e La langue française?_ Je ne la vis pas, dit-elle, comme une langue strangère... Mais elle m'a été imposée, et je n'al pas en le temps de la séduire. Et c'est dans cette langue que j'écris pour régler mas

Ce roman strange, touffu, riche, est à l'image de cette jeune femme prise de vertige perce qu'elle s'est mise à la recherche de son double, - elle-même et quelqu'un d'autre - enivrée par le désert, et ramenée enfin à la réalité, triste et étroite, là où l'errance est intérieure, dans

TAHAR BEN JELLOUN. * L'ESPÈCE ERRANTE, d'Afranch Eshbal. Grasset, 286 p.

Récits _

Les fantasmes de Gilbert Lascault

La paruzion simultanée de deux ouvrages de Cilbert Lascault nous permet de ppréhender l'univers fantasmatique de ce

Racyclopédie

PEmpire une cache rien
des us et coutumes d'une civilisation en pleine décadence. Dans un tion en pleine décadence. Dans un mystérieux pays qui, depois près de quatre mille ans, « » e désagrège camme la toile pourrie d'une tures-tule », des juristes proposent des plans pour « développer la mé-fiance et la haine entre les indé-vidus ». Ces zélés serviteurs de l'empereur obdissent docilement aux ordres d'un « ministre des nestes et catactysmes ». Ouant au postes et cataclysmes ». Quant au chef des polices, un cœur tendre, il se fait appeler dans l'intimité : « bourreon somptueux » et « tor-tionnaire raffiné ».

L'auteur nous laisse libre de re-connaître le ou les dictateurs qui ont servi de modèles à cette aima-ble allégorie sur les plaisirs du

Dans Marmottes à l'imparfait, Gilbert Lascault ambitionne de nous révéler « la délectation des mons reveier e la desectation des mensongus, l'emplorie des ruses, la solupté des tramperies, faintes et complots ». Pour ce faire, il met en scène des marmottes, des vampires, des brigands et des prophètes qui s'essuient à la crusuot

PIERRE DRACHLINE. * ENCYCLOPÉDIE ABRÉGÉE. DE L'EMPIRE VERT, de Gibert Lascadt. Ed. M. Nadean-Pupyrus, 134 p., 67 F. * MARMOTTES A LIMPAR-FAIT, du même anteur. Dessius de Jan Vors. Ed. Rydats-R. André Di-manche, 138, houlevard Chave, 13005 Marseille, 126 p., 50 F.

VOYAGE A TRAVERS LES ROMANS

La musique mauve de Catherine Lépront

■ Josyane Savi~ gneau a rencontré, cette semaine, deux écrivains très singuliers : Catherine Lépront et Manz'ie.

OUR vraiment ____ Catherine Lépront, il faut d'abord sa musique

Ce livre, on l'aime on on le jette. on ne peut certainement pas le qu'on prête parfois um premiers romans. Ceux qui le déte disent qu'il ne s'y passe rien et lui re-prochent de ne jamais « décoller ».

L'action, l'intrigue I remaile

ments sont certes pas le souci de l'auteur, qui a voulu construire,

« comme un opéra », une lime»

= où tout est posé dès le prologue ».

» Plus c'est construit, plus c'est serré, plus on est libre », dit-elle.

que sa préférence pour l'art de la

Il sans objet de s'évertuer à résumer de Gilbert son de son épouse pa-

ralyrique, de sa fille qui ne peut dire musicien, de l'idiot, du biographe, de ceux du village de Nouan et des autres, de l'edit de la hiératique Sarah Köln, qu'on voit peu mais qui toujours de la hiératique, par son maquillage et son attirall de comédie. Il serait vain de vouloir magner la la serait vain de vouloir de la serait vain de la serait de comédie.

masquer la l'all Louise,

«cié» de ce de l'on demande sans qui existe qui
est révé, qui parle, qui raconte, qui

réponses multiples, équi-

voques : . C'est tout mélangé.

ecriture de parases

Dans .

ce qu'on vit... The ne peux pas, toute ta vie, ranger par cases, tiroirs... >

Il fant s'être laissé aller à l'envoùtement de cette construction singulière, de ce livre hermétique, pour avoir raison de la timidité de Catherine Lépront, briser le masque de la gêne réciproque. 🖎 cette 🚾 de petite taille, brune, mince jusqu'à fragile, impres-que la longue Köln roman. Köln roman. Köln roman. Köln roman. où le langage oral multiples « tâtonnements -, par - < je - dire -, - < culm -, - < si - -

voulez >, etc. Catherine Lépront, elle, parle avec des phrases achevées. Elle dé-crit tout avec la même précision, se refusant I tout débordement, à toute impudeur ou indécence, se sentant

tenne = à un le réserve ».

l'a pas éloignée mathématiques, au contraire, « surtout les mathématiques modernes, introduites l'enseignement 1966, ex-

traordinaire système analogique et métaphorique. Autant le triangle LIVE était une figure fermée, autant les ensembles et sous-

ensembles ouvrent quelque chose, des perspectives relationnelles qui

paraissent chargées d'espoir, bien que je sois profondément déses-

» Programmée » pour être méde-cin, Catherine décidera, il dix-neuf ans, de gagner sa vie et sera infir-mière. Elle fera ce métier, pendant

treize ans. Elle y a rezoncé voilà sept d'avoir « tout le

temps pour écrire », et par une de ces coîncidences qui contredisent les désirs de rationalité, elle a appris, le

jour même de cette résolution, que le Tour du domaine III accepté

Pour évoquer son nouveau métier,

VILLE DE PARIS

Ouverture le 13 septembre

bibliothèque

spéciale pour la jeunesse

PRÉT MALIUIT

et du savoir ». Elle affirme son désir d' - apaisement sa d'avoir des « rapports ... cifiés - les qu'elle rencon-De fait, les bar où parlaient trop haut quelques stars de l'intelli-gentsia parisienne, i i je nous et la li cernées » par la snobisme, 💵 and comme un and un rempart malaise, un voix douce an milieu i = clinquant : - On a mal à finir, comme du mal le se quitter... Tout l'heure ce pas factle in finir, in se quitter. »

Manz'ie sur blues

ses premiers livres, Warrant et Arachné (Jean-Jacques Pauvert, et 1969), la critique and plus qu'élogieuse I l'égard de Manz'ie. Elle a évoqué, a propos de ce jeune écrivain, plus grands : Céline, Kafka, s'est fait, ma que Manz'ie continuât m publier régulièrement. Il y gens qui me disent : m'as qu'à écrire monde. C'est monde. que je fais, mais je suis un peu fēlé. juste qu'on quelques lecpour partir en la la manufaction de la compartir en la la compartir en la comp

Paris, ville diurne ou peut facilement enciate um paresses de lection III le suivre dans son livre. . roman (ce) », Répertoire pour un Piaf

Textes? poèmes? chansons? al il fait exploser le langage pour conjurer - le désert qui s'est produit des mauvaise vie ..

Son - vieux compte li régler Le chanson ». Manz'ie en l'il un de luge de man de qui s'as-semblent pour le plaisir de man Ma formes, se télescopent, se déchirent-ruptures, se réunissent-amours.

musique, c'est le blues -- laisse pas blanchir le blues -, - 🖚 WIN c'est Paris, Paris traversé III III traversé, Fili la nuit, qui s'éveille androgyne, travesti, pédé, l'an a sa géographie-métro - = mon père tion Étoile, ma mère la la Gaité -Paris Manz'ie, Manz'ie sur blues.

Né en Algérie en 1940, Manz'ie eut l'arre rythmée par les voix d'Oulm l'arre et de Farid El Atrache, avant d'être un chanteur rail qui ne s'en innuitat pas. - Je

brassé, explique la jeune Quentin a guère 1 « dignité », « refus de la suls arrivé à l'écriture par une biographe, tu ne peux pas faire de compromission ». Elle exprime différence eaure ce qu'on imagine et « des vieux la la parpare peint, j'ai chanté. Je suis un aquaratages, raconte-t-il. Fal peint, j'ai chanté. Je suis un aquarelliste raté qui écrit sur 🗪 phrase mouillée – quand c'est 📰 je ne touche plus – ou bien, 📰 = chanteur, j'essale 📰 mélanger, 🔄 conjuguer. -

Le blues, pour lui, c'est plus qu'une nostalgie. Il a failli mourir, · III ne pas avoir la voix -, la voix qui se casse, se voile. L voix sans laquelle ne 📟 rien 📰 la blessure 🔤 blues. Il a tout « essayé » pour oublier cela : l'usine, l'armée, in nuit, la bière ; il 🛮 - fait - 📓 bedeau, le voleur peut-être. Puis il s'est trouvé avec les mois, l'écriture, qui l'ont pas s'engloutir dans le simusique.

Avec a quarantaine, lui est venue pour le blues. Trop tard. Il est le . chanteur papier ., comme il l'écrit dans pertoire pour Piaf masculin, dont on public . seulement la partie = : • = j'appe-le show. = qui faisait suite == : chanteur sur pa-

roman(ce) il ne manque in speciacle du chanteur sur scene, car il faut le voir, Manz'ie, on de Pial, syncopant la récit is sa vie, glissant sur im imiliani années, s'arrêtant, reprenant, tou-jours à la rectant du rythme juste.

H manual half it from me un homme d'anecdotes. Comment livrerait-il la livre il qui aussi alle a mère. de la de sa grand-mère, sans leur avoir rien demandé? Et puis mus dans le Répertoire, il institution d'avoir l'orcille.

La grand-mère pourtant... Malgré pudeur extrême la la tion, Man le lui lui l'ultime homd'un portrait : . Elle tricotait der chaussettes, um aiguille mini les cheveux, celle qui m and per le chaque fois. Elle la pointait un la livre It l'enfant I aul elle apprenait I lire. Lorsqu'il commettait faute. L'aiguille pointée, je ma m viens... Je im al photographies, les

JOSYANE SAVIGNEAU.

* LE TOUR DU DOMAINE, de Catherine Lipront, Gallimard, 183 p.,

* RÉPERTOIRE POUR UN PLAF MANUFACTURE OF THE PARTY OF THE 259 p., 78 F.

tamment envers = Tanilla Son and fance, c'est - une image qui imin mystérieuse, de l'enfant qui lit » ; elle évoque de lecture, les milliers de l'un du FAN-PIFR grand-père, . Lim insatiable ., et mis s courtes, de riqueur, d'économie de eux, » provocation le délinque et l'Ille d'effets, elle marquance »... « Bien sur, le quatorze quance « Bien sur, I quatorze ans, I ne comprend pas Kafka, CHABROL Faulkner, et cela imprègne, de manière plus importante que le vi-sage d'un père, d'une mère.

PORTES D'EMBARQUEMENT

"Cela sent la brume et le petit matin, le blé fraîchement récolté, le gros rouge et le tabac bistrots du vol. JEAN BAUMIER "LE NOUVEL OBSERVATEUR"

"Un livre bruyant de pitié, de généroelle d'humanité, L'œil sait voir, le cœur parle à haute vois. ANDRE WURMSER "L'HUMANITE"

"Il y a du Morand dans 🕒 livre : le cult vif, le style flash, mais il y a aussi du Valery Larbaud, côté de guarrillon HENRY-FRANCOIS REY "LE MAGAZINE LITTERAIRE"

"Bien plus que des decorr, Chabrol nous livre des portraits, tend la main à des amis."

PATRICK GRAINVILLE "V.S.D."

Hamming crprolifique, contrut _-mial, Chaurol excelle à dépasser la réalité et à nous entraîner très loin et pourtant en plein quotidien." "LA VOIX DU NORD"

PLON



MAISON DE **ARTIGANAT** IRAN-ORIENT 63. Champs Elytete, 8"

elle garde sa simplicité 1 nant, je sais que c'est un boulot. 🖍 envole un manuscrit will on en-voie curriculum IIII. C'est dé-dramatisé. Quand on est trop jeune, on ne finit pas ses livres. On n'a pas d'esprit de synthèse, on n'est pas la modestie de finir un livre, on ne sait pas qu'écrire est and conduite ordinaire de recherche rel, die que l'on n'entend plus de la fontaine 91, 📰 🔤 (1-) - 🗷 les Holles

Je est un autre

La passion de la biographie

ICTOR DEL LITTO a passé risques. Tous les auteurs, historiens ou romanciers, le disent : d'étranges quarante années avec Sten-dhal. Dans la préface aux Essais stendhaliens (1981), qui ras-semblent un certain nombre de ses articles, Georges Dethan, le secré-général des de Stendhal, rapporte l'avoir entendu dire : - Stendhal, c'est moi. - Et mente: « On fréquente pas impu-nément un grand homme. - Victor del Litto, à travers travail, les tera congrès, les colloques, 🔳 📖 en

and erfant un véritable mouvement beyliste, s'est mis a ressembler l'homme auquel de consacrait sa vie. De son premier article : Stendhal Benjamin Constant, qui parut en 1935, à la publication des cinquante cuvres complètes au Cercle bibliophile, une encontre changée en passion, a recherche universitaire ponctuelle 🚾 qeacune cenate 🕍 🔤

devenue œuvre.

Il Gilbert Lely, le nom définitivement attaché à celui du marquis de Sade, l'Dominique Desanti, qui, depuis quelques années, explore successivement vies de personnages qui la fascinent, il y a diverses manières de devenir biographe. Pourtant, qu'on masse dix ou present de le pour passe dix ou personne de le pour le p diverses manieres de devenir biographe. Pourtant, qu'on passe dix ou
cinquante qu'on une
cin a en deux
mille pages d'étude, ce n'est jamals
un indolore, i dépourvu de chimies, imprévisibles, ont fait dériver leur enquête. Ils n'en sortent pas

L'engrenage

Georges Lubin, depuis 1947, est George Sand. - Je suis parti de l'Idée d'une biographie, expliquet-il, mais il y avait le concurrence d'André Maurois, et j'ai mbar das lettres. Fun s'est déclenché l'engrenage. - L'engre-: la qui s'accumule, les sources qui se multiplient, im pistes qui prolifèrent et bifurquent... Georges Lubin et m semme ont leur vie aimantée en quelque 🖿 par mile de Sand, envahie. Au départ, il n'y 🖦 qu'un simple 📲 : tirer celle qu'il and an injuste, la rendre la la postérité. Dans le belle préface qu'il a placée en l'ar la Correspondance, Georges Lubin - chemin qu'il a sulvi depuis qu'enfant il posait me questions mr mile il de dame qui s'appelait George Sand, une voisine, puisqu'il habitait près de Nohant. A l'âge où l'on se cherche une finumber spirituelle, j'inscrivis sun

Il faut pour le moins, quand on consacre son temps à redécouvrir la vie d'un per à fonceur à son égard de l'amitié. Il m'a paru séduisant, tout suite je l'ai aimé », dit Antoine Roquentin dans le Nausée, en parlant d'Adhémar de Rollebon dont il tente de reconstitue l'avietace. À limite constituer l'existence. A lire les mes mentaires qu'inspirent I ces écrivains d'un genre particulier travaux, on distingue ainsi une am-bition, souvent dévorante : elle vouloir découvrir la part silencieuse chez des par qui ont beaucoup dit sur enx-memes, dans leur livres. Il fail de tout sa-pour atteindre à l'essentiel.

> Le gouffre du désir de connaissance

- 🔊 bien nous trouverons le autour duquel sens va ur constituer dans sa singu-larité. u les origines profondes de Gustave Flaubert, et par conséquent La nume de son idiosyncrasie, nous echapperont toujours . . Sartre continue : . Sans la petite enfance, c'est peu de dire que le biographe bâtit sur 🎒 sable : 🖺 construit 🚃 li brume avec du brouillard. =

Trouver le point aveugle autour du quoi em s'organise... Il y a dans e passion du biographe quelnalyste a l'aventurier : du du mystère. Contrairement | Roquen tin. Et man sans provocation, Sartre sur son antipathic originelle pour Flaubert. Il doit copendant connaître qu'elle n'a pas de la la fréquentation de cerivain. « Elle s'est changée en empathie, seule attitude requise pour comprendre. »

Cette passion pour l'envers de la création, the lame traque qui toujours en exhaustive, George D. Painter l'évoque sem détiner dem l'introduction il Marcel Produit : Je n'ai pas inventé le moint détail, écrit-il, même lorsque je décris l'état 🏎 ciel ou l'exrien qu'avec certitude. . Et il ajoute : - On peut m demander ce

nom sur une seuille mon que connaissent de la Recherche généalogique. qui ne connaissent que Receux qui ne connaissent que Re-cherche. Painter entend proposer au la vérité d'œuvre prous-tienne. Là se trouve l'ambition majeure du biographe qui vic, et des milliers de pages, i un autre écrivain, là s'ouvre le gouffre du biographique - une « recherche du unps perdu », le rêve fou de capter, recomposer, l'existence entière d'un autre.

> Ils le savent tous, ils ont toujours su m que Freud, après Plutarque, exprimait en écrivant : avec mensonge, dissimulation, l'hypocrisie, la flatterie, avec l'obli-gation de propre incom-préhension. inaccessible, =

> possible. Le biographe, l'avare, accumule sans pouvoir espérer avoir l'âme en paix. un moulin -, dit Sertre. Mais les portes claquent Le rêve, l'autosuggestion, L'actence, L'autosuggestion, L'autosuggestion, L'actence, L'autosuggestion, L'actence, L'autosuggestion, L'actence, L'autosuggestion, L'actence, L'autosuggestion, L'actence, L'autosuggestion, L'autosuggestion, L'actence, L'autosuggestion, L'autosuggesti certitude, sont inextricablement

Les mots ne trompent pas : on dit Mallarmé d'Henri Mondor, le Rimbaud d'Enid Starkie, le James de EL Le biographe, quelles que soient sa rigueur et la masse des indices qu'il a rassemblés, s'appro-prie son sujet, lui imprime mar-

- L'état du ciel, l'expression 🕬 viage -, naissent de son imagina-tion, c'est elle qui les réinvente, cherchant les dessous du ____ ou ... l'histoire, 🗷 biographe 🔤 le roman

On peut qu'il s'agit, comme l'écrivait Klerkegaard, de la comme l'ecrivait Klerkegaard, de la manière de comprende. Le devenir ce qu'on comprende. Le peut aussi s'insur-contre prétentions scientifiques de le manière entreprises, quand elles nient leur entreprises, quand elles nient leur entre subjectivité. Restent les défis, et cela force le remoct.

GENEVIÈVE BRISAC.

Le fantôme de Tatiana

Jacques Baynac (1) conneît vais trouver 1... Mon jivre sera en Tatiana Leontieff depuis dix ans environ. Depuis dix-hult mois, il vit avac elle une curiouse aventure. Historien, chevalier servant, amoureux, fou : il ast tout ce que l'on veut, mais il mène d'abord c'est la science de l'oubli. contre cele que je m'élève, » En scrivant un livre 🛌 Tatiana, Baynec s le sentiment de seuver quelqu'un d'une Et n'est plus sûr de ne pas croire

Tatiana Léontieff, jaune Une Une révolutionnaire. En 1907, réfugiée en Suisse, elle décide d'as-sassiner un ministre du taar qui passe là ses vacances. Elle croit savoir qu'il se fait appeler Muller, Elle se rend dans 📓 grand hôtel. tire sur Muller et le tue. C'était un vrai Muller, un rentier Tatiana. On la juge. Elle plaide devant il jury de paysans bernois qu'elle se bat contre la tyrannie. et pour qu'enfin la terre soit aux paysans, Le procès est éclatant, Tationa condemnée seviement à quatre ans de prieon. Majs, per la suita, elle sere enfermée dans un pelle psychie-trique, où deviendra indi-Elie n'en sortira plus jamale.

eJ'ai 🔤 া an Signi pendant conte Jacques Baynac. A l'époque, je ne savais rien de Tatiana. Mais il 📺 🐞 troublants hasards : il se trouve, en affet, que j'ai vécu dans les mêmes mai-sone qu'elle... Quand je me suis mis il ce travall, j'al eu souvent le sentiment de sevoir déjà : je dédes informations vrac, je formulais imi hypo-thèses, je rēvala, je me laissals guider par mes fantesmes, et je me dissis : « ja sais déjà ce que je quelque sorte le journal de bord de cette enquête, J'y montrerai comment, alors qu'on applique les méthodes historiques scientifiques les plus rigourauses, la vérité s'échappe par tous les trous. Comme l'a dit Zoé Oldenbourg, de l'histoire de nos ancêtres nous ne sayons rien de certain, sinon qu'ils sont morts... Ce au est fort, c'est le désir, le désir j'al éprouvé pour catte farme, identification mêlés puisqu'il m'est arrivé cent fois de me prendre pour elle. C'était si violent que après avoir cru retrouver enfin l'autobogra-phie qu'elle avait écrite et avoir appris que ce document venait d'être détruit, j'ai rédigé une fausse autobiographie. Je ne pouveis faire autrement, Les autobiographies, de toute manière, eont toulours fausses. 3

Jacques Baynes est plain d'espoir et de crainte. Paier de Tationa, c'est peut-être la "rahir. li dit : « Je redoute que, per ma faute, elle rate ses débuts ét retourne à l'obscutté d'où j'estale, avec tant d'achamement, de la tirer... Je suis un peu comme le père et la mère menant leur fille | son premier bal a Pétersbourg. Şi eon carnet de bai n'est pas plein c'est que in la parure nu point. Et uniquement me feute puisque de corps et d'âme la débutante est admi-

es tension, son inquiétude : une vie est là, qui cherche son écho.

G.B.

(1) Jacques Baynac a public no-tamment la Terraur sous I (Ed. & Sagittaire, 1975), = III

Une bonne chaîne ne fait pas le bon disque.

Important Editeur Parisien

recherche pour un différentes collections

manuscrits lafter de romans, poésie essai théatre.

presse, radio et (l'Arient)

Adressez manuscrit . C.V. | ia Pensée Universelle

Tue Charlemagne, Tana Paris - Tél. 887.08.21.

Conditions par contrat.

la loi du 11 mars 1957 📖 la propriété littéraire.

la pensé universelle



Vous adorez la musique et vous avez investi un matériel Hi-fi nent performant Formidable! Mais êtes-vous d'avoir toujours la main heureuse pour le choix de vos disques? En musique, le basard un n'existe pau, c'est pour-

quoi chaque mois Le Monde de la Musique écoute attentivement me centaine de disques et vous en propose une sélection rigoureuse. Abonnez-vous au Monde de la Musique, want aurez droit a un numéro gratuit a vous recevrez le guide hors commerce des « 100 meilleurs disques de la saison 82-83 ».

Abonnez-vous au Monde de la Musique. le magazine qui parle à l'oreille.

A retourner au Monde de la Musique Service Abonnement 1, rue Lord Byron 75008 Paris.

Je désire m'abonner au Monde de la Musique un an 11 numeros pour 150 F au lieu de 165. (prix de la au numero) Ci-joint mon règlement (chèque postal I volets, chèque bancaire ou mandat-lettre) Il l'ordre du

Monde de la Musique. En cadeau, je recevrai le guide des = 100 meil-

leurs disques de la saison -. Prenom Adresse Code Postal Ville

La princesse hindoue et le psychiatre genevois

(Suite de la page 19.)

Des jésuites y côtoyaient des brahmanes, des médecins y flirtaient avec des femmes du monde, des philosophes y débattaient avec im mages. Tous commended dans la même certitude euphorique, à la serie que le vingtième de la psychologie.

Théodore Flournoy a financial de la financial peint une « personne nor-les », de le le stature, bien propor-tionnée, aux traits réguliers et harmonieux. 🔤 d'un milieu modeste, elle traville men limet par jour dans un grand magasin.

> La réincarnation de Marie-Antoinette

A m propos, in bon doctour Plan-Ce n'est crit-il, l'une moins barbaries de prétendue civilisation que resident de commerce et ces magasins and le - and le affaires - d'humanité, = où l'on des organis féminins, au mépris de la physiologie plus élémen-taire, heures une quasi-immobilité inima III exposés IIIII foudres in patron pour chaque instant de repos pris a dérobée el par contrebande sur quelque escabeau.

Ces réflexions, IIII à l'amondi du Flournoy, ne nous gnent pas enchantements spirites, mais au contraire nous un rapprochent. Car il n'est pas interdit Mile III - Smith prétend avoir dans la vie antérieure la reine zième femme d'un prince hindou quatorzième was comme la man pensation d'une existence terne, comme la mille inconsciente nouant aves les aspirations, les désirs et 🔤 idéaux 📭 l'enfance.

C'est dans cette voie en tout cas que s'engage flournoy. persuadé de la fonction créatrice de l'inconscient. Deux principes le tiennent dans ses recherches. Le principe de Hamlet d'abord : • // y a plus de choses in le in et sur la terre, Horatio, que n'en rève ta philosophie! -; et le principe La-place ensuite ! - Le poids des preuven 🔤 être proportionné a l'étrangeté 🔤 faits. • li sc veut 🛚 distance de la fatuité bornée

des uns et 🌆 la superstition nialse des III a lu et médité 🛄 Bruyère et, comme ce dernier, il en-tend un les choses ex-les communes « un paril entre la draes de les esprits forts ».

La réalité

de la télépathie Outre cela, le docteur Flournoy pres préjugés. La la tait l'ascendant érotique qu'il exerce sur Mi III Smith, ce n'est par par igno-rance de implications transfert, Durant cing années, Mile proka plus camediaire ; elle lui di voilera 🕍 mystères 🏜 🛍 planète Mars et lui en enseignera la langue. Elle l'estrateure dans la fence Tchandraghiri en Inde et laissera des messages en sanscrit. Enfin. jours dans in least a malhou-

Flournoy est troublé

alyse ses différentes ex-

CRIRE une biographie, plonger it les profondeurs d'un être. En sort-on modifiéle) ? Ne parlons pes du travail et tout

en place que commence

l'étrange gestation. Un ordinateur nourri de votre

documentation peut, dit-on, li

vrer la « structure » d'une biogra-phie. Mais non ces élans, désirs,

victoires, áchecs et tentations,

cette passion sans casse recom-

Pour moi, après six biogra-phies, je sais qu'il faut des mois

d'identification. Entrer à l'inté-neur d'une ou d'un autre. C'est,

li chaque fois, le paradoxe du co-médien : être le personnage et le

contempler pourtant. L'investis-

sement exige des efforts iné-gaux. Devenir Flora Tristan, qui

désespérément contre les

lois et les mœurs de son temps

m'a été moins difficile que de

mencée qui fait una vig.

mical sur un per nage M sur una époque. Cami

Marie-Antoinetté.

toriques, sécaraphiques et surtout linguistiques des divers personnages qui s'emparent de la personnalité de Mile Hélène cepen cose, reçut d'une rechaire. dant il ne l'accuse d'être une simula-trice. Il émet l'hypothèse que . les i'imagination sublimi-nale (c'est à dire se composent ı∐ de la co III l'émergence de - cryptomnésies -, terme qu'il l'arme pour désigner les souvenirs du passé oubliés à l'au de veille m réapparaissant fors a sommell hypnotique. Il tence de - pulssances supranormales venant d'ailleurs = et, sur point, il est constamment en conflit avec Mile En revan-

Un roman à la Jules Verne

che, il admet et prouve la réalité de

télépathie.

Le paradoxe du comédien

Certains ouvrages connaissent un tant se vendre : ce fut le cas du livre de Flournoy. Il propulsa Mile Hélène Smith am rang d'héroine à la Ce qui, Marina Ya-

femmes, mais, plus gravement, jouer celui qui écrivait « Je suis nazi » pendant l'occupation, à

l'époque où justement je deve-

nais communiste. Plus le rôle est il l'extrême de soi, est au sens

propre exotique, plus la plongés

cette exploration, la croisière dans l'étincellement du

rieure d'un « homme-spectacle »; de Sacha Guitry, me fut un luxe

Enfin, c'est une autre, une bi-

zame aventure que d'intérioriser

une personne que l'on a cotovée

sans la comprendre, will par

Ce ne sont là que de ples du transi du biographe.

D'abord historien, puis romancier

du réel, il 🔤 sur 📺 terrain,

étroitement marqué

s'effacer, was préjugés.

d'empathie. Aores ce

bain décapant dans une vie

étrangère, il se retrouve diffé-

rent. Ecrire-vivre une biographie

n'est pas un exercice innocent.

DOMINIQUE DESANTI:

de vacances imaginaires...

exemple Elsa Triolet.

est profonde.

Américaine, adepte du spiritisme, une rente qui lui permit de se conse-

crer ses metrico médiumniques. dans un roman saliste, noy pour sombre histoire de droits d'auteur. Elle mourut en 1929, in plus se plus mystique, lais-sent derrière elle des peintures à caractère religieux qui, après avoir été exposées l Genève, disparurent untérieusement. Quant l'Illianie Flournoy, il introduira a psychanalyse dans im pays francophones, ap-partiendra su Cercie Freud i Zurich et se liera avec Jung. A sa mort, en 1920, Freud le parmi les pionniers le psychologie de l'inconscient. O peut se estimer avec Alain de Mijolla que, malgré minutie es ses observations, ma livre manque d'une male théorique (1). L'auteur en convenu son humour particulier, lui qui son humour préface : - Je publie - etude -- afin de ne plus avoir I y penser, II en qu'après tout personne n'est obligé à l'acheem 2 in 2 lire. - Cependant prédire que ceux qui la liront = la regretteront pas : en près siècle, portrait d'un médium, Verne, théorique, n'a pas pris ma ride.

ROLAND JACCARD.

(1) Moi, d'Alain Mijella, Ed. Lettres, 230 p., 70 F.

■ DES INDES A LA PLANÈTE MARS, de Théodore Flournoy. Intro-duction et commentaires de Marina Yaguello et Mireille Cifali, Ed. du

prints, à Genève, réédite aussi Indes à M planète Man avec une introduction d'Hélène Boursinhac,

Recherche manuscrits tous genres

pour édition sérieuse (pas de poésie)

Écrire : M. MERLIN rue Charles-Gérome 281/II DOMPAIRE

The opening of the stage of the

MARIE OF

tous gent

. . . .

 $\mathcal{L}(P_{k,n}) = \operatorname{hom}^{-1}$

civilisation LE JAPON ENTRE LA MÉMOIRE ET LA MODERNITÉ, par Philippe Pons

Le dialogue avec l'Occident

LE MONDE DES LIVRES

E plus souvent; on me connaît le Japou moderne qu'à travers des ouvrages écrits par des Occi-dentaux. Il est rare que le public français puisse trouver en traduction un livre écrit par un Japonais sur son propre pays et, fait plus exceptionnel encore, sur des problèmes généraux, d'ordre cuiturel

Le Japon à l'êre planétaire, traduit et présenté put René Sieffert, est de ce point de vue une « première » et une excellente introduction. Au fil des neuf articles composant le livre se dessine une conception originale du Japon dans le monde, qui tend à bousculer certaines idées retries.

L'une des idées forces de l'auteur est que son pays se suurait être considéré comme an « bâtard » de l'Occident et que le processus de modernisation qui en fit ce

commodore Perry, qui limit ouvrir l'archipel li l'influence étrangère, à l'époque Meiji (1868). En réalité, lorsque s'opéra will importation massive d'éléune classe capable le les manier. La « révolution » de Meiji n'a fait que prendre en marche le mouvement de modernisation. Umésao s'oppose à l'idée reçue d'an Japon « copieur » Il l'Occident et fait valoir le potentiel créateur de ce pays.

Cependant l'analyso de notre auteur est beaucoup moins convaincante lorsqu'il veut étudier l'homme en tant que « sujet de l'économie » et en arrive il une sorte d'« anthropologie économique » qui verse dans le déterminisme culturaliste. L'exemple le plus morquant de ce culturalisme est la gestion à la japonaise » qui s'inscrit en réalisé dans une logique commune I tous les

capitalismes de grandes unités im production et de haut captalismes de grandes unites à production de han-niveau technologique. Il est en pour le ma-rapide d'écrire: « Il se pourrait blen que l'activité éco-nomique soit pour les Japonais de d'anni-esthétique par l'action. » C'est à se demander si l'intel-lectuel qu'est Tadao Umésao à pariois fréquenté la monde ouvrier de son pays... Le la lance d'a rien d'extatique.

Stimulants, en revanche, sont les deux derniers arti-c'est-à-dire cette propension i inonder les marchés en silence, sans exporter d'informations, and faire comprendre une civilisation (ramenée à une culture en fragments : nd, kabuki et arrangement de fleurs). Or civilisation japonaise est aussi porteuse d'universalisme. Ce pays est en outre l'un des produc-

teurs principaux d'informations scientifiques. Voità un appel à un « ouverture » in Japon, non cette fois dans il sens de la réception mais dans celui de l'emain. Il m de M qu'il faudrait and que l'Occident III en particulier | France manifestent une certaine disponibilité. Or. surrout été, jusqu'à présent, réceptifs anx poncifs qui tiennent lieu de connaissance du Japon.

* LE JAPON A L'ERE PLANÉTAIRE, de Tadao United Traduit et présenté par Reué Sieffert. L'au-tions orientalistes de France, 170 pages, 30 F.

· A signaler annsi le livre de Jean-François Sabourer L'Autre Japan, les Burakumin, consacré II une miporité
particulièrement descendant d'une communauté de paries. La Découverte/Maspéro 156 p., 75 F.

Une géographie fantasmatique La nature comme une fiction de l'archipel

térature nippone et qui a influencé grandement le rapport des Japonais avec les sites.

Par une analyse de la poétique classique, Jacqueline Pigeot intro-duit à cette chétorique particulière qu'est le michiyuki-bun, c'est-à-dire la « littérature du parcours du che-min », qui fleurit — quatorzième et se rédulsem à un blason ». Une se-an quinzième siècle et que l'on re-conde caractéristique — michipultitrouve aussi bien dans l'épopée, le . roman médiéval que dans le no. Une littérature qui sera à l'origine d'un remodelage Japon en une sorte géographie fictive, famasmatique, où les sites s'inscrivent dans trouve in mythe in Susano-

une expérience culturelle. présente déjà dans le Mes po sku, la commis une transgression. Au cours première grands anthologie poéti- des siècles, le voyage deviendra le artiste mais en répétant les gestes du

A U Japon, plus qu'un thème tachent. Les lieux vont être nommés non pas en référence site géogra-phique phique a l'amour, les saisons, etc. Le aine, thos la poésie japonaise, tend à se détacher de la réalité pour devenir simple support d'images.

> Avec l'apparition au treizième siècle des michiyuki-bun proproment dits se constitue une véritable conde caractéristique in michipuhioun sera ce . pathétique du voyage - que l'on dans le Man yo shu.

- A l'origine de cette conception, on no-milioto, benni de monde celeste littérature du voyage est par les autres dieux pour avoir

amiogies, métanymies, métaphores et symboles imbriquant mental et le réel. C'est que l'auteur, Au-gustin Berque, bien dans le domaine de la psychologie, de la linguistique que de l'esthétique on de l'organisation sociale.

La poétique — et notamment le halku — rellète une perception amonde. Mais cette perception s'exprime il travers un code minutieux d'associations et de siéréotypes. A la limite. - la poésie fonctionne dans l'abstraction complète de tout contexte naturel ».

Ce détour par la poétique permet de saisir deux choses. D'abord, que la forme prime la substance et que celle-ci peut en revanche s'acquérir dans l'ascèse de l'imitation ; au Japon, ce n'est pas en se faisant expliconcentrant son effort sur la bonili-de la rizière, et instaurant un rapport particulier entre le «san-vage» et le « bâti».

Cette apprehension appropriation de l'espace a deux conséquences dans le vie quotidienne. La première, seion Berque, est le « refus l'a perspective » qui est une constante de l'art japonais. C'est de le complexité du parcours, de la variche de formes, et la pro-pendant de noter que, la la partie du dix-huirième siècle, le Japon a connu et importé la perspective linéaire occidentale, mais en l'adaptant il sa représema-tion de l'espace : c'est cette concep-tion renouvelée in perspective que les impressionnistes - découvrirent » dans les estampes japonaises.

Le second aspect tient à l'homogénéité du corps social capable de faire jouer pleinement ces conven-tions. Les formes, en particulier tions. Les formes, en particulier celles de li maison, and prom mission d'exprimer les valeurs, des préceptes, réservés en d'anna pays à des éléments différents de la culture (Pezen Massabuan, la Mei manaise, P.U.F., 1981).

Convaincame lorsqu'elle met en lumière des catégories de la pensée nippone, la thèse de Berque l'est moins lorsqu'elle cherche des corres-pondances dans le monde contempo-

ter une certaine complaisance de pour les mots intimidants et les néologismes à travers lesquels il les néologismes à travers lesquels îl faut se frayer un chemin avec un dictionnaire. L'allimites qui n'enèvent rien le la valeur de cette approche de l'univers de la pensée ja-ponaise dans sa façon d'appréhender l'espace : la réalité.

VIVRE L'ESPACE AU JAPON, d'Augustis Berque. Presses suiversi-taires de Pressos, 224 pages. 124 F.

Mille ans de littérature

caractérise III exceptioncontinuité culturelle. pée d'une del = ritaria étrangères, jusqu'à l'ouverture du pays limi neuvième Nakamura
Ceccatry, qui
une anthologie leur choix période man ans l'on peut définir in la liminario designo japoqui davantage athnologique, se antiquité mythique, le Kojiki cle), st celles de la fin de l'ère Edo (1603-1867), qui fue marquée par un classicieme décato the state of the state of

Le Japani de Itali da martin make that comes to make the first gure un perm le journel) qui coîncide avec une japonisation de l'estate (luequ'elors le Japo-phonétiquement des caractères chinois). La femme, žzumi Shikibu, annonce ce leitmotiv de la littérature nippone : l'éphémère.

diament of the last

Du Roman du Genji, il a été choisi il cinquante-deuxième Il-vre. L'un des grands thèmes de ce roman-fleuve qui se déroule derant trois générations, et qui fut écrit per une dame de la cour Murasaki Shikibu, est également l'éphénère, suquel cette « métancolle des choses » dont, plus

ALGRÉ une grande va-riété de genres, la lit-térature japonaise se la quintassance de l'ême japo-

Ryoji Caccatty nous were les sommets de l'abstraction, d'abord avec le Shobogenzo (1) du moine Dogen (1200-1253), laquelle III de dimension véritablement conceptuelle » ; avac avac grand and cet art).

un monde acconsider their on immers of on truculance, me l'on pénètre avec (1642-1693) 1724). De l'Homme # l'amour, | premier | main d'un bourgeois : Imaginaire en scène : cenom de Tokyo) et d'Osaka dont District Winds Inc. In a market of property

Un chronologique a star la par rapport www. événements historiques, anthologie ne pleinement appreciée qu'on a ouvrages

(1) Ryoji Nakamura et René de Ceccatty out _______. également aux éditions de la Différence, la traduc-

MILLE ANS DE LITTÉRA-TURE JAPONAISE, une anthologie de huitième siècle un dixhuitième siècle, par Ryoji
Nakamura et René de Ceccatty.
Ed. de la Différence. Diffusion
P.U.F. 302 p., 160 F.

que, établi au septième siècle et regroupant quelque quatre mille cinq cents poèmes. Son trait dominant est la mélaucolie : « L'Image du voya-geur qui s'est imposée à la sensibi-lité japonaise est celle de l'homme démunt, » condamné à dormir sur a oreiller d'herbes > (kusa-

Le voyage se trouve associé il la mort, ce qui donne à cette littérature l'aspect d'une méditation sur la destinée de l'homme.

Le discours d'une mémoire collective

C'est à l'époque fician (794-1192) qu'apparaîtra la notion la ileu chièbre sujet de poésie = (uto makura), choisi soit pour sa beauté, soit en raison des légendes qui s'y at-

rique, de la description des sites intérieurs, du discours sur le réel au cappel de le mythique et poétique ».

Discours d'une mémoire tive, la littérature du voyage 🛲 Ja-carte fantasmatique de l'archipel, où le site est devenu citation.

* MICHIYUKI-BUN, LA POÈTI-QUE DE L'ITINERAIRE DANS LA LITTERATURE DU JAPON AN-CIEN, par Jacqueline Pigeot, aditions G.P. Malsonneuve et Larces, 404 p.,

morale de l'être humain.

Cette identification de voyage au malheur et sa sublimation littéraire apparaissent les michiyuki-bun de pièces de nô. Le personnage qui chante le michiyuki-bun – et qui est en géné na sous cesse du narratif au ly-rique, de la dascription des sites i maître. La seconde chose, c'est is signification que revêt « l'amour des pinification que revêt » l'amou

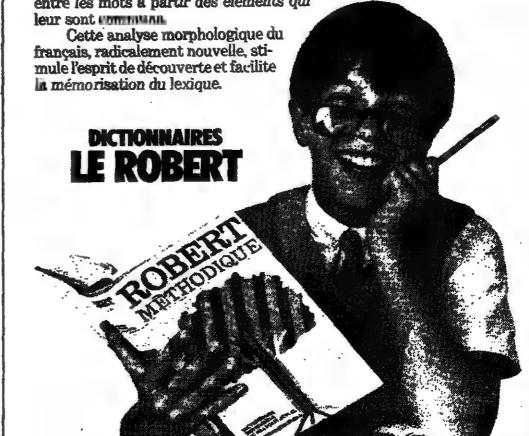
L'artifice du « bonsaï 🔹

Le bonsal (arbre nain), explique Augustin Berque, et ré-rapport avec la mature (comme, à une autre échelle, avec le ardin). Il est artifice ; il est codifié (dans ses matières et ses formes) et abrégé (miniaturisé). Cette concep-sion il la mun s'exprime abrégé (miniaturisé). Cette concep-tion la ministration la terres cultivées. Le Japon a utilisé moins de terres qu'il n'aurait pu. Bien que manquant d'espace, compte tenu de la population, ce pays a laissé vierge un cinquième de son territoira,

LE GRAND JEL DE CONSTRUCTION DU FRANÇAIS.

Plus spécialement conçu pour les élèves, allié précieux des professeurs et des parents, le Robert Méthodique est le premier dictionnaire qui aille aussi loin dans la description du français. Le Robert Méthodique permet d'établir instantanément des rapports

entre les mots à partir des éléments qui leur sont Cette analyse morphologique du



Dans l'imaginaire des paysans d'autrefois

ETTE traduction des Contes du Japon d'autrefois par-met de mieux connaître la culture populaire traditionnelle qui continue d'imprégner les mémoires des Japonais (1).

Yanagida (1875-1962) - le plus grand s tu Ja-pon moderne et le pionnier de l'ethnologie nippone. Son œuvre est immense : quatre-vingte vo-lumes et plus de sept cents arti-cles traitent des traditions populaires, des contes, des légendes

et des croyances paysarines. Sa recherche couvrit aussi bien ce qu'il nommait la « culture tangible », matérielle, que la linguisti-

que et l'art, confinent ainsi li l'his-144 and 144 an notemment l'euteur d'une étude sur le cuite des ancêtres qui relève de la sociologie religiouse.

Yanagida éteit event tout un homme de terrain, ce qui donne à aon cauvre un caractère documentaire d'une grande richesse. Avec les Contes du Japon d'autrefois, il nous fait pénétrer l'imaginaire des paysans qui vivalent dans des vilisges isolés, et qui peuplaient la « fond de la montagne » légendaires (lutins, disblotins, sorciers et animaux prenant forme humaine). Tout un monde où l'on

retrouve des thèmes universels mais qui est aussi, comme le sou-ligne Geneviève Sieffert dans sa présentation, « le reflet d'une so-ciété bien particulière à laquelle les Japonais d'aujourd'hui restent attachés ».

* CONTES DU JAPON D'AU-TREFORS, par Kunio Yangida, traduit et présenté par Generière Sieffert. Publications orientalistes de France, 192 pages, 60 F.

(1) On peut signaler qu'en 1975 Maurice Coyaud avait publié chez Maisonneuve et Larose Cent quatreringes contes optilaires du Jap

L'E.F.T. prépare 📖 B.T.S. TOURISME

Tel. 370.39.32

Enseignement technique supérieur privé 4-6, rue Michel-de-Sourges - 75020 Parts



fermé samedi,

dimanche et jours féries

Parking facile

Salons jusqu'à 20 personnes

hairline Service Coiffure

Les lève-tôt Les couche-tard Mardi Mercredi 8 h 3 20 h Jeudi Vendredi

Lundi 9 h 30 à 18 h 10, rue Pyramides 75001 PARIS 260-63-68 1 260-45-59

INFORMATIONS « SERVICES »

VIVRE A PARIS

Tous en survêtement

La mairie de Paris offre aux habi-tants de la capitale la possibilité de faire gratuitement du sport. A partir du 18 septembre, les Parisiens, quelsque soient leur âge et leur degré d'entraîne-ment, pourrout entretenir lets forme en participant aux séances de « sport-nature » qui aurout lieu dans les pares, jardins et bois, chaque dimanche, à 9 h 30, 10 h 15 et 11 heures, sous le

ontrôle d'un moniteur.

Jennes, admites et personnes âgées peurent suivre un cycle trimestriel de yoga, a raison d'une séance d'une beure par semaine, dans les gymnases de treize arrondissements de la capitale.

treize arrondissements de la capitale.

Les jeunes de dix an ans pourront, tous les mercreds a partir du
14 septembre, s'initier à des disciplines
sportives très diverses : athlétisme, badminton, boxe française,
escrime, gyamastiq bandball, hockey, hockey parins, natation, rugby, tennis, tennis de table, tir à
l'arc et volley-ball. Chaque mercredi
après-midi

volle at an canoè-knyak est ouvert, à Choisy-le-Rol, anx jennes titulaires du diplôme de natation Triton-2. Enfin, le centre d'initiation sportive golf poursuit ses activités chaque mercredi après-midi.

pour jemes noins douze ans, qui ne sont pas déjà inscrits dans ame association, des centres de perfectionnement sportif la l'ouvrir. Ils pourront s'y former à la pratique d'une spécialité de leur choix avant de songer le nompétition. Dès le 21 septembre, le mercredi, de 9 heures à 10 heures : les quatre types de mage dans six piscines de la capitale.

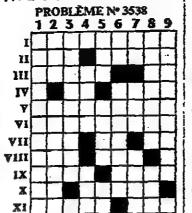
The l'année, sport la carte à titre individuel : une redevance 8 F par mois doune accès aux sus en des horaires réservés aux associations sportives et aux écoles.

Pour toutes ces possibilités, rensei-

portives et aux écoles.

Pour toutes ces possibilités, renseignements à Allô-sports, mairie de Paris, 276-54-54, ue 3 30 17 du lundi au jeudi, et de 10 3 30 1 1 1 le vendredi.

MOTS CROISÉS- PARIS EN VISITES -



HORIZONTALEMENT

I. Des gars des eaux. - II. Point III. Vaurien, Symbole chimique. -IV. Réclame par un chanteur. I mal parti. - V. Ne sont donc pas près d'être leur fonction. -VI. Denne beaucoup gratter pour en retirer peu d'argent. - VIL Fait passer entre la Chine et tière. Partisan de la limitation de vi-- VIII. Sujet on philo. Se prend besoin. reprend in plaisir. - IX une poule; in jours Couche de glace. - X. Aurait d'une = toilette ». Se trouve donc an plus bas ou au plus haut. - XI. Atteint de le manue L'argent de l'amour on l'amour le l'argent.

VERTICALEMENT .

1. Travailleuse & forces. - 2. Mit en relation. Trada de l'antilope. -3. Stoppe la progression de en tube pour en la la la cuisant. 4. Moitié de lapin. Cité pro-cale. - 5. Est donc incapable du moindre geste. Hassel qui fait mai les choses. Article. - 6. Code postal. Ligne en dérangement. — 7. Fouillée par de mains expertes. Manuel de plaire. Coup de la qui le plu-un un dur. – 8. Illi fera donc aucun progrès. Mauvaise mère. —

9. Séparation qui ne se passe généralement pas sans heuris.

Solution du problème nº 3537

Horizontalement I. Narcisses. - II. Etiologie.
- III. Clé. Lias. - IV. Ranconner.
- V. Os. Ag. Anz. - VI. Eviers. VII. OP. Ascète. - VIII. Gel. Mulet. - IX. Ur. IIII - X.

1. Nécrologues. — 2. Atlas. Perte. — 3. Rimi Av. — 4. Co. Cava. Min. 7. Sganarelle. - 5. Domitte. -9. Se. Rå. Etna. GUY BROUTY.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

- Musée du Louvre -. 10 à 30 ci - Musée national Ilu Jeu de paume ». 15 heures (Caisse nationale des monu-ments historiques).

- Le château de Vaux-le-Vicamite - . 13 heures, place de la Concorde, grille des Tuileries.

- La Salpétrière ». 15 heures, 47, boulevard de l'Hôpital (Arcus). La Place Dauphine et l'île de la Cité », 10 h 30, Pont-Neuf, statue Hemi IV (M. Bouchard).

- Aquarelles françaises -. III h 30. musée du Louvre (Ma Caneni) « Paleis-Royal et abords », 15 heures, 1, rue de Richelieu (M. Cazroy).

- Hôtels de la rue - Bre - 13 heures, devant Saint-Thomss-d'Aquin (M= Ferrand). - Thermes romains et line gothi-

ques », 15 heures, mêtro Saint-Sulpice (Histoire et archéologie). « L'Opéra », 13 h 30, entrée (P.-· Hoter-Dres », 10 h 30. entrés and a state of the state of the

And the second s

Notre-Dame (Paris autrefois). « Les arènes de Lutèce », 15 heures. Couvent des carmes et son jardin ... 15 heures, métro Saint-Sulpice (Résur-passé). - Hitel de Lassay -, 15 heures,

2, place du Palais-Bourbon (Tourisme culturei). « Le Marais », 14 h 30, 2, tue de Sévigné (Le Vieux-Paris).

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE - Châtean de Vernaitles -, 9 h 45.

château (Caisse nationale des moun-mens historiques). - Egypte ancienne . 11 heures, musé: 1 (Approche de l'art). - Saint-Julien-le-Pauvre et Saint-Séverin . 11 heures, 1, rue Saint-Julien-le-Pauvre (Arcus).

« Jardins du Palais-Royal », 15 h 15. 6, ma de Valois (M= Barbier). -L'Opéra -, III h 30, hall [M IIII-

chard). Port-Royal de Paris -, 15 h 30. 123, boulevard Port-Royal (M= Camus).

- L'lie de le Cité -, 10 h 40, 2, place Desphise (M. Czarny). - Rue . 15 avenue Denfert-Rocherons (M^m Ferrand).

- Les salons du Palais-Royal -. 10 h 30, place du Palais-Royal (Paris et aon histoire). « Le . Marais », 15 houres, mêtro Saint-Paul (Résurrection de passé).

CONFÉRENCES -

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE 60. boulevard Latour-Maubourg. incomu = ; 16 h 30 : « Israël comu et

EN BREF

BIENFAISANCE

DEUX CENTS ENFANTS HANDI-CAPÉS VOUS ATTENDENT. -Pourquoi ne pas consacrer quelques heures disponibles pendant der un handicapé au domicile familial ou à l'accompagner dans un centre spécialisé ?

Cas interventions peuvent se

faire répulièrement ou en dépan-

nage. Auparavant, les volontaires suivent une courte session de formation, comprenent six conferences (l'après-midi ou en soirée), réparties sur un limit La puis chaine aura lieu au début d'octo-

interviennent ment, mais plus de deux cents faon at-

Les volontaires pour enfants handicapés (VEH), fondation Claude Pompidon, 42, rue du Ille-vre. 75001 Paris, Tél.: 508-45-15, **COURS DE LANGUE**

ASSOCIATION DES PROFES-SEURS DE LANGUE INTERNAL (A.P.L.B.) propose deux stages in-tensifs destinés à des débutants. En trois week-end consécutifs, ils permettent aux participants de passer, en fin de stage, en deuxième année 🚃 l'un 📥 points d'enseigne dans la région parisienne.

Fr. A.P.L.B., 24, avenue Saint-Marc, 91300 Massy, Tel.: 011-49-97 er 606-89-67.

LOISIRS .

RALLYE PÉDESTRE A PARIS. -Montmartre Animation Jeunesse organise, le samedi 17 septembre, de 🕒 🚃 du 📰 arrondissement à la basilique du Sacré-Cœur, un railye en dix Sur les nu Montmartre. Premier prix : une semaine aux Baldares pour deux per-

* L ree Maurice-Utrillo, 75018 Paris. Tel.: 278-91-91,

L'ILE-DE-FRANCE EN FÊTE. foraines, expositions, spectacles de rock et de variétés, 🛮 tables rondes 🦫 🖿 🚾 de tennis et de boxe 🔳 un bal, Margency, dans le Val-d'Oise,

sera, in 17 et dimenche 18 septembre, le théâtre d'une animation dont le but est d'inciter les municipalités à recréer des

POUR DE MEILLEURES PHOTOS. - Créé par la Ville de Paris, l'Atalier de l'image du lycée Henri-IV organise pour l'année 1983-1984 un stage de perfectionnement photographique.

Les cours débutent le 17 actobre et comportent une section « laboratoire » et une section grands photographes. Les candidets à l'une ou l'autre des sec-tions doivent déposer, avant le 19 septembre à Paris-Audiovisuel, un dossier comprenent une vingtaine de photographies. Le prix du stage est de 700 francs.pour l'en-

* Paris-Andiovisus Colisée, 75088 Paris.

PRESSE

LES STAGES DU C.I.M. - Le Centre d'information sur les médias (C.I.M.), rattaché au Centre de formation et de perfectionnement des journalis organise deux séries de stages pendant l'année scolaire 1983-1984. D'une part, des sessions destinées aux rédacteurs de journaux - d'entreprises, - d'associations et de municipalités autour de trois thèmes : les techniques rédactionnelles du journalisme, la mise en page et la photographie.

Une autre série de stages s'adressent à un public plus large, motamment aux chargés de relations publiques ; ils sont consacrés à la découverte de la presse et à l'apprentissage des techniques de rédaction de communiqués, aux dossiers de presse etc. Un programme spécial est proposé au personnel des imprimeries intégrées, couvrant tous les stades de la fabrication.

Les cours w dérouient sous forme de sessions intensives de trois jours II quatre semaines ou de cours hebdomadaires. Il sont animés par des journalistes. Programme sur demande au C.L.M., 33, rue Louvre, 75002 Paris, tél.: 508-86-71...

Cerruti habille l'exploit.





La ligne Cerruti IIIII Sport un em vente dans 150 points de vente un à la boutique Cerruti, 27 mm Royale, Paris.

MÉTÉOROLOGIE

PARIS EN VISITE

C. Carrier

Name to 1. A Pale of Strain of Strai Manda the Solding of

March March 1975

A Chineses

Manufacture of the second of t

A desired to the second

The state of the s

Section 1979 and 1979

Pageles"

Manufacture and the second

Paretes we block to the second second

A BAG BAR MAY AND BURNEY

Marie Marie Control of the State of the Stat

Authority of Paris Barrella

Manager Sales Anna Sales

Pacific tard billion

APARTON OF THE TOTAL

Affiliation to the second seco

A Papage and the same

Company of the second s

Service of the servic

the terrain of the property

TAR AT THE STATE OF STATE Book on the same of the little

CONFERENCES

🏙 📸 selvet - 2 k -

garrier at ar evaluation

per movements on a son

建建 0度 45 0.1500 形

The Course state of the Section of t

specifican in the second

A Train of the

g tamen and in the control a galaxy satisfies $(x,y) \in \mathcal{F}^{1,2}(\mathbb{R}^n)$ grands and a second

Application of the second

58 MAN 1 1 1 1 1 1 4 4 4 4

東一門prove を示し、これに、これを言う を言うない。 「「「「ない」」

经基本条件 在1200年 1200年 1200年

The second secon

Acartesia e e e presi

A STATE OF THE STATE OF

Company of the Control of the Contro

SMERTING TO THE REAL PROPERTY OF THE PARTY O

April 1984 - 1984 - 1984

Approximately and the second of the second o

Manager of the Control of the Contro

See See . 18 . 18

The second second

÷. Removed the second

man for some $\omega_{\rm tran}^{\rm e}(z_{\rm in}) = (z_{\rm in} - z_{\rm in}) = 0$

2 2 2 2

Art & Control

<u>a</u> - ... 1 € Service Control

William Control of the a substantia

Particular de la constanta de

A SAME

ACADE STREET

Marine And

-

Specifical actions CHARLES OF BUILDING MA ALL THE PARTY

State of the Contract

 $|\mathcal{M}(S_{\mathcal{F}})| \leq 2 \epsilon^{-1} \|S_{\mathcal{F}}\| \leq \epsilon \epsilon_{\mathcal{F}} \|S_{\mathcal{F}}\|_{2}^{2}$

Carlotte Strain Control Outples of the same

Carried .

Mark to the

· Incheso de la secono

1-1-1-5

The same of the sa

* FF 2 4 - 20 - 12 - 1

Evolution probable IIII temps en France entre III jeudi 15 septembre III 0 heure et le vendredi 16 septembre à minuit.

Après un pluvieux et ora-geux, le vent va tourner à l'onest apportant de l'air instable plus frais. Une ligne de grains traversera le pays d'ouest

Vendredi : matinée très nuages avec pluies et orages sur le Sud-Est et la Corse. Sur toutes les autres régions le ciel sera très nuageux, le temps humide mais les pluies rares et peu durables.

Au cours de la journée, le manvais temps du Midi s'éloignera vers la Médi-. terranée. En revanche, une ligne d'averses bien organisées et assez forces abordant la Bretagne le matin progres-sera vers les régions de l'intérieur en cours de journée pour passer sur Paris à la mi-journée. Elle atteindre le Langue-doc, la région lyonnaise, le nord des Alpes et les Vosges en soirée.

L'après-midi, sur la moitié nord-ouest, ciel plus variable avec averses plus canaches et pours rioleures.

plus espacées et moins violentes. Les températures du début de matinée seront comprises entre 12 et 15 degrés. L'après-midi le thermomètre n'indiquera pas plus de 17 à 22 degrés du nord au sud.

Le vent de sud-ouest puis d'ouest sonfflera assez fort. Le matin, vent de nord-ouest sur la vallée du Rhône. La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 15 septembre 1983 à 8 heures, de 1005,1 millibars, soit 753,9 millimètres de mer-

JOURNAL OFFICIEL-

Sont publies an Journal officiel du jeudi 15 septembre : DES DÉCRETS ...

 Modifiant le direct du 24 janvier l'all fixant les dispositions communes applicables aux fonctionnaires des services actifs de la police nationale.

 Modifiant certaines dispositions du code du service national.

Relatif à la répartition du pré-lèvement opéré sur le fonds de garantie

PRALES ET

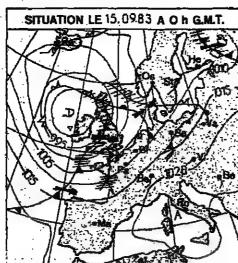
1 101 18 591

332 441 37 102

984 13 784

4

5



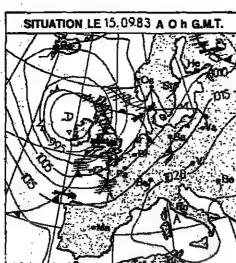
Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 14 septembre; le second le minimum de la nuit du 14 septembre au 15 septembre): Ajaccio, tembre au 15 septembre): Ajaccio,
et 14 degrés; Biarritz, 23 et 15; Bordeaux, 25 et 13; Bourges, 24 et 14;
Brest; 17 et 13; Caen, 21 et 13; Chepbourg, et 14; Clermont-Ferrand, 27
et 17; Dijon, 22 et 14; Grenoble, 27 et
11: Lille, 17 et 15; Lyon, 25 et 19;
Marseille-Marignane, 24 et 20; Nancy,
21 et 12; Nantes, 20 et 16; Nice-Côte
d'Azur, 24 et 17; Paris-Le Bourget, 19
et 12; Pau, 26 et 15; Perpignan, 23 et
17; Rennes, 19 et et; Strasbourg, 23 et
19; Pointe-à-Pitre, 32 et 24.
Tromératures relevées à l'étranser:

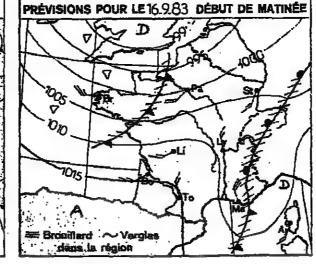
Températures relevées à l'étranger Alger, 30 et 18 degrés ; Amsterdam, 17 et 15; Athènes, 32 et 22; Berlin, 17 et 14; Bonn, 17 et 11; Bruxelles, III et 15; 14; Bonn, 17 et 11; Bruxelles, 10 et 15; Le Caire, 34 et 21; Ties Canaries, 26 et 21; Copenhague, 16 et 11; Dakar, 31 et 27; Djerba, 28 m 20; Granève, 24 et 14; Jérusalem, 11 m 13; Lisbonne, 10 et 14; Luxembourg, 19 et 15; Madrid, 11 et 14; Luxembourg, 19 et 15; Madrid, 11 et 14; Moscou, 21 et 12; Nainobi, 30 et 12; New-York, 19 et 16; Palma-de-Majorque, 11 m 15; Rome, 25 et 12; Stockholm, 17 et 11; Tanama-de 24 et 27; Tinnia 7 et 21

(Document établi

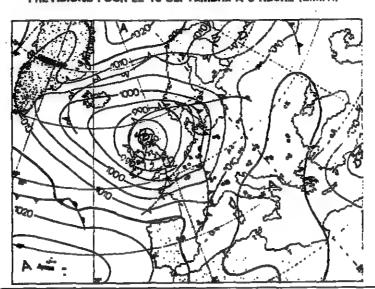
seu le support technique spécial
de la Météorologie nationale.)

376 736





PRÉVISIONS POUR LE 16 SEPTEMBRE A 0 HEURE (G.M.T.)



-PROMOTION-

A NEW-YORK

« Fête de France » en fanfare

De notre envoyée spéciale

New-York. - Coup d'envoi officiel, le mardi septembre turiers et des similar : New-York, de l'opération « I vin II Ricci I Ricci I per France », qui, durant 🚃 📟 maines, verra une gamme imporproduits français présentés a public comprennent l'allument Montions in severa de la maire de magasins Bloomingdale's, préside M. Marvin Traub (la Monde du 15 septembre). Mme Edith Cresson, ministre du MATERIAL STATES OF THE risme, participait mardi soir 📖 gala organisé 💷 🍱 🍱 la Formation Characteristics & GIverny, qui ainsi sur la man serie i française, partie i la la de consom-

d'outre-Atlantique.

Nampleur III II manifestation new-yorkaise, vaut, d'après les mans franl'impact de l'e France puisqu'alle sa développe in the filiales the property and its market first con-Etats-Unis - Jan Maria à Washington - war and land Dallas, 🗎 9 manum prochain. Le créneau de Bloomingdale's 📖 and reduction of the une Control physical le much matin et hadele le commune právu Le siuna : 21 millions in Callette

A l'honneur, la mode mi cou-Dior, Givenchy, Ungaro, et Rykiel. En mode masculine, w griffes citadines Mugler; That Sainthabiliant ici 🛶 lycéens.

Fête de France, c'est du parfum the Course whiteer you financed. Guerlain, Lanvin, 🐧 🛲 🚾 Chanel, meil-Patou rééditant « Females », ii de pour paquebot III 1935, man in a retrouvé mu manda, a Caraca. les pièces d'argentene.

Si la zone de New-York équiçais, il quelque III il du marché américain, il une soixanrégionaux 🖟 📖 plarer par 📥 🖊 d'entreprises accompagnant Edith Cresune dans us tournée, dont Chicago, Dallas, Houston, Las Angeles un Miami.

NATHALIE MONT-SERVAN.

(Lire page 🗐 🖩 point de vue

Comment trouver et bien choisir vos collaborateurs directs :

Bernard Krief revele en séminaire ses secrets de chasseur de têtes.



Venez, Four aussi, tout comme les participants qui l'ont expérimenté profiter de ce minimum pratique et original; voici ce qu'ils un cautti:

«Il s'agit d'une introdu journée-formation qui immetie sur tant de rencontres-bavardage », « recommandable par sa qualité et son pragmatisme », « c'est une bonne remise en haha du provessus de mataminal mai im Admirata izan izalezak marin en deligiri de la filocion de chasseur de têtes ».

81% Ille participants déclarent en avoir IIIII une réflexion 🛶 leur façon de travailler, 75 % jugent le 📖 🙌 efficaces, Ma Considèrent le programme de la journée bien conçu. Il s'agit d'une journée de la la la la intensif dans un but Mi réflexion (grâce mi exposés théoriques qui fondent notre méthode) mile surreur de formation pratique : vain mitant di will aim conseils avianti il ilia modes opératoires détaillés.

Inscrivez-vous des aujourd'hui : le nombre 📠 places 📶 limité, la clôture in inscriptions intervenant mon préavis.

600 600

100 600 6 PROCECUTE TERME LE 21 SEPTEMENE 1983 TRANSME DE SEPTEMENE DES SEGMES DU ZODIAQUE À RAON L'ETAPE (Vouges? 11 15 27 33 NUMERO COMPLEMENTARE 32 TIRACE Nº 37

CCAME NOTIONALE LISTE OFFICIELLE DES SOMMES IN PAYER

TRANCHE DES CHAMPIGNONS

;6

7

8

9

0

A PAYER

2 000 2 000 10 000

500 500 10 000

.2 000 2 000

200 500 10 000 10 000

100 300 300

| ARLEQUIN REPULTATE OFFICIELS DU TIRAGE Nº 80 | | | | | | | | | | | | |
|--|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------|-------------------|
| females at instruktion | it immirts | | | | | | | | | | | |
| 4_ | | Tous | let bill | ets terr | nànds pi | 4 4 9 | hgmank | 76 F | days to | sates les | adries. | |
| 40 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Nun | dros 19 | الابتتى | dens to | tetas for | alirius, | | | _ | Dahan, Seniuge |
| | 0178 | 1178 1167 | 2178 2187 | 3178 3187 | 4178 4167 | 5179 5187 | 6178 6197 | 7178 7187 | 8179 8187 | .9178 9167 | P. | 4 00 |
| 178 | 0718 | 1718 | 2718 2781 | 3718 | 4718 4781 | 5716 5781 | 6718 6781 | 7718 7781 | 8718 8781 | 9718 9781 | | 40 40 |
| | 0781 | 1781 1817 | | 3817 | 4017 | 6817 | 6817 | 2817 | 8817 | 8817 | } | 40 |
| | 0871 | 1971 | 2871 | 3871 | 4871 | 5571 | 6871 | 7671 | 2071 | 9671 | | 40 |
| | 8209 | 1069 | 2069 | 3069 | 4069 | 5068 | 6069 | 7089 | 8089 | 8069 | 1 | 40 |
| | 0096 | 1096 | 2096 | | 4096 | 5096 | 6096 | 7096 | 8095 | 9096 | ٠. | 40 |
| 609 | 0609 | 1609 | 2809 | 3609 | | 5609 | 8609 | | 8609 | 9609 | l | 40 |
| 003 | 0690 | 1680 | 2890 | 3690 | 4690 | 5690 | 6690 | 7990 7906 | 8005 | 9006 |] | 40 |
| | 0906 | 1906 | 2906 2966 | 3906 | 4906 | 5906 5960 | 6906 8960 | 7980 | 8960 | 9660 | ١. | 40 |
| | 0960 | | | Sommer | | | | méres. | 1 | Somme | h pe | yer |
| | Neger | | | is 27 . | | s séries | | poseries | 5 | ária Ti | Ass | res sir |
| - | 2mg/m | _ | | | _ | 000 | _ | 7139 | | 000 | F. | 2 00 |
| | 137 | | F 10 | - | | | 1 1 | 7193 | | 900 of | | 2 00 |
| | 139 | - | | 000 | | 000 | | 318 | | 0 000 | ļ | 2 00 |
| 1 | 173 | 1 | | 000 | | 000 | | 7391. | 1 3 | 000 p | 1 | 2 00 |
| | 179 | | | 800 | | 000 | | 7913 | 1 | HQ 000 | ŀ | 2 00 |
| 3791 | 193 | | | 000 | | 000 | | 7931 | 1 | 000 | } | 2 00 |
| | 197 | - | | 000 | | 000 | 1 | 1137 | 1 .1 | ODG: (H | i | 2 60 |
| | 317 | | | 000 | | 000 | 1 | 172 | 1 | 000 0 | ł | 2 00 |
| | 319 | | | 200 | í | 000 | 1 : | 217 | 1 | OOO (F | 1 | . 2 90 |
| | 371 | | 3 000 | | • | 000 | 1 : | 1371 | 1 | 0 000 | 1 | 2 00 |
| | . 379 | | | 000 | , | 000 | | 713 | 1 | 0,000 | 1 | 2 00 |
| | 397 | | 1 | 000 | } - | 000 | | 731 | . 1 | 000 01 | | 2 00 |
| | | | | LE 28 | (<u> </u> | | -1 | | | | | _ |

PROGRAMME

- 9 h 00 Les six causes qui tont qu'on ne trouve pas le bon candidat. - Les quatre règles à suivre pour la préparation interne du recrutement.
- Stratégie de recherche : • Comment identifier ■ trouver rapidement les "têtes"?
- Sans publicité
- Avec publicité • Comment intéresser quelqu'un au poste que vous devez
- pourvoir. Comment analyser un CV et une lettre de candidature.
- L'interview par téléphone (enregistrements)
- L'interview 🔤 vive voix (Lecture d'enregistrements vidéo d'interviews)
- avec commentaires)
- Comment répondre aux questions suivantes :
- La candidature est-elle solide? (risque de désistement).
- Quelle est la psychologie de l'interviewé? Comment déceler le "blut!"?
- Réussira-t-il dans le poste?
- "Comprimé" de psychanalyse et de psychologie appliquée. Les trois notions qui aident a comprendre un interlocuteur.
- Comment vérifier les références et obtenir qu'on vous les donne tranchement?
- Criteres de la décision linale
- -Quatre règles pour faciliter l'intégration du munique venu. Ouestions et débat.
- 17 h 30 Entretiens personnalisés.
- 18 h 30 Fin des travaux.

Lyon: 18 Octobre 1983 **Paris**: 4 Octobre 1983 - 17 Janvier 1984 - 20 Mars 1984 - 14 Juin 1984 *****

| Inscrivez-vous auprès de BERGARD CRIEF CONSULTANTS 115 rue du Bac 75007 Paris. Tél.: 544 38 29 poste 469 (organisme de iormation agréé). Prix 5 150 F HT par personne soit 6 107,90 F TTC. |
|--|
| BULLETIN DE RÉSERVATION |

| DOLLETING | ment in more | | |
|-----------|------------------------------------|---|--|
| Nom: | Societé: | Fonction: | |
| Adresse: | | | |
| Réserve | place(s) pour le séminaire "BERINA | RD KRIEF REVELE SES SECRETS DE CHASSEUR DE TÊTES" | |
| du | e Suis ini ا کان جیس | eressé, mais il une autre date (de préférence : | |

Ci-joint un chèque 🖿 6 107,90 F T TC

CINÉMA

«OKRAINA» ET «LA FILLE AU CARTON A CHAPEAU»

Connaissez-vous Boris Barnet?

Admiré aussi bien par Jean-Luc Godard que par Georges Sadoul, redécouvert par les cinephiles des années 60-70, Barnet (1902-1965), cinéaste soviétique, n'a pourtaut pu trouvé une grande place les histoires du cinéma auprès me géants Eisenstein, Poudovkine et Dovjenko. Sans être méconnu, il sous-estimé. Le révélé public rue deux na qu'il disait lui-même prêférer, parmi la vingtaine tournés au cours de sa carrière : Illian Fille au carton à ch3023E.

En 1927, 🗎 cinéma soviétique prépare fébrilement 🖮 dixième anniversaire 🔳 🛍 révolution d'Octobre . Barnet was un sujet décidée par Lénine en 1921, 💵 🖡 laquelle mit fin 1928). C'est 🖺 🚾 👊 chapeau, 📟 première part entière, une comédie destinée l soutenir un emprunt is the first per Million or qui, pourtant, n'a rien 👪 directement

Une jeune fille, Martine, Indiana un village was grand-père. Elle fabrique illi chapeaux pour un magasin III Moscou IIIII par un couple petits-bourgeols repaces. Le rálégraphiste du village 빼 épris d'elle. Ittas Raman, en allant The une livraison, un Snagirav, un paysan sans la sou qui se s'établir w ville. La film 🚃 l'histoire 👪 leur extravagant, avec un mariage permettre au jeune name d'habiter en charter des les marchands 💷 chapeaux. Si 📭 Barnet caricature, à travers ce couple-là, les profiteurs 📖 📰 👫 📑 surtout aux de Nustase et Snegirev, « Indiana de la la russe », 🗗 📹 des situations

Un la la la emprunt à lots ette histoire comme un jeu ironique du 🖿 🛋 🗛 part quelsurimpressions, Barnet, en 1927, filmait d'une façon simple at him williams on gros there are plans généraux, sans national esthétiques particulières, deser é prolétariens reuse, inventant des gags made et

ensemble une nuit dans E chambre vide propriétaire a repris 🚃 🖽 🕨 bles), 🖬 s'efforcent 🜬 dormir 📟 🖪 plancher. www oser ou vouloir autre C'est un drôle. La lorsque pique le doigt avec aiguille, le lecui qui s'ensuit prend une sensualité allusive et très étonnante. L'art 🔁 🏬 🖷 👢 un réalisme intimiste 🔳 fantasque,

la incepta a dienalii Anna Sten fut engagée par mande, puis appelée a Hollywood, où on **m** une **m** sophistiquée. Détournée 🚛 📖 origines, elle 📟 réussit 💴 🛚 devenir une 💵 Le film revivre fraicheur = son vrai talent.

Scandale dans le faubourg

(1933) et le pare réussi, cinéma un un sujet : la années 1914-1917, dans les faubourgs d'une petite ville tranchées 🗊 front. Là Barnet filme the programme du peupla, pris and le mouvement a l'histoire m qui n'ont jamais 🖿 💵 mas épique, édifiante. 🌬 début, 🐚 répression d'une grève 🗺 usines s'accompagna d'un . Un joyeux luron s'attarde jardin public pour min des avances i une lente il tille bourgeoise,un peu pincée, accompagnée d'un vilain chien, que su compagnons mus talkini 🖮 greviates.

La déclaration de guerre Mine immédiatement, et, 🖬 cersulvent l'élan national. renacient I partir au combat. Uni chaussures a'enrichit commandes in imme pour l'armée, um jeuna fille blonde 🕶 Nouzmina, Terrati typée) amilia emoureuse d'un jeune prisonnier de qui a droit il des heures 🔐 📼 🔳 communiquent mine des licinia lumineuses. sées 🍱 le montage 🗪 🚾 de la guerre, figurées en quelques

Corne Daniel and property states un scandale au faubourg, mais, i 🖼 versicet artist in the same to the chées, les laisse en que les peuples russe - - - sont victimes de la mirre oppression. Sa manieri de min ainsi e dinalitario de laura les pays, unissez-vous l d'un gouvernement (on

HUGAROTION

NERONE

Eve Queler

Première Mondiale

BRAHMS

Ilona Tokody, Istvan Gati

Chœur & Orchestre

Janos Ferencsik

un artiste, un individualiste faichange portraits d'un bureau) qui fait lime un agitateurs et im pacifistes.

📭 🖿 même manière, la révolution d'Octobre me représentée par la relation humaine du faubourg III du prisonnier III III unis dan le mam espoir, après in race in la querre.

Okraina n'a rien d'un film soviétiofficiel. L'utilisation III et i la musique, au rythme u M composition images, marque l'épanouissement plus large du style cinématographique in la IIII III ton chapeau.

préoccuper de stéréotypes d'un cinéma déjà stalinien années M. S'il lui arriva, pourtant, de céder su militare account des 🗯 été prodigieux, en 1951, 🖿 🖫 que son inspiration personnelle, sa liberal lie 📖 salvée, 🗰 jours. pur un autre cindépendant »: Utim temilian

JACOUES - LE

* 1 mail im ursulines. Très belles deux films.

DANSE-KARIN WAEHNER A L'ESCALIER D'OR

Le ballet de la gare

Dans les années 50. Italia Waehner, fraichement Mary Wigman, s'ins-France, Pendant enseigner Cantorum use technique inspirée de l'expresallemand, mis marquée également l'influence Limon. Parallèlement, em menalt, Jaw ess implified Troupe permanente, sans subvention, — une chorégraphique originale

attachante, il a fallu la vogue de la Modern Dance pour up for redécouvre, par contrecoup, la branche germanique. Karin Window a Media de ce regain d'intérêt ; 🚜 y 🛮 puisé un 🖦 Aujourd'hui, sta se Parle vi La Rochelle. 🖼 🕮 est professeur de dense contemporaine IIII conservatoire. Comme beaucoup == chorágraphes actuels, in empere pas in tente de incention de incention

de quei à mada créé 📰 mars dernier II is Maison de III danse I Lyon, présenté cette seau Thillie de l'inche d'or, est 🗎 transposition 📥 ses allées et man man sens, at d'une added in mark. Durs une

trent, s'aiment ou se hafesent, quittent ou perdent. De dans précédents le l'és Marches, Sehnsucht), Karin attachée i f'expressionniame 🔳 🌡 son caractère symbolique. La supe signifiant poussée, abrupte es violente, cassées, de chutes, Will Williams paroxysmiques d'une grande indramatique. L'espace maîtrisé; chaque protago-📠 🛚 🗷 place, 🗷 son parbien marqué. - chorégraphe, trop prisonnière 📥 achémas 📟 🔤 datés, nata 🜬 s'abandonner 🛮 🗺 🖦 🖦 THE QUIÉTUDE, MINISTRUM C'est Marsa lies principalità de chiese dure (un trio me une trionica de Brecht, une variation en harmonis asse: la musique de John Boswall) que sa spectacle est le plus captivant.

Spectacle Annual at 124 CES, OT WALKERSON WIN BY point. Earli Machner depth is street with drametique. Elle joliment qu'elle a è dire et qu'elle 🚾 d'avoir de real sa mesure.

MARCELLE MICHEL.

harmonia

* Thillers de l'Emilier d'or jusqu'au 17 septembre, à IV 🖦

MUSIQUE

TRICENTENAIRE DE RAMEAU A DIJON

Une célébration modèle

Si Rameau ne sembla guère attaché i ville male (il quitta à dix-huit me pour l'Italie, y revint en 1709, pour l'abandonner définitivement plus tard). Dijon est restée fidèle à son grand musicien et celè-bre per ferveur le tricentenaire tout proche. Une petite exposition de haute qualité, organ par Jean-Paul Riaux pour le Crédi cial de France succursale place Grangier, apporte, entre autres, de précieux renseignements sur la jeunesse dijonnaise de Rameau et l'aque, en 1876 déjà, quatre jours de l'anationales préunirent des milliers la participants des manifestations pittoresques qu'imprévues (séances de gymnastin de de gepar la Folies-Bergère, concours de tir, carrousel militaire, mais aussi un ample programme musical) en l'honneur de l'enfant de per de totalement oublié.

totalement oublié.

Cette fois, Dijon I mieux

l'instigation de la municipalité I maire adjoint aux
affaires culturelles, M. Pekotte. Il

Jean-Philippe-Ramean s'est
il y par
Pierre Feuillée Clerc,
pendant toute I munici1983, avec l'instigue de l'Eté
musical un programme d'une denmusical un programme d'une den-On a pu notamment, voir les Indes galantes dans la production du Théâtre musical de Paris, entendre Premalion dirigés per Gustav Leonbart, et la Maria la Chœur régional de Bourgogne. Le septembre marque bien entendu, ben amber, avec, on particulier, se colloque de musicologie sur Ramean, organisé par libra de La Gorce, un réunira, du la au 24, les plus grands spécialistes internationaux, un tal de Kenneth Gilbert, et, le 25 septembre four ambersaire le reconstants. tembre, jour amiversaire, la recons-tembre, jour amiversaire, la recons-une cathédrale en 1710. Les festi-vités s'achèveront au dernier trimestre par un cycle d'orgue et de musique religieuse, avec la création de deu grands de l'action de Nicolas

Mais ce n'es pes mat : un nou-veau quartier au servent de la ville et animés par des rangées de fenè-tres et de moulfs décoratifs hexagonaux, mille cinq cents élèves ma vaillent depuis le mois de janvier sous la direction de Jean-Louis Gand, dans des salles avenantes qui jouissent d'une matte parfaite. On n'attend plus que la construction attenante du grand auditorium qui cruellement la Dijon. construction différée pour rai-sons financières, qui permettra peut-être d'en réviser la produit de

L potre avis, beaucoup réduite (mille deuc cents) dans la perspec-tive de l'an 2000. · 通過 · 化二进制

A 250 P.

Market Control

The section of the comme

grade or dawn their

100 10 mm

parameters and a

Barber - Francisco

医激素器 网络沙鸡

夏福 1885年1937年197日 198

型100 家庭各种。

وأأستعط بالبثير

HI WE WE

But But I was an

2 - Red 18 - 1 - 100 - 100

Here was the second

Marine Barrier Barrier

Markett Barrier Land

 $\partial \mathcal{R} = \{ (x,y) \mid x \in \mathbb{R}^{n} : x \in \mathbb{R}^{n} \}$

88 Cont 10 15 3

 $\hbar d^{\mu} = g_{\mu, 2} \otimes_{\mu} \ldots \otimes_{\mu}$

21% E-12 Gar are

44 4 May 1 192 m 14

The was dissert in one

State of the Section 18 car.

Company of the

不是 "妈妈"。 (1915) 1815年

American design

BARLING LAND

Banka and an and while it was All Degrees A SE W. Car.

apple of the same of Supply of the said

The state of the same

Section of the second

Transfer of the second

hope the our day

A february for the second

Company of the State of the Sta

\$ 6375. W

r Williams $\{\partial B_i^{n} = v_{n+1,n}\}$

St. Carr

Pas de premier prix

En l'honneur le tricementire, le organiser, dans : conservatoire, les épreuves finales de son sixième clavecin; le se sont achevées le 11 septembre d'une manière qui a un pen i l'éclat des manifestations Rameau : aucun premier prix ne portera la ince de celles-ci. On ne discutera pas la décision du jury, compose de quelques-uns des plus grands clave-cinistes actuels sous la présidence de Robert Veyron-Lacroix, et min le jugement portait sur trois séries d'épreuves très lourdes. A l'écoute cependant, aurait décerné la récompense suprême au Brésilien Ilson Wjuniski, pent-être desservi par un style baro-que assez exalté, mais dont la ciarté d'exécution, le beau geste musical, la grande déclamation intérieure structuraient admirablement la Toc-aussi bien one des variations de Byrd ou le Cinquième Concert in Ramean.

Le Polonais Wladislaw wicz, qui a un peu raté sa Toccata, a donné l'impression d'un style plus appreté il trop précieux, malgré un jeu brillant d'une grande régularité rythmique: Aux interprétations et grises de l'Américaine Mattax, nous pré-féré la technique vivante a seasible de la Japonaise Naruka Morioka et Concert de Rameau.

De nos jours, en tout cas, ce dernier serait peut-être man pressé de quitter cette ville qui la calle de en. Il serait ravi de se retrouver dans son quartier, tonjours vivant et piein de charme (rue Vannerie, rue Verrerie, rue Chaudromerie), qui n'a guère changé depuis son époque, avec cette délicieuse alternance de simples égrenées le la l'ambient toutes au dix-huitième siècle. Et il des vrirait avec le la musique dans reux décollage de la musique dans son pays, où un la den profonles produit aujourd'hui les plus beaux fruits : cent soitante-quinze musicales de grande qualité en Bourgogne, du l'a juillet, au 30 septembre. Chi l'est eru if y a dix ans à peine ? Mais la jeune détéquée régionale à la musique s'appelle-t-elle ous, à défast Manual Mar Berlioz ?.

JACQUES LONCHAMPT.

* Palmerès du concours de clavecin : pas de premier prix. 2º prix ex aqua:: liton Wjuniski (Brésil) et Wladislaw . Ummin (Pologne) : 3° prix i La la (Etate-Unia), Le Polonais d'autre part l'épreuve de musique

Le concours des jeunes chefs d'orchestre A Besancon

Le concours international des jeunes d'orchestre Besançon, assez l'an passé, semble avoir pris un bon tournant ces joursci (1). La qualité musicale, bord, fut périeure, grâce à la présence la l'aprésence symphonique de la garde républicaine, ensemble solide, composé d'instru-pour li plupart, pu mieux juger la valeur des de la demi-finale, chacun disposait de cinquante minutes (au lieu de vingt-cinq in précédentes) pour faire vraiment travailler un mouvement 🏝 symphonic an grand

Il faudra pourtant revoir le dernier programme, inutilement sur-charge d'œuvres modernes (Bacchus et Ariane, de Roussei. Concerto pour piano, E Stravinski, et Winds, E Marius Constant) beaucoup moins significatives dont la lourdeur a limité i deux la finalistes. Leur nombre, trop treint de l'ille façon, paraissait d'autant plus injuste : regard du mveau très élevé de ce concours, où six candidats au moins témoignaient de dons réels.

La Grande-Bretagne a été bien mai récompensée de nous avoir envoyé neuf concurrents, dont trois fort brillants. Il 💷 impossible 📥 comprendre que Grant Llewellyn, un gamin blond de vingt-denx ans qui a fait merveilleusement répéter le scherzo i le final de la Cinde Beethoven were d'en donner une interprétation précise que li poétique, n'ait pas été retenu, non plus d'ailleurs que le Japonais Hisagoshi Hashimoti, malsa préparation méticuleuse profonde de 🕍 Marche funêbre de l'Héroïaue

Une Ma male, le prix pouvait plus gnère échapper à Michael Zilm, Allemand Stuttgart (vingt-cinq ans). Cet

assistant 🖿 Karajan, grand bean et blond, aux gestes d'une élégance étudiée, a me effet une technique de chef précise, qui lui permit de rendre lisible l'œuvre de Constant. Excellent sythmicien préoccupé l'ann de dynamique sonore (encore qu'il ait imparfaitement modulé les mouvements masse du concerto de Stravinsiri), il est en revanche peu sensible souplesse mélodique et aux subti-phrasés. D'où la turnité et les nuances radimentaires de son interprétation mier inouvement de la Septième Symphonie) avec sa raideur très allemande, qui ne allemande qui ne allemande qui re l'allemande qui ne allemande de l'allemande qui l'allemande de l'alleman Ariane. Entend-il bien ce qu'il y 2 au-delà des qu'il l'Apose avec somptuosité?

Carlo Rizzi (un Milanais 🖿 vingt-trois and première mention). plus souple sans doute quoique moins brillant technicien, met corles œnvres en place (bien qu'il n'ait rien compris à Winds) sans leur communiquer un souffle très original; et dans la symphome Jupiter (finale), vigoureuse et due, on ne nullement un de Pinflexion mozartienne. la pureté miraculeuse des lignes. il fut le plus habile dans l'épreuve de dépistage des fautes.

Les choix du jury pour infinale ont quelque peu gâché ce concours de haute qualité dont le règlement et l'organisation mériteraient d'être 🚃 remaniés pour lui donner ane plus grande audience internationale. On aura noté enfin l'absence des Français, dont l'unique représentante a disparu très normalement.

(1) Le jury est présidé par Manuel Rosenthal, appelé à la suite du décès d'Igor Markevitch.



Ĺ like ⊥ iscou

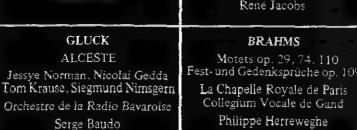


















EDERAMEN AUG

No. or

Sales of the sales

2.5 Mary . j.+2 ... Robert Co.

32.33 L ST STATE · 海: 州战 Ad. 62 111

74 .

BUREN .

A 15 1

district in the

arter =

400 A 117

 $(\mathfrak{F}^{\mu})_{\mathbb{Z}} \mathcal{H} \mapsto$

THE SALE OF

Talenda of a

25 - 275 -

 $J:=M_1\cup J_1$

1.567

. . .

ages of the

gard . 1

- 7 -

MARINE TYPE

A Property of the Park

40.000

age (green)

17 No. 78/1921

Francs chel-dords Besangun Carrie of Marie Committee Minister when 40000 all special in 40.00

September 1977 to 1971 10 mg - 170 Mr. Modies; de la companyation de la company Carried --Military 25 A STATE OF THE PARTY OF THE PAR Action of the second of the se The same Min der Martin

Book medic

And the second A COL A SAME **以寄**生物 4 24 1 at 1 100 mg 10 \$ 10 mm

bration modele

A service of the serv

Pas de premier pi 曹操的 疾亡人 Pelik s 4 mile 2 . . . 12 學術 (1425) ACTOR ON 7142450 करण दिस्ता है।

W 38 6 A # 15 ... ಚಿತ್ರಕ್ಕೆ SHOWENE garigat Dr. 李 计重新信息 in garan "哪种是一点"。 mère polonsise vit le drame perpé-tuel. Le mondre de ses soupirs est **簡本性**Edition والأنجول)=14 (42)

que Bernard. C'est le père qui fait la « yddisch mama », et c'est votre pro-pre chanson qui vous fere rire, ou-

COLETTE GODARD.

Jean-Paul Roussillon ne gnera pas la mise en scène de Mademoiselle Julie au Théâtre Edouard-VII. Il a renoucé à fatre répéter Niels Arestrup et leubelle Adjand. Celle-ci l'avait choisi (après avoir pemè à Claude Miller) parce qu'elle avait joué Agnès de l'Ecole des fenomes come a d'arestruppes come a des la come de la come femmes sous sa direction, à la Comédie-Prançaise.

Mais le temps passe, et Niels Arestrup travaillait pour la pre-mière fois avec Jéan-Paul Roussillon. Apparemment, le cou-rant n'est pas passé. pour incompatibilité d'humeur? Les spein conti-nuent sous le regard de la déco-rairice du comédien Claude Benedetti... On voit des gens qui vont et viennera. On pense reconnaître Jacques Spiesser. Personne, en

tout cas, ne signera à la place de Jean-Paul Roussillon. déjà l'ensemble des représenta-

m Ester de Miro organise à Rhuini, ville natale de Fellini, du 25 septembre at 3 octobre, un homange intitulé « Fellini delle memoria », où sera pro-jetée toute l'œuvre du cinéasta, an an présence.

n Sezanne Prou et André Balland, membres de la commission des avances sur recettes, viennent de démissionner. Ils sont remplacés par Danièle Hey-man et Marc Granebuus.

CINEMA INTERDISCIPLINAIRE THEATRE et VIE 7 films

au cinéma.

29. rae do Cénéral-Bertrand. Tél. : 783-64-66, métro Duroc-

THÉATRE

« COMMENT DEVERIR THE MERE JAY

Histoire de père

Dix leçons pour devenir une mère juive, c'est béaucoup. L'art de culpabiliser son entourage, de l'infantiliser par excès d'attentions et de soins est l'un des plus répandus. Il n'est pas nécessaire d'être juive ni mère pour être ane mère juive, dit Dan Greenburg, auteur du pent fi-vre traduit et adapté pour la scène par Paul Fuks, où les dessins de Wolinski complètent plus qu'ils n'illus-trent le mythe, réduit à un stéréo-

type: un contour que chacun peut colorer à sa façon. A la Gaîté-Montparnasse, la mise en scène de Tootie Masson est mille. Tout repose sur les réminiscences personnelles des spectateurs et sur les acteurs : André Valardy mène le jeu avec finesse et vivacité. Marthe Villalonga est la mère. Elle a de l'abattage, mais elle vient d'Afrique du Nord, et la mère en question de Pologne. Question de climat, mentalité, c'est loin. Marthe Villalonga n'est pas assez viscéralement drama-tique. Elle s'ainuse de son jeu. Une

l'œil d'un cyclone ; elle ne fait pas la malade, elle est malade... La différence entre une mère mive polonaise et une mama médienne, une matrone mauria cienne, avec toute femme fabriquée par une société qui ne lui laisse d'au-tre responsabilité que celle de la famille, est dans la manière dont cette responsabilité devient pouvoir, la manière dont la mère réduit le père à une présence silencieuse, son-geuse, poétique, assurée ici avec une sensibilité émouvante par Domini-

★ Gelté-Montpername, 20 h 15.

« Mademoiselle Julie »: an Jan Peri Rossilia

Comme la location couvre tions, dont le nombre est limité à quatre-vingi-dix, tout doit être mis en œuvre pour ne pas reculer la date de la première, prévue le 20 septembre. - C. G.

 Une équipe de plongeurs français égyptiens à récemment retrouvé dans The equate ar prompts and the street of the

Depuis le mois de juillet

pour apprendre et vivre le théatre avec Antoine VITEZ et ses élèves, dans une nouvelle forme cinématographique, au Studio Bertrand, (?-). Déhat à 14 h., sam. 24 septembre

SPECTACLES

THEATRE D'EDGAR (322-11-02), 20 h 15 : les Babas cadres : 22 h : on fait où on aous dit de faire.

marr... ez vous ?

20 h 30 : l'Opéra III Quat So

Les cafés-théâtres

Service non compris

UNION (770-90-94), 20 h 30 : le Déti sé-

VARIETES (233-09-92), 20 h 30 : l'Eti-

BEAUBOURGEOIS (272-08-51), 19 h:

CAFÉ DE LA LAUR (278-52-51), 19 h 45 : Macboth ; 22 h 15 : l'Auvent du

parillon 4.

CAFÉ D'EDGAR (322-11-02) I :
20 h 15 : Tiens voilà deux boudins;
21 h 30 : Mangeuses d'hommes ; 22 h 30 :
L'amsur c'est comme un bateau blanc;
II : 20 h 15 : Les blaireaux sont fatigués;
21 h 30 : le Chromosome chanonilleux;
22 h 30 : Slips et sentiments.

COMEDIE TYALIENNE (320-85-11), 20 h 15 : Dieu w'tripote ; M h 30 : Un vantour far man beleon ; 22 h M : Fala voir ton Cupidon:

LES LUCIOLES (526-51-64), 20 la 15 |

LE PETIT CASINO (278-36-50), 21 h :

J'viens pour l'amonca. RESTOSHOW (508-00-81), 20 h 30 : Du Dac au Dac ; 22 h : G. Dehan.

SENTIER DES HALLES (236-37-27).

22 h : Vous descridez à la prochains ?

SPLENDID SAINT-MARTIN (208-

21-93), 20 h 30: Ala.; love you. LA TANIÈRE (337-74-39), 21 h : A.

LETINTAMARRE (887-33-82), 20 b 15:

Phadre 21 h 30 : Apocalypse Na.

VIEILLE GRILLE (707-60-93), 21 h :

ral ; 22 h 30 ; M. Alence

Pour was renseignements concernant l'ensemble im programmes i des in l'im «LE MONBE INFORMATIONS SPECTACLES».

281-26-20 + (de 11 heures à 21 heures,

sauf les dimanches i jours fériés)

Jeudi 15 septembre

théâtre

LES SPECTACLES NOUVEAUX

CINQUANTE MINUTES D'ATTENTE - Les Templiers (278-91-15), 20 h 30.

THÉATRE D'OMBRES DE PÉRIN-Théatre de Paris (280-09-30), 20 h 30. LE DONER BOURGEOIS - Théâtea de la Plaine (842-32-25), 20 h 30. MOE, RECKETT - Rend Point (256-70-80), 20 h 30.

BALLE DE MATCH - Trioten Bu-pund (522-08-40), 21 h. Les salles subventionnées

et moninpales

COMÉDIE-FRANÇAISE 20 h 30 : la Seconde Surprise de l'autour ; la Colonia. BEAUBOURG: (277-12-33). (Mar.) Dé-bets: W h 30: La ratiesthèse; à 21. h; Soirée minorités ethniques : Manuches. Claims Vidée: 13 h : De fer et de pierre; 16 h : San Clemante; 19 h : le Pays busque sud et sa liberté; Présences pelemines ; 15 h : la logique froide; 18 h : S. et F. Themerson. 18 h : S. et F. Themerson.

CARRE SILVIA-MONFORT (531-28-34), 16 is: PArchipel sams norm.

Les autres salles ANTOINE (208-77-71), 20 tr 30 : Coup de

ASTELLE-THEATRE (238-35-53), BASTILLE (357-42-14), 21 h: h: Môre.
COMEDIE DES CHAMPS-ELYSEES (720-08-24), 20 h 45 : Panyre Fra COMEDIE DE PARIS (281-00-11),

COMEDIE-CAUMARTIN (742-43-41), 21 h : Reviens dormir à l'Elysia. DÉCHARGEURS (236-00-02), 20 heures : Mourir II Colone:

EPICERIE (272-23-41), 20 h 30 : le ESPACE-GAITE (327-13-54), 20 h 50 : h ESPACE-MARAIS (271-10-19); 20 1: 30 :

FONTAINE (874-74-40), 20 h 30 : la Ma-GAITE-MONIFARNASSE (322-16-18), 20 h 15 : Common devenir une untre juive en dix legous; 22 h : la Fausse Liber-tine.

GALERIE-55 (326-63-51), 21 h : Public Bycs - A Private Bar.

Bycs - A Private Har.

HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : la
Cantanios chauve ; 20 h 30 : la Legon ;
21 h 30 : C'est Woody qui l'a dit.

LA BRUYERE (874-76-99), 21 h : Mort
accidentelle d'un anarchista. CERNAIRE (544-57-34) I

LUCKERNAIRE (24-57-34) 1 20 h 30 : les Myssères du confessionnal : -22 h 15 : Boby Lapointe ; IL 18 h 30 : Fables de La Funcione ; 20 h 15 : Sur heures as plus tard : 22 h 15 : Visages de Coctem. Petite suile, 18 h 30 : la Putain littéraire; 22 h 15 : Deurêtre la maison, les combresa

MADELEINE (265-07-09), 20 h 45 : l'Amour fou-MICHODIERE (742-95-22), 20 h 30 : le Vison voyagenr.
MONTPARNASSE (320-89-90), 21 h :.

Marguerite et les autres. Petite saile 21 h 15 : l'Astronome. CEUVRE (874-42-52), 20 h 30 : l'Extrava-gant Mr. Wilde. PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 : la Fille sur la banquette arrière. POTINIERE (261-44-16), 20 h 45 : Il Si-

goor Fagotti STUDIO DES CHAMPS-ELYSEES (723-35-10), 20 h 45 : Camil Les chansonniers

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-44-45), 21 h : François, j'ai mal à mes

La danse

CENTRE MANDAPA (589-01-60), 20 h 30 · Danses derviches de Perse. ESCALIER D'OR (523-15-10), 19 h : Bal-

lets K. Wachner; 22 h: Les danseurs du temps, B. Morel. TH. 🔳 (226-47-47), 📕 h : Le Huitième

Le music-hall

BOBINO (322-74-84), 20 h 30 : !. et

A Parra.

BOUFFES DU NORD (239-34-50),

30: Pingouin, Areski-CIRQUE D'HIVER (700-12-25), 20 h 30 :

THEATRE A. BOURVIL (373-47-84), 21 h : les Dames de fer ; 22 h ; Y'en a FORUM (297-53-47), 21 h: THEATRE DE DOX-HEURES (107-48), 21 h 30 | Arrête de rire, ça va santer; 22 h 30 | le Propriétaire. OLYMPIA (742-25-49), 20 h = : Tri PALAES DES CINCELES (758-13-33). THEATRE NOIR (346-91-93), 20 h 30 : 20 h 30 : Sylvie Varian. Toi et tes images.
THEATRE PRESENT (2011-15)

PALAIS DES GLACES (607-49-93). 20 has: Touré Kunda. TROTTORS DE BUENOS AIRES (260-44-41), III h : III Rios, C. Perez, J.-C. Cerrasco, Jacinta.

Les concerts

CENTRE CULTUREL CORÉEN, III h 30 : Yang Sung Sic (Corelli, Bach, Mozart).

AU BEC FIN (296-29-35), 20 h 30 : Tohu-Babut ; 22 h : Le Président. LUCERNAIRE, III . . La III (Ohana, Marcal, Brouwer...); 21 h : voir le 14. BLANCS-MANTEAUX (887-15-84), I : 20 II 15 : Areuh = MC2; 21 h 30 : Les Démones Loulou; 22 h 30 : Les Sacrés : 7 II : 20 h 15 : Les Cafés; 21 h 30 : Qui a tué Betty Grand; ? INSTITUT POLONAIS, III I III : A.-M. Stanczyk (Chopin, Lessel, Liszt...).

Jazz, pop. rock, folk

A. DEJAZET (271-44-10), I h J. Barrense Dias. CASINO III (874-26-22), 2) h:

65-05), 21 b 30 : B. Waters, J.-P. Sesson.

CHAPELLE (357-24-24), 22 = 30 : Dedd Saimt-Priz. R. Brecker, E. Elias, N. V.

PANAME (297-52-67), III 30: J. PETIT JOURNAL (326-28-59), h: F. Rilbac, L. Mazetier, G. Leroux.

PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 b.: J.-C. Capon, R. Galliano, G. Perrin. LA RESSERRE AUX DIABLES (272-01-73), 22 h : Onariet J.-L. Chant

SUNSET (261-46-60), II II: II III TWENTY ONE (260-40-51), II h: III

Les festivals

RENCONTRES THÉATRALES DU CARREAU DU TEMPLE (274-46-42) 20 h 15 : les Cenci.

La Cinémathèque

CHAILLOT (794-24-24) 15. h, Classiques de cinéma, franc d'antenn, films rares : Le Pius Grand Chripie du monde, de H. Hatsway : 19 h, Desuville 1983 : Chicken Ranch, de N. Broomfield et S. Sissel : 21 h, Hom-mage i Frank Capra : New-York Miami. BEAUBOURG LITE STI

Classiques du cinéme, films reces; III h, l'Odyssée du capitaine Steve, de M. Pagliero; 17 h, Gamma people, de J. Gilling; 19 h, Ivan, A. Dovjenko.

Les exclusivités

L'ANNÉE DE TOUS LES DANGERS (Aust., v.c.) : 6 (633-10-82) ; 1 5 (225-18-45).



57-34). LES AVENTURIERS DE L'ARCHE

9- (770-47-55); BARBE D'OR ET LES PIRATES (A., v.o.): Clumy Ecoles, > (354-20-12); Blacrinz, 8 (723-69-23). LA BELLE CAPTIVE (Fr.): I

IA SELLE CAPTIVE (Fr.): [
(Fl. sp.), 14* (321-41-01).

BENVENUTA (Fr.-Belg.): CinéBeaubourg, 3* (271-52-36); U.G.C. Rotonde, 6* (325-71-08); U.G.C. Rotonde, 6* (IIII - 22); Biarritz, 3* (72369-23); U.G.C. Boulavard, 4* (24666-44); 14-Juillet Bastille, 12*
(357-90-81); Olympie, 14* (54295-38); 14-Juillet Beaugranelle, 15*
(575-79-79).

(575-79-79). CARBONE 14, LE FILM (Fr.) : Le Ma-Tais (H. sp.), * (278-47-86).

CARMEN (Esp., v.o.): Gaumont Halles, 1w (297-49-70); Saint-Germain Village, 3s (633-63-20): Bretagne, * (222-57-77); Hantefeuille, * (633-79-38); Pagode, 7s (705-12-15); Gaumont Champs-Elysées, * (359-04-67); Athéna, * (343-00-65); Parnessions, 14s (329-83-11): Convention Charles, 15s (579-33-00). - V.f.: Gaumont Convention, 15s (828-42-27); Impérial, * (742-72-52).

CHALEUR ET POUSSIÈRE (Ang., v.o.): * Escape (325-71-08); U.G.C. * (325-71-08); U.G.C. * (325-71-08); U.G.C. * (325-71-18); U.G. rais (H. sp.), # (278-47-86).

CHICANOS STORY (Max., v.o.) : Escurial, 13- (707-28-04).

EE CHOIX DE SOPHIE (A., v.o.): U.G.C. Marberf, F (225-18-45). - V.f.: U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32). COUP DE FOUDRE (Fr.) : Studio de l'Emile, 17: (380-42-05).

Femile, 17: (380-42-05).

LA CRIME (Fr.): Forum, 1st (297-53-74); Rec. ₹ (236-83-93); U.G.C. Opéra, 2: (261-50-32); Ciné Beaubourg, 1c(344-14-27); U.G.C. Montparnasse, 1c(344-14-27); U.G.C. Odéon, 6: (325-71-08); U.G.C. Biarritz, 8st (723-69-23); U.G.C. Normandie, 8st (359-41-18); Marignan, 1st (359-92-82); U.G.C. Bonlevard, 1st (246-66-44); U.G.C. Gane de Lyon, 1st (343-01-59); Athéne, 1st (343-01-48); U.G.C. Gobelins, 1st (336-23-44); Paramount Galaxie, 1st (336-23-44); Paramount Galaxie, 1st (359-52-43); U.G.C. Convention, 1st (828-20-64); Murat, 1st (631-99-75); Images, 1st (522-47-94); Tourelles, 20s (364-51-98).

DANS LA VILLE BLANCHE (Suis.):

DANS LA VILLE BLANCHE (Suis.): Saint-Ambroise, 11º (700-89-16).

THEATRE. NATIONAL

D'OCTOBRE 1983 A JUIN **1984** HAMLET - PAR LES VILLAGES -LA MOUETTE · LE HERON · LA TRAHISON ORALE = LA DEVO TION A LA CROIX - LES POS SEDEES • FAUT-IL CHOISIR -FAUT-IL REVER ? - MARIAGE · ET DES FORMES BREVES • DU THEATRE POUR LES JEUNES SPECTATEURS - DE LA POESIE · **DES DEBATS - DES EXPOSITI** ONS - DE LA MUSIQUE...

RENSEGNEMENTS · ABONNEMENTS

ORCHESTRE **DE PARIS** Directour PARENBOIM

AVIS DE CONCOURS

eni de :

- 1 DEUXIEME VIOLON SOLO - UN PREMIER CHEF D'ATTAQUE - DES SECONDS VIOLONS (CO-SOLISTES) (2° catégorie)

Epreuves Samedi 15 et lundi 17 octobre 1983 et inscriptions ; ORCHESTRE DE PARIS Service du personnel, salle Pleyel 252, rue du Faubourg-Saint-Honoré, 75008 Tél.

AUX DEUX ANES. On répète actuellement « L'IMPOT ET LES III a nouvelle revue satirique avec PIERRE-JEAN VAILLARD, CHRISTIAN VEBEL, JACQUES RAMADE, J.-L. BLEZE, MALIN SANDRINI, Première publique

le 24 septembre.

A partir du 7 octobre à L'ELDORADO Les A.F.A. et Jean MEJEAN présent

LE DON JUAN DE LA CREUSE, de LABICHE Avec Daniel CECCALDI - Jean-Pierre DARRAS Marc DUDICOURT - André GILLES Christiane MINAZOLLI - PAREDES

Location ouverte: Théâtre ELDORADO

4, boulevard de Strasbourg - 208-23-50 - FNAC et AGENCES Prix: 130 F, 100 F et 60 F - Collectivités - Groupes: 878-50-79



CONCOURS INTERNATIONAL DE FLÛTE JEAN-PIERRE RAMPAL PATTS

Théâtre Musical de Paris

10/18 Septembre ■ Épreuves publiques. Places : 15 F/20 F

16 Septembre/20 h 🕏 • Concert Jean-Pierre Rampal et 🔤 amis". Places : 40 F

Hôtel de Ville

₩ Septembre/17 heures

Concert gratuit avec les lamin de concours.Orchestre Colonne RENSEIGNEMENTS | 274.22.02 - poste 129



A PARTIR DU 23 SEPTEMBRE

THEATRE DE LA PORTE S'MARTIN

LARS SCHMEDT HELENE of BERNARD REGISTER

CLAUDE BERNARD RICH GRAUDEAU



PORREC EVERS

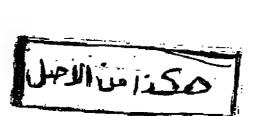
ROBERTION OF REAL CAN

RUSS ON SCHOOL OF S

Location ouverte: 607-37-53 et agences

(9 sept. - 2 oct.)

Wistre de la Bartille 357 42 14 / LA MERE de WITKIEWICZ . mise en scène de Jean-Louis JACOPIN



SPECTACLES

DARK CRYSTAL (A., v.f.): Trois Hauss-mann, 9 (770-47-55).

mann, 7 (1/04/-531).

DIEU ME SAVONNE v.o.):
Quintette, 5 (633-79-38): V.o. V.
(562-41-46). – V.f.: Impérial Pathé, 2*
(742-72-52): Montparnasse Pathé, 14* (320-12-06).

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TETE (Bost-A., v.o.): Quintette. Tete (Bost-A., v.o.): Quintette. (633-79-38); Marignan, (359-92-82). V.f.: Français, 9 (770-33-88); Mostpornos, 14 (327-52-37).

DIVA (Fr.): Panthéon, 5 (354-15-04).

DIVA (Fr.): Pantheon, 3º (334-1345).

EQUATEUR (Fr.) (°): Forum Orient
Express, 1° 1°; Berlitz, 2°
(742-60-33); Quintette, 5º (633-79-38);
8º (359-29-46): 12°
(343-04-67); Miramar, 1- (320-89-52).

E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.f.);
Toric Humannan (8º (770-47-55).

Tros Haussman, 9 (770-47-55).

L'ÉTÉ MEUETRIER (F.): George V. (562-41-46); Français, (770-33-88);

Montparos, 14 (327-52-37).

Montparaes, 14" (327-52-37).

EVIL DEAD (A. v.o.) (*): U.G.C. Duatos, 6" (329-42-62); U.G.C. Ermitage, 8" (359-15-71). = V.f.: R. 2" (236-83-93); U.G.C. Boulevard, 9" (246-66-44); Para Montparasse, 14" (329-90-10).

FATIS DIVERS (Fr.): Saint-André-des-Arts, 6 (326-48-18). FANNY ET ALEXANDRE (Subde, v.o.): Olympic Luxembourg, (633-97-77).

FANNY HILL (A., v.a.) (**); FANNY HILL (A., v.a.) (**); Fan (723-69-23), V.f.; Rio Opéra, Fan (743-82-54); U.G.C. Mostparasse, Fan (743-82-54); U.G.C. Mostpara

LA FEMME DE MON POTE (Fr.) : Fo-A FEMME DE MON POTE (Fr.): FoOrient Express, 1st (233-63-65);
Serutz, 2st (742-60-33); Richelieu, 2st (233-65-70); Cluny (35407-76); Marignan, 8st (359-92-82);
George-V, (562-41-46); Saint Pasquier, (387-35-43); 12st (343-04-67); Fauvette, 13st (33160-74); Gaumont Sud, 1st (327-84-50);
Montparnasse Pathé, 1st (320-12-06);
Montparnasse Pathé, 1st (320-12-06);
Montparnasse 1st (344-Montparnasse Pathé, 14 (320-12-06);
Montparnasse, 15 (54425-02); Montparnasse, 15 (82842-27); Maillot, 17 (75824-24); Clicby, (522-46-01);
(636-10-96).

FRAGMENTS UN
THÉATRAL - VITEZ - CONSERVATOIRE (Fr.): 7

(73,-64-66).

FRANCES (A., v.o.): Gaumont Hallet, 1*
(297-49-70): Chuny Palace, (35407-76); U.G.C. Danton, 6* (329-42-62);
Collaée, 8* (359-29-46): 5*
Montparasse, 15* (544-25-02); Vactor Hugo, (m. (727-49-75): -- V.f.: Berlitz, 2* (742-60-33): U.G.C. L. Lyon, (343-01-59): Montparasse Fift (327-84-50): Images, 18* (522-47-94); (327-84-50) : Images, 18 (522-47-94) ; Secrétan, 19 (241-77-99).

FRÈRE DE SANG (A., v.o.) (*): 7° Art Beaubourg, 3° (278-34-15).

FURYO (Jap., v.o.): \$\ (359-11-08). - V.f.: Montpersos, 14" (327-11-37). GALTIN (Brés., v.o.): Denfert (H. sp.), 14* (321-41-01): Unit - Victoria (H. sp.), 1= (508-94-14).

GANDHI (Ang., v.o.): Elysées Lincoln, 8ª (359-36-14). – V.J.; Capri, 2ª

LE GUERRIER DE L'ESPACE (A., v.o.) : Express, l* (233-63-65) ; U.G.C. D. 6* (329-42-62) ; Ermitags, F* (359-41-18), -- V.f. ; Grand Res, 2* 3* (339-41-18); — V.J.; Grand Kex, 2* (233-83-93); U.G.C. Moot — 6* (544-14-27); U.G.C. Boulevard, 9* (246-66-44); U.G.C. C. Gobelins, 13* (336-23-44); Mistral, 1* (539-52-43); U.G.C. Convention, 15* (828-42-27); U.G.C. Convention, 15* (828-42-27); Convention, 15 (828-42-27); Images, 18 (522-47-94); 19 (241-77-99).

HANNA E. (Fr.-A., v. angl.): Gaumont Halles, 1= (297-49-70); Saint Germain 5- (633-63-20): Hautefeuille, 6= (633-79-38); Ambassade, 8= (359-19-08); 14-Juillet Bestille, 11= (357-90-81): 14- / 320-30-19): 19.08); 14-Juillet Bestille, 11s (357-190-81); 14s (320-30-19); Mayfair, 16s (525-27-06). V.J.; Richelieu, 2s (233-56-70); Bretagne, 6s (222-57-97); Pasquier, (387-35-43); Français, (770-33-88); Français, (331-60-74); Mistral, 14s (539-52-43); Weplet, 18s (522-46-01); 20s (636-10-96).

20 (636-10-96).

HISTOIRE DE PIERRA (Fr.-lt., v.o.)

(*): Noctambules, * (354-42-34).

L'HOMME DE LA RIVIÈRE D'ARGENT (Aun., v.o.): Escurial Panorama, 14 (707-28-04); Espace Gaité,

(325-95-94).

LA JAVA DES OMBRES (Fr.) :14-Juillet Racine, 6 (326-19-68). Juillet Racine, 6 (326-19-68).

L'HOMME AUX DEUX CERVEAUX
(A., v.o.): Impérial, 2 (742-72-52);
Marignan, 8 (359-92-82): Parnassiens,
[4 (320-30-19).

JOY (Fr.) (**): U.G.C. Ermitage,
(359-15-71): U.G.C. Opéra, 1 (261-50-32); U.G.C. Rotonde, (633-08-22).

(8-22).

KOYAANISQATSI (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3° (271-52-36) : Paramount
6° (325-59-83) :

LE LIQUIDATEUR (A., v.f.): Para-mount Marivaux, 2 (296-80-40): Para-Montparnasse, 14 (329-90-10). LUDWIG-VISCONTI (It., v.o.): Olympic Saint-Germain, W (212-87-23); Olympic-Balzac, 8* (561-10-60). LA MATIOUETTE (Pr.) : Olympic, 14

LA LITATION (Egyp., v.o.) : Louxor, 10-(878-38-58). LE MONDE SELON GARP (A. v.c.) :

Ciné Beaubourg. ■ (271-52-36).

MONTY PYTHON, LE BOLL DE LA VIE (A., v.a.) : The Orient-Express. 1" (233-63-65) ; U.G.C. Marbeuf, (225-18-45): Parnassiens, 14' (329-83-11). — V.J.: Capri, 2' (\$08-11-69). OFFICIER ET GENTLEMAN (A., v.o.): 7' Art Beaubourg, II (278-34-15). CEIL POUR CEIL (A., v.f.) : Maxivilla, 9

(770-72-86).

OU EST MON IDOLE? (A.v.o.): MON IDOLE? (A.v.o.): 1/2tolle, 17* (380-42-05).

OUTSIDEES (A.v.o.): Forum, 1* (297-

60-74): Gaumont Sad. 14 (327-84-50); Miramar, 14 (320-89-52); Convention, 15 (828-42-27); IIIIII 16 (651-99-75); Clichy Pathé, (522-46-01); (636-10-96).

PATRICIA (Aul., v.f.) (**) : U.G.C. Opéra 2 (261-50-32). PAULINE A LA PLAGE (Fr.) : Cinoches (H. sp.) 🖥 (633-10-82).

PORKY'S II (A., v.o.) : George-V. (562-41-46). - V.f. : Maxéville. 9 (770-72-86) : F. (606-34-25). (No.34-25).

LES (Brit., v.o.) (2):
Saint-Séveria, 5º (354-50-91); Marigana, 3º (359-92-82). - V.f.: Montparance Pathé. (320-12-06).

LE ROI DES SINGES V.f.) : Marais, 4 (278-47-86).

SUPERMAN III (A., v.o.) Ambasside, 8 (359-19-08). — v.f. : 2** (233-56-70) : Lumbre, 9** (246-49-07) : Frauverte, 13** (331-60-74) : Gaumont Sud, 14** (327-84-50) : Miramer, (320-89-52); Clichy, 18 (522-46-01).

Pour les salles voir ligne programme

JESSICA LANGE

"JESSICA LANGE phénoménale, immense

comédienne. Il faut courir la voir.

c'est un événement".

PARIS MATCH

TONNERRÉ DE FEU (A., v.a.); U.G.C.
Danton, 6 (329-42-62); Normandie. ■
(359-41-18); Champs-Elyséea,
3 (720-76-23). = V.f.: U.G.C. Montparnasse. ■ (544-14-27); Paramount
Opèra, ■ (742-56-31); U.G.C. Gobelins, 13 (336-23-44); Paramount Montparnasse, 14 (329-90-10); U.G.C.
Convention, 15 (828-20-64); Paramount ■ 17 (758-24-24).

TOOUSSTE (A. v.a.): Marbeuf, ■ (225-

TOOTSIE (A., v.o.): Marbeuf. (225-18-45). - V.I.: U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32). LA TRAVIATA (IL., v.o.) | Vendôme, 2-(742-97-52); Matignon, 1 (359-31-97).

LA TRILOGIE D'APU (Ind., v.o.): 14-Juillet Parnasso, In. 3., 3. partie, 6. (326-58-00).

LA ULTIMA CENA (Cub., v.o.) : Des-(H. sp.), 14 (321-41-01). UN FLIC and THOLES (A., v.f.): Paramount Opera, 9 (742-56-31).

LES FILMS **NOUVEAUX**

DE RECHERCHES, film américain de Stanley R. Jaffe (v.o.): Forum Orient-Express, 10 (233-63-65); Quintette, 5 (633-79-38): Ambas-11 (329-83-11); (v.f.): Impérial, 14 (329-83-11); (v.f.): Impérial, 1742-72-52); Maxéville, 5 (770-72-86); Paramount-Bastille, 11 (343-79-17); Images, 11 (522-47-94).

LE FAUCON, film français in Paul LE FAUCON, film français Paul Boujenab: Forum — Express 1w (233-63-65): Quintette, 5r (633-79-38); Marignan, 8r (339-92-82): Saint-Lazare Pasquier, (387-35-43); Maxéville. (770-33-86): U.G.C.-Gare de Lyon, 12r (343-01-59); Fauwette, 13r (331-60-74); Mistral, 14r (320-12-06); Convention (320-12-06); Convention (320-12-06); Convention (320-12-06); Convention (320-12-14): Ciné-Beaubourg, 3r (271-52-36): Paramount-Odéon, (325-39-83); Biarritz, 8r (723-

(271-35-14); Cino-nearooms, 3-(271-52-36); Paramount-Odéon, (325-59-83); Biarritz, 8-(723-69-23); Paramount-Mercury, 1-(562-75-90); Kinopanorama, 15-(306-50-50); (v.f.): Paramount-Marivanz, 1-(296-80-40); Lex. 2-(256-30-3); Paramount-Opéra, 2-(261-30-32); Paramount-Opéra, 2-(261-30-32); Paramount-Opéra, 1-(742-56-31); Paramount-Opéra, 1-(742-56-31); Paramount-Galazie, 1-(340-79-77); Paramount-Oriéans, 1-(340-45-91); Paramount-Oriéans, 1-(340-45-91); Paramount-Oriéans, 1-(340-45-91); Paramount-Oriéans, 1-(340-45-91); Paramount-Distriction 1-(340-45-91); mount-Maillot, 14-(758-24-24); Convention 1-(561-39-75); Lié Clichy, 18-(522-46-01); mount-Montamartre, 18-(606-34-25); 19-(241-77-99).

LA GRANDE VILLE, film indien de Satyajii Ray (v.o) : mase, 6 (326-58-00). MARSHE, O' (320-25-00).

LA JEUNE FILLE AU CARTON A
CHAPEAU - OKRAINA, films acviériques inédits de Boris Barnet
(v.o.): Studio des Ursulines, 5 (35439-19).

LIBERTY BELLE, film français de Pascal Kand : Liberty Marie (297-49-70) ; Bertie 2. (742-(27-39-70); (633-63-20); (359-36-14); Ambessade, # (359-19-08); Nation, 12* (343-04-67); Olympic, 14* (342-35-38); Parma-siens, 14* (329-83-11); Genmont Convention, 13* (828-42-27).

Convention, 13* (\$28-42-27).

ZELIG. de Woody Al
(v.o.): 1* (297-53-74);

Movies 1* (260-43-99); Stu
Alpha, 5* (354-39-47);

mount 6* (325-59-83); Pabilcia Saint-Germain, 6* (222-72-80); Pagode, 7* (70512-15); Publicis Champs-Elysées, (720-76-23); Monte-Carlo, 3* (22509-83); Passy, 16* (288-62-34); (v.f.); Paramount
(296-80-40); Paramount Bascille, 12* (343-79-17); Paramount Bobelins, 13* (707-12-28); Paramount Montparnasse, 13* (329-90-10) (deux salles); Paramount Oriéans, (540-43-91); Convention Saint-Charles, 15* (579-33-00); Paramount Maillot, 17* (758-24-24); Cilchy-Pathé (522-46-01).

5 (633-25-97). LES ARISTOCHATS (A., v.f.): Napo-L'ASSASSINAT DE TROTSKY (Fr.):
17- (764-97-83).
LI BAL DES VAMPIRES (A. v.o.): Riaho, 19 (607-87-61).

BARRY LYNDON (A., v.o.): Olympic

Balzac, (561-10-60).

BEN HUR (A., v.f.): City, 8*

(562-45-76); Paramonat Opéra, (742-

(321-41-01).

CANNIBAL HOLOCAUST (A., v.f.)
(**) : Paramount Marivaux, 2* (296-80-40). 80-40).
CERTAINS L'AIMENT CHAUD (A., v.o.): Champo, 5 (354-51-60).
LES CINQUANTE-CINQ JOURS DE PÉRIN (A., v.o.): Escurial (H.sp.), 13-

56-31); Paramount Montmartre, 18- (606-34-25).

BYE BYE BRASIL (A.) : Denfort, 14

(107-28-04).
LES CHIENS DE PAILLE (A., v.o)
(**): U.G.C. Odéon, 6* (325-71-08).
CRIA CUERVOS (Esp., v.o.): Denfert,
14* (321-41-01); Rialto, 19* (607-

87-61).
LES DAMNÉS (IL, v.f.) (°): Opéra
Night, 2° (296-62-56).
LE DAHLIA BLEU (A., v.a.): Olympic
Luxembourg. F (633-97-77).
LE DECAMERON (IL, v.f.): Chb, F (770-81-47).

DÉLIVRANCE (A., v.f.) (*): Opéra
Night, P (296-62-56); Bothe à Films
(H.sp.), 17 (622-44-21).

DOCTEUR JIVAGO (A., v.a.): Marbouf,

8 (225-18-45). EMMANUELLE (Fr.) (**): Paramount City, 8' (562-45-76).

L'EMPTRE DES SENS (Jap., v.o.) (**):
Saint-Andrédes-Arts, 6' (326-42-18).

LES ENFANTS DU PARADIS (Fr.):
Ranciagh, 16' (288-64-44).

ERASERHEAD (A., v.o.): 13-

(707-28-04).
LA FABULEUSE HISTOIRE DE DO-NALD ET DES CASTORS JUNIORS (A, v.f.): La Royale, 9 (265-82-66); Grand Pavois, 15 (11111): Nispoléon, 17 (755-63-42).

IE FACTEUR SONNE TOUJOURS DEUX FORS (A, v.f.) (**): Studio de la Contrescarpe, 5 (325-78-37).

L'EXTRAVAGANT MR. RUGGLES (A, v.). Obsende Luxenbours (6).

(A., v.o.) : Olympic Luxembourg, 6-(633-97-77). GIMME SHELTER (A., v.o.) : Webstone, if (325-60-34).
GLISSEMENTS PROGRESSIFS DU
PLAISIR (H.p.) (Ft.) (**): Denfert,

HAUTE (A., v.o.): Odéon, HAUTE (A., v.o.): Odéon, HAUTE (A., v.o.): Odéon, HAUTE (A., v.o.): Linconnu (A., v.o.):

L'INCONNU MI NORD EXPRESS (A.v.o.): Amine Christian, # (325-47-46) |
Olympic Balzac, # (561-10-60).
JEREMIAH JOHNSON (A. v.f.):
Opéra-Night, 2 (296-62-36): Bofte à
Films (H.sp.), 17" (622-44-21).
JÉSUS DE NAZARETH (It. v.f.)
(1" partie) (2" partie): Grand pavois,
15" (354-46-85).
JONATHAN LIVINGSTON LE GOÉ-LAND (A.v.o.): Gaumont les Halles.

MONATHAN LÍVINGSTON LE GOÊ-LAND (A. v.o.): Gaumont les Halles, 1° (297-49-70); Action-Ecoles, 5° (325-72-07); Paramonat Odéon, 1° (325-59-83): Ambessade, 8° (359-19-08); v.f.: U.G.C. Opéra, 2° (261-50-32); Lu-mière, 9° (246-49-07); Paramonat-Galaxie, 13° (580-18-03); Montparnos, 14° (327-52-37); U.G.C. 15 (828-20-64). LE JOURNAL D'UNE FILLE PER-

DUE: Acades, 17 (764-97-83).

KRAMER CONTRE KRAMER (A., v.f.): Arcades, 2 (233-54-58).

M. LE MAUDIT: Action Scoles, 5 (325-

Capri, 2º (508-11-69).
NEIGE (Fr.) (*) : 9º (770-77-58), NEW YORK, NEW YORK : Calypso, 17-(380-30-11).
ON ACHEVE BIEN LES CHEVAUX

(380-41-46).
PINK FLOYD THE WALL (A., v.o.):
Studio Médicis, 5' (633-25-97).
PLACE AU RYTHINE (A., v.o.): Boun-

PLACE AC STITUME (A, v.o.): Bossiparte, 6 (326-12-12).

PLAYTIME (Pr.): Grand Pavois, 15 (554-46-85); Templiers, 9 (272-94-56).

LES 409 COUPS (Fr.): Movies, 10 (260-43-99); St-André-des-Aris, 9 (326-48-18); Parnessions, 14 (329-83-11).

RIZ AMMER (It., v.o.): Studio Logos, 9 (354-26-42). (354-26-42), TAIS TOI QUAND TU PARLES (Fr.) : Armin 2* (233-54-58). THE ROSE (A., v.o.) : 14*

'LUIS BUNUEL EL REY (v.a.) : Olympic Marilyn, 🔐 (542-67-42) : Viridi PROMOTION DU CINEMA (v.o.) : Sepdio 28, 18 (606-36-07) : le Pigeon. FESTIVAL BOBERT BRESSON, STU-DiO 43 (770-63-40), 18 h : Diable probablement : 20 h : Un condamné à probablement; 20 h : Un conname a mort s'est échappé ; 22 h : An hasard Bal-

MIZOGUCHI : 11 Juillet-Parnasse, 6

COMMUNICATION

La presse magazine part en guerre contre l'augmentation de la publicité télévisée

L'angmentation des recettes de la publicité télévisée est un danger mortel pour la presse écrite. Tel est, en substance, le point de départ d'une campagne organisée sous l'égide de l'Association pour la promotion de la presse magazine (A.P.P.M.), présidée par M. Paul Dupey, directeur général d'Excelsior Publications. Cinquante-neuf groupes de presse ou publications — dont l'Express, le Point, Jours de France, V.S.D., les Editions mondiales, le groupe Hachette-Filipaccia — participent il cette opération qui débute le 20 septembre.

contrôle du temps d'antenne consa-cré à la publicité (de 16 mn 45 s par jour en 1931 il serait passé à 20 mp 28 a en 1982) et le rétablissement du quota de 25% – plafond maximum - des recenes torales de la radiotélévision, disposition prévue dans la loi de 1974 mais supprimée dans de 1981 « A condition, précise l'A.P.P.M., que le total des mais calculé dans de conditions comparables celles qui municipal jentre 1974 al 1982], c'est-à-dire en ajoutant essentiellement la redevance. »

pent cette opération qui débute le 20 septembre.

Dans son argumentation, l'A.P.P.M. avance chiffres éloquents sur cette progression des recettes publicitaires au petit écran.

Pour la seule publicité conscide (publicité de marques), la progression est d'une année sur l'autre pour les recettes d'une des publicitaire. Pour ce qui concerne plus généralement le marché publicitaire ne pas déstabiliser le marché publicitaire. Pour ce qui concerne plus généralement le marché publicitaire ne 1983, qui représente chiffre d'affaires de 3350 millions de francs prélevés de financs prélevés en janvier dermer. Selon ce dernier, l'évolution de répartition des recettes publicitaires.

L'objectif la campagne lancée par l'A.P.P.M. sit d'obtenir le contrôle du temps d'antenné consa-

بصريه اجري

F1 &

Deux autres points sont examinés dans la campagne de l'A.P.P.M.; les secteurs économiques non admis sur les trois chaînes nationales doivent également être interdits sur les réseaux de FR3: les tarifs de publicité de la télévision doivent tenir compte au mieux des publicitaires pour le medias entre la médias s'effectue done un medias s'effectue dans un esprit normal d'économie de marché ».

| Source R.F.P. | Pressu (1) | Radio | Tälinista | Publicità | China |
|---|--|------------------------------|---|--|-----------------|
| | (%) | (%) | (%) | esticiona (%) | (%) |
| 968 970 972 974 976 978 980 | 77 71 69 66,5 62 61 60 58,5 | 9 7 7 8 9 9,5 | 2 11 12 12 14 14 14,5 | 14 10 11 12 12,5 13,5 14 15 | 3 4 4 4 4 4 4 4 |

(1) Petites annonces et publicité iocale comprises.

Sur Antenne 2

BERNARD RAPP REMPLACE PATRICK POWRE D'ARVOR

Après trois semaines de réflexion, les responsables d'Antenne 2 ont désigné le successeur de Patrick Poivre d'Arvor : Bernard Rapp, grand reporter au service étranger de la chaîne et depuis deux ans correspondent services par les semaines qui saivent par les semaines qui saive cise qu'il = va progressivement pren-dre sa part de im présentation du sceptiques.

Park and the second

 $C^{*}(A, x) = a_{\varphi} a_{\varphi}(a_{\varphi}, \dots, x_{\varphi}) = -2 \xi a_{\varphi}$

week that the same and the

Configurations.

The second second second

Aug The

المراث

海海

A ...

Co que " maintenant trick Poivre d'Arvor ? On sait qu'il souhaiterait rester sur A 2 et qu'il a M. LE MAUDIT: Action Scoles, 5 (325-72-07).

MARTUS (Pr.): A-Bazia, 1> (337-74-39).

MLASH. (A., v.A.): Laceragire, 6 (544-57-34).

MEME A L'OMBRE LE SOLEIL LEUR A TAPE SUR LA TÊTE (It. v.f.): Arcadez, 2 (33-54-58).

MINIMORITI EXPRESS (A., v.f.) (**): Capri, 2 (508-11-69).

MEME A COMBRE LE SOLEIL LEUR CE COMMUNIQUE C'Antenno 2 présenté à M. Pierre Legeure, direction de l'information, un projet d'émission hebdomadaire, rencontre entre des hommes politiques et des ho souhaiterait rester sur A 2 et qu'il a présenté à M. Pierre Lescure, directeur de l'information, un projet d'émission hebdomadaire, rencontre entre des hommes politiques et des personnalités du spectacle. L'idée n'est pas manyaise, Reste II savoir dirigeants de la chaîne paraissent

nouveau-

drouot

Hôtel ille 19, rue Drouot - 75009 Paris Téléphone: 246-17-11 - Télex: Drouot 642260 Informations tiliphoniques permanentes : 770-17-17

Compagnie des commissaires-priseurs de Paris Les expositions auront lieu la veille des ventes, de 11 à 18 beures souf indications particulières

MARDI 29 SEPTEMBRE (expedition built 19)

officer du & Corry, M- CORNETTE DE SAINT CYR.

4. - Stins meub. M- LAURIN, GUILLOUX, SUFFETAUD, TAILLEUF. S. S. - Vins, argenterie, tableaux, objets, Mª BINOCHE, GODEAU.

8. 13. - Tableaux, bibelots, bijoux, Mbles, Taple. M- BOISGIRARD, HEECKFREN.

■ 16. — Bone moubles at objets mobiliers. Nº ADER, PICARD, TAJAN.

MERCREDI 21 SEPTEMBRE (exposition manii 20)

DE SAINT CYR.

Tabbs, bib. mob. M= Oger, Dumont.

JEUDI 22 SEPTEMBRE (exposition sourced 21) Bons meubles et objets mobiliere Mª ADER, PICARD, TAJAN.

2. - Tabatières chinoises XXV III XXV, M- MILLON, JUTHEAU. 11. - Bibelots, PESCHETEAU, PESCHETEAU-BADIN,

14. - Bons meubles et objets mobiliers. Mª ADER, PICARD, TAJAN. 16. – Tableaux, bibelots, objets mobiliers, meubles anciens et style.
 Mª AUDAP, GODEAU, SOLANET.

JEUDI 22 SEPTEMBRE (exposition de 11 h à 12 h) Succ. Succ. Sale is div. Tabl., bib., bon mob. Mr LANGLADE.

VENDREDI 23 SEPTEMBRE (exposition le jenti 22)

S. 10. - A 16 h, Tapis caucasiens (colf. d'un amateur). Me CORNETTE DE

ÉTUDES ANNONÇANT LES VENTES DE LA SEMAINE

ADER, PICARD, TAJAN, 12, rue Favart (75002) - 261-80-07. AUDAP, GODEAU, SOLANET, 32, rue Droud (75009) - 770-67-68, BINOCHE, GODEAU, 5, rue la Boérie; (75008) - 742-78-01, BOISGRARD, de HEECKEREN, 2, rue de Provence (75009) - 770-81-36 CORNETTE DE SAINT CYR, 24, avenue George V (76008) - 720-15-84.

LANGLADE, 12, rue Descombes, (75017)- 227-00-91.

LAURIN, GUILLOUX, BUFFETAUD, TAILLEUR (anciennement RHEMS-LAURIN), 12, rue Drouot (75009) - 248-61-16. MILLON, JUTHEAU, 14, rue Drouot (75009) - 246-46-44. OGER, DUMONT, 22, rue Drougt (75008) - 246-96-95.
PESCHETEAU, PESCHETAU-SADIN, FERRIEN, 16, rue de la Grange-Batalière (75009) - 770-88-38. Avers et à trave

- Shape

(329-83-11).

TAKI DRIVER (A., v.o.) (**) : ; Cisoches Saint-Germain, 6: #33-10-82); Parnassiens, 14: (320-30-19); v.f. : Lamière, 9: (246-49-07).

LE TROISIÈME HOMME (A., v.o.) : Champo, # (354-51-60).

UN SI DOUX VISAGE (A., v.o.) : Action un homme, une femme, un en-PANT (A. v.a.): Paramount City, 8-(562-45-76). – V.J.: Paramount Opéra, 9- (742-56-31); Paramount Galaxie, 13-(580-18-03): Paramount Montparame, 14- (329-90-10). (325-47-46).

WOODSTOCK (A., v.o.): Péniche
Arts, 16 (527-77-55).

YOYO (Fr.): Denfert (Hap.), 14 (321-VICTOR, VICTORIA (A., *.o.); Michel, 5 (326-79-17). LA VIE EST UN ROMAN (Fr.) : Studio Les festivals Cujas, 9 (354-89-22).

VIVEMENT DIMANCHE (Pr.): Common Halles, 1= (297-49-70); Richelieu, 3= (233-56-70); Marignan, 1= (359-92-82); (634-25-52); Hautefeuille, 1= (633-79-38); Marignan, 1= (359-92-82); Elysées-Lincoln, 8= (359-36-14); Français, 1= (770-33-88); Nation, 1= (343-14); Montparnasse Pathé, 14= (320-12-06); Mistral, 14= (539-52-43); P.L.M. Saint-Jacques, 1= (589-68-42); 1-4-Juillet Beaugrenelle, 15= (575-79-79); Charles Convention, 1= (828-42-27); Pathé Clichy, 18= (522-46-01).

LE VOY 1= DEAUVILLE (Pr.): Olympic, 14= (542-67-42). BUSTER REATON: Maraia, 4 (278-47-86): la Deruier Round.

LES FEMMES DE FASSMINDER (v.o.): Studio Galande, 5 (354-72-71), 16 h 5: Lili Maricon; 18 h 10: Lola, une Grandeur et decadence DOSTOIEVSKI (v.o.): Cosmos, 64 (544-28-80), 16 h: les Nuits blanches; 18 h: (de Lampin); 20 h: Crime et chitiment. d'une star BERGMAN (v.o.) : Studio Bertrand, 7-(783-64-66), 15 h 50 : l'Attente des fermes. HITCHCOCK (v.o.): Action Lafayette, 9-(878-80-30): Masson du docteur Edwardes, v.f.): Paramount Opéra, 9: (742-56-31). JOHN FORD (v.o.) : Action Lafayette, 94 (878-80-50) : les Deux Cavaliers. LES GRANDES REPRISES DE L'ESCURIAL : Escurial, 13º (707-28-04), 16 h 30 : le Pont de la rivière Kwaï; 19 h 30 : l'Homme de la rivière d'argent (v.o.) ; 21 h 30 : les 55 Jours de Pékin. Les grandes reprises est superbement belle, émouvante... L'AGE D'OR (Fr.) : Templiers (H. sp.), sa performance reste de premier ordre". → (272-94-56).

A BOUT DE SOUFFLE MADE IN U.S.A. (A., v.f.): Bergire, 9 (770-POLAR STORY (v.n.): Olympic Mari-iya, 14 (542-35-38): Tony Rome est 77-58). L'ALPAGUEUR (Fr.) : Hollywood Bd, 9-"Inoubliable el sublime JESSICA LANGE". (770-10-41). ANNIE HALL (A., v.o.): Studio Médicis,

anguzine part en guen astina de la publicité g

Management of the product of the second of t

The same of the sa

Section of the sectio

The second secon

THE SERVICE Z

mouveau

IFOUOT

数 25m Greenson - 75005年

Carlo Control Control of the Control of the

THE RESERVE OF STREET

THE RESERVE THE PARTY OF THE PARTY OF many allegated states at the Co

Market Market Street St. 18 57

THE RESERVE TO THE PERSON OF T

THE RESERVE ASSESSMENT OF THE PARTY OF THE P

FROM THE STREET, STREE

ka**liban da wasili**a dapa santaa da ^{ee} f^ea

PRESPLACE PATRICE PORTEN

The state of the s

PROPERTY SERVICES ES

the same to be take the

The second of th

A Reserved of Marine

Applied to the state of the state of

1 - 1 - 1 - 2112 mg

10000 8 N. Mar 🗲

3. No. 3.

The second secon

Port i

Miles and a

李章:"我们不是是这个

with the state of the state of

COMMUNICATION

_A VOIR ---

Handicap et handicap

Dire qu'il y a à paine une quinzeine d'années, jurnais un grand infirme n'était passé à la télé (C'était trop triste, trop laid, trop pénible à regarder. On préférait ne pas les montrer et laisser à leurs parents le soin de nous en parler. On s'est bien rattrapé depuis de me demande même si, dans le formidable élan de solidarité, de remords à l'égard des moins favorisés qui a suivi, on n'a pas eu tendance à simplifier, pour mieux les résoudre sans doute les problèmes de société. A séparer et puis à rassembler en catégories bien distinctes et bien étanches les vieux, les jeunes, les femmes et, précisément, les handicapés. Dans leur désir de proclamer haut et fort leur droit à la différence, suc-mêmes se sont regroupés. En tribus Pour elle, écrit lan Dury, ni race, ni croyance. Elle n'a pas de frontières. Elle provoque tendresse at

Peut-être, mais à des titres divers. Le handicap, c'est comme l'âge ou la féminité. Ça implique des circonstances perticulières, ce comporte des degrés, des stades, des inégalités fondamentales. Entre un Patrick Ségal, victime d'un accident qui l'a arraché à lui-même et à son fauteuil routant en l'ouvrant au monde et un infirme moteur cérébral victime qui n'a jamais quitté l'hôpital, je ne vois rien de commun. Pas plus qu'entre Roosevelt et le garçon laitier de la Maison Blanche.

Vous verrez, vendredi soir, eur FR 3 (1) un reportage coup de poing, très dur, très difficile à encaisser. A cause de ca, juste-ment. A cause de l'étroitesse et de la spécificité de la cible : trois handicapés mentaux sélectionnés aux Jeux nationaux du sport et propoisés ensuite d'un coup d'alle aux Jaux olympiques, qui on réuni l'été dernier en Louisiere quatre mille garçons et filles à leur image. Des filles et des garçons : capables d'entreprendre ce voyage au bout de l'effort, du courage et de la perseverance. Tant qu'on reste-aux Etats-Unis, pris avec eux dans le tourbillon d'une énorme ker-messe à l'américaine, ce va. C'est le retour qui est périble, le retour à l'hôpital départemental des Yvelines.

Alors ià, oui, c'est l'enfermement dans l'insupportable pro-misculté des salles communes, où s'entassent pille-méle débies profonds, moyens et légers. C'est l'interdiction de faire l'amour, alors même que toutes les femmes se voient donner la pilule. C'est la bruit. C'est bitude. Et c'est entre ces gens qui tradient littéralement, qui rayonnent, qui ruissellent de paleté ou de tristesse abandon-, nde, le geste bouleversant d'une d'une autre main.

CLAUDE SARRAUTE.

(1) Magazine «Vendredi» : Les héros de la fête», vendredi 16 septembre, 20 h 35,

TRIBUNES ET DÉBATS

JEUDI 15 SEPTEMBRE

- M. François Mitterrand, prosident de la République, répond aux questions journalistes, dans magazine L'enjen », sur TF 1

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

- M. Jacques Chérèque, secré-taire général adjoint de la C.F.D.T., est l'invité du journal de 12 heures, sur C.V.S. (91,3 MHz, Versailles).

Jean-Jacques Servan-Schreiber, président du Centre mondial l'informatique, participe au journal de TF 1, à 13 heures.

M. Jacques Delors, ministre de l'économie, des finances et du budget, recu au journal de

Jeudi 15 septembre

PREMIÈRE CHAINE: TF 1

20 h 35 L'enjeu. Emission de F. de Closetz, E. de la Taille et A. Weiller. Numéro spécial avec le président de la République : François Mitterrand.

21 h 55 Caméra festival : La peste à Marseille. Film étrit et réalisé par M. Porte.

L'un des événements les plus tragiques de l'histoire de Marseille: la grande peste de 1720. Un documenticion conçu à partir de chroniques de l'époque, suivi d'un débat avec Pierre Chauru, membre de l'Institut, Wilmes Walance vonferour de misseine de Henri-Hubert Molaret, professeur de médecine de

23 h 25 Journal. 23 h 15 Un soir, une étoile.

DEUXIÈME CHAINE: A2

20 h 35 Série : le Corsaire. 20 h 35 Série: le Corsaire.

D'après J. Courad, réal. F. Giraldi. Avec P. Letoy,
L. Morante, I. Thulin...
Le capitaine Cayrol, vieil écumeur des mers qui aspire
au repas, s'est installé chez la belle Arlette, près de
Hyères. Adaptation relativement fuèle d'un roman de
Conrad. Pour les inconditionnels, signalons appartiton
d'Alain Cany dans le rôle du curé du village.

21 h 40 Concert: 2º Symphonie, Résurrection », de G. Mahiler.
(en simultané sur France-Musique). par
national de France. Dir. S. Ozawa; solistes: J. Norman
et S. Armstrong.

23 h 10 Footbell: spécial Coupe d'Europe, Résumé filmé des rencontres premier tour des Coupes d'Europe.

23 h 20 Journel.

TROISIÈME CHAINE: FR 3

20 h 35 Ciné-Passion, de M.-C. Barrault.
20 h 40 Film: Fellini-Roma,
Film italien de F. Fellini (1972), avec P. Gonzales,
F. Florence, M. Martland, A. Vitali, P. de Boses (1972).
En 1938, Fellini, jeune provincial, arrive à Rome et
découvre divers aspects de la ville. Trente-trois ans plus
tard, Il y tourne un film et se penche sur un autre

Alternance du passé et du présent, dans une œuvre monumentale, où Fellini, avec son talent si particulier de visionnaire, fait le poverait subjectif, onirique, prodigieusement spectaculaire d'une ville chargée d'histoire et toujours, pour lui, mystérieuse.

22 h 35 Journal. 22 h 55 Boîte aux lettres.

Marazine littéraire de J. Garcin. Premiers romans, nouveaux espoirs. Avec Michel Tour-nier, Elvire Murail. de J. Gourchechon, C. Lépérans, H. Pollès.

23 h 55 Prélude à la nuit. Le Pesit Ane blane, Meneuse de tortues d'or, la Cage de cristal, de J. Ibert, par le groupe Noco Music.

FR3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 6 Théâtre. Extraits de «C'était comment déjà», de J. Bouchaud.

18 h 25 Variétés : Il Chair. 19 h III informations nationales et internatio

18 h 10 Dessin animé : Vagabul. 19 E III informations régionales. 19 h 35 Feuilleton : Malaventure.

FRANCE-CULTURE

k, « Berditchev », de F. Gorenstein. Adapt. Lily Denis, réal. G. Peyron. Avec J. Boulva, R. Salik, M. Chevit...
 b 30, Noits magnétiques.

FRANCE-MUSIQUE

20 h Concert (donné au Théatre du Rond-Point I Paris, le 9 mai 1983) : Echo XIII, de Amy, la Chaine, de Scha-pira, Trans-Apparence, L. Taira, Sept IIII. de siaen, par l'Eusemble intercontemporain, dir. : Tabachnik; sol. : I.-M. Manama, cor, J. Naulais, trom-

phonie ut mineur, Résurrect Mahler, l'Orchestre national de France et les chœurs de Radio-France, dir. S. Ozawa; sol.: J. Norman, S. Armstrong.

23 h, Fréquence de mit: musiques de Géorgie, d'Arménie, d'Azerbakijan.

Vendredi 16 septembre

PREMIÈRE CHAINE: TF 1

- 12 h 30 Le bar de l'été.
- 13 h Journal. 13 h 35 Série : M⁻⁻ Columbo.
- 16 h 30 Croque-vacances.
- 18 h 10 Revoir à la demande : Schulmeis
- l'espion de l'Empereur. 19 h 5 Météorologie.
- 19 h 15 Emissions régionales.
- 19 h 40 Jeu : Super-défi. 19 h 45 Jeu : Marions-les.
- 20 h Journal (et à 22 h 30).
- 20 h 35 Au théâtre ce soir: Ét te sesur.

 De J-I, Bricaire et M. Lesaygues. Mise en soine de R. Mannel, evec Jess-Jacques, R. Desses, A. Bardi, J.-P. Rambal... Rencontre étrange entre deux jumeaux : Martin, fantai-alste, léger, coquet comme une femme, et Martine, aérieuse et travallieuse comme un homme...
- 22 h 40 Le jeune cinéma français de court
- métrage.
 « La Chatte sur un tapis blauc », de C. Grinberg. 23 h 10 Journal at Cling Jours on Bourse.

23 h un soir, une étoile.

- DEUXIÈME CHAINE : A2 10 h 30 ANTIOPE.
- 12 h Journal (et à 12 h 45). 12 h 10 Jeu: l'Académie des neut.
- 13 h 35 Faulilaton : Les amours romant 13 h 50 Aujourd'hui la vie. Ces bébés qui vieuxent du froid.
- 14 h 55 Série : Embarquement immédiat.
- 15 h 45 Reprise : Les jours de notre vie. (Diffusé le 14 septembre.) 16 h 35 Itiméraires.
- 17 h 48 Récré A2. -18 h 30 C'est la vie.
- 19 h 15 Emissions régionales.
- 18 h 50 Des chiffres et des lettres.
- 19 h 40 Le théâtre de Bouvard.
- 20 h 35 Série : L'homme de la nuit, d'après G. Leroux, réal. J. Bamel. Avec G. Wilson, Cl. Giraud, B. Ogier, P. Clementi...
 Petrograd en 1917. Le voyage de noces à petre commencé tourne mal. Le prince Naskine se dispute avec Maria, qu'il découvrira plus tand dons les bras d'un ant. Maria sort un revolver... Un feuilleen à l'homme and le prince avec de l'estret en le meille propint de l'estret el enchevêtrée. Ce n'est ni le meilleur roman de Leroux ni le meilleur film de Juan Busuni.
- 21 h 30 Apostrophes. Masazine littéraire de B.
- Magazine interaire de B.

 Sur le thème « Après la guerre », Avec A. Boudard (le Café du pauvre), C. Bourniquel (le Jugement Dernier), G. Logorce (le Train du soir), Rezvani (la Loi hamane), E. Wiesel (le Cinquième File). 22 # 45 Journal.
- 22 h 55 Cinéma d'été, cinéma d'auteur : Aven-
- tures en Birmanie.
 Film américain de R. Walsh (1944), avec E. Flynn, W. Prince, J. Brown, G. Tobias, H. Hull, W. Anderson, J. Alvin (v.o. sous-turée. N.).
 En 1944, un commando de parachutistes américains est chargé de détruire une station de radar japonaise dans la jungle birmane. Sa mission accomplie, le commando est traqué par l'ennemi. L'héroisme était, ici, de rigueur, pour soutenir l'effort de guerre des États-Unis. Cinéaste du western et de l'aventure, Walsh a réussi à montrer, au-delà de la propagande, la lutte et l'angoisse de Gl'a avec un certain réalisme.

- **TROISIÈME CHAINE: FR3**
- h régionales.

 Programmes autonomes des douze régions.
 h 60 Dessin animé : Ulysse 31.
- 20 h Les jeux.
 20 li 35 Vendredi : Les héros de la fêta.
 Magazine d'information de A. Campana.
 Trois handicapés mentaux, sélectionés sux Jeux nationales de la fêta.

- Trois handicapés mentaux, sélectionnés eux Jeux natio-naux de sport adapté, au mois de mai à Roanne, et pro-pulsés aux Jeux olympiques de Baton-Rouge, en Loui-siane, témoignene. Un reportage de Lionel Rotcage et de Michael Guyader (psychiatre).

 21 h 35 Journal.

 21 h 35 Magazine de la photo: Flash 3.

 22 h 40 Préside à la nuit.
 Un Américais à Paris, de Genikwin, par l'Orchestre philiparmonique de Lorgine.

FR3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

- 17 h 6 Documentaire : le railye auto-moto du Maroc ; la VIII de aon maître > ; Belle-Ile ; portrait de Ch. Colles, précureur de la carte pottale.

 18 h 55 informations nationales et internatio-
- 10 = 10 Dessin animé : Vagabul. 15 informations rágionales. 19 h 35 Feuilleton : Malaventure.

FRANCE-CULTURE

- 8 h, Les chemins de la commissence : écritures brutes et fons littéraires.
 8 h 50, Echec au hasard.
 9 h 7, La matinée des arts du spectacle.
 10 h 45, Le texte et la marge : « Ma vie il cusur ouvert », de l'Delece.
- de J. Delage.

 11 h 2, Masique : perspectives du XX* (A 13 h 30 et
- 12 h & Agora. 12 h 45, Panoras 14 b, Soss.
- 14 h 5, Un livre, des volx : « les Ports du palais », de Gene-
- viève Gennari.

 14 h 47. Les après-midi de Franco-Culture : les inconnu de l'histoire : Jean Marteilhe.

 18 h 30, Feuilleton : le nommé Jeudi.
- h. Actualités magazine.
- h, Actualités magazine.

 19 h 30, Les grandes avenue de la ousis en mer profonde.

 3, Piero Faggioni.

 30, Musique : Black and Blue.

 22 h 30, Nuits magnétiques.

FRANCE-MUSIQUE

- à 2, Musiques du matie : convres de Bach, Wagenseil, Wieck, Crusell, Ravel.
- 8 h, Le journal de musique. 8 h b 15, Autour des... Etudae symphoniques, de Schr
- mann. 12 h, Actualité lyrique. 12 h 35, Jazz, s'il vous plait.
- h 35, Jazz, 3'll vous plane.
 h, Avis de recherche.
 h 30, Jennes solistes: Quatuor, de Webern, Quintette il vent, de Fourchotte, Miady, de Janacek.
 h 4, Equivalences.
 h 30, Autour de... Hermann Scherchen: couvres de Bach, Haydn, Beethoven, Berlioz, Berg, Rimsky-Korsekov.

- Korsakov.

 17 h 5. Repères contemporains: André Bon.

 18 h, Jazz: les vocalistes.

 18 h 30, L'imprèva.

 20 h 20, Concert: Mort et transfiguration, poème symph nique de R. Stranss, Concerto pour piano et orchestre, de Chopin, Symphonie nº 3, de Brahms, par l'Orchestre national de France, dir. W. Sawallish, sol.
- F.-R. Duchable, piano.

 22 h 15, Fréquence de muit : musiques de Perse.

OFFICIERS MINISTERIELS ET VENTES PAR ADJUDICATION

ADJUDICATION en la Chambre des Notaires de Paris le MARDI 11 OCTOBRE 1983, 1 14 h 30 - En un lot : TRÈS BEL APPARTEMENT 197 m² avec 2 chambres de service, garage, remise, cave à PARIS (VIII°)

30, avenue MARCEAU

En façade sur 4, impasse du Docteur-Jacques-Bertillon Près Saint-Pierre-de-Chaillot - Quartier Champs-Élysées LIBRE-MISE A PRIX: 1.500.000 F M- MAHOT DE LA QUERANTONNAIS, BELLARGENT, LIÈVRE, not. 14, rue des Pyramides, PARIS (1") - M. SALMON.

Vte s/saisie immob. Palais justice Paris jeudi 29 septembre 1983, 14 h APPART. PARIS-20* 2 Pièces, cuis., 1 ch., cave (3º ét.) 18-20, R. LESAGE

M. à Px : 30.000 F S'adresser Me MAGLO Avocat,

Vente s/saisie immob. Palais de Justice Paris, le JEUDI 29 SEPT. 1983, 14 b UN APPARTEMENT de 2 Pièces, à PARIS (18º) 20, RUE THOLOZÉ MISE A PRIX: 40.000 F Ed. Me Guy BOUDRIOT, av., Paris-8: 55, bd Malesherbes. Tél.: 522-04-36. Visite s/place le sept., de 13 à 14 b.

Vente Palais de Justice de PARIS APPART, PARIS 7º Cuis., s.-de-b., W.-C., 1 ch. service (4º £L.), 2 caves 10, r. des STS-PÈRES .. 3, r. de VERNEUIL M. A PX 1.250.000. F 14, r. Sainto-Anne, Tél. 261-01-09

APPARTEMENT A PARIS (18e)

7 BIS, RUE DAMREMONT - PARAISSANT LIBRE DE LOCATION MISE A PRIX: 250.000 F Me Bernard de SARIAC, avocat à PARIS (8°), 70, Tél.: 720-82-38.

Vente sur Surenchère du 10 après liquidation de biens, Paksis Justice PARIS, le Jeudi 29 Septembra 1 2 14 heures

EN UN SEUL LOT ENSEMBLE DE CONSTRUCTION - LIBRE mage HOTEL-RESTAURANT à MOULE (Guadeloupe)

PX: 3.300.000 F S'adr. Me Johanet Paris B.
43. avenue Hoche, T. 766-03-40.
M. LYONNET da MOUTIER. avocat PARIS (1=), 182, rue de Rivoll. Tél. 260-20-49.

Vente sur saisie immobilière au Palais de justice et PARIS le JEUDI 29 SEPTEMBRE 1983 à 14 heures

UN APPARTEMENT 6/7 PIÈCES

an troisième étage, escaller C, une cave et un emplacemnt de volture an sous-sol, dans un ensemble immobilier 55-61, rue da Rancingh et 12, Flameau de Boulainvilliers à PARIS, 16º arrondissement

MISE A PRIX: 450.000 F S'adr. à Mª RIBADEAU-DUMAS, avt poursuivant à PARIS (16°), 17, avenue de Lamballe, Tél. 524-46-40

Vente sor Equidation de biens au Palais de Justice de Paris-l' le JEUDI 29 SEPTEMBRE 1983, à 14 beures

PROPRIÉTÉ à MONTREUIL-ss-BOIS (93) 130, rue Etienne-Marcel MISE A PRIX : 150.000 F

LIBRE DE LOCATION ET D'OCCUPATION
S'adr. M' B. de SARIAC, avi, 70, av. Marcoau, Paris. Tél.
M' FERRARI, syndic à (1"), 85, r. de 11 Tél. 261-55-03 VENTE sur saisie immobilière, au Palais de Justice ! ... JEUDI 29 SEPTEMBRE 1983, # 14 h - UN LOT

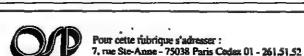
UN MAGASIN LOCAL av. (enêtre s/cour. GRANDE CAVE.dans immeuble de rapport à PARIS (18*)

63, RUE LEPIC et passage commun provisoirement dénommé M/18, sans N°. LOUES à usage COMMERCIAL movement un loyer annuel de 18.000 F en principal.
MISE A PRIX: 100.000 F S'adresser M' Jack BEAUJARD, avocat à PARIS (14), 30, rue Daguerre, tél. 322-74-05. Ts avocats pr. Trib. Gde last, Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil. S/lieux pour visit. av. permis préalable.

Vente sur surench. du 10° après saisle immob. Parers de Justice de NANTERRE le Mercredi 28 Septembre 1983 il 14 h

à SÈVRES (Hauts-de-Seine)

Fadr. Me RIBADEAU-DUMAS, av. poursuivant, 17, av. de Lambaile à PARIS-16-Téléphone : 524-46-40.



Pour cette rubrique s'adresser:

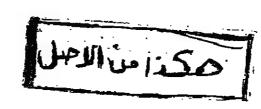
18 heures, sur R.T.L.

TWA vers et à travers les USA Washington: vol quotidien-4.060 F.*

Liaison sans escale de Paris CDG1 en gros porteur. TWA dessert également plus de 50 villes à l'intérieur des Etats-Unis.

*Tarif loisir aller/retour. Tarif week-end 4.210 F (valable jusqu'au 31 Oct.) Vous plaire nous plaît.





locations

non meublées

offres

Paris

Les PARTICIAERS ont des LOGEMENTS A LOUES. Nombreuses LOCATIONS geranties disponsies. OFFICES DES LOCATAIRES 296-58-46.

(Région parisienna)

DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE non mublees

demandes

Paris

Jeune couple, recherche 2 ou 3 pièces, cuente, s. de h, Loyer maximum 2.000 F avec cherges. Pers ou banlieue pro-che, 8'adresser ou 003-33-87 après 19 hourse.

(Région parisienne)

Pour Stás européannes, chect-villes, pavilloné pour CADRES. Dunée 3 et 5 ans. 283-57-02.

POUR CADRES et AGENTS affectés région parisionne. IMPORT. STE NATIONALE PETROLE rach. direct. à propores apre 2 à 8 P. ou wins Ottre à : 504-90-00, p. 12.

locations

mountdes

كالقاه داناوج

Paris

OFFICE INTERNATIONAL rach, pour se direction Seaux appre de standing 4 poss et plus — 285-11-08.

information

ANGIENS NEUFS

DU STUDIO III S PIECINI SELECTION GRATUITE PAR ORDINATEUR.

Appeler ou écrire : Centre d'information FNAIM

ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES Leggs/cd. Lemm.4 D'EMPLO1 43.40 51.47 DEMANDES D'EMPLOI 13,00 15.42 MMOBILIER 33.60 39.85 33.60 AGENDA Dégressits selon surface ou nombre de carutions.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Le professionnalisme en conseil informatique. Dans le domaine du conseil et de l'ingénierie en informatique, la production de progliciels est appelée à

connoître un développement très important. La Compagnile Générale d'Informatique, premier producteur de progiciels en France, doit aujourd'hui faire face III une expansion parmi les plus rapides du marché.

Elle propose dans ce cadre à des INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES Débutants ou Confirmés

d'accèder () 🝱 📖 professionnalisme 📖 informatique :

- par une formation oux méthodes les plus recentes; par une intégration 🛘 des équipes 📠 haut niveau, intervenant 💶 des projets 🗀 👢 👢
- Importants mettant en œure des techniques innovatrices; - par une évolution régulière du le niveau d'intervention et de leurs responsabilités d'encadre Quelle que su votre and disponibilité, vaux pouvez adresser votre candidature, accompagnée d'un CV et d'une photo il Madame JAMET - CGI - 84, rue lie Grenelle - 75007 PARIS.

une formation, un métier, une caprière.

Agence In Publicité PROPART spécialisée en V.P.C. (Edition)

BRILLANT AVENIR BRILLANT (E) RÉDACTEUR (TRICE)

C.V. Pradoux - PROPART
Tour Franklin, Cedex no 11, 1111 la Defense

EXECUTIVE SEARCH CONSULTANTS

Vous prie de bien vouloir me nouvelle adresse de telephone PALAIS DES CONGRES - PORTE MAILLOT
Bd Govvion-Seint-Cyr 75017 PARIS - Tél. 757.02.50

ses laboratoires d'Orsav SOCIETE D'ETUDES DU RADANT spécialisée en étude d'antennes radars

INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS MAITRISE EEA

débutants m expérimentés.

Connaissances miloro-processeurs souhaitées etude,
point et réalisation d'équipements logiques et analogiques.

Ecrire & S.E.R., B.P. 39.

91942 LES ULYS

Importante Banque recherche

pour son unité régionale de BORDEAUX

UN CADRE

FINANCIER

DE FORMATION SUPERIEURE

Le candidat acquis, au sein d'une grande

banque ou d'un établissement financier, une compétence dans le domaine du CREDIT AUX

Il possedera une très bonne aptitude mu relations

et à la négociation à haut niveau.

Université 🗰 technologie de Compiègne.

ENSEIGNANT

de nationales étrangère, pour occuper un poste d'assistrant associé pel les années sociaires 83/84 et 84/85. niveau souhants : diplômé d'ingénieur en électrotechnique et su-tomatique, service à assurer : dirigés un pratique dectroité générale et automatique industrielle. Possible de la préparer une thiese

Adr. Candideture Candideture C.v. M. Alain Mouliet, U.T.C., div. électromécanique, 8P 233, 60206 CEDEX.

Cherche vandeuse pour VIDEO-CLUS excellente prisentation. 4,500 F net. T. 506-39-41 Ezablissement d'Enseigne ment Supérieur Privé rech PROFESS, VACATAIRES aupérience exigée. Economie. Mathématiques.

ue (16 h).

DIRECTEUR EXPORT l temps plein ou partagé

Français, Grande Ecole et

- Expérience 15 ans.
- Très bonnes références.

DIRECTION on CONSEILLER EXPORT

Jine 1 a. expérience rech, emploi de stérodactylo ou compo cartiste Paris. Ta. 262-58-58 apr. 18 h 15.



Fille, 20 ans. re tioi dectylo employd bureeu, place stable. Libre immédatement Tél. à perdr de 18 h 30 au 363-73-38, dem. Isabelle.

Dame siderait bersonnes âgées, courses, etc., quert. 17 ou ch. trev. écrit., dactylo. Ecr. s/nº 6.533 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSEES.

J.F., 33 ans. ch. emploi de dec-tylo ou bureau ou opératrice de saele C.M. Expérience 15 ans. Etudieret toutes propoetions pouvant l'intéreseur. Ecrire sous le n° T. E. S. M. NÉGRE-PRESSE 85 bis, r. Réeumur, 76002 Parls.

ou proximité. Ecrire sous le nº 174

ns, 75009 Pari

i, sue des habi

emplair regionaux

LYCÉE TECHNIQUE TOULON, RECH. GNANT COMPTA-BILITÉ R ENSEIGN. SUP. TEL. 75-37-82. CHIMISTE

huiles essentielles et de la parfumerie, et de la perfumerie.

3 ans expér. professionnella.
Salaire + 100.000 Ff
selon qualification acquisis.
Travell en Haute-Provence,
brise de fonctions rapide.
Contact Odepral, 714 CRS Car.
Bertrand 84 1 10 Montfavet.
Tél.: (30) 32-38-98.

HUCHE S.A. EQUIPEMENTS POUR STATIONS-SERVICES

AGTS COMMERCIAUX **EXCLUSIFS**

Sien introduits près stations-service, transp pr implentations s'le de MAT. AUTOMATIQUES DE LAVAGE A BROSSES, de

Envoyer C.V., photo- pretentions, 57 ref. 3440, a PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cedex 02 qui transmettra. conception nouvelle. Env. C.V. et photo à HUCHE S.A., B.P. 41, 14510 HOUL-GATE. Discr. absolue assurée.

Toulouse

RESPONSABLE DE CLIENTELE HF

Cette Société. filiale d'un puissant groupe français de communication, est devenue rapidément l'une des premières agences spécialisées dans l'un des domaines de publicité. Son expansion nationale la conduit à s'implanter il Toulouse. Après formation au siège à Paris, il il pour mission de développer in clientèle sur la région Mid-Pyrénées. equipe tres professionnelle.

Nous souhaitons rencontrer pour m poste évolutif un fort tempérament cal ll est diplôme de l'enseignement supérieur m justifie d'une première expérience Les conditions offertes et l'intéressement lié aux résultats muit de runne à intéresser 🖥

Merci d'adresser lettre de candidature. CV complet, photo et rémunification actuelle, som réf. M 11220 T à

EGOR MIDI-PYRENEES

»Le Sully» - 1 place Occitane 31072 Toulouse Cédina Tiři (61) 2250/80





- + un surveillant. Tél. au 747-08-40 posse 38

Urgent important établis e.v., photo et prétendons ARMA, 47, rue la Liège 75008 PARIS.

DEMANDES D'EMPLOIS

SOL CALINE. 7. Me studio

■ Négociation, création ■ animation réseaux. Oconseiller du extérieur in France.

Recherche poste de

10° arrdt ADJOINT **BONNE NOUVELLE** A D.G. es P.-D.G.

E imm., 3 P., conft, 70 fa CLAIR, CALME, 590,000 F A.C.Q.P.A. 251-10-60.

O m² a rénovar. 2ª ét., 11º arrdt

Homma 40 ans, apportant
Une supérieure supérieure
complète (drort, Sc. Po).
Uns expérience de directeur
PME de services: + 50 personnes (17 ansport) ->
150 personnes (assistance).
Une commissance pluridissiplinaire, gestion de services.
Excellent négociatair. Be-WCLTABL urgent m. récz. 130 m², 990,000 F. COGEFIM. 347-57-07. Excellent négociateur. Se-prit de synthèse, créatif et organisateur. Anglais + italien. de t., 1 Beau 2 P., refert nf. w.-c. séparé, cause mutation. 280.000 F. SENRA, 385-08-40.

Recherche: poste and joint à D.G. ou P.-D.G. a son P.M.E. ou juint à con P.M.E. ou juint de la conference announces classes classes, rue des traisers. 75009 Peris. propositions commerciales PRETS PERSONNELS 19 🖣 J.F. 18 ans, ch. emptoi de blu-reau début. Notions dectylo. Eor. s/nº 6.634 le Mande Pato. service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Frais après EPITRÀ (1) EFITRA

CAPITALLIA

AGENT EXCLUSIF

PRETS PERSONNELS

Agence ARCHITECTURE installée dans le Sud-Est. A. annuel, H.T. 1,300.000 F formatieée C.A.O. recharche

J.F. 24 ans, ess. export import. DEUG angleis, allement. Sorbonne, dpl. EAD. ch. poste strachie commerciale, de préf. P.M.E., Erance ou étranger. Ecr. s/m 6.531 le Monde Pub., service ANNONCES CLASGES, 5, rue des Italiers, 75009 Paris. pour reutarios sociole
par sensire architecte.
Participation: 500.000 F.
Commandes en cours.
2.000.000 F.
sous T 1042.119 M.
RÉGIE-PRESSE
r. Régumur, II Dame sciennt, bonne précenta-um, très dectyle, bonne critographe, emploi mi-temps, environ Seint-Laza

ventes

M.G. MÉTRO TURBO J.H. 25 ans, meitrase Droit Public. DEA de Sciences Po, angleis courent, commençans Noire, 5,000 km, modéle 84, 45,000 F. H.B, 543-67-40.

504 desel familie 73. 115.000 km, 75. Ecnre sous le nº T 042.091 ■ RÉGIE-PRESIDE III bis, r. Régumir, 75002 Paris.

L'immobilier

12º arrdt

appartements vente

1º arrdt HALLES, zone piétonne. INTAL RÉNIOVÉ. Gd 2 PCES possib. mil. 20 m². 440.000 F. Me voir joudi, ver dredi, 14 à 18 hres, 1. RUE DU CYGNE. 3 palices, 55 m² + jerdin 150 m². Tél. 636-12-88.

2º arrdt OPÉRA 2 P., outs., w.-c DBLE + 2

4º arrdt HOTEL DE VILLE

NEUF

A.W.I, Tél. : 267-37-37.

PRÈS SEINE

Comme une petite maison : DERNIER ÉTAGE DUPLEX

LIV. + 2 CH. TT CFT

cuis. équipée, w.-c., s. d'eau 290.000 F. SOGIL 348-44-88

7º arrdt

8º arrdt

Part. vd péniche hollandala. 23 m., entièrem, équipée, en

placement Concords, Prix : 800.000 F. Tel. 265-32-43.

9º arrdt

R. LE PELETIER, gd studio, cuss., beins, in neuf. Bei imm.

Gd liv. cheminée, 2 chbres, original, impeccable 830 000 F — 222-08-19. QUAI AUX FLEURS terresse partir F. : 226-32-25. hauteur sous plefond, gde ré-cept. 1.200.000 F. Soir après 19 h : Téléphone : 278-22-61.

5º arrdt 15° arrdt

IMMEUBLE TRES 329, R. LECOURBE GRAND LUXE MEUBLE GD STANDING DE 29 APPARTEMENTS STUDIO: 2, 3, 4 P.

JARDIN PLANTES 1 ot 3 RUE POLIVEAU mardi m V de 14 ft DU 3 au 5 PIÈCES

A partir de 15.000 F le m² Ferme et définitif 17º arrdt

BD MALESHERSES
(avissort atolier, duplex, origi-nal, conft, bale. 5- sans asc. 825.000 F 777-98-85. Vis. less 17 et 18 (11 h à 21 h).

PRÈS BOSQUET, gd stand., neuf, dble liv., cft. 800.000 P s/jerd., park. 577-96-88.

Gd studio, entrée cus., w.-c., dohe, il in - 834-13-18.

MONTMARTRE STUDIOS

CHATEAU-ROUGE

CECOGI CONSTRUIT 23, APPTS DE STANDING

STUDIO: 2, 3P. PARK Studios à part. de 319 100 F 2 poss à partir de 448 000 F 8 poss il partir de 682 000 F rénsolé. :

all Martin bear

de 5 à 7 C.V. ASPAC 293.60.50

de 8 à 11 C.V.

BUTTES CHAUMONT Gd 2 p., it cft, plain sud, hel immerble ~ 340 000 F **CAMPAGNE A PARIS** LERMS - 355-58-88.

20° arrdt 13° arrdt rt cft. refat paul RUE DE LA GLACIÈRE Vaste 2 P., st cft, bon mm., ancien, 4° ét., rue et cour, sens M ALEXANDRE-DUMAS LERMS. 535-14-40.

PRES P. D'ITALIE studio chf central 634-73-18

14° arrdt M. PLAISANCE, NEUF Livré inver 84. Vue de plein 3 P. P.,

MONTPARNASSE Résidential s/jard. rests un app. 2 P., 47 m² + balc., cuis. igupés. 840.000 F. 225-32-25.

11.00

un studio : 444 800 ; 2 P. à partir de : 588 400 ; 3 P. à partir de : 934 300 ; PRETS BONIFIES

à 19 heures. Semed ; 11 h à 18 heures. on Tél. au 578 \$2-78.

VILLA LAUGIER, 2 P., 30 ml, r.-de-ch. refait neuf. 290,000 F. 783-44-30.

COURCELLES, # P., 278 m², 11 ch, standing, prof. tb. 2.500.000 F. 380-45-10.

VINCENNES, près bois, 6 poss. stand., dern. ét. 1.060.000 F.

partir de 23 m².

P. de mille, 2 P., entrée, cuis., w.-c., impeccable, CLAIR, CALME, 185.000 F. Pptaire 251-10-Marx-Dormoy. 48 bis. r. Pajol 3 P., 50 m², cuis., bains, w.-c., cave, écat neuf. 225.000 f. Bon ann., soleil, caime, 1° ét., a/pl. 13/15 h. ou 224-18-42.

53, RUE DU SIMPLON

19º arrdt

LOFT Pré-Saint-Gervale, 120 m², à aménager en triplet, imm. restauré. 800.000 F. Propriétaire. Tél. 347-57-07.

Locations

A.F.C. 359-20-20. SIÈGES SOCIAUX

EMBASSY-SERVICE 682-62-14

pi imm. recent, gmed 2 kut confort. sec., gd belo A SAISER — 834-13-18. MARNE-LA-VALLÉE RER NOISY-LE-GRAND 5 mm & pied — 38 append BOURDAIS, 304-35-44. 78-Yvelin

plem centre
Propriétaire vend studio
mezannne, cus, équipés,
terrasse (25 m²).
Prox: 300 000 F
Tét. H.B.: 451-33-55 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE plem centra Propriécaire vend appa caractère, grand 3

SAINT-GERMAIN-EN-LAYE

92 Hauts-de-Seine

ensoleilé, vue dégi Prix : 725 000 F. Tel. H.B. : 451-33-55 dominée : 873-85-24,

NEDILLY/BOIS Dens imm, récent, très besu 3 P. 107 m² + isrein 120 m² - 500-54-00. **NEUILLY SABLONS**

mm, pierre T., 6° ét., asc., es 3 chores. Established de matin Bon Boulogne duplex 100 m² et mes. 28 m² de jard, privé 118 m² 1 15.000 F. Tél. 820-87-87.

GARCHES

ever precine at termis sopt 115 m², 2 bains - - -LI m², Prist : 800.000 F. rage NADE, : 742-92-12.

Val-de-Marne NOGENT S/MARNE Om BOIS VINCENNES RER et demier éty - TRÉS BELLE ÉSIDENCE - Séj. doie dhores 1 mm + park.

DEMICHELI #19 #1 at 873-47-71.

Province Dans un parc centre ville NIMES

appartements

SIGNAIS Jean FEUILLADE 54, ev. de (s Motte-Picquet 15°, 5 re 1, pour clients sérieux 15° et 7° arrût appts tres stréaces Urgent recherchons pour notre

11. 10. 9. 4. 3. 2. trois 2 pièces, 4 studios, un 4/5 pièces dans bon imm. Etal Indiff. Bimra, 355-08-40. **GROUPE DORESSAY**

Tech. SE CLIENTELE ETRANDERL ET DIPC 180 à 250 m², 1=, 8-,18-, RIVE GAUCHE - NEUELY, BOULOGNE AGENCE DE L'ETOILE

VILAS BANLIDE CONSTRUCTION SOCIETES ETRANGERI

VOTRE SIÈGE SOCIAL

locaux

industriels

LYON (BANL EST)

TERRAIN INDUSTRIES.
22,000 m² possibilité
probranchement fer, viab. et
bordure division passible.
Prix 60 F/m², AG. BRANCH
(7) 826-28-20.

fonds

de commerce

Part vd commerce chauseures à Béziere, 230 m². T. b. ch. aff. Ecr. s/nº 8.832 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES,

Ventes

Ventes

Tél. : 355-17-60.

Immobilier d'entreprise et commercial

LUFT. BUX. **DUPCAUV**

& COLISÉE-ÉLYSÉES SIÈGES DE SOCIÉTÉS **BOMICILIATIONS**

BUREAUX MEUBLÉS ET DOMICILIATIONS CONSTITUTIONS STES

RECH. 3 A 6 BUREAUX

pavillons

PAVILLONS SELECTION GRATUITE
PAR ORDINATEUR Appeler ou ôcrare
Centre d'information
FNAIM de Paris - Re-de-France,
LA MAISON DE L'IMMOBILIER;

27- bis, sverue de Villiers, 75017 T. 227-44-44.

A VENDRE
Calvados MATHIEU, 5 mm de
CAEN Centre, pavillon neuf sur
terrain de 1.550 m². Hebitador
400 m², confort exceptionnel.
Prix 1,300.000 f.
M² de Parnthou,
notaire Cause statestion: .vd à MAR-CHEPRIME (33), pavilion F6, rt ch, gd garage, (chatd. pompe à chaleur), sur zersain (1180 m²) statestion. Prix: 400.000 F.. 1 (16) 56-23-15-23.

propriétés

VESHET 1818, 4' R.E.R. 2,400 m² récept, 100 m² refr., buresu, 6 chbres. 976-18-18. ANCIEN MOULIN RÉNOVÉ 45' PARIS. SUD-OUEST R.E.R. & 8 KM 300 m* HABIT ABLED .
Nombre se dependences
HA DE BEAU TERRAIN
BOADE PAIR L'ORGE
AFFAIRE TOUT A FAIT
EXCEPTIONNELLE

DEMICHELI ET 47-71. AVENDRE
alvados BRETTEVILLEORGUELLEUSE, Proprieté
incienne et de caractère, parfait épat et tout confort.
Prix 1 F.
M° de Pantinou
Notaire.
4350 St-Martin des-Bassost.

750.000 F Lablachère (07)-Basse Arcièche, 35 km Alès -splendide demeurs XVIII°, en-tigr. rignovée, 450 m² hab. sur 3 niv. - caves volitées, chauf. rerein 6.000 m²
Tél. (56) 60-60-74. BRUNOY, 3 minutes gare de Lyon, MAISON 7 poes indépensit, jardin 1.800 m².

Tél.: 531-96-54.

4350 St-Martin-des-Besschill. Tel.: (31) 68-71-13.

terrains SUPER-CANNES Terrains constr. pour ville. Possib. crédit: 225-88-19.

villégiature NICE 179, prom. angl. Palais soleil, studio maubié par ex. 2 pars., 250/jour, pers. suppl. 105 min. 1 sam. (93) 44-08-86.

Spire der Tille Married By 300

.. ... in period STREET, STREET grand a market designed STREET, CONSTRUCTION the state of the s

genditions de la 40 47 Feetin

The state of the s

TOTAL NORTH

riber State 当1、160.70 A SULL SHOP IN men with the Service States 11. mile 1888 with the same San William a kalendari 🕸 . race difference -1. 电流线线 ---والمرودات ومادات

rangepatik, ding

Law Complete Printer

ALCOHOLD TO

and the High - Superposite on gradulativity. والمراشون والمراد A . Action 54742 一つな金術店 不够的复数。 , J. 3, 100 (100) The Assessment Co. and constraint ang sakatan **ng s** market page 128 - * - : - . **39** よう。ことの発性

Sugar Straight Name of Park 4-4-6 Bet 3 And district والروجية فالقارات 1. 2 AMENU أيرا المقرمة والمرا , NG W-19 The same of the 少主 維 辯 water The Street Street Tenanting the large terre il Sections of 3

وأوريعا العورات

24.5 4

- Equipment .

Service a

Service of a

A Company of the Company

* ---The Property of orti **Sak**is 神经 化基基 wasen design LA

Markey or The Table

WHE MEC STATE NEWS WHIGHTE S を見り DE WES RIEMEAUX

\$ 05.35

in alfal anny a segreta

A PACADAS ES

E CHARLENT Marie Park Sale

- 355-58-88

mide

A CONTRACTOR

F Trumpe

Militaria de la compansión de la compans

The second of th

Harter Street Control of the control control of the control of the

MELT BUS

C ACRECA S

RET SABLONS

Mariago N. Comes

法方於注意

COLVERNMENT OF THE PROPERTY OF

eptise.

-

The Section of Contract of Con

"是是我的一个

B LE ST

Marie Marie

The second secon

-August

š.

Fire ch parks

MARKE-LANG

BOURDAIL THE

Paris

denno denno

A ST. T. BITTAN

Pare

Manage.

inform

ANCIENSE

MARIA

économie

Le projet de loi de finances pour 1984

«Au nom de la justice sociale...»

M. Delors était un homme très attendu mercredi 14 septembre, jour de sa conférence de presse de présentation du budget 1984. Attendu au coin du bois, dirout ceux qui n'avaient vu dans les mesures aumoncées au conseil des ministres qu'un ametra-quage fiscal». Le ministre de l'écoponie, des finances et du l'indost n'est par le les parts de l'écoponie, des finances et du budget n'est pas homme à se laisser démonter pour autant. Doublant la critique en un tour de phrase, il affirma presque d'entrée de jeu que la loi de finances pour 1984 était bâtie sur un principe essentiel : se créer, vers le haut comme vers le bas, une marge de manœuvre suffisante pour résister aux aléas. «Nous ne sommes pas allés jusqu'an bout de la dépense, ni jusqu'au bout de la recette», a affirmé M. Delors, pour qui l'année prochaîne sera une aonée carrefour : on saura dans les douze mois qui viennent si le gouvernement est en passe de gagner dans sa lutte contre l'inflation et dans se volonté d'équilibrer les échanges extérieurs.

Pour gagner ce pari, l'économie française se doit de jouer à fond ses chances et d'éviter les ris-ques qui la menacent. Les chances, M. Delors les oit dans les capacités combatives des chefs d'entre-

prise et des cadres, dans le dynamisme de l'épargne III l'immiliant de des signes de reprise seraient apparus ces six déraiers mois — et dans l'appui des forces de travail. D'où l'importance, sur ce dernier point, de la concertation et de la justice sociale. «En France, on ne fait pas porter les écono-mies sur la protection sociale, mais sur le train de vie de l'Etat. » Quant aux risques, ils résident l'inflation, dans = les ankyloses aux dépens de l'aveuir = (il nous faut être capables de nous adapter i la troisième révolution industrielle) et — le tou se perceptiblement plus - dans démobilisation de tous ceux qui exercent des respon-« C'est pourquoi, le ministre, comme s'il craignait d'être mai compris, nous n'avous pas souscrit il des impôts qui auraient représenté un véritable matraquage. »

Reste une condition indispensable au redresse ment de notre économie : un sant de productivité « qui ne doit pas concerner seulement l'industrie services ». In pour laquelle il n'y aura pes globalement de création de postes dans la fonction publique, les fonctionnaires étant appelés à fonmir un effort équivalent I celui des autres salariés. Ce qui cadre bien avec les objectifs assignés au bodget : rigueur et flexibilité, effort et partage, redressement et avenir.

Tout se tient, et ce n'est pas un simple basard du calendrier qui a amené le conseil des ministres à connaître le même jour du budget de la nation, de celui de la Sécurité sociale (chacun représentant environ un quart de la richesse nationale) et de la deuxième loi du IX. Plan. Le budget 1984 est tout entier placé sous ce double aspect: « poursuivre l'assoinissement sans sacrifier au long terme », a précisé le ministre. Pour l'heure, il faut se battre contre le défaut de croissance. Les deux points qui vont manquer en 1984 représentent un manque à gagner de 16 milliards de francs. Il faut donc avoir recours à une contribution - la surtaxe progressive - que le ministra a qualifiée à la reprises d'« exceptionnelle » maigré les visibles rétices son entourage. C'est qu'il garde, au fond de luimême, un optimisme împénitent. = Dans le contexte

assiste, aujourd'hui. I un redéploiement au nom de la justice sociale. » La manda progressive, fait-on remarquer, ne concernera que 10 🗏 des contribua-Au Pression III I l'État ., a renchéri M. Emanuelli, secrétaire d'État au budget, même si, M. Delors l'a reconnu. le total prélèvements obligatoires augmentera 0,9 point en 1701, « com chaque année depuis 1973 », w total étant porté 🛮 45.5 🖫 du produit intérieur brut. Et puis, rien n'est définitif. Au détour d'une phrase, le ministre de l'économie a même déclaré que si les choses allaient mieux on pourrait procéder une diminution des impôts pour 1985. Certains aussi, sans trop avoir à tendre l'oreille, ont comprendre qu'il i jusqu'à accorder des cré-dits d'impôts qui n'en payaient pas. La demande d'éclaircissement sur ce point donna lieu à un petit ballet des attachés de cabinet, jusqu'à ce que le ministre convienne qu'on n'en était pas encore l'impôt négatif. L'année prochaine peut-être ?

Les conditions de la réussite

(Suite de la première page.) Region perce L'épreuve sera rude, comme elle va l'être dans le secteur privé, dans 1 lequel les dernières statistiques connues n'indiquent pas de freinage, MAN CASHER c'est le moins qu'on pirisse dire. Pour donner un maximum de chances d'être entendu. Jacques Delors a sacrifié, dans le budget de 1984. tout ce qui aurait pu accélérer la prix. Il a notamment al a relèvements T.V.A. qui lui étaient proposées — qui auraient fait passer plus facilement auprès de l'opinion publique le nécessaire alourdissement de la fiscalité, - comme il a refusé la liausse de l'essence, du tabac, des alcools... L'indice, rien que l'indice, tout pour l'indice. Le ministre s'est en quelque sorte enfermé dans une idée fixe, ce qui est peut-être la seule façon de ssir, rejetant à plus tard la libération des prix industriols et le rétacomptes a entreprises publiques (les tarifs publics n'augmenteront pas en manual de plus de 6 %, sauf ceux d'E.D.F. etde G.D.F.). Cette volonté suffiret-elle à ramoner la hausse à-5 % l'an prochain? (2).

Si-l'on examine ce qui se passe l'étranger - en R.F.A., en Grande-Bretagno, mu États-Unis, - on en vient à penser que la forte vague de désinflation qui presque partout a ralenti les prix devrait se être bénéfique. Mals si l'on à présent à l'esprit im manyaises habitudes françaises, habitudes aggravées par la période de facilité qui a suivi 1968, ou se prend à douter. M. Barre s'est cassé les dents sur cette difficulté. Pour le prin, la hausse des prix est synonyme de hausse des salaires et d'amélioration du bide vie. Esta a la trop bien de 1968 **1** 1973.

De rudes sacrifices

Les mesures fiscales et sociales pour nécessaires qu'elles soient, vont réduire un pen plus les chances 🛳 Pour beaucoup de contribuables, les sacrifices demandés vont être rudes, après une année 📶 déjà très dure Il cet égard.

M. Jacques Deancoup insisté en présentant son budget sur la stabilité des prélèvements fiscant qu'opérera l'État l'année prochaine. Les comptes officiels lui donnent raison, la pression fiscale d'État revenant même de 18.6 % du proen IV 1984... Curieuse façon in march ner. Pen importe aux Français 🐛 savoir que ce n'est pas l'État mais la Sécurité sociale on les mande de locales qui Porigine de la ponction supplémentaire. Quel inté-savoir à qui attribuer le prélèvement de 1 % sur le manus imposable, effectué par l'État un bénéfice Les comptes de la nation trancheront de la théorique très théorique. Ils montreront aussi que l'État a manda aux col-- décentralisation aidant - certaines recettes comme celle provenant de la vignette automobile. Du coup, les prélèvements

> CETTE ANNÉE AVEC PARISTENNIS. L'HIVER SERA COURS, COURS, COURS **ENTRAINEMENTS** HEBDOMADAIRES POUR ADULTES ET ENFANTS TOUS NIVEAUX 51. August du Gal M. Bizot PARIS 12° 628. D2. 32

des communes, départements et régions augmenteront sensiblement, duction nationale, tandis que les prélèvements socianx s'alourdiront, enx aussi, passant de 19,3 % à 19,5 % du fait du la minute la charge des salariés.

L'essentiel est donc ici : le poids prélèvements obligatoires = de nouveau augmenter en 1984, dépas-sant les 45 % de la richesse nationale, atteignant 45,5 % III lieu de 44,7 % cette année.

Malgré sa voionté d'éviter aux plus démunis tout effort supplé taire, malgré son souci de rendre progressif en limitain des minim les sacrifices nécessaires, le pouvoir a du frapper tout le monde. Le relèvement de 1 5 de la cotisation vieillesse à la seule charge des salariés èsera sur 22 millions de personnes. Le prélèvement de 1 % sur le revenu imposable touchera les deux tiers des ménages, en fait toutes les personnes imposables.

Il y a donc bien, de fait de l'assaiment nécessaire, accumulation des contraintes et 🕍 sacrifices demandés. En ce sens on peut crain-dre par la rigueur fiscale ne ruine la rigueur salariale. Les additions cessives, une pression trop forte survenant après des promesses trop généreuses risquent de faire craquer le minimum de indispensable. M. Michel Debré autre bomme de la rigueur, ~ en 1968 dans des conditions pas si différentes...

d'abord l'avenir, a dit et redit M. Delors en présentant mércredi le budget de 1984 aux parlementaires de la commission des finances de l'Assemblée nationale. Il est vrai que le IX. Plan, qui débutera l'année prochaine, est assez richement doté : 60 milliards de francs ritaires. L'industrie, la recherche, l'innovation, seront favorisées. Cela est bel et bon.

Toute la question est de savoir a plus que Plan, c'est-à-dire qui viennent, des facteurs essentiels in bon fonctionnement limit économie m se briser. Il est difficile en effet de vivre durablement sans croissance...

VERNHOLES.

avait rarement vu le premier mi-

nistre dans une telle colère ! Au

cours du mercredi 14 septembre.

M. Pierre Mauroy à manifesté, en

contre les commentaires des mi-

professionnels et médias tendant il réduire il projet il un e matraquage fis-

cal a. Estimant que ces commen-

taires traduisent, pour la plupart,

des réactions catégorielles et corporatistes, le chef du gouver-

nement a souligné leur caractère

partiel et partisan à ses yeux. Il m

reproché 🛮 ces détracteurs des

orientations gouvernementales

d'occulter les efforts budgétaires

entrepris en faveur des catégo-

nes de citoyens les moins fevori-

Le premier ministre avait lui-

même suscité des critiques au

sein du gouvernement après se

prestation télévisée du

6 septembre 2, quanti

I minimisé l'effort fiscal de-

(2) De décembre 1983 à décembre 1984, en moyenne annuelle, le hausse serait de 6,1 %.

La colère du premier ministre

Seion des témoins directs, on mandé aux cadres, en avancant

LES RÉACTIONS

A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Peut mieux faire...

Les couloirs du Palais-Bourbon

bruissaient, le munuel 14 septembre, many un jour of grand Man. in land 3 octobre, riena little mine pour débattre : quelques projets qui : venir rapidement en discussion ; celle de la défense nationale, per mundle M. Charles Hernu s'expliquer sur le Tchad un sur E Liban; mile des finances. récouter les premiers exposés de MM. Jacques Delors et Henri Em-manuelli et le budget de France pour IV C'étnient, et entendu, les commissaires mu finances qui te-

Les propos 🛍 ministre 🔳 de soa secrétaire d'État ne furent pas de ments II satisfaction, même de Goux (P.S., Var) président de la commission des finances, a jugé le projet budget = globalement satisfaisant ». Mais, s'il s'al félicité que le gouvernement ait tenu numpia des remarques que M. Pierre Joxe, le président du groupe socialiste, et lui-même, avaient pu faire, au cours de l'été, il constaté que, en matière de intine fiscale, . Il y a toujours à faire ».

Ouant à la satisfaction de M. Christian Pierret (P.S., Vosges) rapporteur général du budget, elle était démentie par les réactions de collègues. « L'effort » juste-ment réparti », dit-il, « Pas » répond M. Parfait Jans (P.C., Hauts-de-Seine). Nous aurions souhaisé me meilleure fustice fiscale, explique-t-il, les mon salariés ne participant autant à l'effort que les du travail. Les députés manuel nistes sont - globalement - satisfaits des prévisions dépenses, mais ils comptent demander que soient d'emprunt Giscard, augmentés de 5 % prélève-de l'impêt les obligations, exemple, et organila progressivité de la mitte sur impôts im plus élevés.

₩ Jean-Paul Planchou (P.S., Paris), m nom de son groupe, a

des arguments jugés contesta-

bles par ses propres amis. « Il ne

faut pas que se développe dans ce pays, avait notamment souli-

gné M. Mauroy, sorte

commentaire qui voudrait laisser

entendre que des cadres sont

uniquement motivés par l'argents

y e tout de même la vertu, Il y a

l'intérêt profes-

sionnel » Interrogé 🖟 ce sujet,

M. Jacques Delors s'est déclaré

an désaccord avec cette appro-

che « moraliste » motiva-

des ministres, la discussion sur

l'ensemble du projet de budget a

été relativement limitée, compte

tenu de l'ordre du lour. 🖦 nom

ministres communistes,

M. Marcel Rigout a exprimé son

approbation générale des orien-

Cela dit, au cours du conseil

des cadres.

émis le même souhait : la plancher jeté à 20 000 F, est trop bas, et sa progressivité doit être améliorée. Cela étant, il juge ce budget « cou-rageux », se la qu'il tienne compte des priorités [nat] par Plan et qu'un effort soit fait dans la revenus des agriculteurs. Mais il souhaîte, aussi, que des mesures soient prises pour lutter contre la fraude la main a que soient

distinguées la notions d'outil

de travail et de bien personnel.

De même, quand M. Illimm parle da budget d'e honneteté ... M. Robert-André Vivien (R.P.R. Val-de-Marne) répond qu'il s'agit d'un projet « en trompe-l'œil », la débudgétisation des dépenses l'Etat devant, d'après lui, s'accenmer. Et lorsque le rapporteur généqu'il a = continuité » dans la politique budgétaire du gouvernement, M. Jean-Pierre Soisson (U.D.F., Yonne) réplique : M. Delors nous m dit le contraire de ce qu'il affirmait = 1981 », ct, rêveur, il affirme : «Ah! s'ils cette politique de riqueur dès leur arrivée au pouvoir!»

Quand le député des Vosges re-

contraît : - Nous arrivons à un d'imposition », l'opposilyse, chacun de ses porte-parole partant à la chasse de la formule la plus M. Jacques Marette (R.P.R., Paris) : = On tire sur tout ce qui bouge, sur a qui est doré. M. Claude Labbé, président du man R.P.R.: - Matraquage fiscal. = M. François d'Aubert (U.D.F., Mayenne): « Les contribuables et l'entreprises un vic-times d'Exocet budgétaire. Et Edmond Alphandery (U.D.F., Maine-et-Loire), m agrégé de sciences économiques qu'il ... en plique : « A partir d'un certain seuil, l'impôt tue l'impôt, car on arrive un un de saturation fiscale qui décourage les contribuables. Preuve im a niveau at atteint: a lls les taux des im-pôts, mais ils ne prévoient pas d'augmentation des recettes fis-

Sans le reconnaître, l'opposition où il s'était mis, gouvernement pouvait difficient faire annement: « C'est une véritable purge, explique II Marette, mais M. Delors n'a fait prendre les mesures que le F.M.L. la aurait imposées dans quelque temps. Le pouvoir ses largesses des deux pre-mières années - Et, s'il m critique pas. I an contraire, le coup de il Cette politique de stop and go ou plutôt de s go stop ou dramatique pour les entreprises. - Mécanicien, il remarque : • On a donné, il y a deux ans, un formidable coup d'accelérateur. Maintenant, 🚁 freine comme ja-Et on s'étoune pu le main chauffe! >

N'était-il pas indispensable pu éviter une le décor ?

THERRY

Le Monde RÉALISE CHAQUE SEMAINE UNE SÉLECTION **HEBDOMADAIRE** spécialoment destinée à ses lectour résidant à l'étranger

Exemplaires spécimen sur demande

Syndicats: de la critique à la condamnation

par unus la manda syndicales, qui lui reprochent, ame plus ou moins de sévérité, à la fois le montant global des prélèvements et la ré-partition **au** l'effort demandé, pesant salarjés.

La commission exécutive de la C.F.D.T. estimo que « l'effort fiscal n'est es également partagé par les catégories sociales ». Si les fiscales adoptées numen l'amorce d'une réforme siscale qu'elle réclame depuis longsemps », « les non-salariés doiven comme les salariés », a l'augmentathe droits a succession deand . trop symbolique ..

« Privilégier les prélèvements IIII les salaires au bénéfice des III IIII capital n'est ni juste ni efficace, a deciare, de son côté, de la Alézerd secrétaire confédéral III III C.G.T. (...). Ceux qui sont en mede payer, – titulaires de rede grosses fortunes, – ne pas suffisamment mis à contribution que la suriaxe excep-- touche la grande majorité des cadres et un nombre important 🛍 techniciens, d'agents de MINUTE même des ouvriers hautement qualifiés ». Côté déportants la recherche, la formation demeurent des priorités... trop rs crédits ra gnės ou augmeniės insuffisamment . (santé, éducation et logement in its in i

- Le gouvernement at allé trop loin, estime M. André Bergeron, acrétaire général a Force ouvrière... Ces was . à la charge exclusive des minute » (...) min ummum la pression la la baisse du pouvoir d'achat, a-t-il souligné. Une fois de plus, le problème in réforme fiscale an posé = Toutefois, il = min

tives me frais in garde des enfants, au doublement w plafond d'abottepour 10 % pensions vieillesse m celles prises pour la célibataires ».

La C.F.T.C. que la pression fiscale frappe I l'aveuglette. [Elle] devient trop impor-MAM M entralnera inéluctablement fléchissement - III neutralisera les efforts déployés pour réduire le chômage ». En particulier, la man progres sive - abaisse considérablement III barre des riches . . le la Sécurité sociale devrait tenir compte davantage la miliale -.

Pour M. Auguste Blanc, secrétaire général de la C.S.L., - MM. Delors, Bérégovoy Emmanuelli n'hésitent plus à 📖 🚃 les couches de la population avec le relèvement in 1 % de m cotisation vieillesse (...) Le processus d'accroître la pression siscale provo-quera inéluciablement un mécontentement croissant ».

Me c'est li C.G.C. qui plus virulentes critiques : = Où est la justice fiscale, déclare-t-elle, si 10 % seulement in foyers siscaux sont appelés i l'effort? Les vrais riches sont une fois C.G.C., ia surtaxe fiscale mesure tion be déductions pour frais professionnels. Quant au déplafonnede - la quasi-totalité de cotisation maiadie payée par les employeurs, il pèsera lourd les entreprises forte proportion main-d'œuvre .. . De quels efforts l'encadrement sera-t-il capable, si l'on continue il le démotiver de la sorte? », conclut la C.G.C., qui a appelé à manifester le 3 et le 1

PATRONAT: rien pour dynamiser les entreprises tout pour décourager les cadres

Pour M. Yvon Gattaz, - les efforts demandés 💶 Françaiz 🖦 👀 mill pas en redressement des en treprises .. Le C.N.P.F., qui rappelle que la rigueur a n'a mempéché une progression de 58 de budget en trois ans, ne nie pas q = charges = life = entreprises. Mais c'est, pour lui, - la moindre de choses -, an simple reconnaissance la gravité de la situation.

L'exonération in l'annual in travail n'est que · la réparation d'une am prévus iront aux entreprises difficulty of the second second second l'appareil productif -, al le C.N.P.F. vivement l'abell n'est plus douteux, af-firme M. Gattaz, que, dans me conditions, les entreprises puissent renforcer leur situation pour investir accrostre leur compétitivité pour exporter. .

- Si mi n'est fait pour dynamiles entreprises, ajoute le prési-dent du C.N.P.F., tout fait pour décourager les cadres ». Et de rappeler - l'excès d'impôts tue

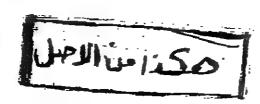
Soulignant que 🖿 Français travaillent plus quatre vité – ce qui n'est 🖺 cas 📖 - augrandes nations dévelop-pées . - M. Gattaz plaide - pour moins d'Etat, moins d'impôts, beries et d'initiatives indivi-

DANS LA PRESSE

Du « K.O. fiscal » au « budget de guerre »

K.O. fiscal .. Le Figaro évoque, propos des impôts 🛍 - facture 🕍 deux ans de socialisme (...) : 🖺 laminage . Plus primesautier, le ture rose = ; dans le même temps, la flation ...

Dans la parisienne, le Nou-veau Journal, publié mercredi la rigueur -, Libération: - Le budget de guerre -. Plus sobre, l'Humanité estime qu'il s'agit d'. Un budget qu'il faut améliorer >. Le Financial Times, enfin, que M. Delors - a présenté Quotidien M Paris parle W - Cein- un budget dur pour combattre l'in-



chief at problem the forest own the

17 Parling and Common State (1968)

St pr 📟 verse ser

عطائسوا والجراسوا فاعراقك

Application of the second

Burger and the Burger Complete

the second of a real property

the spring of a 2 company service

COMPLETE SPECIE SANCE APPLIE

A (\$10) 1 (2) 以 (2) (2) (4)

Part of the second second

The street of the state of the

11 38 147 CT 884

The same of the same of

THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUM

Sign for all or distance.

Marie Ser : Law year.

Applied to the second

The residual of the second

12 May 12 1

· Ing

ICHTO

RECETTES : l'amorce de réformes de structure

Dans ce projet de budget, on trouve d'abord les nières semaines, si ce n'est ces derniers mois : reconduction de 🛮 surtaxe progressive sur 🔤 revenus, qui d'exceptionnelle tend la devenir habituelle, 🔳 la correction des effets de l'inflation pour le barème de l'impôt sur les particuliers, toutefois, une légère surprise puisque correction s'applique même aux tranches les plus élevées.

Ensuite, apparaissent a réformes de strucau premier desquelles l'alourdissement de l'impôt sur pratiquement acquis dès le début , avec toutefois une atténuation taux maximum, fixé à 40 % au-dessus de 11 millions

de francs alors que l'on parlait de 50 %. Cette mesure représente véritablement une innovation dans un système figé près de trente ans, avec une timide majoration à l'automne 1968 : d'un rapport assez médiocre, elle revêt surtout un caractère psychologique, dans le sens d'une réduction des inégalités, longue échéance il est vrai.

Moins importante mais significative est la proposition de transformer certaines déductions fiscales (emprunts pour la logement, d'énergie, assurance-vie), pour à la fois en réduire le coût élevé et la réserver davantage aux revenus modestes. Certains y verrout aussi une augmentation déguisée de la

pression fiscale sur les revenus moyens et élevés (audessus de 20 % à 25 % d'imposition parginale) et pourront craindre une diminution de l'incitation à construire et l'économiser l'énergie, sans oublier l'assurance-vie, grande génératrice d'épargne.

Passons sur l'augmentation de la T.V.A. sur les locations de voiture et de vidéo-cassettes enregistrées, et sur celle frappant les primes d'assuranceautomobile : ce sont là recettes de poche même si le consommateur en ressent doulourensement effets, notamment sur l'assurance-automobile, dont le coût est en pleine ascension pour diverses raisons. Mentionnous, avec intérêt, une série de mesures en faveur 📥 entreprises, lorsqu'elles se créent 🖷

lorsqu'elles se transmettent, de même que l'amélioration du traitement fiscai des comptes courants d'associés, vieille revendication des dirigeants d'entreprises. Signalons, enfin, le passage à 5 % du revent impossible de la déduction au titre de dons aux organismes reconnus d'atilité publique, 🖡 l'image de ce qui se passe aux Etats-Unis.

L'impression finale, qui correspond bien sux vœux du gouvernement, est que les petits revenus sont plutôt mieux traités fiscalement (abstraction faite du prélèvement de 1 % pour la Sécurité sociale), que les revenus moyens et élevés sont encore un peu plus taxés quoi qu'on en dise, et que l'effort en faveux des entreprises continue. - F.R.

IMPOT SUR LE REVENU

Maintien de la majoration exceptionnelle

■ Comme eu 1982 et en 1983, le bureau de l'impôt le revenn corrigé le effets l'inflation : unum set tranches - y unpris la plus élevée, tales de la 78, instltude l'an dernier - seraient augmentées = 9,1 = (moyenne de la bares (be prix de 1983), carac 12.3 Ten Will m 13,5 T = 1981. C'est la troisième fois, depuis 1973, que correction aurait lieu com-

précibles, me tranche 170 et de ne pas effectuer de correction complète pour la pression di l'Elysée, dit-on, et sur les instances de M. Jacques Delors, soucieux de pas démotiver davantage la titulaires de l'étée, propositions out été écurées, propositions out été écurées, propositions out été écurées. tions out été écartées.

• La majoration exceptionnelle l'impôt sur le revenu, 📺 - surprogressive instituée en 1981, an taux de III %, pour financer une partie 👫 déficit 🛵 l'assurance-chômage, il ramenée, en 11 7 %, serait maintenue pour l'amée 1983 avec deux 15 % et 1 %. — Le taux 1 % s'appliquerait à la cotisation d'impôt lorsqu'elle s'établit entre a 1000 ranes, ce taux est 30 000 francs, ce taux est 31 de colisa-supérieures à 30 000 francs. Une motable, toutefois, sur précédente : la surtaxe s'appliquerait à l'ensemble III la cotisation, à partir in premier franc, et non uniquement in part d'impôt supérieure gux d'impôt supérieure is de imaii (seuli im 28 000 f.). Il m résulterait, pour les contribusbles payant mim 20000 F et F d'impôts. F de surtaxe supplémentaire = 2400 F pour ceux acquittant plus = 30000 F.

[Le maintien de cette surtaxe est justifié, aux yeux du gouvernement, par les - exigences de la situation conjoncturelle et dans un souci de solidarité ». Reveaux à créer, temporairement, une tranche à Til B ou El %, cette mesure franceruit un neu moins de 1.9 million frapperait un peu moins de 1,9 million de foyers fiscaux, solt 11 % du total rou, et procurerait près de 8 mil-ls de la moitif des

16 de francs de ressources supplémentaires p'exige la prol tion de la la l'austérité). Un taux de 10 5 au lieu de 8 % a été eavipuis écarté.

La limitation 🚛 effets du quotient familial us maintenue, le plafond de la réduction d'impôt ainsi procurée relevé la même proportion la prix, passant il 8450 F ili un titre d'un enfant marié rattaché au foyer mail étant portée 🔤 Få 14230 F.

Le plafond a l'allement de 10 % par retraité sur les pensions et retraites multi porté de 9800 F 21 400 F 🔳 s'appliquerait 🗪 uiveau fover fiscal.

[Le régime autre pénalise ménages de lesquels un lesquels un conjoints an alla d'une pension, un abattement a alors obtenu pour parts. La mesure proposée était réciamée depuis longtemps.]

• La décote spéciale sur les petits revenus serait augmentée dans une proportion supérieure à la hausse des prix. Elle concerne les personnes dont l'impôt résultant du une part (au lieu 1 200 francs en 1982) et de 1 400 francs 1 100 francs pour me part et demie.

[Cette mesure, analogue à celle de l'un dernier, à d'impôt les rémunérés au SMIC-]

 Déduction des frais de garde des jeunes enfants. — Il est proposé de porter le plafond

déduction à full francs par enfant ill par an contre 3 ill film actuellement ill d'élargir le la cette mesure ans 📰 31 décembre 🛍 l'année d'imposition, au lieu de quatre actuellement. Enfin we les contribuables (souls 🖦 mariés, lorsque 🔄 deux conjoints travaillent, seraient autorisés à pratiquer la déduction, quel que soit le mantan de leur revenu imposable.

• Les limites des déductions et abattements applicables and III hauts revenus professionnels, sont, pour la deuxième sans majoration pour -----

prix. - Ainsi, le plafond de la rait fixé à 50 900 man en un en [m] = 1981, ce qui concerns les contribuables ayant ur revenu annuel supérieur à 1000 francs. De même, la limite au-delà 💵 laquelle un abattement n'est pu appliqué aux terait fixée | MG 000 | en en l' comme = 1982 = 1981.

[Ce pissonement fakt d'imposition supplémentaire pour le hauts re. en 1973, puis supprimé, il fut par M. Barre en 1978.]

■ Déductions familiaire pour frais professionnels. – Le système mentaires pour frais professionnels dont bénéficient près de com professions (pilotes ligne, journalistes, etc.) de serait s'étageant mem. 20 % et 30 %, serait réduit, mais sculement à partir du 1º janvier 1984, au effet et impôts payés

[Ce système, vivement critiqué par l'Conseil de lampère, et dans mesure où il est considéré comme falsant double emploi avec le remboursement des frais professionnels récliement exposés. Étant double, toutefois, le caractère brûlant que revêttrait une le l'action de la caractère brûlant que revêttrait une le l'action de la caractère brûlant que revêttrait une le l'action que descussion avec les me discussion avec les es concernées sura lieu m 1984.]

Transformation de certaines déductions en crédits d'impôt

Pour la première sois, - de didagram until ann ma - manta d'emprunts pour l'habitation principale, dépenses d'économie d'énergie et primes d'assurance-vie. - déjà plafonnées quant leur montant, seraient transformées en réduction d'impôt, ou « crédit d'impôt » un forfaitaire.

Economies d'énergie. - La réduction d'impôt 🔟 🕍 ilm dépenses engagées dans 🖿 limite, inchangée, 📰 🛮 000 F plus 1 000 F par enfant à charge.

 Intérêts d'emprunts pour principale. - La réduc-tion d'impôt serait rêts pour le le janvier le 25 % pour les contrats erenies après cette date, le nombre d'annuités, actuellement dix, étant ramené l'einq des a dernier

Le plafond de intérêts pris en compte pour le calcul de la réduc-tion d'impôt serait porté de 7 d'un F 1 9 000 F, plus 1 500 F par personne charge (contre 1 mm F actuelle-

Primes d'assurance-vie : pour l'imposition de revenu en 1983, le 20 %, ce taux étant porté 1 25 1 pour les primes payées le partir du le janvier 1984, man la partie le le prime correspondant a une opération d'épargne du prise en considération, I l'exclusion des frais 🚾 📂 tion (chargement), souvent assez importants. In limite laquelle m primes seralent prises an compte pour l'octroi 📦 la réduction serait portée 🛮 4 000 F plus 1 000 F par enfant 🛮 charge, contre 🗎 💴 F 🔳 600 F

[Un tel mécanisme favorise les petits revenus, imposés à un taux moyen marginal de 25 %, par rapport aux revenus plus élevés (tranches supérieures à 25 %). En effet, une déduction de 10 000 F par exemple, économise 2 500 F d'impôt pour un contribuable taxé à 25 % et 5 000 F pour un autre paré à 50 %. Béclemé desaits importants. taxé à 50 %. Réclamé depuis longtemps par la gauche (surtout pour rassurance-ile), il i pour objectif, entre autres, de réduire le coût budgétaire de cette déduction : on attend plusieurs millbards de francs de recettes supplément, avalent recon moins d'avantages fiscaux un logement, et davantage à l'industrie. Par ailleurs, beaucoup estiment que, pour les revenus élevés, le bénéfice résultant des revenus eleves, le bénéfice résultant des économies d'énergle réalisées doivent être suffisants en elle-même et que, pour le logement. l'antêrêt de la déduc-tion pour frais d'emprunts s'atténue avec les années... et l'inflation. Il n'en reste pas noias que l'incitation aux économies d'énergle et à la construc-tion de logements, très templés aux de tion de logements, très touchée actuel-lement, risque d'en être diminuée. C'est an choix à faire, non exempt de ris-

LE BARÈME APPLICABLE EN 1984 SUR LES REVENUS DE 1983 POUR DEUX PARTS

| . | | * | | |
|---|---|--|---|---|
| | Taux | Barème 1983 | Bareine 1984 | |
| • | 60 % | Fraction du re | rents impossable | • |
| | 5 10 15 29 25 30 35 45 50 55 | N'excédant pas 25 240 F de 25 240 F à 26 380 F de 26 380 F à 31 280 F de 49 480 F à 63 620 F de 63 620 F à 71 4 F de 96 728 F à 111 580 F de 111 580 F l 185 946 F de 255 720 F l 362 500 F de 302 500 F à 344 088 F | N'excédant più 27 540 F 27 540 F à 28 780 F de 28 780 F à 34 140 F de 34 140 F à 3 = F de 53 980 F à 57 220 F de 69 400 F à 57 220 F de 105 520 F à 105 520 F de 121 740 F à 282 860 F de 282 860 F à 279 800 F de 330 028 F à 333 920 F de 375 400 F à 425 500 F | ATTENDED TO SERVICE OF THE PARTY OF T |
| | 60 65 | de 344 080 F à 390 090 F an-deià de 390 000 F | an-delà de 425 500 P | The second |

VARIATION DE L'IMPOT ET DE LA PRESSION FISCALE EN 1984 PAR RAPPORT A 1983

(pour un revenu ayant évolué comme la hausse des prix)

■ POUR UN CÉLIBATAIRE

| Salaire perça | | Impôt | dt (1) | Tara moyra d'imposition on 1984: | Varieties de la premier Escale es 1984 | |
|---------------|---------|-----------|---------|--|---|--|
| en 1982 | en 1983 | . ca 1983 | ta 1984 | Impik 1984 Selaire 1983 | compacte à 1983 (max projet 1984 – taux projet 1983 | |
| 60 000 | 65 460 | 6 862 | 6 613 | 10,1% | | |
| 100 000 | 109 100 | 16 694 | 18 212 | 16,7% | • | |
| 170 000 | 185 470 | 39 049 | 45 154 | 24,3% | + 1,38 | |
| 250 000 | 272 750 | 71 536 | 80 933 | 29,7% | + 1.96 | |
| 500 000 | 545 588 | 195 924 | 224 816 | 41.2 % | + 2.03 | |

POUR UN COUPLE

| Salain | e perçu | Impôt | đã (1) | Tank moyen Troposition on 1984 : | Variation de la pression fistale en 1984 |
|-----------|---------|---------|---------|--|--|
| en 1982 | ea 1983 | en 1983 | ez 1984 | Emple 1964 Salatre 1963 | comparte 3.1983 (latx mojen 1984 – taxx groyen 1981) |
| 60 000 | 65 469 | 2 335 | 2547 | 3.9 % | . 6 |
| 100 000 | 109 100 | 8 200 | 8946 | 82 % | |
| 170 000 | 185 479 | 24 748 | 28 346 | 15,3 % | . + 0.72 |
| 250 008 - | 272 750 | 49 173 | 56 307 | 28,6 % | + 0.97 |
| 500 000 | 545 500 | 145 932 | 168 242 | 30,8 % | + 1,84 |

Alourdissement des droits de succession

■ III donation en ligne directe m entre époux, actuellement de M % après avoir porté 15 % à m niveau I fin 🔝 🖿 la proposition 🚣 M. François-Xavier Ortoli, ministre de M. Couve of Murville, serait siblement relevé la partir du seuil d'imposition & l'impôt mr les grandes fortunes (3.4 millions 📥 francs). Les une seraient ainsi portés à 11 pour la fraction prise 3,4 et 5,6 millions francs, 12 pour lette comprise untre 5,6 a 11,2 millions de francs, 📲 % au-dessus de 11,2 📲 🖼

Pour les petites et manuel pur cessions, certains allégements raient consentis: l'abattement à la base pour in management of donaporté de 175 000 francs 250 000 francs par la loi du 1 ardi 1981, serait 1 à 275 000 francs. Cet abattement passerait de 275 000 francs I IIII francs

incapable de travailler. 75 000 francs 1 100 MM francs pour freres m man ages vivant semble. Enfin, l'abattement 📺 🔳 🗞 actuellement pratique au 🖹 monl'estimation de la valeur bijoux, pierreries, objets d'art et de collection faite dans 🔳 🔤 d'assurances me le vol et l'incendie, serait supprimé.

Le régime actuel était très critiqué rapport a celui en vigneur dans les pays etrangers. Le maximum de 35 % en Allemagne, de 65 % aux États-Unis, de 75 ll en Grande-Bretagne et au Japon. Le nouveau tarif proposé ne s'appliquerait, dans le cas d'une succession en ligne directe avec trois enfants, que si le montant total du patrimoine était supérieur à 10.2 millions de francs etan superieur a 10.2 millions de francs après application des abattements à la base. Relevons que, dans la première discussion sur ce projet, un taux 50 suggéré au-dessus millions francs. de gale-ment que le produit budgétaire de la ré-forme strait assez réduit de millions de frança, ce qui conflume se cet abattement passerait de francs), ce qui confirme son caractère psychologique, de pour héritier frappé d'infirmité justice fiscale ».]

Suppression de l'impôt sur les grandes fortunes frappant l'outil de travail

A la demande expresse du chef Il l'Etat ». l'impôt grandes fortunes frappant l'outil le travail serait supprimé.

Consult supprime.

On salt que son application au

la loi de finances pour 1982, qui prévoyait une au

investissements l'avait in extremis été reportée à 1985. Dans
l'entourage de M. François Mitterrand, de nombreuses voix s'étaient élevées pour relever le caractère nocif de cette mesure au moment où l'on désire favomesure au moment où l'on désire favo-riser le développement des entreprises. Il faut donc voir, dans ce projet de sup-

pression, un gage donné aux proprié-d'entreprise, surtout les P.M.E.]

Par ailleurs, pour l'exer-1982, La tranches la l'impôt les grandes fortunes seraient relevées uniformément 11 6% le seuil d'imposition passant de 3.2 millions in francs 1 3,4 francs, a la tarif étant 5 600 000 F | 0,5 % | 5 600 000 F à 11 200 000 F : I %; au-dessus de 11 200 000 F: 1.5 %.

• POUR UN COUPLE AYANT DEUX ENFANTS

| Salaire perça | | Impôt dã (1) | | Taux moyen d'imposition en 1984 : | Variation de la pression fiscale en 1984 | | |
|---------------|---------|--------------|---------|---|---|--|--|
| en 1982 | es 1983 | an 1983 | un 1984 | Salaire 1983 | comparée à 1983 (track moyen 1984 track moyen 1983) | | |
| 60 000 | 65 460 | 449 | 489 | 9.7 % | 0 | | |
| 100 000 | 109 100 | 4.583 | 4 998 | 4,6 % | . 11.110 | | |
| 170 000 | 185 470 | 16 025 | 17 480 | 9.4 % | 0 | | |
| 250 000 · | 272 750 | 36 220 | 42 842 | 15.4 % | + 0,93 | | |
| 500 600 | 545 500 | 126 949 | 148 262 | 27,2 % | + 1,79 | | |

PATRIMOINES REÇUS PAR TROIS ENFANTS A PARTS ÉGALES

| | , — — | | | | |
|--|--|-----------------------------------|-------------------------|--|------------------------------------|
| Patrimoine transmis | Part de chaq, enfant | lmpõt par part | Taux moyen | Variation I la législati | par impport |
| F | F | F | % | Impôt par part F | Taux moyen (en point) |
| 25 000 000 15 000 000 3 000 000 300 000 | 8 333 333 5 000 000 1 000 000 266 666 | 2 189 144 1 066 250 133 750 | 26,27 21,32 13,37 | + 583 750 + 127 500 - 5 000 - 833 | +7.01 + 2.55 - 0.5 - 0.31 |

Les conséquences fiscales des nouvelles mesures

Comparaison entre 🞮 qu'aurait 🚧 l'impôt si 🖢 législation 🗪 1983 avait été reconduite et ce qu'il sera compte tenu an nouvelles

| | LÉGISLATIO | N DE 1983 RECONDU | ЛТЕ | I | NOUVELLE LEGISLATION | 1 342 1 |
|---|--|---------------------------------|--------|---------------------|--|--|
| Montant des revenus salarieux en 1983 | lupôt sur le reregu (barème 1983 détends de 9,1 %) | 1 % sur le rerenn impossible | TOTAL | Impôt sur le revenu | 1 % our le reseau 1 % virilleise TOTAL | Variation on % de proces inst 1963 (6) |
| 84 000 F (7 000 F par mois) | 624 | 0 (3) | 624 | 0 (4) | 973 973 | +441% |
| 180 980 F (1) (15 000 F par raois) | 13 362 | I 176 | 14 538 | 12 962 | 1 256 1 712 15 930 | + 0,77 % |
| 360 000 F (2) (25 000 F par mois) | 44 061 | 2 670 | 46 131 | 46 391 (5) | | +1.44% |

- (2) Deux salaires de 180 000 F 120 000 F.
- (3) par la décote.
 (4) Non imposable, la réduction d'Impôt sur la d'emprunt étant supérieure à l'impôt brut. (5) Y compris 1984.
- (6) La référence au revenu 1983 est, en l'espèce, une approximation, le 1 % vicillesse étant assis sur les salaires perçus en 1984. N.B. - Le tableau ne prend pas en compte l'emprunt obligatoire de 1983.

Section 2015

安装 化电池

医多角 "多"

PRIMAR DE 1983 POUR DEUX PART

| Marie College | - | - | in | _ |
|--|---|--------------------------------------|------------------------------|----------|
| 1 | 8 | in men _{era} Gerana | - | |
| ## 10 May F & 12 | | ## 105 ## 225 ## 225 ## 225 | 10 F 10 F 10 F 10 F | 一郎 ひまれなれ |
| | | | | - |

MAPPORT A 1983 AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE

| Ŋ | 100 mm m | | | | |
|---|---|-----|--------------------|-----|---------------------------------------|
| | | H | | 14. | · |
| | | ,n· | 4)- | | |
| | 4-1948 90-1958 - 19-195 10-195 | | 111 1 12 | 13 | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |

ticuliers (30 %), in que l'assurance-automobile étant obligatoire, automo-perte de substance n'est à redouter.

sociétés ou d'assurances mutuelles et agricoles, à l'exception causés aux et chaptal vif), seraient, an tarif de droit commun (15 % et 18 % pour l'assurance-incendie, 9 %

Cette mesure sont vivalent recla-mée par les compagnies d'assurances chassiques, qui estimalent être en sita-tion d'infériorité par rapport aux manuelles agricoles. Le projet sera très vivement critique par les agriculteurs, et il n'est pas sur qu'il soit mainteux, en milleux mutualistes.

Tanx majoré de la T.V.A. Le taux majoré de la T.V.A. (33 🐃 s'appliquerait :

- ura locations de véhicules meneral film - aux licinian de magnétoscopes u de cassettes-vidéo préents-

- Aux activités des intermédiaires de la Loterie nationale, du

Les budgétaires suppléatteindraient 1,6 milliard



DE FINANCES POUR 1984

francs en 1984.

Les mesures diverses

Taxe foncière sur les propriétés bâties - Exonération de longue

L'exonération de taxe foncière de vingt-cinq ans ou quinze ans dont eficient constructions à d'habitation achevées avant le la janvier la serait suppimée, sauf pour les H.L.M. réservées à la

L'exonération de ma foncière de quinze ans a certains logements destinés à l'accession à la propriété scrait ramenée dix ans.

En revanche, réserve de la modification de sa durée (dix ans au de quinze ans), l'exonération taxe foncière accordée aux propriétaires de logements construits l'aide d'un prêt aidé par l'État, qui actuellement limitée aux constructions neuves pour lesquelles une demande de prêt a été déposée 31 décembre 1983, serait titre : permanent; afin de l'ament social.

- Reconduction in a contribution institutions financières. Carta contribution, instituée par in finances rectificative 1982, serait reconduite pour 1984, Son tank serait au même niveau

AUGMENTATION DES TAXES SUR L'ASSURANCE-AUTOMOBILE, LA LOCA-TION DE VOITURES ET DE CASSETTES-VIDEO

de 5 milliards de francs de nouvelles attendues de l'augmentation in frappant certaines activités.

 Assurance-automobile. - La taxe de 9 % applicable aux contrata d'assurance automobile de l'assurance des bateaux de sport et de plaisance passant de 12 % à 18 %.

¡Cette mesure procureralt près de 2,5 milliards de francs rien que pour l'assurance automobile (environ 45 milliards de francs de primes encaissées es 1982). Elle risque de majorer encore la rencerer en 1982 par une « contribution à la Sécurité sociale » de 12 %. Un relivement à 18 % avait en prinditement exrisagé, mais il semble en le gouvernement illi reculé devant l'ampleur de la majoration. Le raisenrenchéri en 1982 par une « contrib l'ampleur de la majoration. Le raison-nement suivi a été que la taxe sur les en retard - sur celle francant les

Cela nurait été le cas, en revanche pour les contrats d'assurance-rie, taxés à 5,15 % : un relèvement ainez Impor-tant avait été envisagé et a êté écarté de cette forme d'assumme, jugée bésé-fique dans la mesure où elle constitue un supplément de retraite et accumule

une épargne très importante, employé Assurance agricole. – Les contrats souscrits auprès des de ceux garantissant des risques spécifiquement agricoles (dommages

pour le reste (dégâts des eaux, tempête, etc.). [Cette mesure était vivement récis-

[Cette mesure reviendralt & aligner le taux de T.V.A. frappant la location de ces produits sur les taux applicables de ces produits sur les taux applicables à ces mêmes produits lors de leur acquisition.]

Loto, du P.M.U.

qu'en 1982 et 1983, soit 1.%. Le produit attendu est de 1 200 millions de d'impôt sur les - Allégement des droits de ristiques, chambres d'hôtes.

mutation à titre onéreux dus en cas. de cession de petits fonds de com-Pour la détermination des droits

d'enregistrement, l'abattement l'base applicable aux cessions petits fonds relevé de 20 000 1 30 000 francs.

Taxe d'habitation : nonrecouvrement par l'État du prélèvement de 3.60 %.

La prélèvement de pour frais de dégrèvements et de nonvaleurs ne serait pas opéré sur le montant de la d'habitation éta-blie au titre de 1984. Frais professionnels des écrivains

Dans le but d'alléger a obligations de écrivains a compositeurs imposés selon les règles traitements 🗷 salaires, il 📖 proposé d'instituer une déduction supplémentaire pour frais professionnels

e 25 %. Son montant serait plafonné 25 000 france Étalement de l'actualisation du tarif in la taxe intérieure 🦓 mmation sur les produits

Le rolòvement du terif de 🖿 T.I.P.P., prévue par la loi de finances en janvier de chaque année, appliqué pour moitié en janvier 1984 in pour tić 🚃 avril 1984 -

Développement de l'économie sociale

 Fonds salariaux. Pour favoriser la mise en place de fonds salariaux, dont les modalités précises de constitution sont actuel-lement étudiées dans le cadre d'une large concertation, le gouvernement propose d'adopter dès maintenant à our profit un dispositif fiscal incita-

Les sommes versées par les salsriés dans ces fonds, afin de développer les investissements productifs ou de promouvoir des opérations de réduction de la lambi de travail. pourraient, dans la limite de 5 000 france, donner firm I une réduction W l'impôt sur la revenu agale à 25 % de leur montant. Les relatifs à versements du with fiscal de obligations: Les fonds déposés rester indisponibles pendant cing ans.

2 - Exoneration d'impôt sur les munit de certaines coopéra,

Les coopératives artisanales, les coopératives d'entreprises de transport, les coopératives artisanales de

A. - Mesures augmentant les récettes :

transport fluvial et les coopératives maritimes seraient exonérées

Encouragement aux activités un-

chambres il proposé d'exonérer d'impôt sur le revenu les /personnes qui louent ■ ce titre une on plusieurs pièces de leur habitaprincipale dans la mesure où 🛌 recettes tirées 🎎 la location n'excèdent 5 000 francs par an.

Meilleure connaissance des revenus

Fiscalité agricole

le prolongement de marar engagés depuis deux le disposiproposé a pour be de permettre progressivement l'imposition des exploitants agricoles in fonction de leurs bénéfices réels.

imposition obligatoire selon un régime d'imposition qu'à moyen terme la majorité des exploitants y

Le régime simplifié maponis serait allégé et étendu.

Le système des supprimé, les règles durée exercices comptables STATE OF LANS.

Pour tenir ment de l'evistence pour certaines productions, E 🚅 particulier pour im éleveurs, de stocks rotation lente - le régime d'imposition insdapté, un dispositif in the Salahani bulling mon disponibles serait adopté.

L'aide lambs service aux nouagriculteurs (abattement le le pendant cinq ans)

Transparence des opérations

- Obligation M palement par chè-Le règlement de tout him un marice d'un minism supérieur l francs devrait ## effectué

par chèque un par mans de crédit. - Itali is communication

Le droit il l'administration de 🖿 📶 communiquer 🟣 informations comptables discuss contrôle et au recouvrement de l'impôt-serait étendu aux professions egricoles.

revenus fonciers Company pourrait union der des justifications sur tous les éléments servant de base a la Militare mile de revenus Malain En contribuable, ses revenus i pourraient être males and ille

+ 7859

+ 3 100

+ 1050

+ 1290

+ 3 506 + 350

672

610

825

- 3 582

LES EFFETS DES NOUVELLES DISPOSITIONS

(per repport & 1983)

(En millions de francs)

1. - Institution d'une surtaxe progressive à l'impôt sur

le revenu Maintien des plefonds de déduction et d'abette

Reconduction de la contribution des institution finagement du taux de T.V.A. applicable aux

- Réforme des droits de mutation à titre gratuit

8. - Relèvement du tanx des conventions d'assurances et suppression de l'exonération de taxe sur les conventions d'assurances autre que spécifiquement agricoles souscrites amprès des assurances mutuelles agricoles.

9 - Taxe sur les véhicules de sociétés.

1. - Décote spéciale sur les petits revenus;

3. - Non reconvrement du prélèvement de 3,60 % pour

Aménagement du régime de T.V.A. applicable aux spectacles de musique vivante et li la construc-tion de résidence hôtelière de tourisme : recon-

Mesures diminuant les recettes :

ment pour l'imposition des revenus élevés; création d'une réduction d'impôt pour les charges ilées à l'habitation principale et à l'assurance-vie; moralisation de la déductibi-

constituée au titre de la participation aux fruits

des sociétés

cassettes pré-enregistré, aux locations de vol-tures ainsi qu'au P.M.U. et au Loto

du plafond du quotient familial;

plafond de l'abattement sur les pensions et
retraites; aménagement règime des frais de
garde d'enfants et de déductibilité des tickets-

prises nouvelles et des coopératives ; aménage ment des comptes d'associés

frais de dégrevement et d'admission en nonvaleurs en matière de taxe d'habitation

duction du régime de T.V.A. de la presse . . .

transmissions d'entreprises aux salariés

TOTAL

SOLDE

N.B.: Ces chiffres ne tiennent pas compte de l'indexation 🖦 tranches du

barème de l'impôt sur le revenu (+ 9,1 %) dont le coût est 📰 14 200 millions de

Etalement de l'indexation de la TIPP

Entreprises : des encouragements

Una série de mauran concerne les entreprises, favora-

bles pour ces demières. Exonération d'impôts pour entreprises - In complément de l'exonération triennale d'impôts limit déjà pour entreprises nouentreprises indus-ration and d'impôt sur les un ciétés **u** d'impôt sur le **man** pendant bee puis d'une réduction de 🗐 🖷 durant les 🖦 🛎

W Indiana St. Farm propres antreprises. Im provides CIDI CONTRACTOR CIDI tent sommes en cou-rant bloqué à à in-corporées au capital un délai maximum de cing pourraient imposées qu'au taux réduit de 25 L sur les intéservis La rémunération comptes Duran Interests III. ment un plus de 14 %).

■ Transmission d'entreprises. Afin de faciliter la transsion d'entreprises 📖 🌉 nel, la spplicable ... de l'entreprise porté ils 1000 F 1000 F par part. plus, is paiement the trous AND SUX PARTITION tuent bien professionnel de l'héritier, marie étalé, avec un callful de paiement de cinq ans et un étalement de règlement sur ans, mu un la landid. (intérêt légal) réduit.

[De ces mesures, la plus ap-préciée, dans l'immédiat, serait la réduction d'Impôts sur les intérêts des comptes courants d'associés, et, sur le moyen terme, l'étalement du paiement des droits de succession pour les entreprises, problèn

brûlant et épineux lorsque le pa-tron d'une P.M.E., notamment, decède et que l'héritier prenant suite n'a pas les moyens de payer droits.] • It fisprovision investissement. Instituée 🛮 l'origine pour atténuer prises du régime participa-aux fruits son taux i déductibilité revenir progressivement, de 100 % à 11 %. L'apporterait 1 L'apporterai

au budget. Aménagement m l'imposi annuelle L'imposition future nimum) = 1000 F pour un chiffre il l'ammi inférieur 1 million de francs, passerait i 5 000 F war un Maria compris 🚅 💶 1 📰 2 millions 🚞 francs, 🛭 500 F - 10 millions de firming on 1/1 000 F medianus de III millions ille francs. Les IIII en liquidation judiciaire en axemptes. Produit global its cas manufacture ; Manufacture

TENCE. · Times our lin versure de una haram porté de 4 200 F la 5 500 F provide with the d'une puissance pu plus égale 1 7 CV u de 1 100 F 1 10 000 F pour m puissances supérieures. Pro-I mesure : JED million on Person on 1544.

LES DÉPENSES DE L'ÉTAT **DUREMENT FREINEES**

Les Misses de l'Etat pròde 6,3 dans le projet de budget pour 1984. C'està dire qu'elles guasiment en volume, puisque 🖿 des prix prévue doit être 👫 📺 ordre 🚃 grandeur (+ 6,1 %). Les charges de la dette publique mises 🛮 part (+ III par 1983). plupart sa grandes catégories dépenses taible ment en valeur (régressent ment civil (+ 4,8 % 📰 valeur) (+ 5,1 %). Seul budget milimana avec une progression 📠 w volume. I gouvernement was loi de programpériode IIII III

De connaîtra dans une semaine, à 🖼 du 🚾 🚾 ministres du 21 septembre, 🖿 una crédits de la cha-Quelques tions ont resident and prioriu ayant échappé aux Outre Plan publics illumination prioritaires d'hier), on milini : in recherche (+ 15,5 %), l'emploi (+ 11 %). (les 19.2 %), capital public qui atteignent 13 milliards in france. la imman professionnelle en faveur day jeunes III Mills vingt-cinq 🖦 (+ 13 %), 💵 culture budget ____

7 8 En ce qui martir la dotam capital entreprises publiques, elles étaient 뺴 7,45 milliards 🖦 francs 🖦 12.85 milen 1984, si l'on compare, comme il 🛲 d'usage, 🚛 📖 🛒 initiales. Toutefois, comme il vi aiouré 5 milliarde 1982, m arrive pour satsa année-là 🛮 un 📖 📺 12,45 trancs, qui, rapportés aux prévisions budgé-1984, ne font pes apparaître 🚃 pro- Edinaci (+ 0,40 millard)

n'enlève r l'importance des **en 1911 en j**au 🛍 glol'effort est mane accru. Sux En 1921 on W. III partie des concours exceptionnels à E S.N.C.F. E manuel de environ) in an un caractère de de la slora qu'ils subvention pour ILEA Par men il faut tenir fait me le benefit annexe des P.T.T., qui couvra filière électronique. de rum e firmes 📰 la filière.

La déduction pour dons aux œuvres portée à 5 %

Afin de favoriser le développement du nomente d'ancier. Le lines de désertes em com in c eux marriadam au fondeman d'utilité publique portée 🌃 3 🏗 à 5 🖫 du revenu imposable. Mais l'obligation de joindre la la déclaration de revenus 🔚 🌬 justificatives des versements, qui ne s'appliqu'aux dons reconnus in the publiques dégrévés 🛚 🗗 %, serait étandue il tous les marais dégrèvernants (1 % pour l'arantes

d'intérêt général), ameliam actuellement www justi-

fications. [Destinée, en principe, il per-mettre aux associations à but non eillir davantage de me aux États-Unis lecratif de recueillir daya ressources, come resources, counse aux Entir-One par exemple, cette mesure a, égale-ment, pour objet, de « moraliser » la pratique actuelle des dégrève-ments, effectués pratiquement sans contrôle du fisc, et devrait entralbudgétaires en éliminant une grande part de ces dégrèvemes considérés comme fantalistes.]

TELEX PARTAGE TOPAUE SERVICE TELEX / PARIS 🕿 345.21 62

Le Monde DE

CHAQUE MOIS

UN DOSSIER COMPLET

Où m est la discipline?... L'adoption... Le palmarès des universités 🔳 des grandes écoles... L'enseignement du français : la crise... Réussir le bac... Les enfants et l'argent... Les résultats du bac...

DES INFORMATIONS PRATIQUES

Que faire une un DEUG de géographie... Les métiers de la statistique... Sachez comment obtenir une bourse d'enseignement supérieur... Les métiers du sport... Les jeunes II la moto...

DES ENQUÊTES, DES ÉTUDES

Les stages d'informatique... Les devoirs d la maison... Universités : les études de langues étrangères appliquées... La nouvelle politique universitaire... La fin des pions...

EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE JOURNAUX 10 F TARIFS ET INSCRIPTIONS ABONNEMENTS A NOTRE STAND

Elargissement du prélèvement de 1 % Majoration de la cotisation vieillesse

du 14 septembre, M. Pierre Bérégovoy, ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale, a trois grandes orientations pour le sinancement de la Sécurité sociale III

Reconduction a extension is la contribution 176. - Reconduite - l'identique en 1984. L'identique sur l'identique de l'és sur l'imposables (dont l'rendement devrait 9,1 milliards pour 1983) aurait rapporté 10 milliards. Le gouvernement a little d'élargir l'assiette le cette contribution aux ment obligatoire. Pul du tiers des foyers fiscaux non assujettis à l'impot sur le revenu demeurent exemptés du 1 %. Mai l'élargissel'assiette 🔳 la suppression d'exonération figurant dans l'ordonnance du 🔳 avril 1983 repré-Management environ 2 milliards

L'extension . 'assiette | certains produits d'épargne portera essentiellement les revenus le valeurs mobilières soumis à prélèvements libératoires, IVII ailleurs, certaines déductions a caractère économique faites pour M calcul 🖦 l'impôt mi 🕷 pour la liquidation de la contribution : il s'agira des intérêts afférents l'habitation principale. 👫 primes d'assurance-vie, investissements en actions. En revanche, in charges nature sociale (frais a garde, deductila contribution.

Comme en 1983, la contribution 1 | calculée après les abat-(de 10 % professionnels, M 20 % pour M salariés III non salariés adhérents d'un Marie de gestion agréé). et qui ramènera en réalité son et a 0.72 %. Les dédéjà existantes seront actuali-décote forfaitaire en 1984 de 380 francs (au lieu de de 300 francs) enfant à charge sera de l'Irancs (au l'ed 300 francs). Comme en 1983, produit l'esera l'esera de fami-

 Majoration ill un point ill ill vieillesse l'ensemble actifs. – a partir la l'ejanvier 1984, la cotisation vicillesse de l'enactifs em relevée d'un point him la limite du plafond. La cotisation d'assurance ve l'alle passera de 4,70 % (+ 0,1 5 pour

A l'issue du conseil des ministres venus de remplacement, comme les retraités et les chômeurs, n'auront pas la payer ce point supplémentaire de cotisation. En revanche l'a effort de solidarité - demandé aux actifs appliqué à l'ensemble des assurés sociaux : les salariés du régime général mais les salariés agricoles, les commerçants et im artiet surtout 🕍 fonctionnaires 💵 agents relevant des alle régimes speciaux (mines, S.N.C.F., RATP., E.G.F....). Le rendement du point de cotisation plafonné = de 10 milliards de francs pour la régime général. 4 2,7 milliards pour les fonctionnaires 4 1 milliard pour régimes spéciaux. Cette rem est justifiée par les perspectives d'évolution des dépenses de pensions des divers ré-gimes - (la croissance en étant de 5 % par un moyenne dans la régime général). Si l'abaissement à soixante un de l'âge III la retraite entraîne pour le régime géné-ral 1984 un besoin supplémentaire de financement in I milliards de francs, pour un besoin total de plus de 15 milliards de francs. (le Monde du 13 septembre), la montée des dépenses mi pliquée par le ministère par l'évolu-tion démographique = l' - effort de revalorisation des pensions réalisé

> · Déplafonnement des cotisations employeurs I l'assurance-maladie. — Depuis novembre 1981, III 13,45 % In la cotisation III em-ployeurs à l'assurance-maladie III décomposaient ainsi : 5,45 5 plafond u 8 5 uu la totalité du laire. Considérant que le plafonne ment de cotisations n'est - ni juste socialement ni mauri économique ment - (car il défavorise les E laires et pénalise les entreprises main-d'œuvre), la gouvernement a ment quasi integral in la cotisation employeur (ce déplafonnement pour le cotisation de de 5,50 % le salariés). des cotisations employeurs l'assurance-maiadie sera 12,60 %. 12,60 points seront calsur la Land III salaire, à l'exception d'un - résidu - m IIII point que demeurera sous plafond dans l'attente d'une modification 🕍 l'ordonnance du 11 mm 1967, mm l'article 13 prévoit qu'un plafond est ap-

Une étape

🖴 se féliciter, la 14 septembre, de la présentation implimité du budget l'Etat mile manue in financement de 🖿 🚟 📲 sociale. On a inpagné en cohérence. Mais, 🗀 mini-plans en mesures 💷 riqueur, c'est la septième 🛀 depuis le ille du server de M. Mitterqu'un dispositif un présenté yenir ii bout ili illihii de li sociale, étant entendu, souligné M. Bérégovoy, qu'il n'y a s and d'équilibre apontane AND RESIDENCE OF THE PARTY NAMED IN

M. Bérégovoy paut matte i son d'Indiana succès. Il a 🖘 🗎 plusieurs reprises, porter courageufer time la plaie pour treter d'équilibrer 🔤 comptes, 🔙 🕌 and adaptées a aux montes les il = obtenir ===== dedépenses d'assurancemaladie m 1983, mais l'équilibre du régime général atteint attein - parle man d'un supérieur à 500 man - ma les man Sures in le 14 septembre demail l'assurer pour TEIA

💷 gouvernement, après s'être endans 🛮 📖 🛏 l'amélioration prestations, n'a 📖 📶 du 🗷 ganisme > desociales, mais, en novembre TITL il a rédut l'indemnisation I plan en plan 🖮 améliorations annoncées 📠 📧

Le dispositif emen le 14 septembre s'inscrit 📟 🖪 🗖 📹 ligne Livre Livre protection Liv présenté l'Assemblée natioen juin dernier. Le maintien, et i extension, 🖷 la contribution 🔳 1 🔳 — qui perd quelque 🛌 son caractère exceptionnel - mi indéétape la voie l'institution d'un prélèvement proportionnel acquitté 🞮 📼 ménages sur ła majoration la cotisation-viellesse sous plafond n'est pas une surpose l le Monde du 💹 septembre). 🕪 le gouvernement s'est montré moins frileux 🔳 matière 🖿 solidarité 🛶 pour la contribution 🔤 solidarité 🖥 l'assurance-chômage : Il l'a étenque aux fonctionnaires mais aux non-salariés commercants artisans. La limital des prélèvements obligatoires exami que ces traduisent conduit neanmoins à poser la question 📠 leur

Man gue lie entreprises unt exemptées de l'une l'access de l'access tisations, was nouvelle at importante étape aut l'alle au la le l'une du déplafonnement is a second employeurs. Pour la mainte, ces = tisations avaient an subi un déplafonnement de 3,5 points bre 1981. S'y ajoute un pensé par une la 0,85 point the must rise cotisations.

Au lieu 🖛 payer, comme jusqu'à présent, 5,45 🖬 jusqu'au plafond salaires. IIII employeurs acquitteront 12,55 points ar la Land lité de 0,05 point sous plafond. Ainsi entreprises verront leurs charges allégées pour 🖛 🐃 ining rithman is 7 870 feares make légèrement pour 🔙 📥 Supérieurs | 201 | 2714 | prises !!! main-d'œuvte !!! bénéficier, notamment 📠 💳 💳 there common is recently at Physics man altre que la déplatonnement pénalisera 🛤 entreprises à 🖼 🖚 technologie pétrole un la chimie. L'allége ment acquis d'un de compensera t-il l'alourdissement subi de l'autre fait III la du taux. l'opéra-ciale. N'aurait-il per valu appliquer de la la la façon suivant la latera ou la taille des entreprises 7 En 1982, le rapport préconisé d'accompagner le déplabase » des MINITE d'assurance maladie, m exonérant mu la la was du premier franc jusqu'à un moitié du SMIC. Une III vois

Il faut espèrer que III gouvernene s'arrêtera 📖 📰 🚟 quant unit du financement. M Bérégovov a confirmé qu'il organiserait un « 🖺 📟 🖼 protection après 🖿 🖛 🚟 🔠 la 🛂 curité du 19 man la fait allusion projet de les and de cotisations familiales qui semblait sinon abandonne. L'équilibre annonce pour WEV n'est mu la fin ne man pas dispenser le gouvernement in manual in l'ouvrage aussi indispensaqu'attendues.

n'aurait-elle pas 👫 plus efficace ?

MICHEL NOBLECOURT.

ÉTRANGER

En Belgique

Les services publics font grève pour protester contre la politique d'austérité

sans succès d'ailleurs, une politique de redres-sement qui exige bien entendu des sacrifices de

Bruxelles. - Un mouvement de bol - 🔚 🛘 la politique d'austérité se répand, depuis quelques jours, à travers la Belgique Depuis près de vingt mois, le gouvernement chétien-libéral M. M. pratique, non

la part de tous les citoyens.

pays pendant plusieurs semaines en

1960, alors qu'un gouverne-s'efforçait - déjà - d'imposer

travailleurs des sacrifices péni-

La Belgique est donc, I II septembre, paralysée par magrève atous publics. Si certains attendaient une rentrée chaude, perne croyait qu'elle un produirait la façon la bruzale.

Le mouvement a 🔊 déclenché, l la fin de la semaine dernière, par 🟣 cheminots Charleroi. Il a rapidefait land d'huile, sans que les syndicales interve-Aujourd'hui un la cas, rien plus. Si, comme toujours, l'agitation un un plus hésitante dans la partie flamande du pays, le réseau metros, les tramways, autobus achemins fer vicinaux. um complètement paralysé.

Un partout postiers in rapidement joints au ment. Pour eur journée la grève générale de les services publics. ministères et les organismes de l'Etat was repos, ainsi que beaucoup d'écoles, tandis que la radio la la télévision la contentent de diffuser un programme minimum.

Comme la plus grande confusion règne dissiplinée par les syndicats, il disciplinée par les syndicats, il difficile de savoir de les grévistes jusqu'à la fin de la semaine sculeou s'ils reprendront la semaine prochaine 🔣 lutte = au finish - 💵 le gouvernement. A l'heure actuelle en was cas, bien de commentateurs évoquent in grandes grèves qui, de façon in inattendue, secouèrent in

Acceptée jusqu'à présent, sans trop d'enthousiasme il 📰 vrai, cette action 📰

De notre correspondant

Compétitivité

Depuis bien mois, le gouver-M. Martens s'enorgueillit d'avoir il Europe occidentale l'exemple d'une politique III redressement appliquée | l'aide | a - pouvoirs speciaux - que Parlement lui a accordés II deux reprises.

Combien de ciels ou officieux n'ont-ils tenu ici qu'après s'être politique économique nourrie ions le gouvernement français de M. Mitterrand aurait été contraint par i faits de lancer. lui aussi, dans 🕍 voie 🚾 l'austérité où 🖦 Belges l'avaient précédé.

Il a d'ailleurs indéniable que l'action du gouvernement de Bruxelles a MIIII III compétitivité entreprises, amorcé un redresse-ment de la balance les comptes les l'étranger en entrepris une lutte en-I Etal En revanche, I organisations auvrières peuvent souligner que jusqu'ici tout un programme n'a l'accroissement du chômage.

les services publics a à l'heure actuelle au man mi l'agitation, c'est parce que le dernier train d'économies budgétaires vise à réduire les dépenses de l'État dans ce domaine de quelque I milliards III francs belges. Il ne s'agit pas IIII lement - dégraissage - vices ; les projets officiels s'en prennent and augmentations automatiques in traitements de fonctionnaires, aux diese primes du personnel uni qu'au pécule il tandis que par ailleurs de prestations des services sociaux doivem être réduites.

C'est donc dans une atmosphère orageuse que s'est ouverte mercredi soir 14 septembre à Bruxelles prévue de longue de la le goupatronat, les syndicats représentants de chia moyennes. Les délégués des travallleurs de la fonction publique se sont d'ailleurs abuse de venir le case remark. A leur avis, well le principe intere de sacrifices qu'on leur demande qui dem ensulé.

Souplesse du gouvernement

Face I man flambée III revendications. Is gouvernement s'efforce souplesse. Sa situation compliquée, tras d'anne pu la fair que le premier ministre, M. Martens, opéré du mur au début 🗗 l'été, se trum toujours un convalescence. Il eu vrai yes le chef militariare de cabinet.

beurte désormais a une résistance spontanée de beaucoup de travailleurs, qui rant de surprendre et de déborder les dirigeauts syndicaux un peu plus résignés.

> le ministre libéral de 🗎 justice M. Jean Gol, est comme le véritable mana de la politique d'austérité == en pratique depuis deux le li reste à voir s'il manifestera la même que M. Martens I marcher et la lacella de lacella de la lacella de la lacella de la lacella de lacella de lacella de la lacella de l corde raide et I découvrir I compromis - miraculeux -.

Four l'instant en iral cas, le gou-budgetaires dejà annoncees ne seraient pas - à prendre ou à laisser . ajoute-t-on dans les milieux officiels. Encore qu'une distion respecter l'objectif gonvernemental qui el d'économiser plus de 8 milliards nement des administrations. marge in manuserve in its

mile épreuve, la gouverne ment dispose cependant de dest carren précieuses. Tout d'abord, la en en permis d'espèrer que les responsables syndicaux, provisoire-ment débordes, ne tiennent quand même pas à <u>allumer</u> les meches . Ensuite, personne n'ignore vraiment que dans l'état actuel du pays, n'importe quel gouvernement - Bir III composi tion at difficilement imaginable ne pourrait que suivre le son le la voie de l'austérité sur laquelle s'est engagée la la chrétienne-libérale.

JEWN WETZ

ENERGIE

LA RÉUNION DU COMITÉ DE SURVEILLANCE A VIENNE

OPEP, face à l'incertitude du marché pétrolier, hésite sur la politique à suivre

ques semaines, c'est à nouveau le calme plat,

demande accrue, aliaient devoir remonter d'un cran le plafond de production fixé en mars, reconsti voire le prix de référence du brut. La réunion du comité de surveillance, à la mi-septembre, déboucherait inévitablement sur la convocatio

d'une nouvelle conférence extraordinaire de M: rien Men et attendre, pour convoquer um conférence extraordinaire, per l'horizon s'éclaircisse. que d'ores et déjà la production OPEP excède il quelque

production (17,5 millions barils par jour), c'est courir le risque de se si la demande brusquement s'accélère. C'est | laisl'Arabie Saoudite, investie depuis mur du rôle 🍱 = producteur résiduel », c'est-à-dire de régulateur de l'ulim de pétrole Un'Ul pur rapport aux bei du marché, tires quasiment profit du supplérami de ûntimée

A l'inverse, ouvrir 🖿 nouveau 🚛 négociations - inévitablement hou-- pour relever | plafond | répartir de nouveaux quotas, ou augminum d'un dollar, comme prévu en le prix officiel, in qu'en l'état actuel de surplus effectivement constaté n'atteint qu'un demi-million a minh par jour, c'est ouvrir la leur de Pandore et risquer in litter l'équilibre (ragile du marché

Incertitude totale

Le dilemme min de l'incertitude. Or de a à peu près totale. Depuis le premier trimestre, la 🚾 s'est lentement redressée. La production le l'OPEP est passée de 15,5 millioni de malli par jour wa premier trimestre 🗈 16,8 millions 🖦 second et dépasse depuis la fin juillet le plafond all mars. Après petite accélération en août, elle 18,2 millions de barils pur jour environ. I mouvements, on s'en aperçoit aujourd'hui, sont uniquement a l'évolution des stocks. C'est le destockage des compagnies au l'année (4 millions au lions par jour en premier trimestre) qui 🌆 responsable 🛂 l'effondrement du marché, c'est l'anti 📠 📠 destockage après mars qui a permis nun stabilisation. Depuis in juin, c'est la reconstitu-1,2 million de barils par jour selon estimations) qui explique le sursant d'activité du marché. Car le consommation malifin de produits pétroliers n'a cessé de diminuer depuis le l'année. Seuls 🔄 111 Etats-Unis, où la manural la 3,8 % au premier tre, ont connu en août une amorce reprise. Partout ailleurs la demande reste faible, la mai économique continuant 🔤 peser sur 🕍 ayant, is la plupart is annulé la la prix du pétrole POPEP.

s'est stabilisée actuellement tion de stocks fam par le compa-gnies en prévision de l'hiver (de 0,7 million de barils per jour le

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

| COURS | DO JONA | THE SHIT | OIS | DEUX | MOIS | SIX MOIS | |
|---------|---|--|--|--|---|---|---|
| + bas | + haut | Rep. + ou | Dép. – | Rep. +c | u Dép. – | Rep. +c | n Dép. |
| 8,1080 | 8,1125 | + 150 | + 205 | + 330 | + 410 | + 880 | + 1040 |
| 6,5740 | 6,5780 | + 160 | + 210 | + 340 | ÷ 420 | + 960 | + 1030 |
| | | | | | | | + 989 |
| | | | | | | | + 1935 + 850 |
| 14,9700 | 14,9850 | + 120 | + 390 | + 400 | + 778 | + 1260 | + 1890 |
| | | | | + 515 | + 560 | + 1450 | +1530 |
| | | | | | | | - 1300 + 1820 |
| | + bas 8,1080 6,5740 3,3180 3,8200 2,7010 | 8,1080 8,1125 6,5740 6,5780 3,3180 3,3130 3,8200 3,6225 2,7010 2,7030 14,9780 14,9850 3,7160 3,7206 5,0460 5,8500 | + bas + haut Rep. + on 8,1080 8,1125 + 150 6,5740 6,5780 + 160 3,3180 3,3130 + 140 3,8200 3,6225 + 160 2,7010 2,7030 + 135 14,9780 14,9850 + 120 3,7160 3,7200 + 249 5,0460 5,8500 - 218 | + bas + haur Rep. + ou Dép 8,1080 8,1125 + 150 + 265 6,5740 6,5780 + 160 + 216 3,3180 3,3130 + 140 + 170 3,8200 3,0225 + 160 + 190 2,7010 2,7030 + 135 + 155 14,9700 14,9850 + 120 + 390 3,7160 3,7206 + 249 + 270 5,0460 5,8500 - 210 - 180 | + bas + haut Rep. + ou Dép Rep. + o 8,1080 8,1125 + 150 + 265 + 330 6,5740 6,5780 + 160 + 210 + 340 3,3180 3,3130 + 140 + 170 + 309 3,0200 3,0225 + 160 + 199 + 340 2,7010 2,7030 + 135 + 155 + 280 14,9790 14,9850 + 120 + 390 + 400 3,7160 3,7206 + 240 + 270 + 515 5,0460 5,8500 - 210 - 180 - 460 | + bas + haut Rep. + ou Dép Rep. + ou Dép 8,1080 8,1125 + 150 + 265 + 330 + 410 6,5740 6,5780 + 160 + 210 + 340 + 420 3,3180 3,3130 + 140 + 170 + 300 + 350 3,020 3,0225 + 160 + 190 + 340 + 380 2,7010 2,7030 + 135 + 155 + 280 + 300 14,9790 14,9850 + 120 + 390 + 400 + 770 3,7160 3,7200 + 240 + 270 + 515 + 560 5,0460 5,0500 - 210 - 180 - 460 - 390 | + bas + haur Rep. + ou Dép Rep. + ou Dép Rep. + o 8,1080 8,1125 + 150 + 265 + 330 + 410 + 880 6,5740 6,5780 + 160 + 216 + 340 + 470 + 960 3,3180 3,3130 + 140 + 170 + 300 + 350 + 900 3,8209 3,6225 + 160 + 190 + 340 + 386 + 968 2,7010 2,7030 + 135 + 155 + 280 + 300 + 790 14,9780 14,9850 + 120 + 390 + 400 + 778 + 1260 3,7160 3,7200 + 248 + 270 + 515 + 560 + 1450 \$,0460 5,6500 - 210 - 180 - 460 - 390 - 1425 |

TAILY DEC EUDO MONBIAJEC

| | INON DEG EURO-MORITAIES | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-----------------|-------------|---|-------------------------------|-------------------------------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|
| E-U Md Noria E. (100) (1 900) | 5 5/III 5 7/8 9 2 16 1/4 9 1/2 | 5 9/16 E 1/8 | 17 9 5/8 | 9 7/8 5 11/16 6 1/8 10 1/4 4 1/8 17 1/2 9 3/4 13 3/8 | 9 3/4 4 17 1/4 9 5/8 | 5 3/4 6 1/4 11 4 1/4 | 18 1/4 9 3/4 | 10 1/4 6 6 1/2 11 4 3/4 18 3/4 10 16 7/8 | | | | | | |
| | 1, - | /- | | | 47 | 14 7/0 | 118 3/0 | 10 //8 | | | | | | |

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

U y un mois, on en aurait juré : la reprise l'Organisation. Aujourd'hui, rien n'el moins les prix légèrement inférieurs à leur s'annonçait. Les pays de l'OPEP, forts l'un sûr. La reprise de la demande a fait long feu, niveau de l'été, et aux prix l'Illume sè elle reconstitution - habituelle et saisonnière des stocks par les compagnies. Depuis quel-

> Le marché est « mou », les transactions rares, Les prévisions pour le quatrième trimestre reservations, incertaines, - Il semble 🦡 🖢 demande alt cessé de baisser. Elle 🖦 arrivée 🛚 paller, après trois et et de d'effritement continu », and an expert de l'Al.E. La reprise a l'Ille pourrait, in l'avis im spécialistes, m manifester d'ici à la fin de l'année ou au début in l'année prochaine, si une reprise économique générale un concrétisait enfin. Mile son ampleur musers, nendant su moment du moins, modeste.

Une lie mann ion dépendre ils mouvement in stocks, dont la prévision, depuis 🗺 mois, fait 🕍 désespoir des experts. Les stocks de l'industrie ont, c'est certain, fortemust diminué. Salan in C.F.P., ils atteindraient au troisième trimestre jours 🍱 consommation, contre jours un début de l'année. iours l'an passé l'india époque 86 just in moveme in 1981. Ils encore largement suffi-India pour la consommation actuelle », mirre por m part un

Prévoir, sum ces conditions, le i la demande distila A FOREF au unus the prochains relève in jeu de hasard. certitude : le marché pour l'heure a retrouvé m équilibre mune d'une

doit de la modifier ou non la adoptée depuis mars dernier. La tâche des exports et des quatre ministres réunis l' 15 septembre à Vienne dans le cadre du comité de surveillance du marché est rude. production OPET légèrement supérieure 🖿 quota. Le dépassement 🖦 la fait du Nigéria et d'un certain

nombre 🍱 📺 qui excèdent légèrement la quotas. Il est un la la l'Arabie Saoudite, dont la productime a augmenté de 4,1 milles de burld par jour an premier trimestre plus 45,4 milion actuellement. Le royaume Wahabite a, au III 📥 mois, remarquablement joué au grace à la mille d'une société de négoce, la Norbec. Brill en Suisse, elle agit indépendamment de la compagnie il Eii i

des quatre « majors » rénnies » i Aramco, lesquelles écoulaient traditionnellement E plus gros La la production saoudienne. Intervenant directement libre, 🖬 elle vend Min 000 i 300 000 im in par jour, la Norbec a donné à l'Arabie Saoudite une grande souplesse d'intervention. agacement 🕍 💴 producteurs devant le fait que le redressement de la demande, si faible soit-il, profite pour l'essentiel 1 ce pays pourrait seul la conduire à la question leur situation actuelle. Main il est tempéré par la manur de rompre un équilibre u fragile que le moindre décaiage, un un son du l'autre, pourrait faire basculer. ... VÉRONIQUE MAURUS.

CONJONCTURE

La hausse des prix en août s'est située entre 0,5 % et 0,6 %

La bausse des prix de mai en située entre 0.5 M ... 0.6 %. estimations provihausses successives 0.7 sen mai, 0,6 juin et 0,9 en juillet, l'augmentation prix a été de 2,7 sur les quatre mois contre 3,8 % pour la quatre premiers mois de l'année.

Au ministère de l'économie et des finances, on attire l'attention sur cette décélération, et sur le fait qu'il faut remonter jusqu'en 1977 (O.5 %) ou 1978 (O.6 %) pour retrouver un résultat al favorable en août, à l'exception 📭 la période blocage de 1982

Cela étant, m n'en man pas moins, rue de Rivoli, que « les ef-forts entrepris etre mainpour que les engagements 5% fixé pour 1984 .

souscrits soient tenus . Cet engagement d'une augmentation de 8 prix pour 1983 suppose que, pour quatre derniers mois de l'année la hausse ne pas supérieure à 1,2 %, 1,3 %, soit en moyenne 0,3 % par Septembre cottobre ctant des mois traditionnellement forts, tont se jouera sur novembre et

Le ministère de l'économie 📰 🔤 finances continue à envisager une de 8,4 %, en glissement pour 1983. Il fait valoir que la nette décé-lération qui s'observe au du du second permet d'espérer, pour les six derniers mois de l'année une évolution en rythme annuel de 6 %; ce qui - constitue bien 📗 transition attendue vers 📗 rythme de

Paris, Rome, In Plant Natrobia cas de frontieres. moder d'une que Series C'est pour Estation actual in le Diners Cha

treating toke. Problem of Sept.

I will slore direct All Personalities de



EXCLUSIVITÉ DINERS

votre Carte Personnelle hors Zone Franc

Paris, Rome, Tokyo, Moscou, Rio, New York, Pékin, Nairobi... Vos affaires ne connaissent pas de frontières. Elles ne sauraient s'accommoder d'une quelconque restriction de vos libertés. C'est pourquoi, dans le cadre de la législation actuelle sur le contrôle des changes, le Diners Club I inauguré un nouveau service.

Un service basé sur la simplicité et la souplesse, pour vous permettre d'utiliser votre carte personnelle Diners, sans restriction aucune, dans le monde entier.

Pour étendre l'utilisation de votre carte personnelle Diners aux 150 pays qui accueillent le Diners Club, il suffit d'une simple signature de votre entreprise. Cette dernière s'engage à régler toutes vos dépenses de voyages d'affaires hors zone Franc, et seulement celles-ci. Ces dépenses lui sont alors directement facturées. Vous pouvez Diners Club aux hommes d'affaires, sans avoir recours à une nouvelle carte.

C'est votre carte personnelle, celle que vous utilisez habituellement en France et dans les pays de la zone Franc, qui vous tient lieu de moyen de paiement universel. Pas de complications inutiles, tant pour vous-même que pour votre entreprise.

Autre avantage: ce nouveau service du Diners Club ne coûte que 100 Francs, soit moins de la moitié du prix d'une carte "société".

L'extension de votre carte personnelle au monde entier, c'est votre liberté retrouvée. En toute souplesse. En toute sécurité.



مكذا من الاجل

Profitez de conditions exceptionnelles sur les derniers modèles 1983 encore disponibles

104 - Samba Rallye - Samba GLS Solara - Rancho et 604

M. GÉRARD – 821-60-21

PRÉFECTURES DE L'AIN, DE LA SAVOIE ET DE LA HAUTE-SAVOIE

Ligne à deux circuits 400 KV ALBERTVILLE-GÉNISSIAT

AVIS

Les préfets, commissaires la République les départements la l'AIN, de la SAVOIE la HAUTE-SAVOIE COMMUNIQUENT

Une instruction administrative sur sur présentée par Électricité de France, Centre d'équipement du de transport, la déclaration d'utilité publique sur travaux construction ligne deux ALBERTVILLE-GÉNISSIAT, intéressant départements l'AIN, la SAVOIE HAUTE-SAVOIE.

Conformément 77.1141 du 12 1977. 1977. présenté par Électricité au France comporte d'Impact.

Pendant deux mois, il dater du 3 octobre 1983, le public pourra on prendre nce any lieux, jours et beures ci-après et consigner ses observations sur un

L - DÉPARTEMENT DE L'AIN

Paramete de l'AIN & BOURG-EN-BRESSE:
Du lundi au vendredi de 9 h 30 à 12 heures et de 14 heures à 16 h 30.

Sous-préfecture de NANTUA:

Du lundi au vendredi de 9 h 🏬 à 12 heures at de 14 heures à 16 h 30. BELLEGARDE-SUR-VALSERINE:

Du lundi au vendradi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures.

Du lundi au vendredi de 8 heures à 12 heures et de 14 heures à III heures, et le samedi III II heures II 11 heures. Mairie de SURJOUX :

Du lundi au samedi de 8 heures à 12 heures 2. - DÉPARTEMENT DE LA SAFUE

Préfecture de la SAVOIE & CHAMBERY :

préfecture d'ALBERTVILLE : Du lundi au vendredi de 9 2 12 houres et de 14 2 17 houres. Dans les matries des communes intéressées par les travates.

Mairie d'ALBERTVILLE : Matrie de MERCURY-GÉMILLY:

Du lundi au de 14 heures à 18 heures. Mairie de VILLUD :

Du lundi au vendredi de 15 benres à III les

3. – DÉPARTEMENT DE LA HAUTE-SAVOIE

Préfecture de la RAUTE-SAVOIE à ANNECY : iundi au vendredi de 7 heures à 11 h 30 et de 14 heures à 16 heures. m-préfecture de SAINT-JULIEN-EN-GENEVOIS : Du lundi su vendredi de 9 mans à 11 mars et de 14 h 30 à 16 h 30. Dans les mairies chefs-lieux de canton.

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 beures et de 14 heures à III beures, et le

Du lundi au vendredi de 8 heures il 12 heures et de il houres à 17 heures. .

Dans les mairies des communes intéressées par les travaux. FRANCT ENS:

Du lundi su vendredi de 9 beures à 11 beures et de 14 beures à 16 beures.

Cuall Antess:
Du lundi au vendredi de 14 heures à 18

USINENS:

Du lundi au vendredi de 10 heures à 12 heures et de 18 heures à 20 heures. Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de # h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30.

Du lundi m vendredi de 10 heures à 12 heures et de 15 heures à 17 heures.

Du lundi au vendredi da 10 heurs à 12 heures et de 17 heures à 19 heures.

Du lundi au vendredi de 8 heures à 12 heures. SAINT-EUSÈBE:

Du lundi ma vendredi de 8 heures il 12 heures. VAULX:

Du lundi au vendredi 🖦 16 h 30 🗈 20 h 30. HAUTEVILLE-SUR-FIER:

Du lundi au vendredi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 16 heures.

ETERCY:

Du lundi au vendredi de 14 heures à 18 houres. CID YOURD (

Du lundi au samedi de 8 heures à 12 MONTANGY-LES-LANCHES:

Du lundi au vendredi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 15 heures

Du lundi au vendredi de 9 haures à 12 houres et de 13 h 30 à 17 houres.

QUINTAL:

SAINT-JORIOZ :

Les lundi, mardi, jeudi, vandredi et samedi de il heures il 11 heures et de 13 h 30 à 15 h 30. SAINT-EUSTACHE:

LA CHAPELLE-SAINT-MAURICE: Du lundi au vendredi de 8 benres ■ 12 beures.

ENTREVERNES: Du lundi au vendredi de 🔳 beures à 20 beures.

I ATHUILE: Du mardi au samedi de 8 heures à 12 heures.

Du mardi au samedi de 10 heures à 12 heures et de III heures à 16 heures. CHEVALINE:

Les lundi, mercredi et vendredi de |1 heures || 15 heures, les mardi et jeudi de 13 h 30 à 17 h 30.

Du lundi an vendredi de 110 heures à 12 heures et de 14 heures à 16 heures.

FAVERGES:

Du lundi au vendredi de 8 heures à 12 heures et de 14 heures 🛮 18 heures.

SEYTHENEX: Du lundi au vendredi de 14 heures à 18 heures.

4. - A la Direction régionale de l'industrie et de la recherche Rhône-Alpes, Division du contrôle de l'électriché, 3, rue de la Liberté. Il le le leures à 11 boures et de le beures à 11 boures et de

14 heures à 16 heures. En le reconstant dispositions in circulaire in 31 juillet 1982 de relative à l'amélioration apportée a publicité des d'impact, les dossiers au public. Les communes susvisées. deux jours non ouvrables suivants : le samedi 29 octobre et le dimanche 27 novembre de 8 heures à M heures.

APRÈS SAINT-GOBAIN, RHONE-POULENC ET THOMSON-BRANDT

La Compagnie générale d'électricité émet pour 1 milliard de francs de titres participatifs

Suivant l'exemple Saint-Gobain, Rhône-Poulenc et du groupe Thomson-Brandt, la Compagnie générale d'électricité (C.G.E.) va procéder à um tour I l'émission de titres conformément aux possibilités offertes par la loi du 3 janvier

sur la développement des investissements la protection de l'épargne.

Ces dispositions d'ailleurs prises nationalisées. meilleure preuve Mani que m régie Renault va prochainement un projet identique que la générale 1 coopératives in and and teurs (S.G.C.C.) va également demander pouvoirs publics l'autorisation d'émettre it titres participatifs (le Monde 115 septembre). La Compagnie générale d'électricité voit l'émission de participatifs, ainsi que l'a indi-qué, jeudi 15 septembre, direc-teur général, M. Georges Pebereau, le d'assurer partie les befinanciers in groupe malai 31 milliards de francs pour pe-1983-1987. Sur a total, envi-23 milliards, at 75 % (repré-sentant 17.5 milliards d'investissements industriels 5,5 milliards prises participa-tions) devraient par tandis que le (8 milliards) prol'accroissement normal du mill de roulement de l'entre-

Une émission bien accueillie

prise of fur et l'autome de l'aigman-tation de son chiffre d'affaires (1).

un premier temps, l'émisdevait porter sur 800 millions de presentate la C.G.E. a decidide relever la barre & 1 milliard un rai-I'accueil très favorable reçu ce projet com le millieux financiers, trail time de com chargés des opérations de pré-placement et où l'on mettait avantageuses de la manageuses ofland aux futurs souscripteurs de ti-

du taux moyen des emprunts obligatoires, ou T.M.O. Une partie variable assortie

Celle-ci comportera wolets: ■ Une partie représentant 34 ■

d'un coefficient multiplicateur de 3,40 directement indexé um l'évolution annuelle de la brute d'autofinancement (M.B.A.) l'idée, part du Au total, le souscripteur assuré de une minimum garande 8N,5 ham cas extrême d'une stagnation de la M.B.A.

Destinés à renforcer les fonds propres de C.E.E., ces titres participatifs seront perpétuels mui la ciété a prévu une clause de sauvegarde une la forme d'une possibilité de remboursement anticipé (à hauteur de cinq la la valeur du pair) le façon assurer an porteur une rentabilité satisfaisante. C'est également de ce but qu'à été nue la M.B.A. (calculée sur les résultats amortissements lides) cimer l'un des deux principaux paramètres. Elle la effet considérée la la capacité d'autofinancement du prise en compte de amortissements futurs constituant un gage de crois-sance du revenu tiré de ce titre en raison de l'important d'inves-Marie II envisagé.

M. Pebercan s rappelé qu'au cours we sept dernières années (de 1975 à 1982), la marge brute d'au-tofinancement de la C.G.E. u pro-gressé d'un peu plus de 15 % en moyenne. Dans dus conditions sendsiblement identiques en prenant gatoire en soût, la rémunération surée au souscripteur serait 🖦 8,75 % la première année, 11,8 🖺 quatre ans plus tard, 18,7 dixième 32,6 la quin-

(1) La progression de 12 % du chif-fre l'all les de la C.G.E. constatée au cours le premier semes-

Bull réduira son déficit de plus de moitié en 1983

Bull, qui regroupe désornal les L'effort de recherchecelles de Thimme et de SEMLE reprises respectivement la C.G.E. et à Thomson, pourrait enregistrer in des résultats meilleurs – ou plutôt mauvais – im prévu.

Pour le premier manuel le chiffre d'affaires a augmenté de 28 M par rapport au premier semestre il prises de la progressé de 21 de et les livraisons de 30 %.

En 1982, le grante avait perdu 1,35 milliard de francs. Pour 1983, perte devrait un réduite il pius de moitié, ont indiqué MM. Jacques Stern et Francis Lo-rentz, P.-D.G. et per général Bull, le 14 septembre, an main d'une presse. Il résultats lugés : geants », lugés : geants », lugés sur lugés : geants », lugés : geants : gea cependant que - l'essentiel du chemin faire. Le man l'équilibre est prévu, d'après le plan d'entreprise, pour

• La d'informatique (Computer a invoqué, le 14 septembre, l'article 11 💼 la loi sur 🔤 faillites, qui équivant 🛙 une de suspension provisoire poursuites. Osborne, me en 1981 par un journaliste méditeur spécia-lisé en informatique, avait me prewith a lancer im ordinateurs portasur i marché américain. succès avait al foudrovant. Malgré un chiffre d'affaires qui approchait millions in dollars, in firme devenue déficitaire la vive EMERITALE II la « guerre des prix », qui se me développées sur nautal de la micro-informatique Osborne a dû récemment activité de production et se lancer dans la recherche d'une extérieure pour pouvoir reprendre ses activités. - (A.F.P.)



1, rue Emile Zola 76090 LE HAVRE CEDEX

ywell Bull et développement aura mobilisé ENL re- 885 millions en 1982 et 1,2 milliard de francs en 1900. Or, sur ce total. la compagnie m autofinancé la majeure partie. Les 200 millions de france de crédits d'étude, prévus dre le chapitre budgétaire des la recherche, ont fondu en chemin. Bull ne percevrait finalement que 200 1 300 millions de

> Bull consacre done 11 % de son nancés, la recherchedéveloppement. Pour ses dirigeants. ce chiffre de W. S est trop élevé. Il supérieur la la lenviron ? & de leur recherchedéveloppement, in surplus imme obterm & travers des criticis d'écude pouvoirs publics, qui représenaux Desillah jusqu'à W & du budget recherche des grands groupes de l'informatique.

ALTER THE SHARE PERSONAL PROPERTY OF THE PROPE SOCANTAR

Cockerill-Sambre prêt à garpar gouvernement fran-cais s'est récusé, il paraît improbable que mationalisé prenne Cockerill-D.R.C. Haumont, qui 📰 en règlement judi-

AU SALON DE FRANCFORT

La belle santé de l'industrie automobile allemande

De notre envoyé spécial

fort, qui fête ses cinquante an, n'a manquent pas d'aliure. iamais Lumui que mile année reflété la santé mainte de l'industrie automobile allemande. Cela variété la modèles présentés, le fuxe and insulation of les former pour les dix jours d'un qui fermera portes le ple, n'a par rie sain de la millions de nouveaux me de la expo-

Avec près de 71 millimit de DM, l'industrie automobile allemande pris, il vrai, la d'exportation du pays en 1982, et la vitrine que représente un de de man dissertion se devait file | la hauteur IIII événements. Une comchés, un politique de modèles nouréputation de la la la la ancrée. expliquent la façon dont la République l'alle la d'Allemagne le faire little que para remain de manufatri. Raison in plus pour in mair le chef de file quand a reprise a Transfer

A vrai dire, un man moman les marques de marques américaines fortement in in l'es en Allemagne - Ford, Opel - qui en recuilli les Iruits. Ainsi, Ford, après premiers mois il 1983, prend la tête compéens, devançant Renault, Fiat, le VAG (Volkswagen-Audi) il P.S.A. En 1982, Renault alors tête Fiat, P.S.A., General Motors, sa part de mardeux points (7,6 % 1 9,2 %) grace, essentiellement, à l'ambie des Com dans la bataille.

Sur la allemand proprement dit, où l'on d'enregi un premier semestre une reprise de bon augure (plus 11,7 5 par rapport 1982). La distant « êtrangères » ont enregistré des réalistiqui sont encore ioin de ceux que l'on connaît en France (ma elles représente 32 🛋 di marché) mais ne sont pas négli-gaables : elles ont progressé de 9,5 % durant les mai premiers mois de 1983 et font 21,7 % in march

Ce les marques japonaises qui ont jusqu'ici profité de la situa-tion avec une progression de 21.7 alors que m européennes se mais taient d'une hausse de 1,2 %. Parmi ces dernières, en 1982, 🖼 était 🔤 tête devant P.S.A., qui pourtant 4,3 %) m British Leyland (plus 24 %). La Régie, au cours des aix place de mois, a pris la mais la dégradain a rome t la marque française depuis 1977 (5 = en 1977, 3.6 % -

L'apparition de la Renault-11 puis, i tard, le d'une gamme relancer la marque. Reste que la firma allemandes, qu'elles = 1 filiales, 🗷 marque and the sum of pris avance qu'il sera difficile de

Les nouveaux modèles

Pour ce qui est des innovations, ce Tori d'Opel encore une fois qui, sur les voitures de grande diffuprésentent ici le plus de nou-Ford, avec ses line qui chose que in simples 1 trois volumes, I encore avec un très sédnisant cabriolet qui procède aussi de l'Escort, Ford enfin

Francfort. - Le sine le Franc- et le redessinées qui ne

Opel présente la Corsa Sprint SR de I 300 cm3 et surtout une Corsa Junior qui risque fort de faire parier d'elle dans l'avenir : 3,41 m de long. I 200 cm3, cet œuf sur quatre roues a été entièrement conçu pour les loi-sirs. Al les dont le tissu une fois enlevé sert de sac de couchage. Ainsi le démontage possible de l'instrumentation et des accesprésentés de façon modulaire et qui peuvent sortir de la voiture i réveil, radio, sèche-cheveux, videpoches. On m peut s'empecher cependant, malgré l'étonnement qu'inspire la Corsa Junior, de

First avec sa Panda...

Wolkswagen, nouvelles Golf, on woir une Sirocco à la soupapes. C'est une fordécidément Le 1 la les Mercedes fait également d'une 190 E 2,3 litres, à III soupapes la vedette 📠 📰 propre exposition. 🛌 que la firme ... Stuttgart affirme que cana présentation n'a rapport présendue dance en faveur 📥 voitures 🖛 plus en plus rapides ., on ne peut s'empêcher de constater 🚃 chaque constructeur, et Mande en tête. désormais au catalogue des modèles ultra-rapides sur lesquels gros efforts out été faits pour la sommation, 🗃 qui prouve qu'en laboratoires, d'engins compte circulation. C'est donc le cas de cette 190 E lé _____, capable – les épreuves um dējā 🖦 lieu — 🕼 ronier à 130 illimetre à l'heure une consommation # 8,5 | aux

Chez Honda, trois grandes preavec la gamme Civic, qui a été mail manufaction à un coupé 1,5 litre à injection, à repu court, un baptisé litter rapide et également un 1,5 litre, et une berline de plus gros

En partie de la grande exposition, deux sujets occupent les conversa-tions. D'abord l'apparition le ce nouveau système de miles le doublement des pneus sur des jantes leme, lemin l'essence en Allemagne.

Le doublement des pneus sur une sur une idée d'origine suisse, entrainerait la disparition de la roue de L'avantage serait m principe un gain de poids, si toutefois les nouvelles james ne sont me trop lourdes, et, en utilisation, ce système assurerait routes sur neige, une tenue exemplaire. En revanche, on ne dit pas ce qui se passerali au point de vue de l'adhérence quand I'un deux pneumatiques être qu'une révolution est en marche dans l'utilisation des pneus, mais il est bien tôt pour le dire...

Quant à l'essence sans plomb, qui, on le sait, devrait être obligatoire après le la janvier I en Allem gne, la position Mercedes devoir être allemands dans : il faut www introduction progressive nouvelle réglementation : l'introla technologie and catalysours qu'exige plomb suppose solution européenne. Voilà de bien sages conclusions.

CLAUDE LAMOTTE.

The second of the second secon

Siège social : 7, rue Nélaton, Paris 15' R.C.S. : Paris 54 B 4644 (SIREN 542.046.446)

En application de l'article 94-1 de la loi de finances pour 1982 et de l'arti-cle 3 du décret m 82 853 du 1 1982 la société informe que 5.059 au maximum, correspondant à celles de ses actions non pourvues de la forme nominative, seront vendus par adjudica-tion par le ministère de MM. Oddo Desache, agents de change à 75002 Paris, 31, rue Saint-Augustin.

La mise à prix est fixée Il 86,50 F par titre, en un seul lot. Les adjudications lieu au Palais de la Bourse de Paris, sur le groupe

hors-cote, à partir de 12 heures : - le 24 octobre pour l'adjudica tion provisoire;
- le 26 octobre 1983 pour l'adjudica-

Le Cosseil d'Administration

PAIEMENT DU DIVIDENDE

L'Assemblée générale des action-naires réunie le B juin 1983 a fixé le di-vidende distribué au titre de l'exercice 1982 ■ 18 F net par action soit, compte tenu de l'impôt déjà payé au Troca (avoir fiscal) de ■ F, un revenu global

Ce dividende sera versé aux 502250 le 31 décembre

Le paiement du dividende sera assurie, à partir du 30 septembre 1983, par les établissements suivants :

Banque Rivand — Crédit Lyonnais —
Société générale — Banque nationale de Paris — Crédit commercial de France —
Banque Louis-Dreyfus.

EF.A. S.A. Société anonyme

7, rue Nélaton, 75015 PARIS R.C.S.: PARIS 55 B 1366 (SIREN 552 013 666)

En application de l'article 94.1 de la loi de finances pour 1982 et de l'article 3 du décret n° 82-853 du 18 octobre 1982, la société informe que deux con trente sept droits au maximum, corres-pondant à celles de ses actions non pourpontant à cenes de ses actions non pon-vues de la forme nominative, seront vendus par adjudication par le ministère de M. De Kerhor, agent de change à 33000 Bordesux, 6 bis, rue Blanc-

La mise à prix est fixée à 114 F par tire, en un seul lot.

Les adjudications auront lieu à la Bourse de Bordeaux, à la fin de la

- le 24 octobre 1983 pour l'adjudicallon provisoire ;
— le 26 octobre 1983 pour l'adjudica-

Le conseil d'administration.

1 TO SECULIAR SECTION AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PARTY

The state of the s

Day many

The same of the same of

A 6.0 -21. -20.0

Art. Bern T.

. 3

1870 - 124

and . .

\$50 mg.

1 65.

die -

22.50

DES SOCIÉTÉS

ange Se

** 128

the Land

The K

Sec. 1325

新拉斯斯

4. 新兴元

L. Fine. w

A REAL PROPERTY.

AL THE

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE MINISTÈRE DE L'HABITAT ET DE L'URBANISME

ENTREPRISE DE MIENUISERIE ET D'ÉQUIPEMENT « E.M.E. »

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL ET INTERNATIONAL

I. Le présent appel d'offres s'adresse aux seuls fabricants et

Les regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires sont exclus, et ce conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'État sur le commerce

1.1. L'entreprise de meauiserie et d'équipement, lance un « appel d'offres national et international, pour la fourniture de matières premières, réparties en trois (03) lots.

1.2 Les fournisseurs doivent élaborer les dossiers correspondants par lot, et par unité, avec les spécifications techniques du cahier des charges qui peut être retiré auprès de nos bureaux de SIDI-MOUSSA, route de Dar-El-Beida (Wilaya de Blida) à Alger, aux heures d'ouvertures de bureaux : 7 h 30 - 16 h 30.

1.3. LOT Nº 1: COLLES, DURCISSEURS. 1.4 LOT Nº 2: QUINCAILLERIES

1.5. LOT N 3: VERNIS, LAQUES, ETC.
PRODUITS D'IMPRÉGNATION POUR
MENUISERIE EXTÉRIEUR, ETC.

DÉLAI DE SOUMISSION. Les soumissionnaires sont teaus de répondre sous treute (30) jours à partir de la présente parution.

Les offres seront présentées sous pli cacheté à la cire, et portera la mention suivante « SECRET À NE PAS OUVRIR » ET

CONTIENDRA: 3.1. Une première (01) enveloppe contenant les attestations concernant ionnaire et son offre.

3.2. Une deuxième (02) enveloppe contenant les spécifications techniques accompagnées de documentations, catalogues, brochures techniques, etc.

3.3. une traisième (03) enveloppe contenent l'offre commerciale et DATE DE REMISE DE L'OFFRE (TRENTE JOURS APRÈS

PARUTION). 4.1. La date de remise de l'offre a été fixée au 15 octobre 1983, à 16 h 30 précises, houre de fermeture de bureaux de l'entreprise,

délai de rigueur. 4.2. Le pli principal sera cacheté à la cire et portera le nom, adresse et cachet du soumissionnaire. Il devra aussi comporter la mention $\sim n_{\pi_{\pi_{\sigma_{\sigma_{\pi}}}}}$

APPEL D'OFFRES NATIONAL-INTERNATIONAL Nº 01/83 EME 4.3. Le soumissionnaire sera tenu au respect des clauses stipulées sur le cahier des charges de l'entreprise.

4.4. Le soumissionnaire devra indiquer l'adresse à laquelle il pourra être contacté en Algérie s'il y a lieu. PRIX DU PRÉSENT APPEL D'OFFRES.

Le prix de présent «APPEL D'OFFRES» est fixé à 750 000 diners algérieus.

- (Publicité) -

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES

ENTREPRISE NATIONALE DES TRAVAUX AUX PUITS

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL N 0998/11

L'entreprise nationale des travaux aux puits lance un avis d'appei d'offres international pour la fourniture de : PIÈCES DE RECHANGE POUR MOTEUR DEUTZ TYPE F5L413R.

Cet appel d'offres s'adresse aux seules entreprises de production à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires, et ce conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le

Les soumissionnaires intéressés par cet appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante : Entreprise nationale des travanz aux puits, 2, rue du Capitaine-Azzoug -Côte-Rouge - Hussein-Dey - Alger - Algérie. Département Approvisionnements et Transports, à partir de la date de parution du présent avis.

Les soumissions établies en cinq (5) exemplaires devront parvenir sous double pli cacheté et recommandé au secrétariat du D.A.T. à l'adresse sus-indiquée.

L'enveloppe extérieure, strictement anonyme, sans en-tête, portera la mention « APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL Nº 0998-11/CONFIDENTIEL, A NE PAS OUVRIR » Les soumissions devront parvenir au plus tard le samedi

08-10-83, 12 h, délai de rigueur. Le délai d'option sera de 180 jours à la date de clôture de cet appel d'offres.

PRÉFECTURE DU FINISTÈRE

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Direction de la Coordination et des Rei avegins Collectivité Locales 20107 OUBSPER CEDEX

AVIS

Le Prête, Commissaire de la République du département de l'instêre, communique :

Une emplite est ouverte sur le demande présentée par Electricité de France, ou vue de la déclaration d'antité publique des travant de construction d'an, poste de transformation 400/225 kV sur le territoire de la commune de La Martyre.

Conformément aux dispositions du décret se 77-1/41 du 12 octobre 1977, le douise présenté par Electricité de France comporte une étude d'impact.

Ce dousier, assent que joint un registre d'enquêre, pourra être commisé à la mairie de La Martyre. Ce dousier au 16 octobre 1983, de 14 houres à 15 houres surf les museus et démandre. De plus, le commissaire-ouquêteur recevra à la mairie de La Martyre, les 24, 25 et 26 octobre, de 10 houres à 12 houres et de 14 houres à 16 houres aux discondingues de les dispositions, l'étade d'impact pourra être consultée aux tiens, jours et houres ci-sprès, pendant la durée de l'enquête :

— à la préfecture de Quimper, du hand au vendradi, de 10 houres à 12 houres et de 13 h 30 à 17 houres ;

aren ; 1 la sem-pelfactura de Brest, du handi au vendreñi, de 10 heures 2 11 la 30 et de 13 la 30

A 16 h 30:

A la direction régionale de l'industrie et de la recherche, 13, rue Dupont-des-Luges à
Resusse, de handi au vendredi, de 10 houres à 12 hours et de 14 houres à 17 houres.
Un régistre surà cuvert en chacun de ces heux afin de recheillés les observation éventuelles



RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE **DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES

ENTREPRISE NATIONALE DES TRAVAUX AUX PUITS

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL Nº 0950/A1

L'entreprise nationale des travaux aux puits lance un avis d'appel d'offres international pour la fourniture de : PIÈCES DE RECHANGE POUR MOTEURS M.T.U.

TYPES 8V ET 6V - 396TC32 (3 LOTS)

Cet appel d'offres s'adresse aux seules entreprises de production, à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires, et ce conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le

Les soumissionnaires intéressés par cet appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante : Entreprise nationalo des travaux aux puits, 2, rue du Capitaine-Azzong -Côte-Rouge - Hussein-Dey - Alger - Algérie. Département Approvisionnements et Transports à partir de la date de parution du présent avis.

Les soumissions établies en cinq (5) exemplaires devront rvenir sous double pli cacheté et recommandé au secrétariat du D.A.T. à l'adresse sus-indiquée.

L'enveloppe extérieure, strictement anonyme, sans en-tête, portera la mention « APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL Nº 0950/A1/CONFIDENTIEL, A NE PAS OUVRIR .

Les soumissions devront parvenir au plus tard le samedi

08-10-83, 12 h, délai de rigueur. Le délai d'option sera de 180 jours à la date de clôture de cet appel d'offres.

(Publicité)

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES

ENTREPRISE NATIONALE DES TRAVAUX AUX PUITS

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL N° 0771/1J

L'entreprise nationale des travaux aux puits lance un avis d'appei d'offres international pour la fourniture de : LOT Nº 1 - P.R. POUR MOTEURS G.M. DIFFÉRENTS TYPES LOT Nº 2 - P.R. POUR MOTEURS E.M.D. V8 et V12

Cet appel d'offres s'adresse aux seules entreprises de productions à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires, et ce conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978 portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.

Les soumissionnaires intéressés par cet appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante : Entreprise nationale des travaux aux puits, 2, rue du Capitaine-Azzoug -Côte-Rouge - Hussein-Dey - Alger - Algérie. Département Approvisionnements et Transports à partir de la date de parution du présent avis. Les soumissions établies en cinq (5) exemplaires devront

D.A.T. à l'adresse sus-indiquée. L'enveloppe extérieure, strictement anonyme, sans en-tête, ntion - APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

parvenir sous double pli cacheté et recommandé au secrétariat du

Nº 0771-1J/CONFIDENTIEL, A NE PAS OUVRIR .

Les soumissions devront parvenir au plus tard le samedi 08-10-83, 12 h, délai de rigueur. Le délai d'option sera de 180 jours à la date de clôture de cet

- (Publicité) -

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE **DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES

ENTREPRISE NATIONALE DES TRAVAUX AUX PUITS

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

L'entreprise nationale des travaux aux puits lance un avis d'appel d'offres international pour la fourniture de : LOT Nº 1 - P.R. POUR MOTEUR CATERPILLAR TYPE D399 LOT Nº 2 - P.R. POUR MOTEUR CATERPILLAR TYPE D353 LOT Nº 3 - P.R. POUR MOTEURS CATERPILLAR TYPES D399, D379, D353, D348, D346, D343.

Cet appel d'offres s'adresse aux seules entreprises de production à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires, et ce conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.

Les soumissionnaires intéressés par cet appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante : Entreprise nationale des travaux aux puits, 2, rue du Capitaine-Azzoug -Côte-Rouge - Hussein-Dey - Alger - Algérie. Département Approvisionnements et Transports à partir de la date de parution du présent avis.

Les soumissions établies en cinq (5) exemplaires devront parvenir sous double pli cacheté et recommandé au secrétariat du D.A.T. à l'adresse sus indiquée.

L'enveloppe extérieure, strictement anonyme, sans en-tête, portera la mention « APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL Nº 0293-1K/CONFIDENTIEL, A NE PAS OUVRIR »

Les soumissions devront parvenir au plus tard le samedi 08-10-83, 12 h, délai de rigueur.

Le délai d'option sera de 180 jours à la date de clôture de cet

appel d'offres.

ETRAVE 38, av. Daumesnil PARIS 12. _ 2 347.21.32

- (Publicité) -RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE **DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES

ENTREPRISE NATIONALE DE RAFFINAGE ET DE DISTRIBUTION DES PRODUITS PÉTROLIERS « NAFTAL »

> DIRECTION RÉALISATION, INFRASTRUCTURES ROUTE DES DUNES - CHERAGA-ALGER

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT Nº 88/83

L'entreprise nationale de raffinage et de distribution des produits pétroliers, direction réalisation infrastructures lance un appel d'offres international relatif à la fourniture : - D'ÉQUIPEMENTS POUR GARAGE STATION-SERVICE

■ VÉHICULE LÉGER » – LOT Nº 1 - DE TUBES GALVANISÉS - LOT Nº 2

Cet appel d'offres est adressé aux seuls constructeurs, à l'exclusion des regroupeurs, représentants et autres intermédiaires et ce, conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978 portant monopole de l'état sur le commerce extérieur.

Les entreprises intéressées par ledit appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à compter de la date de parution du présent avis dans la presse, auprès de NAFTAL/D.R.I. département finances et information de gestion/service juridique, route des Dunes - Cheraga -

Les soumissions accompagnées des pièces réglementaires devront parvenir à l'adresse sus-indiquée sous double enveloppe cachetée. L'enveloppe intérieure doit porter la dénomination ou raison sociale

de l'entreprise ainsi que son siège social. L'enveloppe extérieure doit être anonyme et ne porter que la ention « à ne pas ouvrir » soumission appel d'offres international

nº 08/83. Les offres doivent être déposées 45 jours à compter de la date de

parution du présent avis dans la presse. ionnaires resteront engagés par leurs offres pendant trois (3) mois.

- (Publicité) -

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

ET DES INDUSTRIES PÉTROCHIMIQUES **ENTREPRISE NATIONALE DES TRAVAUX AUX PUITS**

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL Nº 4181/1J/MEC

L'entreprise nationale des travaux aux puits lance un avis d'appel d'offres international pour la fourniture de :

PIÈCES DE RECHANGE POUR TRACTEURS KENWORTH S953 Cet appel d'offres s'adresse aux seules entreprises de

production, à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires, et ce conformément aux dispositions de la loi nº 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.

Les soumissionnaires intéressés par cet appel d'offres peuvent retirer le cahier des charges à l'adresse suivante : Entreprise nationale des travaux aux puits, 2, rue du Capitaine-Azzong -Côte-Rouge - Hussein-Dey - Alger - Algérie. Département Approvisionnements et Transports à partir de la date de parution du présent avis.

Les soumissions établies en cinq (5) exemplaires devront parvenir sous double pli cacheté et recommandé au secrétariat du D.A.T. à l'adresse sus-indiquée.

L'enveloppe extérieure, strictement anonyme, sans en-tête, portera la mention • APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL Nº 4181/1J/MEC CONFIDENTIEL, A NE PAS OUVRIR >

Les soumissions devront parvenir au plus tard le samedi 02-11-83, 12 h, délai de riguour.

Le délai d'option sera de 180 jours à la date de clôture de cet appel d'offres.

PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC LISA!



LISA: la revolution; le nouvel ordinateur personnel

INTERNATIONAL COMPUTER: le grand de la microinformatique professionnelle vous invite à le découvrir.

Avec Lisa, le temps d'apprentissage est considerablement reduit. En 20 minutes, vous pourrez commencer à travailler. Il est si performant que le développement de son software a nécessite à lui seul 200 années homme de travail. Il est si simple que vous pouvez le commander d'une seule main. Tout cela, vous pourrez le constater au cours d'une demons-

Pour tous renseignements, ou rendez-vous pour une démonstration gratuite, téléphonez à Laurence LEJEUNE

NTERNATIONAL COMPUTER 🗫

29, rue de Clichy, 75009 Paris Tél: (1) 285.24.55 + Télex 643197

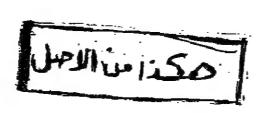
LES FOURRURES MALAT Pelisses, cuirs, peaux lainées

FABRIÇANT GARANTIE

tration Lisa.

ont la fourrure de qualité à des prix défiant toute concurrence. Grand choix, prêt-à-porter ou sur mesure, visons, loups, renerds, marmotte, etc DE CONFLANCE Prix de gros - Service après-vente - Tél. 878-60-67

47, rue La Fayette, 75009 PARIS - Mª LE PELETIER



SCIENCES-PO

marché français est un leurre.

appareil industriel sont trop lourds

pour être amortis uniquement sur le

marché français. La reconquête du

marché national n'est pas distincte

de la conquête de nouveaux marchés

extérieurs. Le véritable horizon de

Cette réalité fondamentale rend

urgente l'adaptation de notre dispo-

sitif commercial. Car le diagnostic de ses faiblesses fait l'unanimité. Par

héritage historique et vocation cultu-

elle, notre nation montre peu d'apti-

tude spontanée au commerce inter-

national, ignore trop souvent des

pratiques aujourd'hui usuelles,

comme celle de la compensation.

ous-estime la nécessité de la rapi-

dité de l'information, ne donne pas

leur place aux « commerciaux » dans

la hiérarchie et le processus de déci-

sion, cela en dépit d'efforts considé-

rables accomplis depuis trois décan-

Notre prétendu

protectionnisme

Arrivées tardivement sur les mar-

chés étrangers, nos entreprises n'ont

guère su le temps d'y consolider

leurs positions. Trop souvent, leurs

reseaux commerciaux, lorsqu'elles en

lisés. Pour les aider dans leur action de vente, elles ne disposent pas, à

l'instar de leurs homologues alle-

nandes ou japonaises par exemple,

de l'appui de grandes sociétés de

commerce, et rarement de l'appui

des grandes entreprises pratiquant le

e piggy back > (1). Chacune d'entre

ses propres moyens les marchés ex-

gnement, le carectère aléatoire des

ultats commerciaux. Enfin, les risques propres à l'exportation, ajoutés

lles doit aborder toute seule et par

notre industrie, c'est le monde.

tir directement. pour tendre vers l'équilibre de notre Ainsi, la France n'a d'autre choix balance commerciale à la fin de l'anque de poursuivre l'adaptation de née 1984. Au-delà de son urgente nécessité en vue d'assurer l'équilibre son industrie aux marché extérieurs de nos paiements extérieurs, condiet de moderniser ses méthodes comtion essentielle de l'indépendance merciales. Cette action d'intérêt national sera conduite d'abord par ses nationale, cet objectif est désormais perçu par la majorité présidentielle comme un enjeu majeur. Il importe Mais pour donner sa pleine efficaque cette appréciation soit largement

cité à la mobilisation du pays, il faut partagée par le pays tout entier. faire litière des faux débats. Tel celui Au-delà d'une politique adaptée, qui a lieu sur notre prétendu protecle gouvernement persévère dans une tionnisme. Pendant que l'on discourt action de longue haleine, d'abord sur ce sujet, notre déficit commercial dans le domaine de l'industrie, qui témoigne - largement, hélas - que doit être résolument tournée vers la France ne met pas d'entraves, insil'extérieur. Imaginer que l'on pourra dieusement ou ouvertement, à ses desserrer la contrainte extérieure en échanges extérieurs. Pourtant, le réprientant notre industrie vers le seul sultat est là : nous sommes l'objet de soupcons, voire d'accusations, dans Aujourd'hui, dans les secteurs de les enceintes internationales, alors pointe comme dans la plupart des même que les pratiques qu'on nous reproche sont le plus souvent le fait activités traditionnelles, les investissementa requis pour le développede nos concurrents qui proclament le ment ou la modernisation de notre plus fortement leur attachement au

> En vérité, la France a choisi de restaurer et de consolider ses équilibres extérieurs avec une économie largement ouverte sur l'étranger. Cette potion fondamentale ne nous dispense pas d'être réalistes. Dans une économia ouverte, le prix et la qualité ne sont pas l'unique protection contre la pénétration étrangère. Les facteurs culturels jouent un rôle parfois essentiel. Nul n'ignore, par exemple, que, dans des pays voisins du nôtre, le réflexe national est très vif chez le consommateur. Chez nous, il est presque inexistant.

> Toutefois, nous ne devons pes fonder d'espoirs excessifs dans une évolution, nécessairement lente, des comportements culturels. De même que nous ne devons pas vivre dans l'illusion que telle mesure ponctuelle de sauvegarde pourrait nous permettre d'équitibrer notre balance commerciale. Il nous faut exporter plus et mieux. La première étape dans cette voie, c'est de faire comprendre à nos entreprises que l'Europe de la C.E.E. est leur véritable marché intérieur.

Cals vaut surtout pour les petites et moyennes entreprises, car c'est en Europe qu'elles trouveront les courants d'échange réguliers, permaleurs produits, et nous permettront de redresser durablement notre solde extérieur. Encore trop peu d'entreprises françaises de taille moyenne exportent. Il faut qu'elles s'y décident en choisissant comme base le ché européen. Dans cet effort, elles doivent pouvoir compter notam ment sur l'appui résolu et imaginatif de notre administration ainsi que de

Soyons clairs. Le développement en Europe des capacités exportatrices de la France ne menace pas les intérêts industriels ou commerciaux de nos partenaires. Le marché européen peut redevenir le fondement large et stable de la prospérité de toutes les nations qui composent la Communauté. Mais cela suppose que l'Europe sacha mettre en œuvre une réelle politique commerciale commune, comme la France ne cesse de

Il importe donc de faire de la. C.E.E. una zone interne de véritable liberté des échanges et simultanément de la protéger des agressions brutales destinées à éliminer ses producteurs nationaux de secteurs entiers. Pour y faire barrage repidement et efficacement, la Communauté doit adopter des dispositions rigourauses en matière de clauses de sauvegarde, d'interdiction des détoumements de trafic et de lutte antidumping. De même qu'elle doit se montrer vigilante devant la montée des protectionnismes. Première entité comm ciale du monde, avec les droits de douane les plus faibles et des pratiques d'ouverture vers les pays en développement qui en font le premier scheteur du monde, elle doit mieux se convaincre de ce que la position d'acheteur confère une force et donc une basa solide de négociation.

De nouvelles solidarités en Europe

Au surplus, ne peut-on voir dans une politique commerciale commune l'amorca de complémentarités nouvelles en Europe ? En matière industrielle, par exemple ? Ou dans la présence sur les marchés du tiers-monde? Il faut constamment. réaffirmer que les grands contrats de biens d'équipement - dont la contribution reste décisive à notre équilibre commercial at financier - doivent être organisés dans le cadre de la coopération européenne. Aujourd'hui, au contraire, chaque nation de notre continent affronte isolément la concurrence internationale, Trop souvent, cet état de fait profits aux grands exportateurs des pays tiers, au moment même où la contraction de la demande des pays en voie de développement et l'aggravation des risques financiers nécessiteraient de

En attendant l'hypothétique salut par la reprise américaine, on percoit bien les conséquences néfastes de la politique monétaire des États-Unis. En Europe, la permanence d'un dollar cher compromet davantage les efforts faits pour contenir l'inflation et résorber les déficits commerciaux. A terme, elle entravera, si reprise il y a

(*) Ministre du commerce extérieur

outre-Atlantique, sa propagation aux autres économies occidentales. Du coup, elle oblige au durcissement des politiques de rigueur qui usem le tissu industriel et social.

Mais c'est dans les pays du tiersmonde que ses effets sont les plus dévastateurs. Au lieu de favoriser la solution de leurs problèmes financiers, elle accroît de manière écrasante le poids de leur endettement, bloquant pratiquement leurs perspec-tives de développement. On sait que, pour ceux d'entre eux qui ne sont pas producteurs de pétrole, la hausse de 1 % des teux d'intérêt du dollar pèse sept fois plus que la hausse de 1 % du prix du pétrole. On sait aussi qu'en 1982 la hausse du dollar et la montée des taux d'intérêt ont contraint le Brésil à prélever près de deux fois plus sur ses ressources d'exportation pour couvrir le servica de sa dema qu'il ne le faisait en 1980.

Contraints de mettre en caurre des politiques brutales de déflation, ces pays ferment de fait leur marché aux pays développés, seuf pour ces demiers à assumer des Asques financiers disproportionnés. Il en résulte une contraction accrue des échanges internationaux et des difficultés nouvelles pour nos industries. Et le monde vit en permanence au bord d'une crise financière majeure qui peut à tout moment dégénérer en instabilité sociale et politique dans les pays en développement.

Par le jeu de la contrainte extérieure, la crise économique lance un défi à notre pays. Nous pouvons y récités industrielles et commerciales. Mais nous pouvons aussi prendre appui sur les difficultés présentes pour élargir nos ambitions en musclant notre appareil de production, maistant sans reliche auprès de nos par-tenaires européens sur la nécessité de politiques industrielles et commerciales communes et, surtout, en faisant enfin de la France une grande Trans nation commerçante.

Ainsi nous nous serons preparés à prendre et conserver une place de tout premier rang parmi les pays ex-portateurs, lorsque l'économie mondiale sura retrouvé le chemin de la diale sura retrouvé le chemin de la croissance. Cette ambition, dont le gouvernement s'est fait le champion, est une composante essentielle, dans le monde moderne, de la volonté 🚐 🖫 d'indépendance nationale. C'est aux fiée par la qualité de sa product

Votre implantation aux U.S.A...

Woodlands, Texas: lecentre technologique avancé de l'Amérique de demain.

Tout proche de Houston, Woodlands, Texas bénéficie des liaisons routières, maritimes et aenennes de la 5° ville des Etats-Unis, 1º laux de croissance du pays depuis 1970.

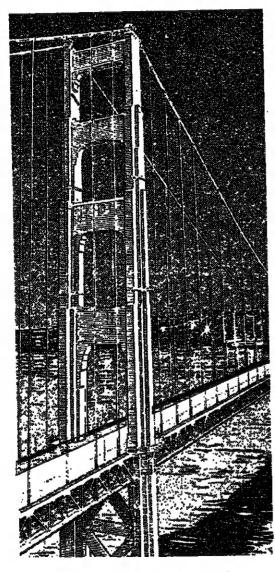
Loin de l'agitation urbaine, Woodlands offre des implantations industrielles, tertiaires et commerciales tournées vers les activités et les technologies de l'avenir, dans un cadre de vie et de loisirs

Woodlands, Texas: une porte



Hi Bourdais International 160-166 bd. Haussmann 75008 Paris. Tel. : (1) 562-11.89 (~). Telex 660 978 F

L'ART DE VIVRE FRANÇAIS GAGNE SAN FRANCISCO



AUTOMNE 83: OUVERTURE DE L'HÔTEL MERIDIEN SAN FRANCISCO

Avec l'ouverture d'un hôtel Meridien, c'est l'art de vivre français qui s'installe à San Francisco. Situé au cœur du quartier de la Finance, ses 35 étages dominent Union Square et Moscone Convention Center. Son restaurant, animé par Alain Chapel est un haut-lieu de la gastronomie française. A San Francisco, un grand hôtel Meridien gagne la Californie.



L'ART DE VIVRE FRANÇAIS DANS LE MONDE.

Hötel Meridien San Francisco, Third at Market Street, San Francisco, C.1 94103. Tel. (415) 974.64.00. Vous trouverez cet art de vivre jrançais à New York. Boston, Houston, Montréal et prochainement à la Nouvelle-Orléans, Newport, Mexico. Réservations et information : appelez votre agence de voyages, votre agence Air France ou "Meridien Réservation International"

à Paris 757.15.70.



5, rue des Italiens 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. Paris 4297-23 341F 554F 767F 980F TOUS PAYS ETRANGERS PAR VOIE NORMALE 661 F - 1 194 F 1 727 F 2 260 F ÉTRANGER BELGIQUE-LUXEMBOURG 381 F 634 F 887 F 1 140 F

Cours préc.

76 20 285 10

119 50

232 195

Émission Racher Frais incl. net

481 499 1430

0 45 ... 18 50 18 50 350 10 347 50 440 435 127 50 220

485 487

245

775

12 05

40 90

1090 1125

22 50 22 45 202 210

VALEURS

Femmes & Aci.

Finoutremet

Finalister

Fassco Gén. Belgique ...

Grace and Co ... Grand Metropolica

Gulf Oil Canada . .

Harabest
Honeywell inc.
Hoogoven
L. C. Industriet
Int. Min. Chem
Johannesburg
Kuthots

Xubots ...

See 30 to 150 to 1

VALEURS

Actions France
Actions Investing
Actions effectives
Audificated
A.G.F. 5000

Decrier cours

Dernier cours

18 30

300

Cours proc.

297 412 50

SECOND MARCHÉ

Hors-cote

454 65 21729 59

903 19

....

680 129

109 50

862 23

449 69 153 33

377 02

378 20

1023 24

183 71

735 30

315 65

1031 86

225 81

478 3 50 c

14 SEPTEMBRE

VALEURS

Soft Allumentes
Tehnero
Thom EMI
Thymen c. 1 000
Toray indust inc ...
Visille Montrigne
Wagons-Liss
West Rand

A.G.P.-R.D.
Detsa
far East Hotalis
Merin Immohilier
Méraikurg, Mirinier
Méraikurg, Mirinier
Méraikurg, Mirinier
Meraikurg, Mir

Ar-Industria
Alexe
Alexe
Califices da Pin
C.G. Marriane
Copanex
F.B.M. (Li)
Files. Fournies
Imp. G.-Iang
L.a Mura
Moural et Prom
Promptia
Rorezzo N.V.
S.K.F. (Aspile: misc.)
S.P.R.
Total C.F.N.
(Vitnes

VALEURS

SICAV 14/9

201 68 | 129 53 | Laffett-Dista.
202 87 | 250 95 | Laffett-Dista.
302 47 | 288 75 | Laffett-Dista.
328 41 | 314 47 | Laffett-Tokyo |
228 61 | 216 33 | Laffett-Tokyo |
346 30 | 522 61 | Laffett-Tokyo |
346 30 | 522 61 | Laffett-Tokyo |
223 53 | 213 44 | distance |
346 30 | 522 61 | Laffett-Tokyo |
346 30 | San Tokyo |
347 30 | San Tokyo |
347 30 | San Tokyo |
348 30 | San Tokyo |
348

997 45 865 92 Phonis Pleaseness 189 23 180 92 Phonis Pleaseness 180 92

Sicary 5000

276 32 263 79 607 45 665 82 168 22 180 65 248 79 238 46 5133 79 5504 27

AGP.RD.

c'est le mon The state of the s Tearing of State of the state of Service Market Service

SAME SAME -Market Property **新华**

AND STREET, SE M. Maryerings Lajayere tent le pas.

the constant

7 4 12 4 3 5

 $\tau_{i} \cdot s = (-1, n)_{\mathcal{B}^{\mathbf{q}}}$

ing in the second s

3.55 E. B. 35 F. S.

Search Agentugati

-Action -Maria Care Special

in The

MARCHÉS FINANCIERS BOURSE DE PARIS **PARIS**

14 septembre

Marché frileux

L'humidité perceptible rue Vivienne a pénétré le palais Brongniart mercrédi et le marché parisien a subi son second repli important depuis le début de la

En baisse de près de 1 % environ à l'ouverture (-0,99 % la veille), les actions françaises perdaient encore 0,8 % peu avant le son de cloche final sous l'effet de nombreuses ventes éten-dues à l'ensemble des compartiments.

sous l'effet de nomureus.

dues à l'ensemble des compartiments.

A première vue, les échanges sont restés aussi modérés que vingt-quatre heures auparavara (118 millions de francs sur les seules valeurs françaises du marché à terme), signe que le marché parisien reste très frileux en autendant une éclaircie qui, de l'avis des spècialistes, ne pourrait provenir que d'outre-Atlantique.

dans une éclaircie qui, de l'avis des spécialistes, ne pourrait provenir que d'outre-Atlantique.

De ce côté-là, aucun rayon n'est venu réchauffer l'atmosphère. Au contraire le dollar est nettenent remonté, tandis qu'une tension sur les taux d'intérêt était perceptible tant à New-York qu'à Paris; où le loyer de l'argent au jour le jour gagne 1/8 de point, pour s'établir à 12 5/8 %.

SEIM. Nobel-Bozel. A.D.G. Pro-

SFIM. Nobel-Bozel, A.D.G., Pro-modès et Euromarché, figurent parmi les plus vifs reculs de la séance (4 % à . 5 %), tandis ou FIC Amarche (4 % à . The state of the s See and the second second 5%), tandis qu'Elf-Aquitaine aban-donne 3%.

Le contraste est frappant avec Ray,
nage, qui vest, au contraire, 4 % à son
actif, devancée par Kali (+ 4.7 %),
tandis que Saulnes, Manurhin,
Lafayette et Roussel-Nobel lui embol-

sur le marché de l'or, toujours soums à des venues importantes, le métal fin n'a guère varié (401,15 dollars l'once à Londres, contre 406,75 la veille à mid!). Le lingot a simplement mis 50 F à son actif; à 106 050 F tandis que le napoléon perdait 4 F, à Service Style

Léger recul du dollar-titre, à 10,56/59 F, contre 10,60/64 F.

NEW-YORK

Légère reprise

| VALEURIS Cours du Cours du 13 sept. 14 sept. 14 sept. 14 sept. 14 sept. 14 sept. 15 sept. 15 sept. 15 sept. 16 sept. 16 sept. 16 sept. 16 sept. 17 sept. 18 sept. | | | |
|--|--|---|--|
| ATT 66 178 88 3/8 Bosing 41 3/8 41 5/8 Charm Manhattam Bank 48 1/2 50 Da Peart de Namaura 51 3/4 52 3/8 Estaman Koduk 68 5/8 68 5/8 Estaman Koduk 68 5/8 66 5/8 Estaman Koduk 68 5/8 66 5/8 Estaman Roduk 68 5/8 66 5/8 Estaman Roduk 68 5/8 68 5/8 Estaman Ro | VALEURS | | |
| | Alcos ATT. Bossing Chew Monhetten Bank Da Poett de Nemours Enternan Kodek Enternan Kodek Enternan Beettin General Foode General Motions General General LL S. Schlombanger Teutno U.A.L. Inc. Linico Carriotie LLS. Steel Weetinghouse | 13 mp. 45 3/4 45 3/8 44 3/8 44 3/8 45 13/8 45 13/8 47 1/2 77 11/4 77 11/4 22 7/8 23 1/2 23 37 1/2 23 37 1/2 24 31/2 24 1/4 45 1/4 | 14 mpt. 45 3/4 84 5/8 84 15/8 85 25/8 25/8 25/8 25/8 25/8 25/8 25/ |

LA VIE DES SOCIÉTÉS

BANQUE BRUXELLES LAMBRET.

— A l'issue d'une récente assemblée générale extraordinaire, cet établissement va procéder à une augmentation de capital réservée aux détenteurs d'obligations de l'emprunt subordonné privé émis en 1978 et rembourable en 1993. Une fois cette opération réalisée (qui porte sur un total de 1.1 milliard de l'auxe belges, primes d'émissions comprises), le capital et les réserves de la R.B.L. attendationt 13,5 milliards an frança courre 11,9 milliards an

réserves de la B.B.L. attendront 13,5 milliards de frances contre 11,9 milliards au début du présent exercice.

Par aillenra, le groupe Braxelles-Lambert S.A., société holding, vient de créer aux Etxis-Unis une société financière, la Lambert Brussels Corporation (au capital de 407 millions de dollars détenu à 54 % par la B.B.L.) comprenant des actionnaires européens, américains et

C" DES AGENTS DE CHANGE

COURS DU DOLLAR A TOKYO
14 sept. 15 sept.
1 deller (ex yess) 244,47 cles

koweitia. Dans un premier temps, les actifs de ce nonvel établissement comprendront une participation de 36 % dans Drexel Burnham Lambert, l'une des principales firmes de courtage américaines et une participation de 20 % dans U.S. Shelter Cosporation, les disponibilités initiales, évaluées à quelque 160 millions de dollars, étant essentiellement destinées à des investissements dans les secteurs financier, énergétique et inimobilier. Cayes Requestors ... C.E.G. Prig. C.E.M. Casten. Blanzy ... Cartrest (Ny) C.F.S. C.G.U. C.G.V. Chemiton (S.L.)

énergétique et inimobiller.

Le présidence de la Lambert Brussela Corporation (L.B.C.) sera assurée par le baron Lambert tandis que M. Gérard Bakenazy, ancien directeur-général de Paribas et président de la Banque de Paris et des Pays-Bes (Suisse), assurera la présidence du comité exécutif de cette société financière dont la direction générale a été confiée à M. Jean Lanier, directeur-adjoint de la Banque Paribas et directeur financier de Paribas A.G. Becket, d'importantes responsabilités étant également confiées à M. Joseph Murphy, du groupe B.B.L.

PETIT BATEAU VALTON. -

VALEURS

Pour la première fois depuis trois 41/4 1963.

Séances, le marché new-yorkais a conclu sur ma gain mercredi. Pindice Dow Jones des 1980 1878.

valeurs industrielles mettant 5,38 points à son actif en clôture, à 1 229,47; encore ce redressement n'est-il intervenu que lors des dernières transactions, signe de l'hésitation qui continue à prévaloir dans la communauté financière.

De fin de nombrande maint de la communauté financière. 13,80 % 81/99 . . 16,75 % 81/87 . . 16,20 % 82/90 . .

qui continue à prévaloir dans la communauté financière.

De fait, de nombreuses prises de bénéfices étaient encore perceptibles en séance et Metrill Lyoch, qui continue à figurer en tête des valeurs les plus actives, avec un coal de 1,03 million de titres, a encore perdu 1/4 de point, à 36 7/8, la célèbre firme de courtage payant son tribut à la baisse après des informations l'aisant état d'une diminition de ses résultats au troissième trimestre 1983.

A l'inverse, un certain nombre de titres out su attirer les faveurs des investisseurs, aoranment au secteur automobile. LB.M. a également suscité un certain intérêt (le nitre a progressé de 7/8 de point, plus de financial (ed. con.).

Au total, les transactions sont restées dans la limite de 73,5 millions d'actions, un echiffre semblement identique à celui de mardi (73,9 millions); hausses et brisses étant sensiblement équilibrées (779 contre 715).

| 18 18 8 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | | |
|--|---|--|
| VALEURS : | Cours du 13 sept. | Cours du 14 sept. |
| Alexe A 1. Booking Chama Manistram Bants Da Poats de Nemoura Estatean Kodek Estatean Kodek Estatean Kodek Estatean Kodek Estatean Rock Estatea | 4913/8/2/44 4913/8/2/44 4913/8/2/44 4913/8/2/44 4911/2/2/2/44 4911/4 4911/4 | 45 3/4 88 3/8 8 415/8 16 8 5/8 |

| L'ensemble des marchés financiers |
|---------------------------------------|
| et des établissements hancaires de |
| Tokyo out ésé clos jeudi 15 septembre |
| en rainon d'une fête locale. |

Marché à terme

VALEURS

| - | • | • | - | - | |
|------------|-----------|------------|-----------|--------------|------------|
| o ; coupos | détaché ; | * : dirakt | déteché ; | o : offert : | d : demend |
| | | | | | |

| _ | Ogura | | | | | | | _ | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|---|--|--|---|---|---|--|---|
| | 485 767 748 354 40 71 05 75 50 333 20 11E 70 308 1040 403 1016 1040 403 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105 | 555 730 210 540 430 620 535 380 515 730 7105 670 90 1320 61 | B. Orcestena BASF (Akt) Bayer Buffeldort. Charter Chase Mach. Cle Pair. Isap. De Seers Deutsche Bask Dome Minne Derfentnis Ctd Dur Pane-Nam. Essens Kodek, Eiser Rand Eises Rode Eines Corp. Ford Miccos Frae Stree Gen, Corp. Gen, Belgium Gen, Electr. Ges, Motors Geldfields Harmony Hischi Hoschat Ald. Irap. Chemical Inc. Limited Bild Ita-Voltatio ITT | 172 382 554 721 201 572 413 529 285 362 527 757 96 50 269 38 50 188 50 1282 50 45 | 587 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 | 59 90 59 50 5 | 929 588 863 42 20 530 336 1205 177 20 373 50 1206 730 1556 412 80 624 509 282 20 745 50 287 50 184 50 184 50 184 50 184 50 184 50 185 60 485 | \$40 1230 675 185 550 615 1260 1690 1490 686 104 1440 480 555 800 1480 580 1480 580 1480 580 1485 | Minteunities Mercit Minnesota M. Michael Corp. Nestif Morei President Stepen Craima Philip Morris Pres. Brand Président Stepen Craimès Rendfortain Reyal Dutch Rio Tento Zint Schlumberger Shell tressp. Sensons A.E. Sony T.D.X. Unilever Unit. Techn. Van Reens West Deep West Hold. Xerox Corp. Zambie Corp. | 72 884 850 345 19700 770 1190 863 168 80 530 1261 1623 104 90 449 104 90 449 1370 160 1370 160 742 1435 672 585 477 2 80 | 521 579 1240 1648 491 104 90 444 586 97 1346 155 50 230 80 739 732 1425 652 581 475 50 | 979 820 347 50 19770 756 1146 167 60 521 522 1240 1548 490 50 104 442 594 97 1341 157 80 230 80 797 732 1409 652 1409 652 575 475 50 | 71 95 961 838 247 50 19710 751 1141 865 10 520 1240 101 84 485 70 102 90 440 10 561 105 50 1325 155 50 220 90 736 1425 551 570 470 2 90 |
| | 134 46 588 425 425 582 832 832 770 20 3327 1108 1835 202 460 20 281 50 83 1540 1566 | MARC Ezen-Uni Alletnage Belgique Pays Bas Denemer Monrège Grande-E Grèce (10 Isalio (10 Suites (1 | PTE DES PMÉ OFFICIEL IS \$\$ 1) IS 100 DMS I (100 FR I (100 Ind) | | COLHS: 14/9 8 M 302.2 2 14 33 10 270 N 84 22 0 108 67 12 00 371 85 371 8 | CO A 33 20 21 20 20 21 20 21 20 30 30 30 30 30 30 30 30 30 3 | _ | BLLETS | MARC MARC MONNAIES Or fin (Life on be) Pilice transplace (I Pilice testion (20 of Pilice de 20 dollar Pilice de 5 dollar Pilice de 50 pest | CHÉ L ET DEVIS 10 th | IBRI | EDE L COURS préc. 105700 106000 689 410 685 662 819 4350 2015 1250 4385 | COURS 14/9 106300 106050 685 679 657 815 4270 2002 50 6335 |
| | 1100 295 418 690 221 30 | Austriche Espagne Portugel Canada U | (100 sch) (100 pss.) (100 ssc.) (100 ssc.) S can 1) | 42 940 5 315 6 490 6 556 | 42 95 5 3' 6 56 6 57 | 10 10 74 | 5 500 5 6 290 3 170 | 43 800 5 600 5 6 620 3 330 | Pièce de 10 flori | | | 689 | 685 |

ché de la Bourse de Paris, cette société a réalisé au cours des huit premiers mois de l'exercice en cours un chiffre d'affaires cumulé (hors taxes) de 386 millions de france courre 345 millions durant la même période de l'emnée précédente, soit une progression de 12 %.

| VALEURS | Premier | Demin cours | Co

Company serica | 505 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 755 | 7

Children Hearing
Cochety
Correct
Commission
Commission Conte S.A. (Lij Crédit (C.F.B.) Créd. Gén. Incl.

Chemicon (M.)
Chambourry (M.)
Champer (Mr)
Chira. Gde Paraises
C.I. Manirime
Climents Violat
Chams (M)
Chams
C. MA (Fr.-Nail)
Child Mar Mading.
Cochett 105 52 333 183 183 118 255 350 **** | Section | Sect 190 50 375 Optorg Origny Departie . . 427 109 116 146 310 157 223 80 145 109 145 302 10 150 70 223 80 548 Cristit Univers.
Cristital
C. Sabl. Salou
Derbley S.A.
De Dietrich
Degrament
Deletands S.A.
Deletands S.A. Paris France
Paris France
Paris Chiégos
Part, Fin. Gest. Im.
Pathé-Cinéma
Pathé-Mixeoni
Piles Wonder
Pigne-Heisteisck

Louvie S.A.
Machines Ball
Maganins Unjork
Maganins Unjork
Maganins S.A.
Maritimes Part.
Macocaine Cis
Massalie Crid.
Middle Crid.
Middle Chill
Middle Middle
Mars 124 50 131 224 245 163 79 90 348 121 10 128 220 255 164 79 10 344 80

Commercianit
Contentide
Der., and Kost
De Seest (port.)
Dow Chemical
Drauder-Bank
Enemp. Bell Canada

Linidel
U.A.P.
Union Bramerine
Union Habit.
Union Habit.
Un. Ind. Cridit
Usinor
U.T.A.
Vincey Boarget Blyj
Vint
Wesspran S.A.
Brate, de Maroc
Brane, Cuest-Aft.

Soficorni
S.O.F.L.P. (Mill
Soficorni
S.O.F.L.P. (Mill
Soficorni
Soperat
Sociating Antog.
S.P.E.G.
Speichien
S.P.L.
Speichien
S.P.L.
Speichien
Stemmi
Sommi
Testinger
Testin-Ampulsen
Therm et Moth.
Tissurvital
Trailor S.A.
Uliner S.M.D.
Ugierro
Uloibali
U.A.P. 30 90 143 54 90 182 30 122 268 407 60 1388 335 640 57 20 586 248 407 to 1302 331 885 320 20 59 50 8 25 50 10 Étrangères

0 63 50 a Amis 48 ALT.0 170

Comptant

175

6 30 36 80

390 38 281

137 20 25 15 80

138 50 175

6 45 38

353

73 15 90

97 50 62

3 66 30 p

400

VALEURS

Profile 7 Profile 7 tables Est Providence S.A. ...

6 95
944
Raff. Sod. R.
935
Resports Indust.
2095
Raff. Sod. R.
Resports Indust.
2095
Ricolin- Zata
Repolin
145
Ricolin- Zata
Repolin
145
Rechardertaine S.A.
146
Router (Fin.)
160
9 Router (Fin.)
170
Sacr
328
Saclor
490
SAFA
1100
Sacr
328
Saclor
490
SAFA
31
Saclor
490
SAFA
1086
125
50
Salin-Raphall
188
Salin-Raphall
188
Salin-Raphall
188
Salin-Raphall
188
Salin-Raphall
195
Solin-Raphall
176
Scac
190
Solin-Leblanc
Sonale Maubauga
148
SEP. (Md
1300
Sonale Maubauga
148
SEP. (Md
1300
Scalin
1300
Sc

112 20 112 30

331 20 326 190 20 190 10 260 6 85 6 85

263

264

254 410

VALEURS

Dév. Rég. P.d.C (L) Didot-Botin Oist Indothine Drag. Trav. Pub. Duc-Lamathe

Ouc-Lanothe
Duniop
East Sess, Vichy
East Vittel
Ecco
Hoston-Ranque
Bector-Franc.
El-Antargez
EL-M. Lablenc
Emmplies Paris
Epergne 68
Epergne 68
Epergne 68
Epergne 68
Essecut-Mouse
Essecut-Mouse
Essecut-Mouse
Essecut-Mouse

Escaut-Mouse
Escreta Accumol
Escreta Accumol
Escreta Accumol
Escreta Faire
Faire Poin
Farm Vichy (Ly)
Fondens
FIPP
France
Foncis (Che)
Fonc, Lydoneire
Foncis Tonges Guesgnon
Fonges Streebourg
Fondens (LA)
France (LA)

Frankei Fromageries Bel From Paul Retard

Genstein Gér, Ann, Hold,

Gir. Arm. Hold,
Gertand (L.y)
Gertand (L.y)
Gertand (L.y)
Gertand (L.y)
Green

Inyobarque Immoh. Mastelle Immofice Industriele Cla Ineustriele Cla Ineustriele Cla Ineustriele Cla Ineustriele Cla Ineustriele Ineustriele Ineustriele Ineustriele

Larges
La Brosse-Dupost
Labon Ge
Life-Boundres
Locabell Immob

Local Expansion
Local Expansion
Local Loca

2 868 3 096

4 542

0 325 3 785 12 628

10 874

138 19 400

13 800 14 800

401

271 108 50

622

86 316

49 10

72

108 70 9935

91 10 99 58 101 10

100 80 110 15

VALEURS

Artois AL Ch. Loire

Autocolst-Rey . Bain C. Monaco

Calif.
Cambodge
C.A.M.E.
Camponon Bern.
Cacut. Padeng
Carbone Lorraine

Commed S.A. .

Carabeti C.F.F. Ferralise

Count. Premier cours

ALT.O.
Antifique Gestion
Assoca
Souria-Investion
Copital Plus
CLP.
Convertimmo
Cortina
Cortina Epitoble
Estoic

Le Chembre syndicale a décidé de prolonger, après la clôture, la cotation des valeurs ayent été exceptionnellement l'objet de transactions entre 14 h. 15 at 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactituée des derniers cours de l'aprés-midi.

74 Marcushim
1080 Merck
850 Merck
850 Merck
370 Mehal Corp.
20800 Nestlé
840 Norak Hydro
1230 Petrofina
675 Philip Moris
189 Resel
1260 Collents Collents
1690 Repul Dutch
107 Re Timo Zie:
480 St Helent Co
686 Schlusherger
104 Shef transp
1440 Senses A.E.
1480 Seny
255 T.D.K.
800 Undewer
1480 Yeal Reses
1880 West Deep
1820 West Deep
1820 Zerrbie Corp.
3 02 Zerrbie Corp. 71 40 579 820 347 50 18770 761 1146 865 157 60 521 1240 1548 491 104 90 444 586 97 1346 155 50 230 80 739 732 1425 652 581 475 50 2 30 979 820 347 50 19770 758 1145 688 167 60 521 582 1240 1548 490 50 104 442 594 57 1341 157 80 230 80 797 732 1409 682 575 575 50 2 89

| COTE DES CHANGES | | | COURS DE | | MARCHÉ LIBI | RE DE | L'OR |
|--|--|--|--|---|---|--|---|
| MARCHÉ OFFICIEL | COURS préc. | COURS 14/9 | Achet | Vente | MONNAIES ET DEVISES | COURS préc | COURS 14/9 |
| Extra-Linis (S 1) Allemagna (100 DM) Belgique (100 F) Pays Bass (100 E) Pays Bass (100 E) Grande-Bestagne (E 1) Grâce (100 drachmes) Italia (1 000 line) Suites (100 line) Suites (100 line) Suites (100 line) Austricke (100 sch) Estragae (100 pas.) Partugal (100 pas.) Canada (8 can 1) Japon (100 yans) | 8 078 301 800 14 975 289 670 84 430 108 440 12 067 8 715 5 052 371 250 102 250 42 940 5 315 6 450 6 553 3 311 | 8 103 302 210 14 373 270 100 84 250 102 670 12 090 8 745 5 051 371 920 42 994 5 310 6 500 6 574 | 7 840 290 14 200 256 80 105 11 550 8 4 707 358 99 41 800 5 5 5500 6 280 3 170 | 8 240 310 15 300 276 88 112 12 350 10 100 5 200 380 106 43 800 5 600 8 6 620 3 330 | Pièce française (10 fr) Pièce spisse (20 fr) Pièce latine (20 fr) | 105700 106000 689 410 885 682 819 4360 2015 1250 4385 689 | 108300 109054 685 579 857 815 4270 2002 56 |

- 2. «Réforme des institutions, attention dangera, par Edouard Balladur ; replique à Alain Peyrelitte. — LU : l'Ami retrouvé, de Fred Uhlman.
 - ÉTRANGER
- 3. PROCHE-ORIENT L'évolution de la crise libanaise.
- 3. AFRIQUE
- CAMEROUN : l'élection de M. Paul Biya à la présidence de l'Union natio-
- 5-7. AMÉRIQUES

4. DIPLOMATIE

- VENEZUELA : imprévoyance et gas-pillage expliquent la crise financière actuelle.
- 7. EURGPE
- 7. ASIE

POLITIOUE

- 8. Le contentieux des élections munici-
- 10. M. Bariani candidat à sa succession. 11. La préparation des élections sénato-
- 12. Le communiqué officiel du consait des

SOCIÉTÉ

- 13. «Hommage à Robert Badinter», point
- de vue d'Helene Dorlhac de Borne, 14. RELIGION : relève à l'église Saint-
- Nicolas-du-Chardonnet 16. Rachat de l'entreprise de ventes aux
- 16. SCIENCES SPORTS.

LE MONDE

- DES LIVRES 19. LE FEUILLETON : le Radeou de la «Méduse», de François Weyergans. Je est un autre, ou la passion de la
- biographie. 20. LA VIE LITTÉRAIRE.
- 21. AU FIL DES LECTURES.
- VOYAGE A TRAVERS LES ROMANS. BIOGRAPHIE.
 CIVILISATION : le Japon entre la mémoire et la modernité.

CULTURE

- 26. CINÉMA : connaissez-vous Boris Bar-
- MUSIQUE : le tricentenaire de
- DANSE : Karin Waehner à l'Escalier
- 28-29. COMMUNICATION.

ÉCONOMIE

- 31 à 34. Le projet de foi de finances DOUR 1984.
- 34. ENERGIE : l'OPEP face à l'incertitude du marché pétrolier 36. APFAIRES : la C.G.E. émet pour
- 1 milliard de francs de titres partici-38. COMMERCE EXTÉRIEUR.
- RADIO-TÉLÉVISION (29)

INFORMATIONS SERVICES - (24-25): Promotion; -Journal offi-

ciel»; Météorologie; Mots croisés : Loterie : Loto : Arle-Annonces classées (30);

financiers (39).

daté 15 septembre 1983 a été tiré à 526277 exemplaires

L'aviation libanaise est intervenue pour la première fois depuis la reprise du conflit

De notre correspondant

Les Hawker Hunters ont done

pris l'air, grace à la converture aé-

rienne que leur procure l'aviation

américaine embarquée au large de Beyrouth. Dans ces conditions, si ob-

solètes qu'ils soient, ces appareils de-

meurent efficaces aussi bien en mis-

sion de reconnaissance que pour

'éventuel bombardement de posi-

Leur entrée en scène constitue

une manifestation supplémentaire

de la fermeté du gouvernement liba-

nais, qui ne se sent plus en position de faiblesse. Paradoxalement, en ef-

fet, l'intervention de l'aviation liba-

naise est aujourd'hui plus significa-

tive politiquement que celle.

autrement plus redoutable, de l'avia-

tion américaine, puisqu'elle témoi-

gne de la confiance dans la couver-

ture - musclée » que le Congrès a

autorisé le président Reagan à ac-

De source progressiste, on ap-

orend qu'il y a quatre ou cinq jours

l'artillerie navale américaine a

marqué » toutes les batteries des

forces combattant l'armée libanaise

par un tir de semonce d'un obus à

• Le Centre des démocrates so-

ciaux (C.D.S.), à l'issue de la réu-

nion de son bureau politique, dé-

clare que « l'appartenance de Walid Journblatt à l'Internationale socia-

liste ne doit pas peser sur l'attitude de notre pays . Ainsi le C.D.S.

· demande que la France prenne

sans tarder une initiative diplomati-

que au plus haut niveau pour éviter

que ne se déclare une escalade de la

violence qui provoquerait des mil-liers de morts et ferait éclater le Li-

LA QUERELLE

DES FESTIVALS CANNOIS

CONTINUE

Le conseil d'administration du

Festival international du film à

Cannes vient de fixer les dates de sa

trente-septième édition: du 9 au

L'ouverture avait d'abord été

fixée au 4 mai. Pour M= Anne-

Marie Dupuy, maire de Cannes, il

s'agissait de situer le festival dans

un créneau plus favorable que l'an

dernier. Mais le Marché internatio-nal des programmes de télévision

(MIP-TV), qui, comme le festival, se tient dans les locaux du Nouveau Palais, devait alors être avancé dans

des conditions que son commissaire

général. M. Bernard Chevry, refu-

La querelle n'avait pas laissé in-

A présent, malgré le compromis

amorcé par les responsables du festi-val du film, M. Bernard Chevry

reste sur ses positions : il propose de tenir le MIP-T.V. du 24 au 29 avril,

hamm

La passion de la musique.

sait menaçant de s'intaller ailleurs.

différent le syndicat des hôteliers.

21 mai 1984.

- (Corresp.)

Hamm a sélectionné

W. HOFFMANN

L'alliance harmonieuse de la tradition

artisanale et de la technique moderne.

les pianos:

LUCIEN GEORGE.

corder à l'armée libanaise.

proximité de chacune d'elle.

tions d'artillerie.

Beyrouth. - L'aviation libanaise est intervenue à son tour, jeudi 15 septembre, en mission de reconnaissance au-dessus des forces qui combattent l'armée libanaise dans le secteur d'Aley.

Quatre Hawker Hunters ont survolé la région à plusieurs reprises au lever du jour. Les Beyrouthins ont cru, d'abord, qu'il s'agissait d'appa-reils américains, français ou britanniques. En effet, ces derniers ont dejà effectué plusieurs missions dans le ciel libanais en guise de démonstration de soutien à leurs contingents au sein de la force multinationale.

Selon l'armée libanaise, c'est de la base militaire contigué à l'aéroport de Beyrouth que les Hawker Hun-ters ont décollé. On croyait pourtant cette base paralysée, l'aéroport étant fermé depuis plus de trois semaines en raison de la proximité de l'artillerie des milices progressistes et de leurs alliés. Il n'est d'ailleurs question depuis trois jours à Beyrouth que la piste de fortune aménagée sur un tronçon de l'autoroute du Nord, à une trentaine de kilomètres de la capitale, près de Jbeil. Le terre-plein central a été supprimé, les deux voies reliées entre elles et un échangeur démoli sur un tronçon où l'autoroute est rectiligne sur trois kilomètres. Une piste d'atterrissage a ainsi été constituée au cœur du secteur chrétien, à plus de 20 kilomè-tres de toute position d'artillerie ea-

nemie. Vieux avions démodés, les Hawker Hunters libanais ne feraient pas le poids face à l'aviation syrienne. De plus, le Liban ne possède qu'une dizaine d'appareils du même modèle, auquels s'ajoutent huit Mi-rage E remisés depuis des années (ces derniers stationnent d'ailleurs à Koleyate, au nord du Liban, en zone sous contrôle syrien) et quelques Fouga Magister d'entraînement, susceptibles à la rigueur de servir dans

des missions d'appui tactique au sol. LE DOLLAR

RESTE FERME: 8,11 F Sur le marché des chances très Sur le marche des enanges tres calme, le dollar est resté très ferme à 8,11 F coutre 8,10 F, et 2,6830 DM contre 2,68 DM. Il est toujours tiré vers le haut par le nivean éleré des taux rêt aux Etats-Unis, où le chef des

en 1984 assez faible (4 %), estime que le loyer de l'argent montera d'environ En Europe, le cours du dentsche-mark a encore monté à Paris, dépas-sant 3,02 F. Cet affaiblissement du saux 3,07 F. Cet affaiblissement du franc revêt, pour l'instant, un caractère presque exclusivement technique, puisque c'est la faiblesse du franc belge au sein du S.M.E. qui oblige la Banque de France à vendre du franc français, au sommet du même S.M.E., pour empêcher ledit franc belge de crever son plancher. Ces ventes provoquent auto-paratimement une sente di derivable.

L'ÉCRIVAIN BERNARD NOEL **EST NOMMÉ DIRECTEUR** DU CENTRE LITTÉRAIRE **DE ROYAUMONT**

L'écrivain Bernard Noël vient d'être nommé directeur du Centre littéraire de la Fondation Royaumont (Val-d'Oise). Certe fondation. située dans un château de la région parisienne, accueille colloques et manifestations culturelles.

[Né le 19 novembre 1930, à Saintepric ie 19 novembre 1930, à Sainte-Geneviève-sur-Argence (Aveyron), Ber-nard Noël a commencer sa carrière dans l'édition en tant que rédacteur, puis ré-dacteur en chef des dictionnaires Laffont-Bompiani, spécialisés dans l'analyse des œuvres et la biographie des ameurs, après avoir suivi des études phi-losophiques et de journalisme. Il a été directeur des éditions Delpire de 1967 à

Ecrivain indépendent depuis 1971. Il dirigé à partir de 1977 la collection « Textes » (Flammarion), ouvertes aux auteurs d'avant-garde, collabore à des publications orientées vers les arts plastiques et participe à de nombreux collo-

Son œuvre, variée, s'étend de l'his-toire à la biographie, de la poésie à l'es-sai et aux textes de fiction. C'est ainsi sai et aux textes de necion. Cest anus qu'il est l'auteur, notamment, d'un Dic-tionnaire de la Commune (Champs/ Flammarion), d'un Magritte (Flamma-rion) et d'Un chateau de Cène (Pauvert, 1971), fiction érotique qui lui valut, en 1973, une niaise condamnation pour outrage aux bonnes mours »... Il a pu-blié tout récemment deux recueils de poèmes : Poèmes 1 et la Chute des Temps. chez Flammarion.]

APRÈS L'ASSASSINAT DE M. MASSIMI

La Corse en état de choc

De notre envoyé spécial

Ajaccio. - Après l'assassinat, mardi 13 septembre, de M. Pierre-Jean Massimi, le secrétaire général du département de la Haute-Corse, l'opinion insulaire est en état de

L'île, surtout, cherche à lever cette obsédante incertitude qui, depuis le meurtre, conditionne la vie et fige l'activité politique, par exemple de l'assemblée régionale. M. Massimi a-t-il été tué pour des raisons politiques ? A-t-il été victime de re-présailles décidées par certains nationalistes contre ceux qui, en Corse, ne révent pas d'une aventure sépara-tiste et, plus directement, contre ceux qui, par leurs fonctions, concourent à maintenir la Corse

dans l'ensemble français ? Comme les Corses, depuis deux jours, aimeraient se trouver en présence d'une affaire « banale » ! Sontimentale ou financière, qu'importe, pourvn que ce meurtre n'apparaisse pas comme le premier signe d'une série noire qui menacerait les élus, les représentants de l'État, les policiers, les magistrats, etc. On sent le désir que les nationalistes prennent position même de manière approxi-

mative. Qu'ils parlent, revendiquent, ou démentent. L'enquête paraît à beaucoup dé-sespérante de lenteur. Les anquê-teurs ont bien retrouvé, mercreti, un

révolver de calibre 357 Magnum et de type Python dans un fourré de Pietra-Nerra, à quelques kilomètres du lieu du guet-apens. Mais l'arme serait « propre » : elle n'était pas répertoriée, et aucune empreinte ne s'y trouversit. Les enquêteurs n'ont pas réassi à retrouver le projectile qui a tué M. Massimi, maigre des heures de recherche. Ils ne savent toujours pas combien de tueurs étaient présents, ni par quel moyen - moto ou voiture - ils out pris la fune. Une scule indication est desormais vérifiée : le véhicule de M. Massimi devait être presque à

- 4 Ch 3 H 40

17

4.4.4.5.4.

2.00

5万条。

PARTY MANAGEMENT

and the . It

7 V 31 . 18 2

3517 11

/- 15 m. 🙀

4.000

The Property

Salahak Yan

war Manager

Total Marie

- Sept of Belle 1888

APPERENT AND ADDRESS.

THE PERSON

· 图· 图· 图

がなる 🌉

San San Marie

7 J. 1824. 3

. 12 C

144 AMERICA

1-14

To contract the same of

LA STATE BY

-2-

· V/Water

-

At my Twines

The second second second

Contraction Server

* 121, 4, 3 - 11, 11 1

A STATE OF THE STA

The same of the sa

The production of the second

Top of the second

Restricted to

the state of the same of the same of

The second second

1

The The Late of the Late the tar the second

- 10 ALIGN - 47

1 m

Page 2 Family

THE PARTY IN

William Es A Same

A Prairie

Parier - Car

Section Showing

Branch Seat Se

Warren Like

September 1994

and the state of

A Committee of the Comm

Arran and the second

A STATE OF THE STA

And the Market

Section 25

And the second

Marie Constitute

See 190

State .

A STATE OF THE STA

Al-Marie

Farmon Transport State of the

LITTLE TO ME

1000

l'arrêt, puisque la première vitesse était enclosebée. Maigre bilan et qui devait peser sur l'atmosphère des obséques du secrétaire général du département de Haute-Corse, prévues jeudi à Bastia. Tous les représentants de l'Etat et les éins devaient y assister. Cela pouvait être l'occasion, le cas benéant, de raffermir les évergies, de rappeler que la Corse et l'État, bien qu'atteints par ce meurire, ne se leissaient pas impressionner. Mais dans le doute, le personnel politique insulaire se trouve contraint à un silence qui ne fait qu'accroître la

PHILIPPE BOGGIO.

Sur FR 3

« Confrontations », une autre manière de regarder la politique

- La politique est autre chose qu'un pugilat permanent, et les journalistes ne sont pas seulement des porte-parole . Ce double postu-lat a conduit MM. Henry Chapier et lat a conduit MM. Henry Chapier et Michel Naudy, tous deux rédacteurs en chef adjoints de «Soir 3», le journal télévisé de la troisième chaîne, à bâtir une nouvelle émission hebdomadaire, «Confrontations». Elle sera diffusée chaque samedi, à 22 h 10 à corsi de les catalogues samedi, à

22 h 10, à partir du 1e octobre. L'objectif : montrer un homme politique ou une personnalité du monde de la culture et de la pensée dans « l'originalité de sa démarche, de son histoire, de son identité, de ses contradictions ». Pour y parvenir, Chapier et Naudy ont voulu « dépasser le jeu convenu des nmes politiques ou des vedettes avec les journalistes qu'ils ont l'habitude de fréquenter » pour montrer l'homme sous la marion-

d'émissions construites à partir d'un tournage d'une à deux heures en greve aux centres de tri

A projet différents, moyens diffé-

ents. Pas de direct. Quinze minutes

nette des médias ».

film (· Le film donne une image plus naturelle, une profondeur que l'on n'obtient pas en vidéo »). Deux caméras seulement (« Ce qui est important, ce n'est pas le décor, c'est l'individu -). La réalisation a été confiée à une petite entreprise privée, Avidia Films, autour de la

Pour l'heure, une série de douze émissions sont en préparation, pour assurer une régularité de production jusqu'à la fin de l'année, Premier invité : M. Jacques Chirac, le lar octobre. Viendront ensuite MM. Anicet Le Pors, Jean-Pierre Chevenement, Roger Garaudy, Michel Poniatowski, Mgr Lustiger... tions non préparées, et celui, redoutable, du « montage » de l'émission. Les deux responsables de «Soir 3» ont trois mois pour convaincre un nombre suffisamment important de téléspectateurs qu'on peut innover en la matière et éviter - les deux

réalisatrice Lyria Begeja.

de la polémique, de l'autre ». Lisez Le Monde dossiers et documents

écueils du voyeurisme, d'un côté, et

LES RÉACTIONS POLITIQUES • M. François Giac-cobi (M.R.G.) président du conseil général de Hante-Cosse, s'est déclaré « bouleversé et révolté » par l'assassinat de M. Pierre-Jean Massimi. « Il n'y a, a 1-il-dit, mercredi 14 segrenière, aucus mobile appo-rent à cet acte. M. Massimi était mon anni et un fanctionnaire mo-dèle. Il avait fait touze sa carrière dans l'administration et son poste de secrétaire général du départe-ment de Haute-Corse n'était absolument pes un poste politique. Nous ne voyons par conséquent aucun mobile à cet acte. Il appartient maintenant à la justice es à la police de notre pays de faire dans les meil-leurs délais souse sa lumière sur ce

Bastia et député de la Hante-Corse (apparenté socialiste), a indique :

Mon premier sentiment est de disparizion d'un homme jeune qui avait d'innombrables qualités de cœur et d'esprit. Mon deuxième sentiment est la révolte devant un acte aussi lache que rien ne semble justifier. Enfin, je suis inquiet pour no-tre lle : où veut-on la conduire. Moi je le sais. Il est temps que d'autres le sachent aussi. » Les condamnations de M. Ber-

· M. Jeun Zuccarelli, maire de

trand Delanoë, porte-parole du parti socialiste et de M. Didier Bariani. président du parti radical, sont vesues s'ajouter à toutes celles qui avaient suivi l'assessinat de M. Mas-

DES GARES DE PARIS-LYON ET PARIS-MONTPARNASSE. Les centres de tri postaux dans les

gares de Paris-Lyon et Paris-Montparnasse sont partiellement bloqués par une grève commencée le 14 septembre à 6 heures du matin à l'appel de la C.G.T. et de la C.F.D.T. - et aussi de F.O. à Paris-Lyon. Le 15 au matin, la grève continuait à Paris-Montparnasse mais s'était fortement attéquée à Paris-Lyon, selon la direction.

Le mouvement du 14 a été, d'après la C.G.T., suivi par 90 à 97 % du personnel concerné. Un volume important de courrier était bloqué le 14 en fin d'après-midi. Par ce mouvement, les syndicats entendent protester contre la décision de la direction, annoncée en août, de supprimer dans ces centres à partir du le octobre le tri du courrier pendant les nuits de samedi à dimanche. Se-lon les grévistes, « le ministère des P.T.T. tente de récupérer l'équivalent d'un mois de repos par an qui était accordé, à titre de compensation, aux postiers du tri travaillant le dimanche et les nuits de fin de semaine . Cette mesure . aurail pour conséquence une dégradation du service public car le courrier prendrait ainsi plusieurs jours de re-tard ». Le mouvement devrait continuer, selon la C.G.T., sous diverses formes, et dans différents services postanx. Des débrayages ont déjà eu lieu ici ou là ces derniers jours. La fédération C.G.T. des P.T.T. a d'ailleurs annoncé une semaine d'action contre la dégradation du service public, du 26 septembre au 1º octobre. La direction affirme que la grève

des centres de tri n'a pas en d'incidence ce même jour sur la distribution du courrier. Mais le 15 celui-ci a été fortement perturbé. Le volume du courrier déposé le samedi est environ dix fois moins important qu'un jour de semaine, déclare encore la direction. Le courrier peut donc être distribué normalement le lundi avec les nouvelles dispositions annoncées.

Une très bonne idée pour l'apéritif un KRITER cassis (Kriter Brut de Brut en ajoutant un doigt de cassis).

(Publicité)



Carnet (18); Programmes des spectacles (27-28); Marchés 135-139 rue de Rennes, 75006 Paris - Tél. 544.38.66. Parking à proximité Le numéro du « Monde »



FIN D'ANNÉE Alcools Chocolats Vins Exposition autour d un buffet de 12 h à 19 h 65 bis, rue La Fayette Paris 75009 Metro Cadet

ABCD

Presenter l'annonce.



278 p - 35 FF chez votre marchand de jou

tations 83-84 ÉTUDIANTS votre quide pratique pour choisir une formation, une profession, et parents

un panorama complet de l'enseignement et des débouchés, 400 métiers et leurs filières de formation

2 000 adresses utiles, 250 pages

1 600 établissements d'enseignement : niveau, n'b d'années, coût, effectif

de la 3º à l'après-bac

En librane, diffuse par BORDAS ou contre 48 F + (12 F de port) aux : EDITIONS FORMA TION CARRIERES, 9, rue Ambroige-Thomas, 75009 PARIS, 770.80, 96